

2011 Manual propietario GMC Terrain

| | | | | | |
|--------------------------------------|------|--------------------------------------|------|-------------------------------------|------|
| En breve | 1-1 | Almacenamiento | 4-1 | Sistema de información | 7-1 |
| Tablero de instrumentos | 1-2 | Compartimientos de | | Introducción | 7-1 |
| Información para empezar a | | almacenamiento | 4-1 | Radio | 7-13 |
| manejar | 1-4 | Características adicionales | | Reproductores de audio | 7-23 |
| Características del | | del almacenamiento | 4-2 | Infotainment del asiento | |
| vehículo | 1-19 | Sistema portavalijas | 4-2 | trasero | 7-42 |
| Desempeño y | | Instrumentos y controles | 5-1 | Teléfono | 7-56 |
| mantenimiento | 1-26 | Controles | 5-2 | Controles de clima | 8-1 |
| Llaves, puertas y | | Luces, medidores, | | Sistemas de climatización | 8-1 |
| ventanas | 2-1 | e indicadores de | | Salidas de ventilación | |
| Llaves y seguros | 2-2 | advertencia | 5-9 | de aire | 8-7 |
| Puertas | 2-10 | Despliegues de | | Mantenimiento | 8-7 |
| Seguridad del vehículo | 2-16 | información | 5-25 | Conducción y | |
| Espejos exteriores | 2-18 | Mensajes del vehículo | 5-30 | funcionamiento | 9-1 |
| Espejos interiores | 2-19 | Personalización del | | Información sobre la | |
| Ventanas | 2-20 | vehículo | 5-38 | conducción | 9-2 |
| Techo | 2-22 | Iluminación | 6-1 | Arranque y funcionamiento ... | 9-34 |
| Asientos y restricciones | 3-1 | Iluminación exteriores | 6-1 | Escape del motor | 9-42 |
| Reposacabezas | 3-2 | Iluminación interior | 6-4 | Transmisión automática | 9-44 |
| Asientos delanteros | 3-4 | Características de | | Sistemas de conducción | 9-47 |
| Asientos traseros | 3-12 | iluminación | 6-5 | Frenos | 9-48 |
| Cinturones de seguridad | 3-14 | | | | |
| Sistema de bolsas de aire | 3-32 | | | | |
| Asientos de seguridad | | | | | |
| para niños | 3-51 | | | | |

2011 Manual propietario GMC Terrain

| | | | |
|--|--------|---|-------|
| Sistemas de control de marcha | 9-51 | Servicio y mantenimiento ... | 11-1 |
| Control de cruceo | 9-54 | Información general | 11-1 |
| Sistemas de detección de objetos | 9-58 | Mantenimiento programado ... | 11-3 |
| Combustible | 9-65 | Líquidos, lubricantes y piezas recomendadas | 11-8 |
| Remolque | 9-72 | Registros de mantenimiento | 11-11 |
| Conversiones y agregados ... | 9-81 | Datos técnicos | 12-1 |
| Cuidado del vehículo | 10-1 | Identificación del vehículo ... | 12-1 |
| Información general | 10-2 | Datos del vehículo | 12-2 |
| Verificaciones del vehículo ... | 10-4 | Información del cliente | 13-1 |
| Direccionamiento de los faros | 10-37 | Información del cliente | 13-2 |
| Cambio de bombillas | 10-40 | Reporte de defectos de seguridad | 13-18 |
| Sistema eléctrico | 10-46 | Registro de datos de vehículo y privacidad | 13-20 |
| Ruedas y llantas | 10-54 | Índice | i-1 |
| Arranque de puenteo | 10-94 | | |
| Remolque | 10-98 | | |
| Cuidado de apariencia | 10-102 | | |



Los nombres, logotipos, emblemas, eslóganes, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero no limitándose a, GM, el logotipo de GM, GMC, el emblema de GMC Truck y TERRAIN son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors SRL, sus subsidiarios, afiliados o licenciatarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no puede estar equipado su vehículo específico bien sea porque se trate de equipos opcionales que no fueron adquiridos con el vehículo o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual del usuario. Consulte la documentación de compra que se refiera a su vehículo específico para confirmar cada una de las funciones encontradas en el vehículo. En vehículos vendidos por primera vez en Canadá, sustituya el nombre "General Motors of Canada Limited" por GMC Motor Division dondequiera que aparezca en este manual.

Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.



Manufacturado bajo licencia de acuerdo con las patentes de los EE UU Nos. 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes estadounidenses y mundiales expedidas y en trámite. DTS y el Símbolo son marcas registradas y DTS Digital Surround y los logotipos DTS son marcas registradas de DTS, Inc. El producto incluye software. Todos los derechos reservados.

iv Introducción



Manufacturado bajo licencia de Dolby® Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble-D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

macrovision®

Este producto incorpora tecnología de protección de copyright que se encuentra protegida por patentes en los EE.UU., así como otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de copyright debe ser

autorizada por Macrovision, y está diseñada para uso doméstico y otros usos limitados, a menos que cuente con alguna autorización diferente por parte de Macrovision. Queda prohibida la ingeniería inversa o descompilación.



"Hecho para iPod" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectar específicamente a iPod y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de desempeño de Apple.

iPod es marca registrada de Apple Computer, Inc., registrada en Estados Unidos y en otros países.

Propietarios canadienses de vehículos

Propriétaires Canadiens

Se puede obtener una copia de este manual en francés en su concesionario o en la siguiente dirección:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

1-800-551-4123
Numéro de poste 6438 de
langue française
www.helminc.com

Uso de este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Peligro, advertencia y precaución

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.

El título **Peligro** indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

Los títulos **Advertencia** y **Precaución** indican una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

Esto informa sobre una situación en la que puede lastimarse usted u otras personas.

Aviso: Esto informa sobre una situación que puede ocasionar daños a la propiedad o al vehículo. La garantía del vehículo no cubre estos daños.



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual del usuario para obtener instrucciones adicionales o más información.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

vi Introducción

Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

 : Luz de estado de las bolsas de aire

 : Aire acondicionado

 : Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 : Controles de audio en el volante o OnStar®

 : Luz de advertencia del sistema de frenos

 : Sistema de carga

 : Control de cruceo

 : Temperatura de refrigerante del motor

 : Luces exteriores

 : Luces de niebla

 : Medidor de combustible

 : Fusibles

 : Cambiador de luces altas/bajas, faros

 : Sistema de CERROJO, asientos de seguridad para niños

 : Indicador de falla

 : Presión del aceite

 : Potencia

 : Arranque remoto del vehículo

 : Avisos de cinturones de seguridad

 : Monitor de presión de las llantas

 : Control de tracción

 : Líquido de lavado del parabrisas

En breve

Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos 1-2

Información para empezar a manejar

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) 1-4

Arranque remoto del vehículo 1-4

Seguros de puertas 1-5

Puerta trasera 1-5

Ventanas 1-6

Ajuste de los asientos 1-7

Características de memoria 1-10

Asientos con calefacción 1-11

Ajuste de los reposacabezas 1-12

Cinturones de seguridad 1-12

Sistema de sensores para la bolsa de aire del pasajero 1-12

Ajuste del espejo 1-13

Ajuste del volante de la dirección 1-13

Iluminación interior 1-14

Iluminación exteriores 1-14

Limpiaparabrisas/lavaparabrisas 1-15

Controles del clima 1-16

Freno de estacionamiento ... 1-17

Transmisión 1-18

Características del vehículo

Radio(s) 1-19

Radio satelital 1-21

Dispositivos de audio portátiles 1-21

Bluetooth® 1-22

Controles del volante de la dirección 1-22

Control de crucero 1-23

Sistema de Navegación 1-23

Centro de información del conductor (DIC) 1-24

Cámara de visión trasera (RCV) 1-24

Asistencia para estacionamiento ultrasónica 1-24

Sistema portavalijas del techo 1-25

Salidas eléctricas 1-25

Desempeño y mantenimiento

Sistema de control de tracción (TCS) 1-26

Sistema StabiliTrak® 1-26

Monitor de presión de las llantas 1-26

Sistema Life de aceite de motor 1-27

Combustible E85 (85% etanol) 1-28

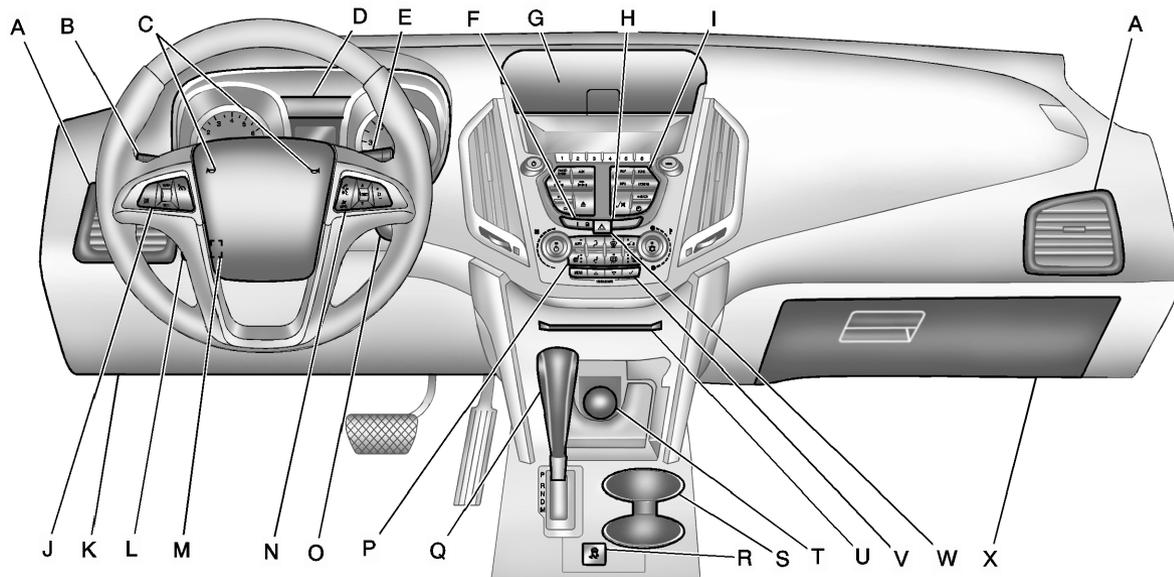
Conducir para mejorar la economía del combustible 1-28

Programa de Asistencia en el Camino 1-29

OnStar® 1-29

1-2 En breve

Tablero de instrumentos



En breve 1-3

- A. *Salidas de ventilación en la página 8-7.*
- B. *Palanca direccional. Vea Señales direccionales en la página 6-3.*
Controles de luces exteriores en la página 6-1.
Faros de niebla en la página 6-3.
- C. *Claxon en la página 5-3.*
- D. *Cuadro de instrumentos en la página 5-10.*
- E. *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-4.*
Limpiaparabrisas/Lavador del medallón en la página 5-5.
- F. *Seguros de puertas eléctricos en la página 2-9.*
- G. *Área de almacenaje del tablero de instrumentos en la página 4-1.*
- H. *Seguros en la página 2-9.*
- I. *Radio AM-FM en la página 7-13.*
- J. *Control de crucero en la página 9-54.*
- K. *Conector del enlace para transmisión de datos (DLC) (No visible). Vea Luz indicadora de falla en la página 5-15.*
- L. *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-4.*
- M. *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2.*
- N. *Controles del volante de dirección en la página 5-3.*
- O. *Posiciones de la ignición en la página 9-35.*
- P. *Sistemas de climatización en la página 8-1 (si está instalado).*
Sistema de climatización automática en la página 8-3 (si está instalado).
- Q. *Palanca de cambios. Vea Transmisión automática en la página 9-44.*
- R. *Sistema StabiliTrak® en la página 9-53.*
- S. *Portavasos en la página 4-1.*
- T. *Salidas eléctricas en la página 5-8.*
- U. *Ranura del reproductor de CD. Vea Reproductor de CD. en la página 7-23.*
- V. *Botones del centro de información del conductor (DIC). Vea Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-25.*
- W. *Luces de advertencia de peligro en la página 6-3.*
- X. *Guantera en la página 4-1.*

1-4 En breve

Información para empezar a manejar

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

El transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) funcionará estando hasta 60 m (195 pies) del vehículo.



Presione este botón para extender la tecla. La llave puede ser utilizada para la ignición y todas las cerraduras.

: Presione para abrir la puerta del conductor o toda las puertas.

: Presione para cerrar los seguros de todas las puertas.

La respuesta de los seguros puede personalizarse.

: Para vehículos con puerta trasera eléctrica, oprima sin soltar hasta que la puerta trasera eléctrica empiece a abrirse.

Para vehículos sin puerta trasera eléctrica, primero oprima , y a continuación mantenga oprimido para desbloquear la puerta trasera.

: Presione y libérela para ubicar el vehículo. Mantenga presionado durante al menos dos segundos para activar la alarma de pánico. Presione nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

Vea *Llaves en la página 2-2. Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3.*

Arranque remoto del vehículo

Con esta característica el motor puede arrancarse desde fuera del vehículo.

Arrancar el vehículo

1. Oprima en el transmisor remoto de entrada sin llave.
2. Oprima sin soltarlo durante alrededor de dos segundos. Las luces direccionales parpadearán brevemente para confirmar que el vehículo se ha arrancado. Las luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas todo el tiempo que el motor esté encendido. Se bloquearán las puertas del vehículo.
3. Se debe insertar la llave y girarla a la posición ON/RUN antes de conducir.

El motor se apagará después de 10 minutos, a menos que se realice una extensión de tiempo o se inserte la llave y se gire a la posición ON/RUN.

Cancelación de un arranque remoto.

Para cancelar el arranque remoto, realice una de las siguientes opciones:

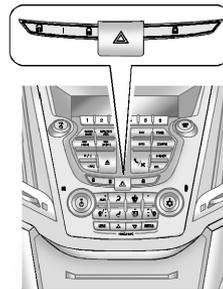
- Oprima  sin soltarlo hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes indicadoras de peligro.
- Inserte la llave y gírela a la posición ON/RUN y a continuación de regreso a la posición LOCK/OFF.

Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-6*.

Seguros de puertas

Para poner o quitar los seguros a una puerta, use el transmisor RKE desde el exterior del vehículo.

Desde adentro del vehículo estando las puertas con seguro, estire una vez la manija de la puerta para quitar el seguro, y una segunda vez para abrirla o use el interruptor de los seguros eléctricos de la puerta.



Los interruptores de los seguros eléctricos de las puertas están ubicados en el tablero de instrumentos.

 : Presione para abrir los seguros de las puertas.

 : Presione para cerrar los seguros de las puertas. Vea *Seguros de las puertas en la página 2-8*.

 : Oprima para activar los seguros. Vea *Seguros en la página 2-9*.

Puerta trasera

Operación manual de la puerta trasera

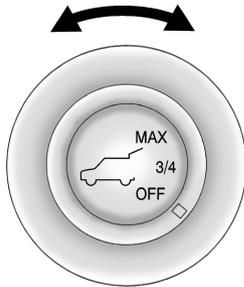
Quite los seguros del vehículo antes de abrir la puerta trasera.

Presione el interruptor táctil ubicado en la manija de la puerta trasera, arriba de la placa de circulación, y levántelo para abrir.

No presione el interruptor táctil mientras cierra la puerta trasera. Esto hará que la puerta trasera no quede bloqueada.

1-6 En breve

Operación de la puerta trasera eléctrica



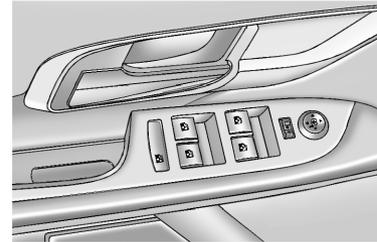
En los vehículos con puerta trasera eléctrica el interruptor está ubicado en la consola superior. El vehículo debe estar en P (estacionamiento) para usar la característica eléctrica. Las luces traseras parpadean mientras la puerta eléctrica está en movimiento.

Aviso: Si abre la puerta trasera sin comprobar la existencia de obstrucciones en la parte superior, tales como la puerta de la cochera, podría dañar la puerta trasera o el vidrio trasero. Revise siempre que las áreas sobre y detrás de la puerta estén libres antes de abrirla.

Seleccione la modalidad de la puerta trasera eléctrica girando la perilla en el interruptor a las posiciones 3/4 o MAX. Oprima sin soltarlo para abrir o cerrar la puerta trasera.

Vea *Puerta trasera (manual)* en la página 2-10. *Puerta trasera (eléctrica)* en la página 2-11.

Ventanas



Los controles de las ventanillas eléctricas están en cada puerta lateral.

La puerta del conductor también tiene interruptores que controlan las ventanillas de los pasajeros así como la trasera.

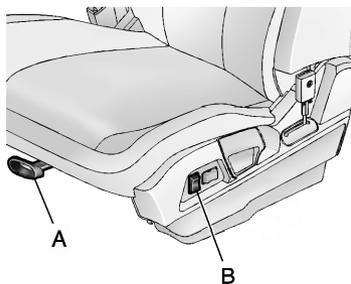
Opere el interruptor de la ventana presionándolo para abrir y estirándolo para cerrar.

Al empujar o estirar parcialmente el interruptor se abre o cierra la ventanilla en tanto el interruptor esté siendo operado.

Vea *Ventanillas eléctricas en la página 2-20*.

Ajuste de los asientos

Asiento del conductor eléctrico de 4 direcciones.



Para ajustar el asiento:

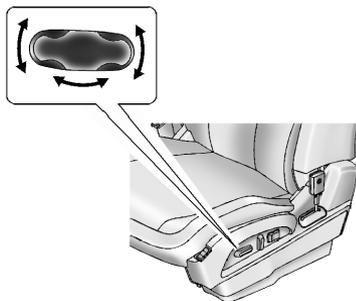
- Mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás utilizando la manija que está debajo de la parte delantera del cojín del asiento (A). Vea *Ajuste de los asientos en la página 3-4*.

- Mueva todo el control (B) hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento.

Vea *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-4* para obtener más información.

1-8 En breve

Asiento del conductor eléctrico de 8 direcciones.



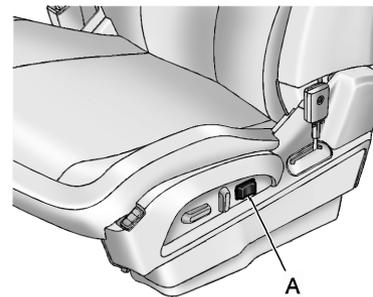
Para ajustar un asiento eléctrico, si está equipado con éste:

- Mueva el control (A) deslizándolo hacia adelante o hacia atrás para adelantar o atrasar el asiento.

- Suba o baje la parte delantera o trasera del asiento moviendo la parte delantera o trasera del control hacia arriba o hacia abajo.
- Mueva todo el control hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento completo.

Vea *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-4* para obtener más información.

Ajuste del soporte lumbar



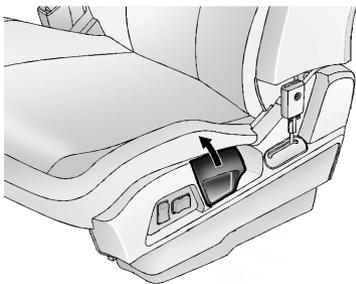
Se muestra el asiento de 8 direcciones. El de 4 direcciones es similar.

Si está disponible, oprima sin soltar la parte delantera o trasera del interruptor (A) para aumentar o reducir el soporte lumbar. Libere el control cuando el respaldo del asiento alcance el nivel de soporte lumbar deseado.

Vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-8* para obtener más información.

Respaldos reclinables

Respaldos reclinables manuales



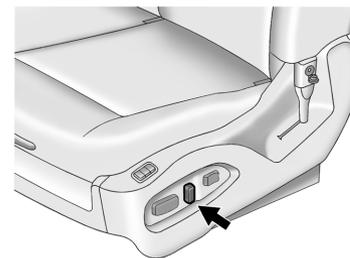
Para reclinar un respaldo manual:

1. Levante la palanca.
2. Mueva el respaldo a la posición deseada, y después libere la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo, y el respaldo regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Respaldos reclinables eléctricos

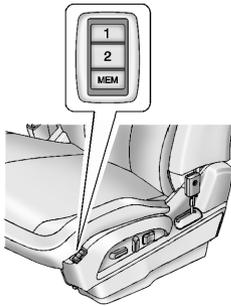


Para ajustar el respaldo del asiento eléctrico, si está disponible:

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinarsse.
- Incline la parte superior del control hacia adelante para elevar.

1-10 En breve

Características de memoria



En vehículos con la característica de memoria, los botones "1" y "2" en la parte exterior del asiento del conductor se utilizan para guardar y llamar en forma manual la posición

del asiento del conductor y de los espejos laterales. Estas posiciones guardadas en forma manual se denominan posiciones de los botones de memoria.

El vehículo también guardará de manera automática la posición del asiento del conductor y los espejos laterales para el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) al apagar el motor. Estas posiciones guardadas de manera automática se denominan posiciones RKE.

Guardar posiciones en los botones de memoria

Para guardar las posiciones en los botones de memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor, la inclinación del respaldo y los espejos laterales a las posiciones deseadas.
2. Oprima y libere el botón MEM (memoria).
3. Presione "1" hasta que se escuche una señal sonora.
4. Repita los pasos 1 a 3 para el segundo conductor utilizando el botón "2."

Para utilizar las posiciones guardadas en forma manual utilizando los botones de memoria, oprima "1" o "2" sin soltarlo.

El asiento del conductor y los espejos laterales se mueven a las posiciones guardadas. Al liberar "1" o "2" antes de llegar a las posiciones grabadas se detiene la acción.

Para utilizar automáticamente las posiciones RKE guardadas, quite el seguro de la puerta del conductor utilizando el transmisor RKE y abra la puerta del conductor. Si la puerta del conductor ya se encuentra abierta, al oprimir el botón  del transmisor RKE también se activará el uso de la memoria del RKE. El asiento del conductor y los espejos laterales se moverán a las posiciones RKE guardadas con anterioridad.

Para mayor información consulte "Memoria del asiento y los espejos" en *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-4*.

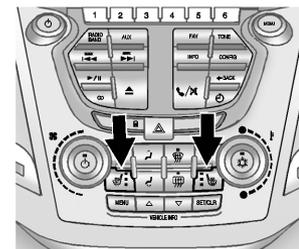
Asiento de salida sencilla del conductor

Esta característica mueve el asiento hacia atrás para proporcionar al conductor más espacio para salir del vehículo.

Para activar, gire la ignición a OFF y abra la puerta del conductor. Si la puerta del conductor ya está abierta, al girar la ignición a OFF se activará el Asiento de salida sencilla del conductor.

Esta característica puede activarse o desactivarse usando el menú de personalización del vehículo. Consulte "Asiento de salida sencilla del conductor" en *Personalización del vehículo en la página 5-38* para mayor información.

Asientos con calefacción



En vehículos con asientos delanteros con calefacción, los botones se encuentran cerca de los controles del clima. Para operar, la ignición debe estar en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Presione  o  para activar la calefacción del asiento y respaldo del conductor o del pasajero.

Las luces indicadoras muestran la temperatura establecida.

Vea *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-11*.

1-12 En breve

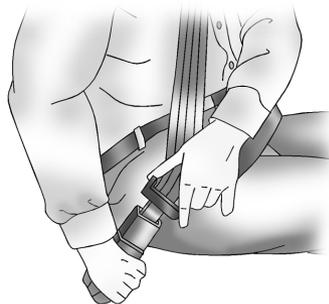
Ajuste de los reposacabezas

No ponga el vehículo en movimiento hasta que los reposacabezas para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura del reposacabezas en la posición adecuada.

Para obtener más información, vea *Reposacabezas en la página 3-2*. *Ajuste de los asientos en la página 3-4*.

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada.

- *Cinturones de seguridad en la página 3-14.*
- *Uso correcto de los cinturones de seguridad en la página 3-19.*
- *Cinturón de tres puntos en la página 3-24.*
- *Correas y anclas inferiores para niños (sistema de pestillos) en la página 3-62.*

Sistema de sensores para la bolsa de aire del pasajero



Estados Unidos



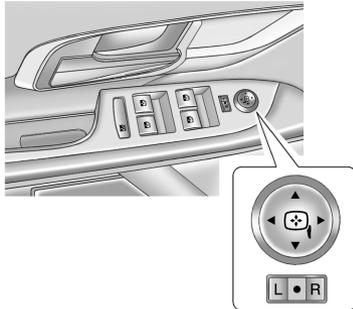
Canadá

El sistema de sensor del pasajero apagará la bolsa de aire del pasajero derecho delantero bajo ciertas condiciones. La bolsa de aire del conductor, las bolsas de aire laterales instaladas en los asientos y las bolsas de aire de cortinilla no se ven afectadas por el sistema sensor del pasajero.

El indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero estará visible en la consola superior al arrancar el vehículo. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-42* para obtener más información.

Ajuste del espejo

Exterior



Los controles para los espejos exteriores eléctricos se encuentran en la puerta del conductor.

Para ajustar los espejos:

1. Mueva el interruptor selector a L (izquierda) o R (derecha) para escoger el espejo del conductor o del pasajero.
2. Presione las flechas en el interruptor táctil para mover cada espejo en la dirección deseada.
3. Regrese el interruptor selector a la posición central.

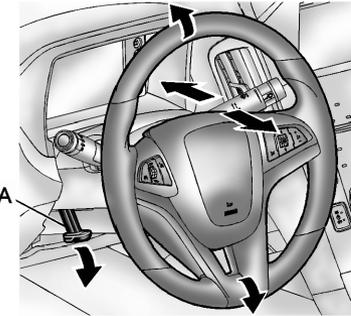
Vea *Espesos eléctricos en la página 2-18*.

Interior

Los vehículos con espejo retrovisor interior con atenuación automática reducen automáticamente el brillo de los faros del vehículo ubicado atrás. La característica de reducción de luminosidad se enciende y la luz indicadora se enciende cada vez que arranca el vehículo.

Vea *Espejo retrovisor con atenuación automática en la página 2-19*.

Ajuste del volante de la dirección



Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Jale la palanca (A) hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

1-14 En breve

Iluminación interior

Luces de lectura

Estas luces están localizadas en la consola superior. Estas luces se encienden automáticamente al abrir cualquier puerta.

Para la operación manual, presione el botón que se encuentra al lado de cada luz para encenderla o apagarla.

Luces de techo centrales.

Hay luces de techo delanteras y traseras.

Los controles de las luces del techo están localizados en la consola superior. Para cambiar la configuración, presione lo siguiente:

 : Apaga las luces, incluso cuando la puerta está abierta.

 : Las luces se encienden automáticamente al abrir cualquier puerta.

 : Enciende las luces del techo.

Las luces del techo también pueden encenderse y apagarse presionando los botones que se encuentran al lado de las mismas.

Para mayor información acerca de la iluminación interior, consulte *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-4.*

Iluminación exteriores



El control de las luces exteriores está ubicado en la palanca de las direccionales.

 : Para operar las luces exteriores.

 : Apaga las luces exteriores.

AUTO: Apaga y enciende las luces exteriores de manera automática, dependiendo de la luz exterior.

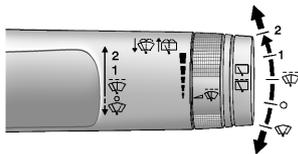
 : Enciende las luces de estacionamiento junto con las luces traseras, direccionales, luces traseras, luces de placas y las luces del panel de instrumentos.

 : Enciende los faros delanteros junto con las luces de estacionamiento, indicadores laterales, luces traseras, luces de placas y las luces del panel de instrumentos.

Para obtener más información, consulte:

- *Controles de luces exteriores en la página 6-1.*
- *Luces diurnas (DRL) en la página 6-2.*
- *Faros de niebla en la página 6-3.*

Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas



La palanca del limpiaparabrisas/lavador del parabrisas está ubicada del lado derecho de la columna de dirección.

Mueva la palanca a una de las siguientes posiciones:

 : Un movimiento, mueva la palanca a  y libérela.

Los limpiaparabrisas se detienen después de un movimiento.

 : Apaga los limpiaparabrisas.

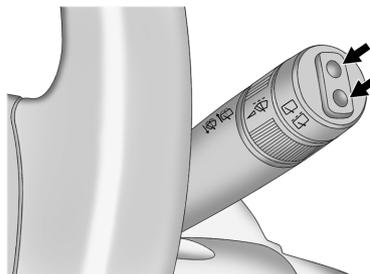
 : Ajusta el tiempo entre los movimientos. Gire la banda  hacia arriba para obtener movimientos más frecuentes y hacia abajo para movimientos menos frecuentes.

- 1: Movimientos lentos.
- 2: Movimientos rápidos.

Lavaparabrisas

Jale la palanca hacia usted para rociar líquido lavaparabrisas sobre el parabrisas. El rocío continuará hasta que libere la palanca.

Limpiaparabrisas/lavaparabrisas del medallón



Los controles del limpiaparabrisas trasero están en el extremo de la palanca del limpiaparabrisas.

Presione la porción superior o inferior del botón para controlar el limpiaparabrisas trasero y el retraso del limpiaparabrisas trasero.

El sistema se apaga cuando el botón regresa a la posición intermedia.

 : Para limpieza continua del medallón.

 : Para configurar un retraso entre movimientos.

 : Empuje hacia adelante la palanca del limpiaparabrisas para rociar líquido de lavado en el medallón. La palanca vuelve a su posición inicial cuando es liberada.

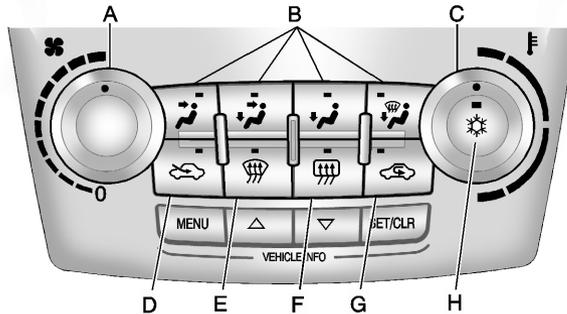
vea *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-4. Limpiaparabrisas/Lavador del medallón en la página 5-5.*

1-16 En breve

Controles del clima

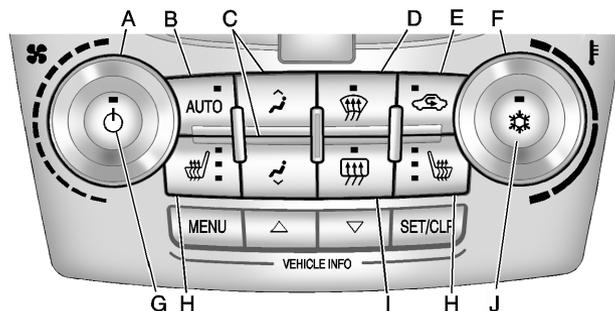
La calefacción, enfriamiento, deshielo y ventilación del vehículo pueden controlarse utilizando estos sistemas.

Sistemas de climatización



- | | |
|---|--------------------------------------|
| A. Control del ventilador | F. Desempañador del medallón trasero |
| B. Controles del modo de distribución de aire | G. Recirculación |
| C. Control de temperatura | H. Aire acondicionado |
| D. Aire exterior | |
| E. Descongelar | |

Sistemas de climatización automática

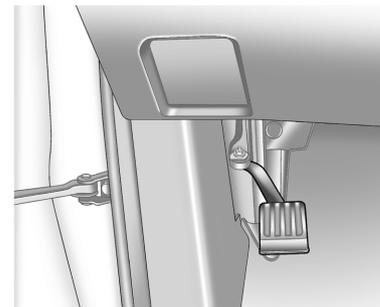


- A. Control del ventilador
- B. AUTO (Operación automática)
- C. Controles del modo de distribución de aire
- D. Descongelar
- E. Recirculación
- F. Control de temperatura
- G. Eléctrico

- H. Asientos del conductor y pasajero con calefacción
- I. Desempañador del medallón trasero
- J. Aire acondicionado

Consulte *Sistemas de climatización en la página 8-1* (si está instalado) o *Sistema de climatización automática en la página 8-3* (si está instalado).

Freno de estacionamiento



Para establecer el freno de estacionamiento, mantenga presionado el pedal del freno, y a continuación presione el pedal del freno de estacionamiento hacia abajo.

Si el motor está encendido, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-18*.

1-18 En breve

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga presionado el pedal del freno, y a continuación presione el pedal del freno de estacionamiento durante un momento, hasta que sienta que éste se libera. Quite lentamente el pie del pedal del freno de estacionamiento.

Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-49*.

Transmisión

Modalidad de Selección electrónica de rango (ERS)

Los modos ERS o manual le permiten elegir el rango de posiciones de las velocidades. Utilice este modo al conducir en una pendiente hacia abajo o al jalar un remolque para limitar el cambio de velocidades del vehículo y la velocidad del mismo.

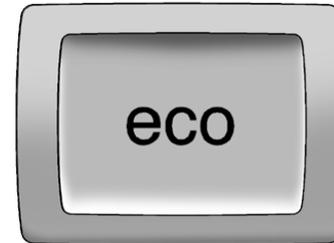
Para usar esta característica:

1. Mueva la palanca de cambios a M (modo manual).
2. Presione el botón más/menos ubicado en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango del cambio disponible.

Vea *Modo manual en la página 9-46* para obtener más información.

Modo de economía del combustible

Los vehículos con motor de 2.4 L cuentan con un modo de economía del combustible. Al activarse, el modo de economía del combustible puede mejorar el ahorro de combustible del vehículo.



Presione el botón "eco" (economía) cerca de la palanca de cambios para encender o apagar esta característica. Se encenderá la luz "eco" en el cuadro de instrumentos al activarse, y el centro de información del conductor (DIC) mostrará el mensaje "MODO ECO ENCENDIDO". Vea *Modo economizador de combustible en la página 9-46*.

Características del vehículo

Radio(s)

VOL/  : Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gírelo para aumentar o reducir el volumen.

RADIO/BAND (radio/banda):

Presione para escoger entre FM, AM o XM™, si cuenta con este equipo.

TUNE/INFO: Gírelo para seleccionar las estaciones de radio.

Presione para mostrar información disponible acerca de la estación o pista actual.

◀◀ SEEK (buscar): Presione para buscar la pista o estación de anterior.

▶▶ SEEK (buscar): Presione para buscar la pista o estación siguiente.

Botones 1 - 6: Presione para guardar y seleccionar estaciones favoritas

Para obtener más información sobre ésta y otras características de la radio, consulte *Operación en la página 7-7*.

Para mayor información acerca del Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE), consulte *Sistema de entretenimiento para el asiento trasero (RSE) en la página 7-42*.

Para mayor información acerca del Sistema de audio del asiento trasero (RSA), consulte *Sistema de audio para el asiento trasero (RSA) en la página 7-53*.

Guardar una estación favorita

Se pueden almacenar las estaciones de todas las bandas en la lista de favoritos en cualquier orden. Pueden almacenarse hasta seis estaciones en cada página de favoritos y se puede establecer el número de páginas de favoritos disponibles.

Para guardar la estación en una posición de la lista, presione el botón numérico correspondiente 1-6 hasta que la estación pueda escucharse nuevamente.

Para más información, vea "Guardando y recuperando favoritos" en *Radio AM-FM en la página 7-13*.

1-20 En breve

Configuración del reloj

El vehículo tiene un reloj digital y uno analógico.

Para instrucciones detalladas sobre la configuración de cualquiera de los relojes, consulte *Rejor (con fecha)* en la página 5-6. *Reloj (sin fecha)* en la página 5-7.

Encendido y apagado del Reloj digital

1. Presione el botón CONFIG (configurar).
2. Seleccione "Time and Date Settings" (Configuración de fecha y hora).
3. Seleccione el Clock Displayed (reloj mostrado).
4. Presione el botón MENU/SELECT (menú/seleccionar) para encender o apagar el reloj.

Configuración de la hora y la fecha

1. Presione el botón CONFIG (configurar).
2. Seleccione "Time and Date Settings" (Configuración de fecha y hora).
3. Select Set Time or Set Date (Seleccione Configurar hora o Configurar fecha).
4. Gire la perilla MENU/SELECT (menú/seleccionar) para ajustar el valor seleccionado.
5. Presione la perilla MENU/SELECT (menú/seleccionar) para seleccionar el valor siguiente.
6. Para guardar la fecha u hora y regresar al menú "Time and Date Settings" (Configuración de fecha y hora), presione el botón BACK ◀ (Atrás) en cualquier momento o presione la perilla MENU/SELECT (menú/seleccionar) después de ajustar los minutos o el año.

Configurando la opción "12/24 Hour Format" (Formato 12/24 de hora)

1. Presione el botón CONFIG (configurar).
2. Seleccione "Time and Date Settings" (Configuración de fecha y hora).
3. Seleccione "12/24 Hour Format" (Formato 12/24 de hora).
4. Presione el botón MENU/SELECT (menú/seleccionar) para seleccionar el formato de visualización de 12 o 24 horas.

Configuración del formato del mes y el día.

1. Presione el botón CONFIG (configurar).
2. Seleccione "Time and Date Settings" (Configuración de fecha y hora).

3. Realzar el formato del mes y día.
4. Presione la perilla MENU/SELECT (menú/seleccionar) para seleccionar MM/DD (mes/día) or DD/MM (día/mes).

Configuración del Auto Time Adjust (Ajuste automático de la hora)

1. Presione el botón CONFIG (configurar).
2. Seleccione "Time and Date Settings" (Configuración de fecha y hora).
3. Realzar el Auto Time Adjust (Ajuste automático de la hora).
4. Presione la perilla MENU/SELECT (menú/seleccionar) para encender o apagar el Auto Time Adjust (Ajuste automático de la hora).

Radio satelital

Los vehículos con sintonizador de radio satelital XM™ y que cuenten con una suscripción válida para radio satelital pueden recibir estaciones en XM.

Servicio de radio satelital XM

XM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. La radio satelital XM cuenta con una gran variedad de programaciones y música comercial gratuita, de costa a costa y con sonido de calidad digital. Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio XM.

Para obtener más información consulte:

- www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 (en EE. UU.)
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 (en Canadá).

Para mayor información, vea *Radio satelital en la página 7-17.*

Dispositivos de audio portátiles

Este vehículo puede incluir una entrada auxiliar de 3.5 milímetros (1/8 pulg.) y un puerto USB ubicado en el centro de la consola. Es posible conectar dispositivos externos como iPods®, laptops, reproductores MP3, cambiadores de CD y dispositivos de almacenamiento USB, dependiendo del sistema de audio.

Para mayor información, vea *Dispositivos auxiliares (Radio con CD) en la página 7-34.* *Dispositivos auxiliares (Radio con CD/DVD/MEM) en la página 7-38.*

1-22 En breve

Bluetooth®

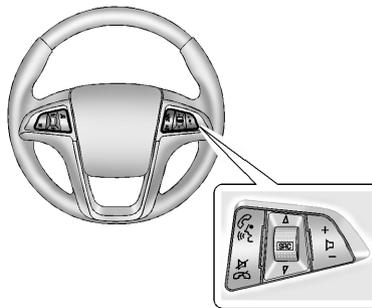
El sistema Bluetooth® permite a los usuarios con teléfonos habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio, el micrófono y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe emparejarse con el sistema de Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones.

Consulte *Bluetooth (Descripción general)* en la página 7-56.

Bluetooth (Controles Infotainment) en la página 7-57. *Bluetooth (Reconocimiento de voz)* en la página 7-63.

Controles del volante de la dirección



Algunos controles de audio se pueden ajustar en el volante.

: Presione para interactuar con los sistemas OnStar o Bluetooth disponibles.

: Presiónelo para silenciar las bocinas del vehículo únicamente. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido. Para vehículos con sistemas OnStar o Bluetooth, presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar la llamada actual.

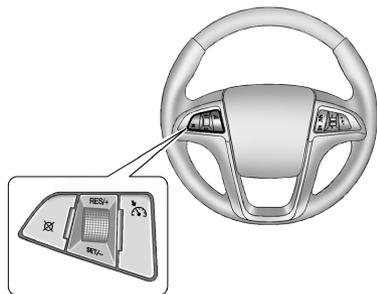
SRC (entrada) : Presione para seleccionar una entrada de sonido.

Presione arriba o abajo para seleccionar la siguiente o anterior estación de radio favorita, CD, o pista MP3.

+ - : Presione + para incrementar el volumen; presione - para disminuir el volumen.

Para mayor información, vea *Controles del volante de dirección* en la página 5-3.

Control de crucero



 : Presiónelo para apagar o encender el sistema de control de crucero.

 : Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

RES/+ : Mueva la rueda hacia arriba para hacer que el vehículo regrese a una velocidad establecida previamente o para acelerar.

SET/- : Mueva la rueda hacia abajo, en dirección a SET/- para establecer una velocidad y activar el control de crucero, o hacer que el vehículo reduzca la velocidad.

Vea *Control de crucero en la página 9-54.*

Sistema de Navegación

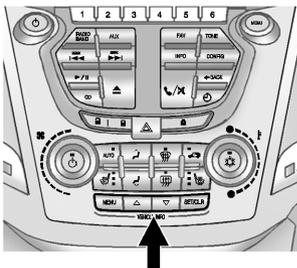
El sistema de navegación del vehículo (si cuenta con este equipo) proporciona mapas detallados para la mayoría de las carreteras y caminos principales. Después de establecer el destino, el sistema proporciona instrucciones detalladas, vuelta por vuelta, para llegar al destino. Además, el sistema puede ayudar a localizar varios puntos de interés (POI) como bancos, aeropuertos, restaurantes y más.

Consulte el manual del sistema de navegación para obtener más información.

1-24 En breve

Centro de información del conductor (DIC)

La pantalla CID está ubicada al centro del tablero de instrumentos. Ésta muestra el estatus de muchos sistemas del vehículo.



Los botones del DIC están ubicados debajo del sistema de control del clima.

MENU (Menú): Presione éste botón para entrar al menú Trip/Fuel (viaje/combustible) y al menú "Vehicle Information" (Información del vehículo).

△ ▽ : Utilice estos botones para desplazarse entre los elementos en cada menú. Un pequeño marcador se moverá en la página mientras navega por los elementos. Esto muestra dónde está cada página dentro del menú.

SET/CLR: Use éste botón para ajustar o quitar el elemento del menú cuando éste se despliega.

Para mayor información, vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-25.

Cámara de visión trasera (RCV)

Si está disponible, la cámara de visión trasera muestra una vista del área detrás del vehículo cuando el vehículo se coloca en R (reversa). La imagen aparecerá ya sea dentro del espejo retrovisor interior o en la pantalla de navegación, si está equipado con ésta.

Para limpiar el lente de la cámara, ubicada arriba de la placa de circulación, enjuáguelo con agua y límpielo con un paño suave.

Vea *Cámara de visión trasera (RCV)* en la página 9-60.

Asistencia para estacionamiento ultrasónica

Si cuenta con este equipo, la Asistencia trasera ultrasónica para estacionamiento (URPA) utiliza sensores en la defensa trasera para detectar objetos mientras estaciona el vehículo. La URPA se enciende automáticamente cuando la palanca de cambios se mueve a R (reversa) y funciona a velocidades menores que 8 km/h (5 mph). URPA utiliza bips audibles para proporcionar la distancia y la información del sistema.

Mantenga limpios los sensores de la defensa trasera del vehículo para asegurar una operación adecuada.

El sistema URPA puede encenderse y apagarse utilizando los controles del sistema infotainment. *Vea Personalización del vehículo en la página 5-38* para obtener más información.

Vea Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-58 para obtener más información.

Sistema portavalijas del techo

Los travesaños del portavalijas pueden bloquearse en cuatro posiciones a lo largo de los rieles laterales del portavalijas. Levante la palanca para liberarlo y moverlo sobre el riel. Presione la palanca para fijarlo completamente sobre los agujeros de los rieles laterales. Deslice los travesaños hacia adelante y hacia atrás hasta que los pins de bloqueo se ajusten dentro de los orificios y se escuche un clic.

Cuando no esté utilizando el portavalijas, bloquee uno de los travesaños en la posición más hacia adelante posible y el otro en la posición más hacia atrás posible, para reducir el ruido del viento. *Vea Sistema portavalijas del techo en la página 4-2.*

Salidas eléctricas

Las tomas de corriente para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico, tal como teléfonos celulares o reproductores MP3.

Hay cuatro salidas de energía en las siguientes ubicaciones: debajo de la ranura para el CD, dentro del almacenamiento de la consola central, en la parte trasera de la consola central y en el compartimiento de carga trasero.

Para utilizar los tomacorrientes, quite la tapa. Manténgalos tapados cuando no estén en uso.

Vea Salidas eléctricas en la página 5-8.

1-26 En breve

Desempeño y mantenimiento

Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de control de tracción limita el giro sin tracción de las ruedas. El sistema se enciende al encender el vehículo.

- Para apagar el control de tracción, presione y suelte  ubicado en la consola. Se ilumina  y se muestra el mensaje apropiado en el DIC. *Vea Mensajes del vehículo en la página 5-30.*
- Presione y libere  nuevamente para volver a encender el control de tracción.

Para mayor información, vea *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-51.*

Sistema StabiliTrak®

El sistema StabiliTrak asiste con control direccional del vehículo en condiciones de manejo difíciles. El sistema se enciende al encender el vehículo.

- Para apagar el Control de Tracción y el StabiliTrak, presione y sostenga  hasta que se iluminen  y  y se muestre el mensaje apropiado en el DIC. *Vea Mensajes del vehículo en la página 5-30.*
- Presione y suelte  nuevamente para encender ambos sistemas.

Para mayor información, vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-53.*

Monitor de presión de las llantas

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia TPMS le avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e infle las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre

las llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

Durante condiciones ambientales más frías, la luz de advertencia de presión baja podría mostrarse al arrancar y apagar el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TPMS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas.

Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-64*.

Sistema Life de aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra el mensaje "CHANGE ENGINE OIL SOON" (Cambie pronto el aceite del motor) cuando es momento de cambiar el aceite y el filtro de aceite. El sistema de vida del aceite debe restablecerse en 100% sólo después de un cambio de aceite.

Restablecer el sistema de vida del aceite

1. Gire el encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione el botón MENU en el DIC para mostrar el menú de información del vehículo.

3. Presione las flechas hacia abajo o hacia arriba para ver la VIDA RESTANTE DEL ACEITE.
4. Presione el botón SET/CLEAR (establecer/reinicio) hasta que se muestre 100%.
5. Gire la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

O:

1. Gire la ignición a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione el pedal del freno hasta el fondo y libérela tres veces en un periodo de cinco segundos.

Vea *Sistema de control de vida útil del aceite de motor en la página 10-14*.

1-28 En breve

Combustible E85 (85% etanol)

Los vehículos que tienen el símbolo FlexFuel y una tapa de combustible amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible que contenga hasta 85% de etanol. Vea *Combustible E85 (85% etanol)* en la página 9-68. Para el resto de los vehículos, use sólo la gasolina sin plomo descrita en *Combustible recomendado en la página 9-65*.

Conducir para mejorar la economía del combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.

- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

Programa de Asistencia en el Camino

EE.UU.: **1-800-GMC-8782**
(**1-800-462-8782**)

Usuarios TTY (U.S.):
1-888-889-2438

Canadá: **1-800-268-6800**

En México: **01-800-466-0801**

Como dueño de un auto nuevo de GMC, automáticamente está inscrito en el Programa de Asistencia en el Camino.

Para obtener más información, consulte *Servicio en el camino (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-9. *Programa de Asistencia en el Camino (México)* en la página 13-12.

Asistencia en el camino y OnStar (Estados Unidos y Canadá)

Si cuenta con una suscripción vigente a OnStar, presione el botón  y su ubicación GPS actual se enviará a un consejero OnStar que evaluará su problema, se pondrá en contacto con Asistencia en el Camino y enviará su ubicación exacta para hacerle llegar la asistencia que necesite.

Centro de propietarios en-línea (Estados Unidos y Canadá)

El Centro de Propietarios en Línea es un servicio gratuito que incluye recordatorios de servicios en línea, consejos de mantenimiento del vehículo, manual del propietario en línea, privilegios especiales y más.

Inscríbase hoy mismo en:
www.gmcownercenter.com
(en EE.UU.) o **www.gm.ca**
(en Canadá).

OnStar®



Para vehículos con suscripción activa en OnStar, OnStar utiliza diversas tecnologías innovadoras y Consejeros en vivo para proporcionar una amplia gama de servicios de seguridad, navegación, diagnóstico y llamadas.

Respuesta automática ante colisiones

En una colisión, los sensores integrados pueden alertar automáticamente al Consejero OnStar, que se conectará automáticamente con el vehículo para verificar si necesita ayuda.

1-30 En breve

Cómo funciona el servicio OnStar

 : Oprima este botón azul para contactar a un Consejero OnStar especialmente capacitado para comprobar la información de su cuenta y responder a sus preguntas.

 : Presione este botón de emergencia rojo para obtener ayuda prioritaria por parte de los Consejeros de Emergencias OnStar especialmente capacitados.

 : Presione este botón para hacer llamadas con manos libres, activadas por voz y dar comandos de voz en las llamadas con manos libres y el sistema de navegación Paso-a-Paso.

La respuesta automática ante colisiones, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la asistencia en caso de robo, el diagnóstico del vehículo, la apertura remota del vehículo, la asistencia en el camino, el sistema de

navegación paso a paso y las llamadas con manos libres están disponibles en la mayoría de los vehículos. No todos los servicios OnStar están disponibles en todos los vehículos. Para más información, consulte la guía del propietario OnStar; visite www.onstar.com (en EE.UU.) o www.onstar.ca (en Canadá); póngase en contacto con OnStar llamando al 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) o mensajes de texto al 1-877-248-2080; o presione el botón  para hablar con un consejero OnStar las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Para una descripción completa de los servicios OnStar y las limitaciones del sistema, consulte la guía del propietario OnStar que está en la guantera.

El servicio OnStar está sujeto a los Términos y Condiciones de OnStar incluidos en la información del Kit de la Guantera.

El servicio OnStar requiere el uso de redes de comunicación inalámbricas y la red satelital del Sistema de posicionamiento global (GPS). No todos los servicios OnStar están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos en todo momento.

El servicio OnStar no podrá funcionar a menos que el vehículo se encuentre en un lugar donde OnStar cuente con un acuerdo con el proveedor de servicios inalámbricos dentro del área, y el proveedor de servicios inalámbricos cuente con cobertura, capacidad de red, recepción y tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El vehículo debe tener el sistema eléctrico en funcionamiento y suficiente energía en la batería para operar el equipo OnStar.

El servicio OnStar podría no funcionar si el equipo OnStar no está instalado de manera adecuada o si no le ha dado mantenimiento; su vehículo debe funcionar correctamente y cumplir con las normativas gubernamentales. Si intenta agregar, conectar o modificar cualquier equipo o software en su vehículo, podría no funcionar el servicio de OnStar. Otros problemas que OnStar no puede controlar podrían interferir con el uso del servicio; algunos ejemplos son las pendientes, los edificios altos, los túneles, el clima, el diseño del sistema eléctrico y la arquitectura de su vehículo, daños a partes importantes del vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica.

Vea *Sintonización de la radio frecuencia en la página 13-22* para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-210/220/310.

Controles de OnStar en el volante

Este vehículo podría contar con el botón Talk/Mute (Hablar/Silenciar), que puede utilizarse para interactuar con las llamadas con manos libres a OnStar. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3* para obtener más información.

En algunos vehículos, el botón Mute (Silenciar) puede utilizarse para marcar números en los sistemas de correo de voz o para marcar extensiones telefónicas. Consulte la guía del propietario OnStar para obtener más información.

Su responsabilidad

Aumente el volumen de la radio si no puede escuchar al consejero OnStar.

Si la luz junto a los botones OnStar está en rojo, el sistema podría no estar funcionando de manera adecuada. Oprima el botón  y solicite un diagnóstico del vehículo. Si el mensaje aparece en blanco (la luz no se enciende), su suscripción OnStar ha caducado y se han desactivado todos los servicios. Presione el botón  para confirmar que el equipo OnStar esté activo.

Llaves, puertas y ventanas 2-1

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

| | |
|---|-----|
| Llaves | 2-2 |
| Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) | 2-3 |
| Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) | 2-3 |
| Arranque remoto del vehículo | 2-6 |
| Seguros de puertas | 2-8 |
| Cierres de puertas eléctricos | 2-9 |
| Seguros | 2-9 |

Puertas

| | |
|---------------------------------|------|
| Puerta levadiza (manual) | 2-10 |
| Puerta levadiza (eléctrica) ... | 2-11 |

Seguridad del vehículo

| | |
|--|------|
| Seguridad del vehículo | 2-16 |
| Sistema de alarma antirrobo | 2-16 |
| Inmovilizador | 2-16 |
| Funcionamiento del inmovilizador | 2-17 |

Espejos exteriores

| | |
|---|------|
| Espejos convexos | 2-18 |
| Espejos eléctricos | 2-18 |
| Espejos con calefacción | 2-18 |
| Espejos de inclinación en estacionamiento | 2-19 |

Espejos interiores

| | |
|--|------|
| Espejo retrovisor de atenuación automática | 2-19 |
|--|------|

Ventanas

| | |
|------------------------------|------|
| Ventanas | 2-20 |
| Ventanillas eléctricas | 2-20 |
| Visores | 2-22 |

Techo

| | |
|-----------------------|------|
| Techo corredizo | 2-22 |
|-----------------------|------|

2-2 Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves

ADVERTENCIA

Dejar a menores de edad en un vehículo con las llaves de encendido es peligroso por muchas razones. Los menores u otras personas podrían sufrir lesiones serias o incluso la muerte. Podrían operar las ventanillas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarán con las llaves en el encendido y los niños podrían sufrir lesiones de gravedad o incluso la muerte si se atraviesan por el recorrido de una ventanilla que se esté cerrando. No deje las llaves de un vehículo en un vehículo con niños.



La llave que es parte del transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) puede ser usado para la ignición y todos los seguros.



Presione el botón de apertura de seguros en el transmisor RKE para preservar la superficie de la llave. Presione el botón y el borde de la llave para replegarla.

Acuda a su distribuidor o concesionario autorizado si requiere una llave nueva.

Aviso: Si deja las llaves encerradas en el vehículo, podría ser necesario dañarlo para poder sacarlas. Siempre lleve consigo una llave de repuesto.

Llaves, puertas y ventanas 2-3

Si se encuentra cerrado fuera del vehículo, consulte *Programa de asistencia en el camino (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-9. *Asistencia a bordo de carretera (México)* en la página 13-12.

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

Consulte *Declaración de Frecuencia de radio* en la página 13-22 para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-210/220/310.

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.
- Verifique la batería del transmisor. Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su concesionario, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

Las funciones del transmisor de entrada sin llave remota (RKE) funcionarán hasta 60 m (195 pies) de distancia del vehículo.

Hay otras condiciones que pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-3.

2-4 Llaves, puertas y ventanas



RKE sin mostrar arranque remoto

Los siguientes pueden estar disponibles:

🔒 (cerrar): Oprima para cerrar los seguros de todas las puertas. Las luces direccionales pueden encender y/o la bocina puede sonar indicando el cerrado. Consulte "Confirmación de bloqueo remoto" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-38*. Si la puerta de

algún pasajero está abierta al presionar 🔒, todas los seguros de las puertas se cierran. Si la puerta del conductor está abierta al presionar 🔒, todos los seguros de las puertas se cierran excepto la puerta del conductor. Esta configuración puede modificarse. Consulte "Prevenir bloqueo con la puerta abierta" en *Personalización del vehículo en la página 5-38*.

Presionar 🔒 puede también activar el sistema antirrobo. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-16*.

🔓 (abrir): Presione para abrir el seguro de la puerta del conductor o de todas las puertas. Consulte "Desbloqueo remoto de las puertas" en *Personalización del vehículo en la página 5-38*. Los indicadores de las direccionales parpadean para indicar que se ha desbloqueado.

Para obtener más información, consulte "Iluminación exterior por desbloqueo" en *Personalización del vehículo en la página 5-38*.

Al presionar 🔒 puede también desactivar el sistema antirrobo. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-16*.

🚗 (liberación remota de puerta levadiza): Primero presione 🔒 y a continuación oprima 🚗 sin soltarlo para desbloquear la puerta trasera. Para vehículos con puerta trasera eléctrica, oprima 🚗 sin soltarlo hasta que la puerta trasera comience a moverse para abrirse.

📶 (alarma de localización/pánico): Oprima y libere una vez para localizar el vehículo.

Llaves, puertas y ventanas 2-5

Las luces exteriores se encenderán y sonará el claxon. Mantenga presionado  al menos por dos segundos para activar la alarma de pánico. El claxon sonará y las direccionales se encenderán hasta que se presiona nuevamente  o la llave es colocada en la ignición y en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).

 **(arranque remoto del vehículo):** Para vehículos con esta función, primero oprima  y entonces oprima sin soltar  para arrancar el vehículo desde el exterior usando el transmisor RKE. Para información adicional consulte *Arranque remoto del vehículo en la página 2-6*.

Programación de los transmisores para el vehículo.

Solo funcionarán los transmisores RKE programados para este vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor o concesionario que lo programe. Al programar el nuevo transmisor para este vehículo, se deberán volver a programar todos los transmisores restantes. Cualquier transmisor extraviado o robado dejará de funcionar una vez que se programe el nuevo transmisor.

Reemplazo de la batería

Cambie la batería si aparece el mensaje REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Cambie la batería de la llave remota) en el DIC.

Consulte "Cambio de la batería en la llave remota" bajo *Mensajes de llave y seguro en la página 5-34*.

La batería no es recargable. Para reemplazar la batería:

1. Presione el botón de apertura de seguros en el transmisor para extender la llave.
2. Quite la tapa de la batería haciendo palanca con un dedo.
3. Quite la batería empujándola y deslizándola hacia la llave.
4. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia arriba. Empuje la batería hacia abajo hasta que esté colocada en su lugar. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
5. Ensamble la tapa de la batería de nuevo en el transmisor.

2-6 Llaves, puertas y ventanas

Arranque remoto del vehículo

El vehículo puede tener esta función que le permite iniciar el motor desde afuera del vehículo.

 (**arranque remoto del vehículo**): Este botón estará ubicado en el transmisor RKE si el vehículo tiene arranque remoto.

Los vehículos con sistema de control automático de clima cambian por defecto al modo de calefacción o enfriamiento dependiendo de la temperatura exterior durante un arranque remoto. Una vez que se ha girado la llave a ON/RUN, el sistema encenderá en la última configuración realizada. Si el vehículo cuenta con asientos con calefacción, ésta podría encenderse durante un arranque remoto. Para más información consulte *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-11*.

Las leyes en algunas comunidades locales puede restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, algunas leyes requieren que la persona que utiliza el arranque remoto tenga el vehículo a la vista al utilizarlo. Revise las regulaciones locales para cualquier requerimiento.

Hay otras condiciones que pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Para información adicional consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Arranque del motor usando el arranque remoto

Para arrancar el motor usando la función de arranque remoto:

1. Presione  en el transmisor RKE.
2. Presione y mantenga presionado  por cerca de dos segundos. Las luces direccionales parpadearán

brevemente para confirmar que se ha arrancado el vehículo. La luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas mientras el motor esté encendido. La puertas del vehículo permanecerán bloqueadas.

3. La llave debe insertarse y girarse a ON/RUN (encendido/funcionamiento) antes de manejar.

El motor se apagará después de 10 minutos a menos que se haya realizado una extensión de tiempo o que esté insertada la llave y colocada en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Prolongación del tiempo de operación del motor.

Por una extensión de 10 minutos, repita los pasos 1 y 2 mientras el motor sigue encendido. El arranque remoto puede ser extendido una sola vez.

Llaves, puertas y ventanas 2-7

Cuando es extendido el arranque remoto, inmediatamente comenzarán a correr los segundos 10 minutos.

Por ejemplo, si el motor ha estado encendido por cinco minutos, y se agregaron 10 minutos, el motor funcionará por 15 minutos en total.

Sólo se permite un máximo de dos arranques remotos o intentos de arranque remoto entre dos ciclos de encendido.

El interruptor de ignición del vehículo debe colocarse en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y regresarse nuevamente a LOCK/OFF (bloquear/apagar) usando la llave antes de poder utilizar nuevamente el procedimiento de arranque remoto.

Apagado del motor después de un arranque remoto

Para apagar el motor:

- Oprima  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Inserte la llave y cambie a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) y luego regrese a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Condiciones en las que no funcionará el arranque remoto

La característica de arranque remoto del vehículo no funcionará si:

- La llave está en la ignición.
- El cofre o las puertas están abiertos.
- Están encendidas las luces intermitentes de emergencia.

- Hay un desperfecto en el sistema de control de emisiones.
- La temperatura del líquido refrigerante del motor está muy elevada.
- La presión de aceite está baja.
- Se han utilizado las dos oportunidades de arranque remoto.
- El vehículo no está en P (estacionamiento).

Arranque remoto listo

Si el vehículo no tiene la función de arranque remoto, puede tener sin embargo la función arranque remoto listo. Esta función permite que el concesionario agregue la función de arranque remoto del vehículo del fabricante. Consulte al concesionario para agregar la función de arranque remoto al vehículo

2-8 Llaves, puertas y ventanas

Seguros de puertas

ADVERTENCIA

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.

(continúa)

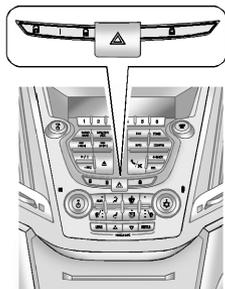
ADVERTENCIA (cont.)

- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro al reducir la velocidad o detener el vehículo. Ponga seguro a las puertas para ayudarse a prevenir que esto suceda.

Para bloquear o desbloquear una puerta desde el exterior del vehículo, utilice el transmisor de acceso remoto sin llave RKE. Jale la manija una vez desde el interior para desbloquear la puerta, y una vez más para abrirla.

Llaves, puertas y ventanas 2-9

Cierres de puertas eléctricas



Los interruptores de seguro de puerta eléctrica se encuentran en el panel de instrumentos.

🔓 (abrir): Oprima para abrir los seguros de las puertas.

🔒 (cerrar): Oprima para poner los seguros de las puertas.

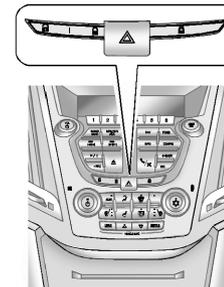
Al cerrar las puertas con el interruptor de seguros eléctricos y una puerta o puerta trasera están abiertas, las puertas se cerrarán durante cinco segundos después de que se cierra la última puerta. Se escucharán tres campanillas para indicar que la función de cierre retardado está en uso.

Al presionar el interruptor del seguro eléctrico o **🔒** en el transmisor RKE dos veces, se anulará la función de cierre retardado e inmediatamente se asegurarán todas las puertas.

Esta función no operará si la llave está en el encendido.

Esta función puede programarse. Vea "Cierre retardado de la puerta" bajo *Personalización del vehículo* en la página 5-38.

Seguros



Cerraduras de seguridad de la puerta trasera para impedir que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior del vehículo.

Oprima **🔒** para activar las cerraduras de seguridad. Al activarse, el LED en el interruptor cambia a color ámbar.

Oprimir nuevamente el botón desactiva las cerraduras de seguridad.

2-10 Llaves, puertas y ventanas

Puertas

Puerta levadiza (manual)

ADVERTENCIA

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si éste se conduce con el panel trasero, la cajuela o la escotilla abiertos, o con objetos que pasen a través del sello entre la carrocería y cajuela o escotilla o el panel trasero. Los gases de escape del motor contienen Monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si necesita conducir el vehículo con el panel trasero, o cajuela o escotilla abiertos:

- Cierre todas las ventanillas.
- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del panel de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de clima en una modalidad que haga circular sólo aire exterior, y ajuste el ventilador a la máxima la velocidad. Consulte sistema de control de clima en el índice.

Para mayor información acerca del monóxido de carbono, consulte *Gases de escape del motor en la página 9-42*.

Aviso: Si abre el panel trasero sin verificar las obstrucciones que pudiera haber arriba, tales como la puerta de una cochera, podría dañar el panel trasero o el cristal del mismo. Siempre compruebe que haya suficiente espacio arriba y detrás del panel trasero antes de abrirlo.

Desbloquee el vehículo antes de abrir la puerta trasera.

Oprima la almohadilla de contacto ubicada en la manija de la puerta levadiza, encima de la placa de circulación, y levántela para abrirla.

No oprima la almohadilla de contacto mientras cierra la puerta levadiza. Esto hará que la puerta levadiza esté desenganchada.

Siempre cierre el panel trasero antes de conducir el vehículo.

Llaves, puertas y ventanas 2-11**Puerta levadiza (eléctrica)****Operación del panel trasero** **ADVERTENCIA**

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si éste se conduce con el panel trasero, la cajuela o la escotilla abiertos, o con objetos que pasen a través del sello entre la carrocería y cajuela o escotilla o el panel trasero. Los gases de escape del motor contienen Monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si necesita conducir el vehículo con el panel trasero, o cajuela o escotilla abiertos:

- Cierre todas las ventanillas.
- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del panel de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de clima en una modalidad que haga circular sólo aire exterior, y ajuste el ventilador a la máxima la velocidad. Consulte sistema de control de clima en el índice.
- Si el vehículo está equipado con panel trasero eléctrico, desactive la función de panel trasero eléctrico.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Para mayor información acerca del monóxido de carbono, consulte *Gases de escape del motor en la página 9-42*.

En vehículos con puerta levadiza eléctrica, el interruptor se encuentra en la consola de la parte superior. El vehículo debe estar en P (estacionamiento) para usar la función eléctrica del panel trasero. Las luces traseras parpadean cuando el panel trasero eléctrico está en movimiento.

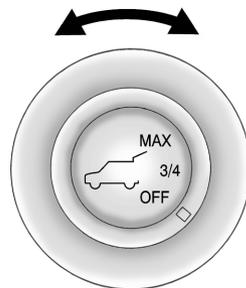
2-12 Llaves, puertas y ventanas

⚠ ADVERTENCIA

Usted y otras personas podrían sufrir lesiones si se atraviesan en el recorrido del panel trasero eléctrico. Al abrir o cerrar el panel trasero, cerciórese de que no haya nadie en el recorrido del mismo.

Aviso: Si abre el panel trasero sin verificar las obstrucciones que pudiera haber arriba, tales como la puerta de una cochera, podría dañar el panel trasero o el cristal del mismo. Siempre compruebe que haya suficiente espacio arriba y detrás del panel trasero antes de abrirlo.

La puerta trasera eléctrica tiene tres modos de operación. La selección del modo está controlada por el interruptor de modo interior.



Elija el modo de puerta levadiza eléctrica girando el disco del interruptor hasta que el indicador se alinee con la posición deseada. El vehículo debe estar en P (estacionamiento).

Los tres modos son:

MAX: El panel trasero se abrirá hasta su máxima altura.

3/4: La puerta trasera eléctrica se abre a una altura reducida que puede establecer el operador del vehículo. Use este ajuste para evitar que el panel trasero abra hacia alguna obstrucción elevada, como una puerta de cochera o alguna carga que esté instalada sobre el techo del vehículo. La puerta trasera aún puede abrirse totalmente en forma manual.

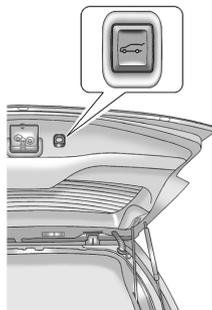
OFF (APAGADO): El panel trasero solo puede operarse manualmente cuando está en esta posición.

La operación manual de un panel trasero que también opere eléctricamente, requiere más esfuerzo que la operación de un panel trasero estándar manual.

Llaves, puertas y ventanas 2-13

En cualquiera de los modos de operación, MAX o 3/4, el panel trasero puede abrirse y cerrarse de las siguientes maneras:

- Al oprimir primero  y a continuación oprimir  sin soltarlo en el transmisor de entrada sin llave RKE, hasta que la puerta trasera empiece a moverse. Consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-3.
- Oprimiendo el botón de la puerta trasera eléctrica en el centro del interruptor de modo localizado en la consola superior, con la puerta del conductor sin seguro.
- Oprimiendo el interruptor de la almohadilla táctil en la manija exterior de la puerta trasera, con todas las puertas sin seguro, para abrir la puerta trasera.



Oprima y libere  en la puerta levadiza que se encuentra a un lado del pestillo para cerrar la puerta levadiza.

Al oprimir cualquier botón, o el interruptor de la almohadilla de contacto mientras la puerta levadiza se está moviendo, ésta se detiene. Oprimir nuevamente el botón o el interruptor de RKE invierte la dirección. El interruptor de la almohadilla de contacto

detendrá el movimiento de la puerta trasera. Existe una distancia mínima de avance en la abertura del panel trasero eléctrico para que el sistema lo mantenga abierto. Si el movimiento del panel trasero se detiene por debajo de ese mínimo, éste se cierra.

No fuerce la apertura o cierre del panel trasero durante un ciclo eléctrico.

El panel trasero eléctrico puede inhabilitarse temporalmente bajo temperaturas extremas o en condiciones de batería baja. Si esto ocurre, el panel trasero puede operarse en forma manual.

Si saca la palanca de cambios de la posición P (estacionamiento) mientras la función eléctrica está en curso, la función del panel trasero continuará hasta concluir su ciclo.

2-14 Llaves, puertas y ventanas

Si mueve la palanca de cambios de la transmisión fuera de P (estacionamiento) y acelera antes de que cierre el pestillo del panel trasero eléctrico, el panel trasero podría volver a la posición de abierto. La carga podría caerse del vehículo. Siempre asegúrese de que la puerta trasera eléctrica está cerrada y asegurada antes de que se aleje del sitio manejando.

Si abre la puerta trasera eléctrica y los puntales de soporte de la puerta trasera han perdido presión, las luces direccionales parpadean y suena una campana. La puerta trasera permanece abierta temporalmente, luego se cierra lentamente. Acuda a su distribuidor o concesionario para que le den servicio antes de volver a usar el panel trasero.

Funciones de detección de obstáculos.

Si el panel trasero encuentra un obstáculo durante un ciclo de apertura o cierre, se escuchará una campana de advertencia y el panel trasero automáticamente invertirá la dirección hasta llegar a la posición de cierre o apertura total. Después de retirar la obstrucción, la operación de la puerta trasera eléctrico puede volver a utilizarse. Si el panel trasero eléctrico encuentra múltiples obstáculos en el mismo ciclo eléctrico, la función eléctrica se desactivará. Se proyectará el mensaje de advertencia **MANUALLY CLOSE POWER LIFTGATE** (Cierre manualmente la puerta trasera eléctrica) en el Centro de información del conductor (DIC). Después de retirar las obstrucciones, el panel trasero eléctrico reanudará la operación eléctrica normal.

Los sensores de atrapamiento están ubicados en los bordes laterales de la puerta levadiza. Si un objeto queda atrapado entre el panel trasero y la carrocería, y oprime el sensor, el panel trasero invertirá la dirección y se abrirá totalmente. El panel trasero permanecerá abierto hasta que se active nuevamente o se cierre manualmente.

Modo 3/4 de la puerta trasera eléctrica

Para programar la altura de apertura de la puerta trasera:

1. Gire el interruptor selector a la posición de modo de operación MAX o 3/4 y active la apertura del panel trasero eléctrico.
2. Detenga el movimiento de la puerta trasera a la altura deseada oprimiendo cualquier interruptor de la puerta levadiza. Manualmente ajuste la posición del panel trasero, si se requiere.

Llaves, puertas y ventanas 2-15

- Mantenga oprimido el botón del panel trasero que se encuentra junto al pestillo hasta que las luces intermitentes parpadeen y se escuche un pitido para indicar que el nuevo ajuste ha quedado grabado.

Al abrirse mediante la operación eléctrica seleccionado el modo de operación 3/4, el panel trasero se detendrá en la nueva posición que determinó con el ajuste.

Si no escucha la retroalimentación audible y visual al fijar la posición de alto intermedia, está tratando de establecer la altura debajo de la altura mínima de 3/4 (aproximadamente 1.5 m o 5 pies). La puerta levadiza no puede fijarse por debajo de dicho mínimo y el nuevo valor prefijado no se grabará.

Operación manual del panel trasero eléctrico

Para cambiar el modo de operación del panel trasero a operación manual, gire el interruptor de modo a la posición de OFF (APAGADO).

Cuando el panel trasero eléctrico está inhabilitado y todas las puertas están sin bloqueo, se puede abrir y cerrar manualmente el panel. La operación manual de un panel trasero que también opere eléctricamente, requiere más esfuerzo que la operación de un panel trasero estándar manual.

Para abrir la puerta trasera, oprima la almohadilla táctil en la manija que está en el exterior de la puerta trasera, y tire hacia arriba.

Para cerrar la puerta trasera, use la copa de halar para bajar la puerta trasera y cerrar. Aun cuando el panel trasero eléctrico inhabilitado, el pestillo eléctrico del panel cerrará eléctricamente cuando haga contacto con la traba. Siempre cierre el panel trasero antes de conducir el vehículo.

Si se oprime el botón RKE mientras que la operación eléctrica está inhabilitada, las luces direccionales parpadean y el panel trasero no se moverá.

El panel trasero cuenta con un pestillo eléctrico. Si la batería está desconectada o tiene un bajo voltaje, el panel trasero no se abrirá. El panel trasero reanudará su operación cuando la batería se vuelva a conectar o a cargar.

2-16 Llaves, puertas y ventanas

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características anti-robo; sin embargo, éstas no hacen que el robo sea imposible.

Sistema de alarma antirrobo

Este vehículo cuenta con un sistema de alarma anti-robo.

Activación del sistema

Para activar el sistema, realice alguna de la siguientes acciones:

- Presione  en el transmisor RKE.
- Bloquee el vehículo utilizando la llave en la puerta del conductor.

La alarma automáticamente se activa después de cerca de 30 segundos. Se ilumina la luz de seguridad, ubicada en el panel de instrumentos.

Presione  en el transmisor RKE para abrir la puerta trasera sin activar la alarma. El sistema vuelve a activarse al cerrar la puerta trasera.

Desactivando el sistema

Para desactivar el sistema, realice alguna de la siguientes acciones:

- Presione  en el transmisor RKE.
- Mueva la ignición a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).
- Permita que la alarma finalice y se restablezca después de unos 30 segundos.

La alarma se desactiva automáticamente.

Si el sistema está activado y se desbloquea alguna puerta sin oprimir  en el transmisor RKE, sonará la alarma.

Cómo detectar una condición de manipulación no autorizada

Si se oprime  y suena la bocina, es porque ha ocurrido un intento de allanamiento mientras el sistema estuvo activado.

Si la alarma se ha activado, el mensaje "THEFT ATTEMPTED" ("INTENTO DE ROBO") aparecerá en el DIC. Para mayor información, consulte *Mensajes de llave y seguro en la página 5-34*.

Inmovilizador

Consulte *Declaración de Frecuencia de radio en la página 13-22* para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-210/220/310.

Llaves, puertas y ventanas 2-17

Funcionamiento del inmovilizador

Este vehículo cuenta con un sistema pasivo anti-robo.

Este sistema no necesita activarse o desactivarse manualmente.

El vehículo queda inmovilizado automáticamente cuando la llave se retira del encendido.

El sistema se desactiva automáticamente cuando el vehículo se arranca con la llave correcta. La llave usa un transpondedor que coincide con una unidad de control de inmovilización en el vehículo, y automáticamente desactiva el sistema. Sólo se puede encender el vehículo utilizando una llave autorizada. El vehículo podría no arrancar si la llave está dañada.



La luz de seguridad, ubicada en el tablero de instrumentos, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema anti-robo.

Al intentar arrancar el vehículo, la luz de seguridad enciende brevemente al girar la llave de encendido.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad permanece encendida, hay un problema con el sistema. Apague la ignición e inténtelo de nuevo.

Si el motor sigue sin arrancar y la llave no parece estar dañada o la luz permanece encendida, intente con otra llave de encendido. Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar dañada. Acuda a su distribuidor o concesionario, quien podrá dar servicio al sistema anti-robo y solicitar una llave nueva.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema anti-robo dentro del vehículo.

2-18 Llaves, puertas y ventanas

Espejos exteriores

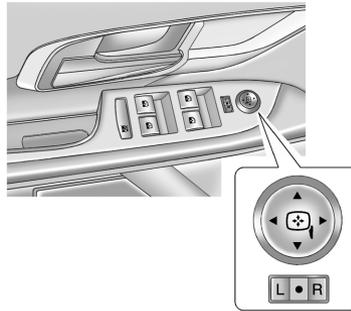
Espejos convexos

ADVERTENCIA

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanos de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

Espejos eléctricos



Los controles de los espejos exteriores están en la puerta del conductor.

Para ajustar los espejos:

1. Mueva el interruptor selector a L (izquierda) o R (derecha) para elegir espejo de conductor o de pasajero.
2. Oprima las flechas del cojinete de control para mover cada espejo en la dirección deseada.
3. Regrese el interruptor selector a la posición central.

Espejos con calefacción

Para vehículos con espejos con calefacción:

Los espejos retrovisores exteriores con calefacción se encienden al encender el desempañador del cristal trasero, y ayudan a despejar la niebla o escarcha de la superficie de los espejos.

 **(desempañado de ventanilla trasera):** Este botón se encuentra en el panel de control del clima.

Consulte "Desempañador de la ventana trasera" bajo *Sistema de climatización automática en la página 8-3* para obtener más información.

Llaves, puertas y ventanas 2-19

Espejos de inclinación en estacionamiento

Si el vehículo tiene el paquete de memoria, los espejos externos tienen una función de inclinación de estacionamiento. Esta función inclina automáticamente los espejos externos a una posición preseleccionada cuando el vehículo está en R (Reversa). Esto permite que el conductor observe el borde de la acera para el estacionamiento paralelo.

Los espejos del lado del conductor y del lado del pasajero regresan a su posición original cuando el cambio del vehículo se coloca en una velocidad diferente a R (reversa), o el encendido es apagado o colocado en OFF/LOCK (apagar/bloquear).

Esta función se puede encender o apagar a través del Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-38*.

Espejos interiores

Espejo retrovisor de atenuación automática

El vehículo puede tener un atenuador automático en el espejo retrovisor interior. La atenuación automática reduce el brillo de los faros del vehículo detrás de usted. La función de atenuado se enciende y el indicador de luz se ilumina cada vez que arranca el vehículo.

☰ : Oprima para encender o apagar el atenuado automático.

Si el vehículo tiene una cámara de visión trasera (RVC), el botón ☰ para encender o apagar la función de atenuación automática no estará disponible. Para más información consulte *Cámara de visión trasera (RCV) en la página 9-60*.

Los vehículos con OnStar® tienen tres botones de control adicionales ubicados en la parte inferior del espejo. Para más información sobre el sistema y como suscribirse a OnStar, consulte con su distribuidor o concesionario. Para más información sobre los servicios que ofrece OnStar, consulte el manual del propietario.

Limpieza del espejo

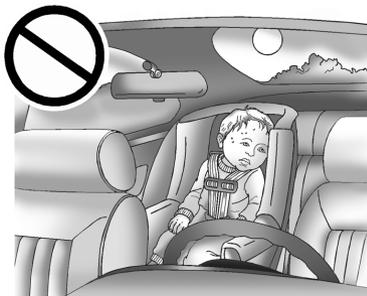
No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

2-20 Llaves, puertas y ventanas

Ventanas

ADVERTENCIA

Es peligroso dejar a los niños, adultos minusválidos o mascotas en un vehículo con las ventanillas cerradas. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas en clima tibio o cálido.



La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar el rendimiento del combustible. Esto puede producir un sonido de pulsación cuando alguna de las dos ventanillas traseras esté abierta y las delanteras estén cerradas. Para reducir el sonido, abra una ventanilla delantera o el quemacocos (si está instalado).

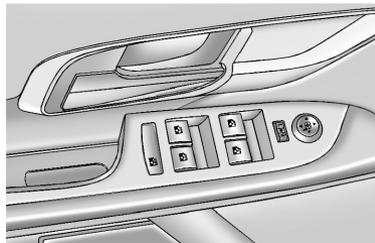
Ventanillas eléctricas

ADVERTENCIA

Dejar a menores de edad en un vehículo con las llaves es peligroso por muchas razones. Los menores u otras personas podrían sufrir lesiones serias o incluso la muerte. Podrían operar las ventanillas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarán y podrían sufrir lesiones de gravedad o perder la vida si se atraviesan en el recorrido de una ventanilla que se esté cerrando. No deje las llaves en un vehículo con niños.

Cuando haya niños en el asiento trasero, utilice el botón del bloqueo de ventanillas para evitar la operación no intencional de las ventanillas.

Llaves, puertas y ventanas 2-21



Los controles de la ventanilla eléctrica están en cada una de las puertas laterales.

La puerta del conductor también tiene interruptores que controlan las ventanas del conductor y traseras. Las ventanillas eléctricas funcionan con el encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio),

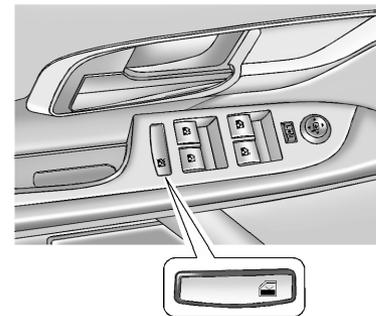
o en Potencia retenida para accesorios (RAP). Consulte *Potencia retenida para accesorios (RAP)* en la página 9-38.

Oprima o tire del interruptor para subir o bajar la ventanilla.

Descenso rápido de ventanillas

Las ventanillas con función de descenso rápido permiten que las ventanillas se bajen sin tener que sostener el interruptor. Oprima el interruptor de la ventana completamente y suéltelo para activar la función de descenso rápido. El modo de operación rápida puede cancelarse en cualquier momento oprimiendo, o tirando brevemente del interruptor.

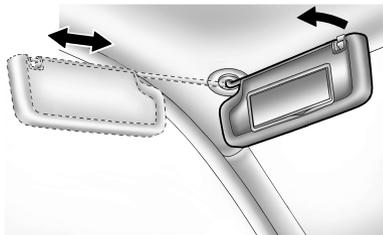
Bloqueo de las ventanillas



(bloqueo de las ventanillas): El interruptor de bloqueo de ventanillas se encuentra en la puerta del conductor. Esta función impide que las ventanillas traseras del lado del pasajero sean operadas, excepto desde la posición del conductor. Oprima el interruptor para encender o apagar la función de bloqueo. Una luz indicadora muestra que la función está activada.

2-22 Llaves, puertas y ventanas

Visores

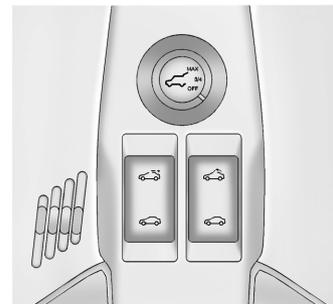


Tire de la visera hacia abajo para bloquear el resplandor. Suelte el visor del montaje central para pivotarlo a la ventana lateral, o para extenderlo a lo largo de la varilla, si está disponible.

Techo

Techo corredizo

En vehículos con techo corredizo, los interruptores utilizados para operarlo se encuentran en el techo, sobre el espejo retrovisor. La ignición debe encontrarse en ON/RUN o ACC/ACCESSORY, o en potencia retenida para accesorios (RAP) para operar el techo corredizo. Vea *Posiciones de encendido en la página 9-35. Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-38.*



- Oprima sin soltar la parte delantera o trasera del interruptor que está del lado del conductor para abrir o cerrar el techo corredizo. El parasol se abre automáticamente con el techo corredizo, pero debe cerrarse en forma manual.
- Oprima sin soltar la parte trasera del interruptor que está del lado del pasajero para abrir una ventila en el techo corredizo. Oprima sin soltar la parte delantera del interruptor para cerrar.

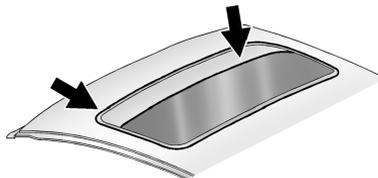
Llaves, puertas y ventanas 2-23

Apertura rápida/Cierre rápido

Oprima y libere la parte delantera o trasera del interruptor que está del lado del conductor para abrir o cerrar rápidamente el techo corredizo.

Función anti-presión

Si hay algún objeto en el recorrido del quemacocos cuando éste está cerrándose, la función anti-pellicco detecta al objeto y detendrá el recorrido del quemacocos en el punto de la obstrucción. El techo corredizo entonces regresa a la posición completamente abierta.



La tierra y la basura se pueden acumular en el sello del quemacocos o en los carriles. Esto puede provocar problemas con la operación del techo corredizo, ruidos o puede tajar el sistema de drenaje de agua. Periódicamente abra el quemacocos y retire cualquier obstáculo o basura suelta. Limpie el sello del quemacocos y el área de sellado del techo utilizando un trapo limpio, jabón suave y agua. No retire la grasa del techo corredizo.

Asientos y restricciones 3-1

Asientos y restricciones

Reposacabezas

Reposacabezas 3-2

Asientos delanteros

Ajuste de los asientos 3-4

Ajuste de los asientos eléctricos 3-4

Ajuste del soporte lumbar 3-8

Respaldos reclinables 3-9

Asientos delanteros con calefacción 3-11

Asientos traseros

Asientos traseros 3-12

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 3-14

Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente 3-19

Cinturón de seguridad de tres puntos 3-24

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo 3-30

Tensor del cinturón de seguridad 3-30

Revisión del sistema de seguridad 3-31

Cuidado del cinturón de seguridad 3-31

Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión 3-32

Sistema de bolsas de aire

Sistema de bolsas de aire ... 3-32

¿Dónde están las bolsas de aire? 3-35

¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? 3-37

¿Qué causa la activación de la bolsa de aire? 3-39

¿Cómo se impide el despliegue de la bolsa de aire? 3-39

¿Qué se verá después que se active la bolsa de aire? 3-40

Sistema de detección de pasajeros 3-42

Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire 3-48

3-2 Asientos y restricciones

| | | | |
|---|------|--|------|
| Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire | 3-48 | Cambio de partes del sistema del cerrojo después de una colisión | 3-69 |
| Revisión del sistema de bolsas de aire | 3-50 | Sujeción del asiento de seguridad para niños (Asiento trasero) | 3-70 |
| Cambio de partes del sistema de bolsas de aire después de un choque | 3-50 | Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) | 3-74 |
| Asientos de seguridad para niños | | | |
| Niños mayores | 3-51 | | |
| Bebes y niños pequeños | 3-54 | | |
| Sistemas de asientos de seguridad para niños | 3-57 | | |
| Dónde poner el sistema de retención infantil | 3-60 | | |
| Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) | 3-62 | | |

Reposacabezas

Los asientos delanteros y traseros del vehículo tienen cabeceras en todas las posiciones de asiento junto a las ventanillas.

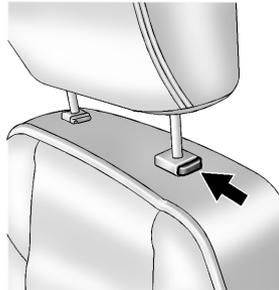
ADVERTENCIA

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con reposacabezas que no estén instalados y ajustados adecuadamente. No conduzca hasta que los reposacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados adecuadamente.

Asientos y restricciones 3-3



Ajuste el reposacabezas de tal forma que la parte superior del mismo esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.



1. Jale el reposacabezas hacia arriba para elevarlo. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón desbloquear, ubicado en la barra del apoyacabezas de la parte superior del respaldo, en tanto que se presiona el apoyacabezas hacia abajo.
2. Empuje hacia abajo el reposacabezas después de liberar el botón para asegurarse que esté trabado en su lugar.

Los apoyacabezas en los asientos traseros del vehículo no son ajustables.

Los reposacabezas no están diseñados para ser retirados.

3-4 Asientos y restricciones

Asientos delanteros

Ajuste de los asientos

ADVERTENCIA

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino podría asustarlo y confundirlo, o hacerlo pisar un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

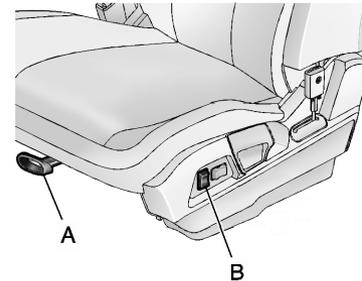


Para ajustar un asiento manual:

1. Jale la manija en la parte delantera del cojín del asiento.
2. Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás para ajustar la posición del asiento.
3. Suelte la palanca para que deje de moverse el asiento.
4. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que esté asegurado en su lugar.

Ajuste de los asientos eléctricos.

Asiento del conductor eléctrico de 4 direcciones



Para ajustar un asiento eléctrico, si se encuentra equipado:

- Mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás utilizando la manija debajo de la parte delantera del cojín del asiento (A). Vea *Ajuste de los asientos en la página 3-4*.

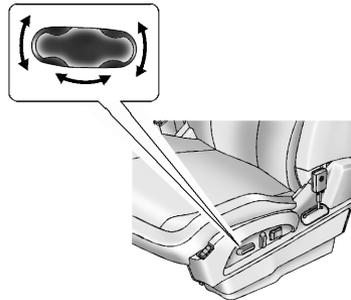
Asientos y restricciones 3-5

- Levante o baje el completamente el asiento moviendo el control (B) hacia arriba o hacia abajo.

Para ajustar el respaldo, vea *Respaldos reclinables en la página 3-9*.

Para ajustar el soporte lumbar, vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-8*.

Asientos eléctricos de 8 direcciones



Para ajustar un asiento eléctrico, si se encuentra equipado:

- Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás deslizando el control hacia adelante o hacia atrás.

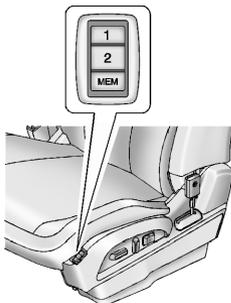
- Levante o baje la parte frontal o posterior del cojín del asiento moviendo la parte frontal o posterior del control hacia arriba o hacia abajo.
- Levante o baje el completamente el asiento moviendo el control (A) en su totalidad hacia arriba o hacia abajo.

Para ajustar el respaldo, vea *Respaldos reclinables en la página 3-9*.

Para ajustar el soporte lumbar, vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-8*.

3-6 Asientos y restricciones

Asientos y espejos con memoria



En vehículos con la característica de memoria, los botones "1" y "2" en la parte exterior del asiento del conductor se utilizan para guardar y utilizar manualmente las posiciones del asiento del conductor y de los asientos exteriores. Estas posiciones guardadas en forma manual se denominan posiciones de los botones de memoria.

El vehículo también guardará automáticamente las posiciones del asiento del conductor y los espejos exteriores en el transmisor de entrada sin llave RKE cuando la ignición está apagada.

Estas posiciones guardadas en forma automática se denominan posiciones de memoria RKE. Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la *página 2-3* para obtener más información.

Almacenamiento de posiciones en los botones de memoria

Para guardar las posiciones en los botones de memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor, la inclinación del respaldo y los espejos exteriores a las posiciones deseadas.
2. Oprima y libere el botón MEM (Memoria).

3. Presione "1" hasta que suene un pitido.
4. Repita los pasos 1 a 3 para el segundo conductor usando "2."

Recuperación de posiciones en los botones de memoria

Para recuperar las posiciones guardadas en forma manual en los botones de memoria, oprima "1" o "2" sin soltar. El asiento del conductor y los asientos exteriores se moverán a las posiciones guardadas en dichos botones al presionarlos. Si suelta "1" o "2" antes de que se alcancen las posiciones guardadas se detiene la recuperación.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera una posición memorizada, se puede detener la recuperación. Retire la obstrucción; después presione sin

Asientos y restricciones 3-7

soltar el control manual adecuado para la opción memorizada que no se está recuperando durante dos segundos. Intente recuperar la posición de memoria de nuevo presionando el botón de memoria adecuado. Si la posición de memoria todavía no se recupera, solicite el servicio de su distribuidor.

Recuperación de las posiciones de la memoria RKE (uso de las memorias remotas)

La característica de recuperación de la posición de memoria remota puede personalizar la posición del asiento del conductor y espejos externos en las posiciones RKE almacenadas, al ingresar al vehículo.

Cada vez que se apaga el motor, las posiciones del asiento del conductor y los espejos laterales se guardan automáticamente en el transmisor RKE utilizado para arrancar el vehículo.

Estas posiciones se denominan posiciones de memoria RKE y pueden diferir de las posiciones de los botones de memoria mencionados con anterioridad, guardadas en los botones "1" o "2". Para recuperar automáticamente las posiciones de la memoria RKE, desbloquee la puerta del conductor con el transmisor RKE y abra la puerta. Si la puerta del conductor ya se encuentra abierta, también se activará la recuperación de la memoria RKE presionando el botón  en el transmisor RKE. El asiento del conductor y los espejos laterales se moverán a las posiciones guardadas en la memoria RKE.

Esta función se activa o se desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea "Recuperación Remota de Memoria" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-38* para más información.

Para detener el movimiento de recuperación de la posición, presione cualquiera de los controles de memoria, del asiento eléctrico o de los espejos.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera una posición memorizada, se puede detener la recuperación. Retire la obstrucción; después presione sin soltar el control manual adecuado para la opción memorizada que no se está recuperando durante dos segundos. Intente recuperar nuevamente la posición de la memoria abriendo la puerta del conductor y presionando el botón  en el transmisor RKE. Si la posición de memoria todavía no se recupera, solicite el servicio de su distribuidor.

3-8 Asientos y restricciones

Asiento de salida sencilla del conductor

Esta función mueve el asiento hacia atrás permitiendo más espacio para que el conductor salga del vehículo.

Para activar, coloque la ignición en OFF (apagado) y abra la puerta del conductor. Si la puerta del conductor ya está abierta, al colocar la ignición en OFF (apagado) se activará el asiento del conductor salida fácil

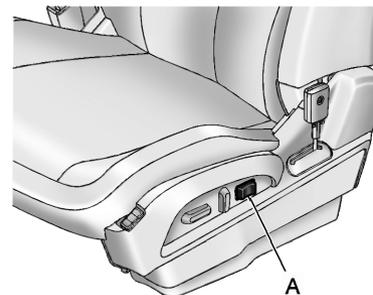
Esta función se puede activar o desactivar utilizando el menú de personalización del vehículo. Vea "Asiento del conductor salida fácil" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-38* para más información.

Para detener el movimiento de recuperación de la posición, presione uno de los controles de memoria o del asiento eléctrico.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera la posición de salida, la recuperación se puede detener. Retire la obstrucción; después presione y sostenga el control del asiento eléctrico hacia atrás durante dos segundos. Intente recuperar la posición de salida de nuevo. Si la posición de salida todavía no se recupera, solicite que su concesionario le proporcione el servicio.

Ajuste del soporte lumbar

Lumbar eléctrico



Se muestra el asiento eléctrico de 8 direcciones, el de 4 direcciones es similar.

Si se encuentran disponibles, los interruptores están en el lado de la ventanilla de los asientos.

Oprima sin soltar la parte delantera o trasera del interruptor (A) para aumentar o disminuir el soporte lumbar. Suelte el control cuando el respaldo alcance el nivel deseado de ajuste de soporte lumbar.

Asientos y restricciones 3-9

Respaldos reclinables

ADVERTENCIA

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso abrochados, los cinturones de seguridad no pueden cumplir su propósito con esta inclinación.

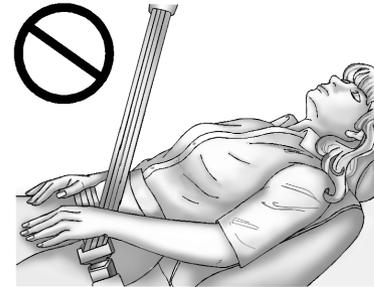
El cinturón para el hombro no puede cumplir su propósito debido a que no estará apoyado contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El cinturón de la cintura tampoco puede hacer su trabajo. En un choque, el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces, siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.



No tenga el respaldo reclinado si el vehículo está en movimiento.

3-10 Asientos y restricciones

Respaldos reclinables manuales

ADVERTENCIA

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.

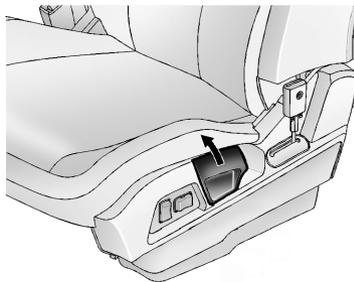
El movimiento repentino podría asustarlo y confundirlo, o hacerlo pisar un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.



Para reclinar un respaldo manual:

1. Levante la palanca.

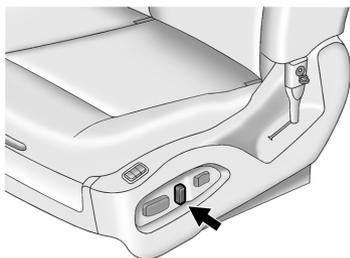
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo y el éste regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Asientos y restricciones 3-11

Respaldos reclinables eléctricos



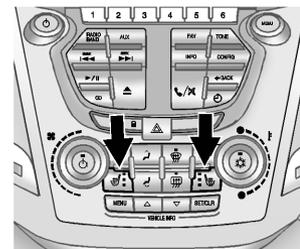
Para ajustar un respaldo eléctrico, si está disponible:

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinarse.
- Incline la parte superior del control hacia adelante para levantar.

Asientos delanteros con calefacción

⚠ ADVERTENCIA

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas. Para reducir el riesgo de quemaduras, las personas con tal condición deben tener cuidado cuando usen el calentador de asiento, en especial durante periodos prolongados de tiempo. No coloque nada sobre el asiento que aisle el calor, tal como una manta, cojín, cubierta o un artículo similar. Esto puede causar que el calentador del asiento se sobrecaliente. Un calentador de asiento sobrecalentado puede causar una quemadura o puede dañar el asiento.



En vehículos con asientos delanteros con calefacción, los botones están cerca de los controles del clima. Para hacerlos funcionar, la ignición debe estar en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Presione o para calentar el cojín y el respaldo del asiento del conductor o del pasajero.

3-12 Asientos y restricciones

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprima el botón, el asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste de nivel inferior y luego al ajuste apagado. Tres luces indican el ajuste más alto y una luz indica el más bajo.

Es posible que el asiento del pasajero se demore más para calentarse.

Calentamiento de los asientos por arranque remoto

Cuando hace frío en el exterior, los asientos con calefacción se pueden programar para encenderse automáticamente durante un arranque remoto del vehículo. Se cancelará el calentamiento de los asientos cuando se encienda

la ignición. Presione el botón del asiento con calefacción con el fin de usar los asientos con calefacción después de que se arranque el vehículo.

Las luces del botón del asiento con calefacción no se encenderán durante un arranque remoto.

La temperatura de un asiento desocupado puede reducirse.

Para programar la característica de calefacción de los asientos como activada, consulte "Asientos con calefacción en arranque remoto" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-38*.

Asientos traseros

Respaldos plegadizos divididos

Con esta función, cualquier lado del respaldo trasero puede plegarse para obtener mayor espacio para carga.



ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

Asientos y restricciones 3-13

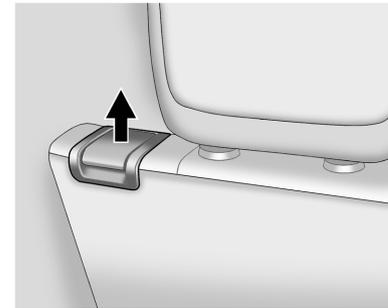
ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

Para plegar el respaldo hacia abajo:

Aviso: Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

1. Desabroche los cinturones de seguridad traseros y coloque los respaldos delanteros en la posición vertical. Vea *Respaldos reclinables en la página 3-9*.



2. Levante la palanca que está en la parte superior del respaldo.
3. Doble el respaldo hacia adelante.

El panel de relleno detrás del asiento se doblará con el respaldo para cubrir la brecha entre la parte posterior del asiento y el área de carga, creando un piso de carga plano. No levante el panel de relleno.

3-14 Asientos y restricciones

Mantenga el asiento en la posición vertical y bloqueada cuando no esté en uso.

Para reclinar el respaldo:

1. Levante y sostenga la palanca que está en la parte superior del respaldo.
2. Incline el respaldo hacia atrás, y luego suelte la palanca cuando el respaldo esté en la posición deseada.

Para deslizar todo el asiento hacia adelante o hacia atrás:

1. Mantenga levantada la barra que está debajo del frente del cojín del asiento para desbloquearlo.
2. Deslice el asiento a la posición deseada.
3. Libere la barra.
4. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento se encuentre bloqueado en su lugar.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

ADVERTENCIA

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o su(s) pasajero(s) no utilizan los cinturones de seguridad, las lesiones pueden ser mucho

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

peores. Puede golpear cosas dentro del vehículo con más fuerza o ser expulsado del vehículo. Usted y su(s) pasajero(s) pueden lastimarse seriamente o morir. En el mismo accidente, puede salvarse, si tiene el cinturón de seguridad. Siempre abroche su cinturón de seguridad, y verifique que su(s) pasajero(s) también estén asegurados adecuadamente.

Asientos y restricciones 3-15

ADVERTENCIA

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que las personas que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que las personas viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese que todas las personas de su vehículo estén en un asiento y utilicen el cinturón de seguridad adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-12* para obtener información adicional.

La ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá. Ésta es la razón:

Nunca se sabe si tendrá un accidente. Si tiene un accidente, no puede saber si será bastante serio.

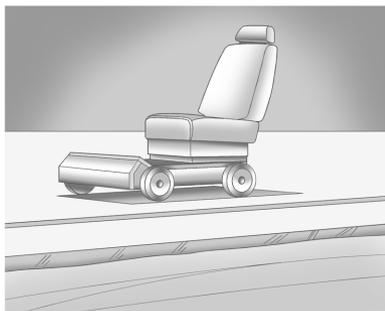
Unos cuantos choques son suaves, y algunos choques pueden ser tan serios que aún con el cinturón de seguridad, una persona no sobreviviría. La mayoría de los choques están entre estos dos tipos. En muchos de ellos, la gente que usa el cinturón puede sobrevivir y a veces pueden alejarse caminando. Sin los cinturones de seguridad podrían lastimarse seriamente o morir.

Después de más de 40 años de cinturones de seguridad en los vehículos, los hechos son claros. En la mayoría de los accidentes, usar el cinturón cuenta... ¡bastante!

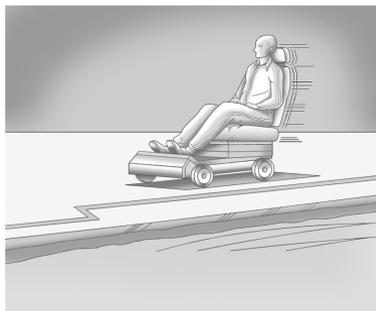
3-16 Asientos y restricciones

Por qué funcionan los cinturones de seguridad

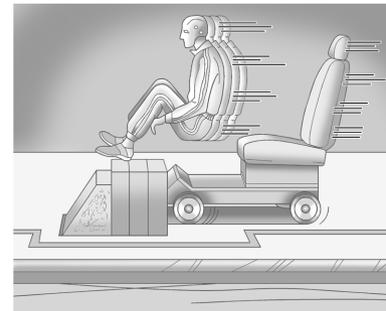
Cuando viaja dentro o sobre algo, usted va tan rápido como el vehículo.



Considere el vehículo más sencillo. Suponga que sólo es un asiento sobre ruedas.

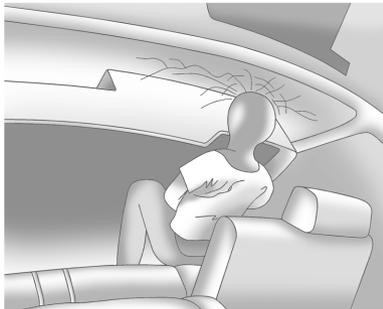


Ponga a alguien sobre éste.

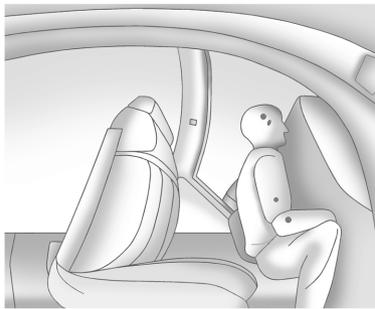


Empújelo a cierta velocidad. Después detenga el vehículo. El ocupante no se detiene.

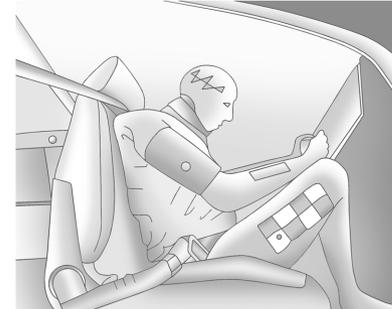
Asientos y restricciones 3-17



La persona continúa hasta que se detiene con algo. En un vehículo real, esto puede ser el parabrisas...



o el tablero de instrumentos...



o los cinturones de seguridad!

Con los cinturones de seguridad, usted desacelera conforme lo hace el vehículo. Tiene más tiempo para detenerse. Usted se detiene en una mayor distancia, y sus huesos más fuertes absorben la fuerza. Por eso los cinturones de seguridad tienen mucho sentido.

3-18 Asientos y restricciones

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

A: Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Pero sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que *pueda* desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón. Y puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si está de cabeza.

Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

A: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección. Esto es cierto no sólo en colisiones frontales, sino en especial en colisiones laterales y otras.

Q: Si soy un buen conductor, y nunca conduzco lejos de casa, ¿por qué debo usar cinturones de seguridad?

A: Puede ser un excelente conductor, pero si tiene un accidente - incluso uno que no sea su culpa - usted y su(s) pasajero(s) se pueden lastimar. Ser un buen conductor no lo protege contra sucesos fuera de su control, tal como malos conductores.

La mayoría de los accidentes ocurren dentro de 40 km (25 millas) del hogar. Y el mayor número de lesiones serias y muertes ocurren a velocidades de menos de 65 km/h (40 mph).

Los cinturones de seguridad son para todos.

Asientos y restricciones 3-19

Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente

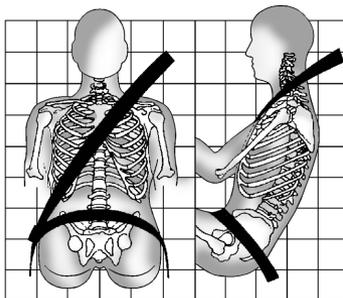
Esta sección es sólo para personas adultas.

Tenga en mente que hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños mayores en la página 3-51. Bebés y niños pequeños en la página 3-54* si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestra que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Los ocupantes que no usan el cinturón pueden ser expulsados del vehículo durante un choque. Y pueden golpear a otros dentro del vehículo que estén usando los cinturones de seguridad.

Primero, existe información importante que debe conocer antes de que usted o su(s) pasajero(s) usen un cinturón de seguridad.



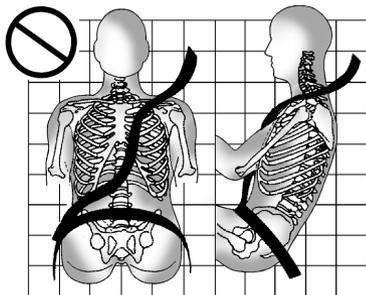
Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente. La parte del cinturón que va sobre el regazo se debe usar en la

parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.

El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

3-20 Asientos y restricciones

Q: ¿Qué está mal con esto?

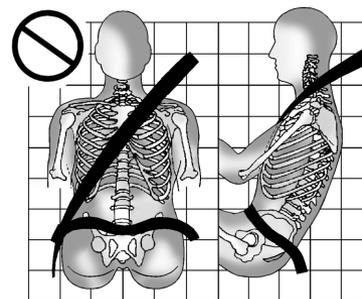


A: El cinturón de hombro está demasiado holgado. No proporcionará suficiente protección de esta manera.

⚠ ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar seriamente si su cinturón de hombro está demasiado holgado. En un choque, usted se movería demasiado hacia el frente, lo que podría incrementar la lesión. El cinturón de hombro se debe ajustar firmemente contra su cuerpo.

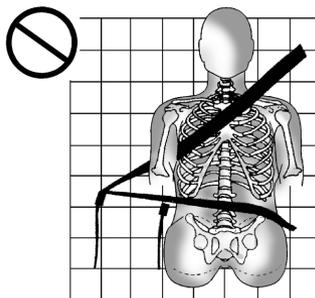
Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón del regazo está demasiado holgado. No proporcionará la suficiente protección de esta manera.

Asientos y restricciones 3-21**⚠ ADVERTENCIA**

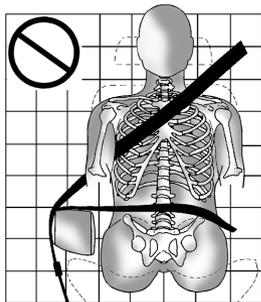
Usted se puede lastimar seriamente si su cinturón del regazo está demasiado holgado. En un choque, usted se podría deslizar bajo el cinturón del regazo y aplicar fuerza a su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales. El cinturón del regazo se debe usar en la parte baja y ajustado sobre las caderas, apenas tocando los muslos.

Q: ¿Qué está mal con esto?**A: El cinturón se abrocha en el broche equivocado.****⚠ ADVERTENCIA**

Se puede lastimar seriamente si su cinturón se abrocha en el lugar equivocado de esta manera. En un accidente el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no sobre sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias. Siempre abroche su cinturón en el broche más cercano a usted.

3-22 Asientos y restricciones

Q: ¿Qué está mal con esto?

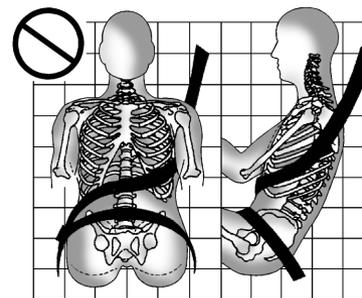


A: El cinturón está sobre un descansabrazos.

ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar seriamente si su cinturón se sube sobre un descansabrazos de esta manera. El cinturón estará demasiado arriba. En un choque, usted se puede deslizar bajo el cinturón. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría sobre el abdomen, no sobre los huesos de la pelvis, y esto podría causar lesiones serias o fatales. Asegúrese que el cinturón esté debajo de los descansabrazos.

Q: ¿Qué está mal con esto?



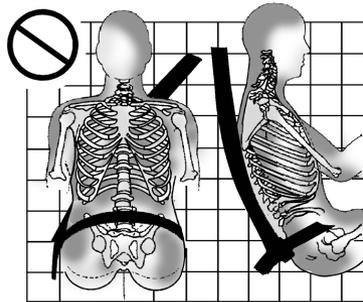
A: El cinturón de hombros se está usando debajo del brazo. Se debe usar sobre el hombro en todo momento.

Asientos y restricciones 3-23

⚠ ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente si utiliza el cinturón del hombro bajo su brazo. En un choque, su cuerpo se movería demasiado hacia delante, lo que incrementaría la posibilidad de lesiones en la cabeza y el cuello. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza a las costillas, que no son tan fuertes como los huesos del hombro. También podría lastimarse severamente órganos internos como su hígado o el bazo. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

Q: ¿Qué está mal con esto?



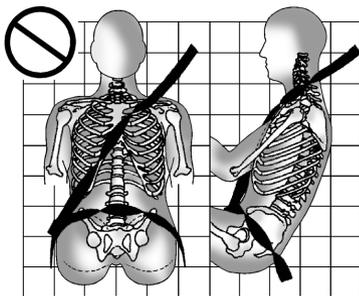
A: El cinturón está detrás del cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón del hombro no lo protegería. Su cuerpo se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. También podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

3-24 Asientos y restricciones

Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón está torcido a través del cuerpo.

ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente debido a un cinturón torcido. En un choque, usted no tendría el ancho completo del cinturón para distribuir las fuerzas de impacto. Si el cinturón está torcido, enderézelo de tal forma que funcione adecuadamente, o pida a su concesionario que lo arregle.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

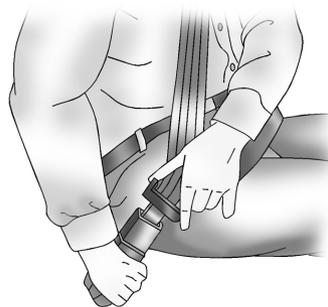
1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.

Asientos y restricciones 3-25

2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se fuerza.

El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.

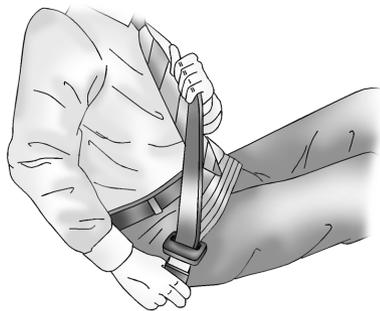


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

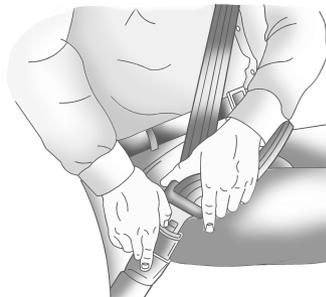
Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Tensor del cinturón de seguridad en la página 3-30*.

4. Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévalo a la altura adecuada para usted. Vea "Ajustador de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección para acceder a instrucciones respecto a su uso y medidas de seguridad importantes.

3-26 Asientos y restricciones



5. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba.



Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche.

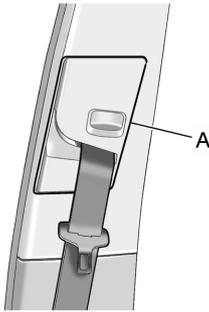
Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

Ajustador de altura del cinturón de hombro

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura de tal forma que la altura de la porción del hombro del cinturón quede sobre el hombro y no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. *Vea **Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente** en la página 3-19.*

Asientos y restricciones 3-27



Mueva el ajustador de altura hacia arriba a la posición deseada empujando hacia arriba sobre el mismo.

Después que se coloque el ajustador de altura en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin presionar el botón de liberación (A) para confirmar que se haya trabado en su posición. Oprima el botón de liberación para bajar el ajustador de altura.

Pretensores de cinturón de seguridad

Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes externos delanteros. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Éstos ayudan a apretar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal y casi frontal de moderado a severo si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor. Si el vehículo tiene bolsas de aire de impacto lateral, los pretensores

del cinturón de seguridad pueden ayudar a tensar los cinturones de seguridad en un choque lateral o volcamiento.

Los pretensores sólo funcionan una vez. Si los pretensores se activan en un choque, los pretensores y posiblemente otras partes del sistema del cinturón de seguridad deberán ser reemplazados. Vea *Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión* en la página 3-32.

3-28 Asientos y restricciones

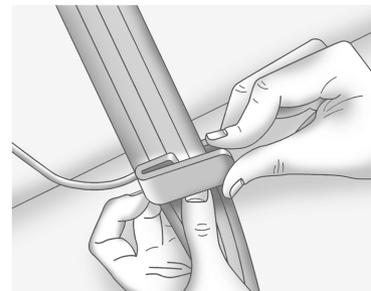
Guías de confort del cinturón de seguridad trasero

Este vehículo puede tener guías de confort del cinturón de hombro de la parte trasera. De lo contrario, están disponibles por medio de su concesionario. Estas guías pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala y ajusta adecuadamente, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y de la cabeza.

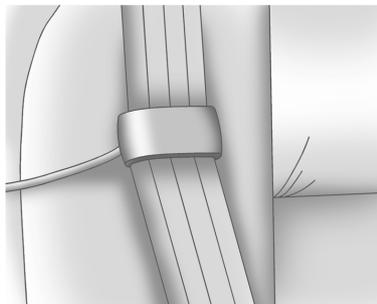
Hay una guía por cada posición externa de pasajero en el asiento trasero. A continuación se muestra cómo instalar una guía de confort al cinturón de seguridad:



1. Retire la guía de su bolsillo de almacenamiento ubicado al lado del respaldo.



2. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.

Asientos y restricciones 3-29

3. El cinturón no debe torcerse y debe estar plano. La cuerda elástica debe estar bajo el cinturón y la guía sobre la parte superior.

⚠ ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.



4. Abroche, coloque y libere el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Asegúrese que la porción del hombro del cinturón esté sobre el hombro y no caiga de éste. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello.

Para retirar y almacenar la guía de confort, apriete los bordes del cinturón entre sí de tal forma que el cinturón de seguridad se pueda retirar de la guía. Deslice la guía de regreso a su bolsillo de almacenamiento ubicado al lado del respaldo.

3-30 Asientos y restricciones

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo

más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

Tensor del cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a rodearla y sujetarla, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su concesionario le proporcionará un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor para obtener más información.

Asientos y restricciones 3-31

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida a su concesionario que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque.

Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-12* para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-31*.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

3-32 Asientos y restricciones

Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su concesionario para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-13*.

Sistema de bolsas de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero derecho.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho.
- Una bolsa de aire de riel de techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del conductor.
- Una bolsa de aire de riel de techo para el pasajero delantero derecho y el pasajero sentado directamente detrás del asiento del pasajero delantero derecho.

Asientos y restricciones 3-33

Todas las bolsas de aire en el vehículo tendrán la palabra AIRBAG (bolsa de aire) grabada en el revestimiento o sobre una etiqueta adherida cerca de la apertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparecerá en la parte media del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero derecho.

Con las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparecerá sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Con las bolsas de aire de riel de techo, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparecerá a lo largo del tapizado.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:

ADVERTENCIA

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza un cinturón de seguridad - incluso si el vehículo tiene bolsas de aire.

Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para desplegarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son la única protección en algunos choques. *Vea ¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-37.*

Utilizar un cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas que estén dentro del vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

3-34 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza, más rápido que un parpadeo. Cualquier persona que esté recargada contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle puede lastimarse seriamente o morir. No se siente innecesariamente cerca de la bolsa de aire, como ocurriría si estuviera sentado en el borde del asiento o inclinándose hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice un cinturón de seguridad, incluso

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en posiciones de asientos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

ADVERTENCIA

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Los niños pequeños e infantes necesitan la protección que puede proporcionar un asiento de seguridad para niños. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro del vehículo. Para leer cómo, vea *Niños mayores en la página 3-51. Bebés y niños pequeños en la página 3-54.*

Asientos y restricciones 3-35

Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire.

El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-13* para obtener más información.

¿Dónde están las bolsas de aire?

La bolsa de aire frontal del conductor está en medio del volante de conducción.



La bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está en el tablero de instrumentos del lado del pasajero.

3-36 Asientos y restricciones



**Se muestra el lado del conductor.
El lado del pasajero es similar.**

Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento para el conductor y el pasajero del asiento delantero derecho están en el costado de los respaldos más cercanos a la puerta.



**Se muestra el lado del conductor.
El lado del pasajero es similar.**

Las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero derecho y los pasajeros de la segunda fila que viajan junto a las ventanillas están en el techo, arriba de las ventanillas laterales.

⚠ ADVERTENCIA

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

No utilice accesorios de asiento que bloqueen la trayectoria de inflado de una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento.

(continúa)

Asientos y restricciones 3-37

ADVERTENCIA (cont.)

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones severas principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el pasajero del asiento delantero derecho. Sin embargo, sólo están diseñadas para inflarse si el

impacto excede un umbral de despliegue predeterminado. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes.

El hecho de que las bolsas de aire frontales se desplieguen o no, no se basa en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto, y qué tan rápido se desacelere su vehículo.

Las bolsas de aire frontales se pueden inflar en diferentes velocidades de choque. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto en movimiento.

- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.
- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto ancho (como un muro).
- Si el vehículo golpea un objeto en ángulo, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea directamente en el objeto.

Los umbrales también pueden variar con el diseño específico del vehículo.

3-38 Asientos y restricciones

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de etapa dual.

Las bolsas de aire de etapa dual ajustan la restricción de acuerdo con la severidad del choque.

El vehículo tiene sensores electrónicos frontales que ayudan al sistema de detección a distinguir entre un impacto frontal moderado y un impacto frontal más severo.

Las bolsas de aire de etapa dual se inflan en un nivel menor al despliegue completo para impactos frontales moderados. El despliegue completo ocurre para impactos frontales más severos.

El vehículo tiene bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo. Vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-32*. Se pretende que las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de

techo se inflen en choques laterales de moderados a severos. Además, se pretende que estas bolsas de aire de riel de techo se inflen durante una volcadura o en un impacto frontal severo. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo se inflarán si la severidad del choque está arriba del nivel de umbral de diseño del sistema. El nivel de umbral puede variar con el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire laterales montadas en los asientos no deben inflarse durante impactos frontales, casi frontales, volcamientos o impactos traseros. No se pretende que las bolsas de aire de riel de techo se inflen durante choque traseros. Se pretende que la bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento se despliegue sobre el costado del vehículo que sea golpeado. Ambas bolsas de aire de módulo de techo se desplegarán cuando se golpee cualquier lado

del vehículo o si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse, o durante un impacto frontal grave.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación. Para las bolsas de aire frontales, el inflado se determina por lo que golpea el vehículo, el ángulo del impacto, y qué tan rápido desacelera el vehículo. Para bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo, el despliegue se determina por la ubicación y severidad del impacto lateral. En el caso de una volcadura, el despliegue de la bolsa de aire de riel de techo se determina por la dirección del vuelco.

Asientos y restricciones 3-39

¿Qué causa la activación de la bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire lo que hace que la bolsa rompa la cubierta y se despliegue. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Los módulos de bolsa de aire frontal se ubican dentro del volante de dirección y el tablero de instrumentos. Para vehículos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, hay módulos de bolsa de aire en el costado más cercano a la puerta de los respaldos delanteros. Para vehículos con bolsas de aire de riel de techo, hay módulos de bolsa de aire en el techo del vehículo, cerca de las ventanillas laterales que tienen posiciones de asiento para ocupantes.

¿Cómo se impide el despliegue de la bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire frontales distribuyen la fuerza del impacto con mayor uniformidad sobre el cuerpo superior del ocupante, deteniendo al ocupante gradualmente. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo distribuyen la fuerza del impacto con mayor uniformidad sobre el torso del ocupante.

Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a contener la cabeza y el pecho de los ocupantes en las posiciones de asiento externo en la primer y segunda hilera. Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de una expulsión total o parcial en casos de volcadura, aunque ningún sistema puede prevenir tal expulsión.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-37* para obtener más información.

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

3-40 Asientos y restricciones

¿Qué se verá después que se active la bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflen, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un tiempo después que se desplieguen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos. Vea *¿Qué causa la activación de la bolsa de aire?* en la *página 3-39* respecto a la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.

ADVERTENCIA

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tiene una función que desbloquea automáticamente las puertas, enciende la iluminación interior, enciende las luces de precaución y apaga el sistema de combustible si se inflan las bolsas de aire. Se pueden bloquear las puertas, apagar las luces interiores y apagar las luces de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características.

Asientos y restricciones 3-41

ADVERTENCIA

Un choque con fuerza suficiente para activar las bolsas de aire puede dañar también funciones importantes del vehículo, como el sistema de combustible, frenos y sistema de dirección, etc.

Aunque el vehículo presente aparentemente condiciones adecuadas de manejo después de un choque, puede haber daños ocultos que dificulten su manejo seguro.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal derecho.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque. El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para su vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.

- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. vea *Registro de datos de vehículo y privacidad en la página 13-20*. *Registradores de datos de eventos en la página 13-20*.
- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

3-42 Asientos y restricciones

Sistema de detección de pasajeros

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero derecho. El indicador de estatus de la bolsa de aire del asiento del pasajero será visible en la consola superior cuando se encienda el vehículo.



Estados Unidos



Canadá y México

Las palabras ON (Activo) y OFF (Inactiv) o el símbolo para encendido y apagado están visibles durante la revisión del sistema. Si está usando un sistema de arranque remoto, si está incluido, para arrancar el vehículo desde cierta distancia, no se puede ver la revisión del sistema. Cuando la verificación del sistema esté completa, las palabras ON (Activo) u OFF (Inactiv), o el símbolo para encendido o apagado, estarán visibles. *Vea Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-14.*

El sistema de detección de pasajeros apaga la luz de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho en ciertas condiciones. La bolsa de aire del conductor, las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y las bolsas de aire de riel de techo no son afectadas por el sistema de detección del pasajero.

El sistema de detección del pasajeros funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero derecho. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire del pasajero del asiento delantero se debería activar (puede inflarse) o no.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero en el asiento de seguridad para niños correcto para su peso y tamaño.

Recomendamos que los niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en la un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento

Asientos y restricciones 3-43

elevado; y los niños que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho si:

- El asiento del pasajero delantero derecho está desocupado.
- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de seguridad para niños.
- El pasajero del asiento delantero derecho retira su peso del asiento por un momento.
- O, si existe un problema crítico con el sistema de bolsa de aire o el sistema de detección de pasajero.

3-44 Asientos y restricciones

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, el indicador de apagado se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire está desactivada. *Vea Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-14.*

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar (que se pueda inflar) la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto se sienta adecuadamente en el asiento del pasajero delantero derecho.

Cuando el sistema de detección de pasajero permite que se active la bolsa de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños, incluyendo niños en asientos de seguridad para niños, y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, dependiendo de la posición de sentado y constitución corporal de la persona. Todas las personas dentro del vehículo que sean demasiado grandes para las los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

ADVERTENCIA

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. *Vea Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-13 para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.*

Asientos y restricciones 3-45

Si el Indicador de Encendido está iluminado para un asiento de seguridad para niños

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Sujeción del asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)* en la página 3-70. *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)* en la página 3-74.
5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento.
6. Vuelva a arrancar el vehículo.

Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo el reposacabezas del vehículo. Si esto sucede, ajuste el reposacabezas. *Vea Reposacabezas en la página 3-2.*

El sistema de detección de pasajero puede o no desactivar la bolsa de aire para un niño en un asiento de seguridad para niños dependiendo de la postura de sentado del niño y la constitución corporal. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

3-46 Asientos y restricciones

Si el Indicador de Apagado se ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero derecho, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento. Si sucede esto, use los siguientes pasos para permitir que

el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se siente de forma vertical en el asiento, centrado en el cojín del asiento, con las piernas extendidas cómodamente.
5. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.

Factores adicionales que afectan la operación del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de los asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o cojín, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien opere el sistema de detección del pasajero. Recomendamos que no use cubiertas de asiento u otro equipo post-venta excepto cuando

Asientos y restricciones 3-47

sea aprobado por GM para su vehículo específico. Vea *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-48* para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

Un asiento húmedo puede afectar el desempeño del sistema de detección del pasajero. A continuación se muestra por qué:

- El sistema de detección de pasajero puede apagar la bolsa de aire del pasajero cuando el asiento se humedece con líquido. Si esto sucede, se iluminará el indicador de apagado, y también se iluminará la luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos.
- El líquido acumulado sobre el asiento que no sea absorbido puede hacer con mayor probabilidad que el sistema de detección de pasajero active (encienda) la bolsa de aire del pasajero mientras que un asiento de seguridad para niños o un niño estén en el asiento. Si se activa la bolsa de aire de pasajero, se iluminará el indicador de encendido.

Si el asiento del pasajero se humedece, seque el asiento de inmediato. Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire está encendida, no instale un asiento de seguridad para niños ni permita que alguien ocupe el asiento. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-13* con respecto a información importante de seguridad.

El indicador de encendido se puede iluminar si se coloca un objeto sobre un asiento desocupado, tal como un portafolios, una bolsa de mano, bolsa de supermercado, una laptop u otro dispositivo electrónico. Retire el objeto del asiento si no desea que ocurra esto.

ADVERTENCIA

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

3-48 Asientos y restricciones

Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire. Vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-17* para adquirir un manual de servicio.

ADVERTENCIA

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que la ignición se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cuando se infle. Evite los conectores amarillos. Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire

Q: ¿Existe algo que pueda agregar a o cambiar respecto al vehículo que pueda evitar que las bolsas de aire operen adecuadamente?

A: Sí. Si agrega objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de

la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. Cambiar o mover cualquier parte de los asientos frontales, los cinturones de seguridad, el módulo de detección y diagnóstico de bolsa de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, los módulos de bolsa de aire de riel de techo, el recubrimiento interior del techo o el revestimiento ornamental del pilar, la consola superior, los sensores frontales, los sensores de impacto lateral, el módulo de sensor de volcadura o el cableado de la bolsa de aire pueden afectar el funcionamiento del sistema de la bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajero para la posición del pasajero frontal derecho, que incluye sensores que son parte del asiento del pasajero.

Asientos y restricciones 3-49

El sistema de detección de pasajero puede no operar adecuadamente si el revestimiento original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM diseñados para un vehículo diferente. Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort, instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la(s) bolsa(s) de aire del pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la(s) bolsa (s) de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-42*.

Si tiene preguntas, llame a Asistencia al Cliente. Los números telefónicos y direcciones para Asistencia al Cliente se encuentra en el Paso dos del Procedimiento de satisfacción al cliente de este manual. Vea *Procedimiento de satisfacción del cliente (E.U. y Canadá) en la página 13-2*. *Procedimiento de satisfacción del cliente (México) en la página 13-4*.

Si el vehículo tiene bolsas de aire de riel de techo para volcadura, vea *Llantas y volantes de conducción de tamaños diferentes en la página 10-78* para obtener información adicional importante.

Q: Debido a que tengo una discapacidad, necesito modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo averiguar si esto afectará mi sistema de bolsas de aire?

A: Si tiene preguntas, llame a Asistencia al Cliente. Los números telefónicos y direcciones para Asistencia al Cliente se encuentra en el Paso dos del Procedimiento de satisfacción al cliente de este manual. Vea *Procedimiento de satisfacción del cliente (E.U. y Canadá) en la página 13-2*. *Procedimiento de satisfacción del cliente (México) en la página 13-4*.

Además, su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto a la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

3-50 Asientos y restricciones

Revisión del sistema de bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de aire esté funcionando. *Vea Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-13* para obtener más información.

Aviso: Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. *Vea ¿Qué causa la activación de la bolsa de aire? en la página 3-39* para conocer la

ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Cambio de partes del sistema de bolsas de aire después de un choque

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar los sistemas de bolsa de aire en su vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que sus sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

después de un choque, pida que los inspeccionen y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

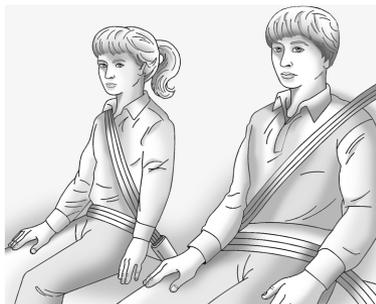
Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Lleve a revisar el vehículo de inmediato. *Vea Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-13* para obtener más información.

Asientos y restricciones 3-51

Asientos de seguridad para niños

Niños mayores



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) hasta que el niño pase la siguiente prueba de ajuste adecuada:

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad trasero. Vea "Guías de confort de cinturón de seguridad trasero"

bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro)* en la página 3-24 para obtener más información. Si el cinturón de hombro todavía no queda sobre el hombro, entonces regrese al asiento elevado.

- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

3-52 Asientos y restricciones

Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

A: Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

Además vea "Guías de confort de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) en la página 3-24.*

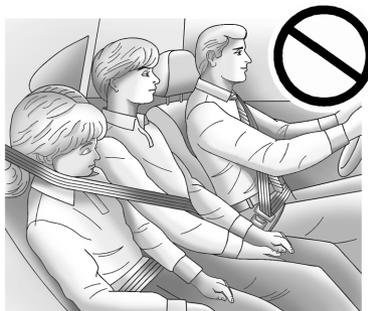
De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que dos niños usen el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad puede no distribuir adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, los dos niños pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.

Asientos y restricciones 3-53**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca haga esto.

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.



3-54 Asientos y restricciones

Bebes y niños pequeños

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad. De hecho, la ley de todos los estados de Estados Unidos y de cada provincia canadiense dice que los niños hasta cierta edad deben permanecer sujetos dentro del vehículo.

ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen

en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños.

Niños que no sean sujetos adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 (12 libras) se convertirá

(continúa)

Asientos y restricciones 3-55**ADVERTENCIA (cont.)**

repentinamente en una fuerza de 110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.

**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca haga esto.

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad de niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda.



3-56 Asientos y restricciones

Q: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?

A: Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos.

La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños,

asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular. Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Esto se debe a que el cuello del infante no está completamente desarrollado y su cabeza pesa demasiado comparada con el resto de su cuerpo. Durante un choque, un infante en un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás se asienta en el asiento de seguridad, de tal forma que las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

Sistemas de asientos de seguridad para niños**(A) Asiento de infante que ve hacia atrás**

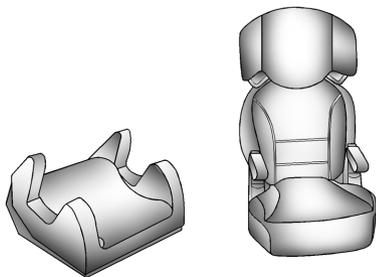
Un asiento para infantes que vea hacia atrás (A) proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento de seguridad.

**(B) Asiento para niño que ve hacia adelante**

Un asiento para niño que ve hacia adelante (B) proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.

3-58 Asientos y restricciones



(C) Asientos elevados

Un asiento elevado (C) es un asiento de seguridad para niños diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventanilla.

Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento de seguridad para niños no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento de seguridad para niños adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal restricción para niños y las instrucciones de este manual.

El asiento de seguridad para niños se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-62 para obtener más información. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento de seguridad para niños no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Asientos y restricciones 3-59

Cuando asegure un asiento de seguridad adicional para niños, refiérase a las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento de seguridad para niños sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay técnicos de seguridad de pasajeros infantiles certificados (CPST) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

Aseguramiento del niño dentro del asiento de seguridad para niños

ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento de seguridad para niños. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

3-60 Asientos y restricciones

Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Recomendamos que los niños y los asientos de seguridad para niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en el asiento de seguridad de niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y niños, que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que mira hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento

(continúa)

Asientos y restricciones 3-61

ADVERTENCIA (cont.)

frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema de detección de pasajeros* en la página 3-42 para obtener información adicional.

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento de seguridad para niños para asegurar que es compatible con este vehículo.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento de seguridad para niños esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento de seguridad para niños evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

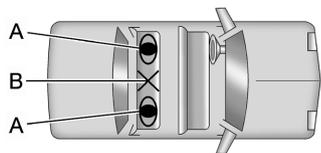
Siempre que se instale un asiento de seguridad para niños, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento de seguridad para niños sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro de su vehículo, incluso cuando el niño no esté en él.

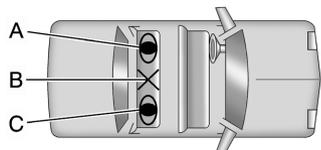
Si usted necesita sujetar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, repase las siguientes ilustraciones. Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños o del tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a algunos ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes tipo LATCH para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños.

3-62 Asientos y restricciones

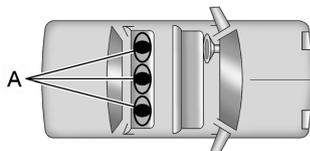
Configuraciones para el uso de asientos de seguridad para niños



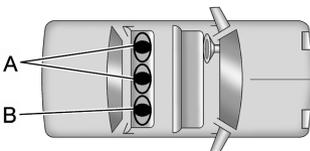
- A. Asiento de seguridad para niños utilizando SEGURO
- B. Prohibido ocupante



- A. Asiento de seguridad para niños utilizando SEGURO
- B. Prohibido ocupante
- C. Asiento de seguridad para niños u ocupante utilizando cinturón de seguridad



- A. Asiento de seguridad para niños u ocupante utilizando cinturón de seguridad



- A. Asiento de seguridad para niños u ocupante utilizando cinturón de seguridad
- B. Asiento de seguridad para niños utilizando SEGURO

Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)

El sistema LATCH sostiene el asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque. Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento de seguridad para niños. El sistema LATCH usa anclajes en el vehículo y sujetadores en el asiento de seguridad para el niño que están hechos para el uso con el sistema LATCH.

Asegúrese que un asiento de seguridad para niños compatible con LATCH esté instalado adecuadamente utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento, y además las instrucciones de este manual.

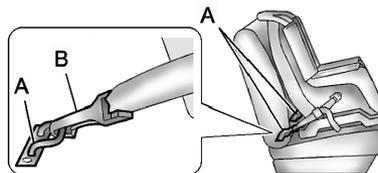
Asientos y restricciones 3-63

Cuando instale un asiento de seguridad para niños con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento de seguridad para niños. Nunca se debe instalar un asiento de seguridad para niños usando sólo la atadura y anclaje superior.

Para usar el sistema LATCH de su vehículo, necesita un asiento de seguridad para niños que tenga sujetadores LATCH. El fabricante del asiento de seguridad para niños le proporcionará las instrucciones sobre cómo usar el asiento de seguridad para niños y sus sujetadores. Lo siguiente explica cómo sujetar un asiento de seguridad para niños con estos sujetadores en su vehículo.

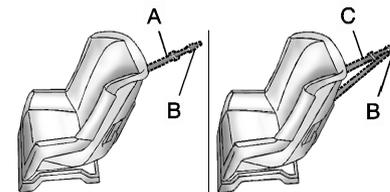
No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (A) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento de seguridad para niños con sujetadores inferiores (B).

Anclaje de atadura superior



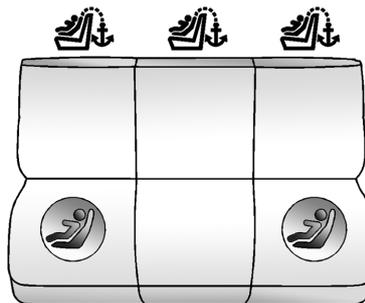
Una atadura superior (A, C) ancla la parte superior del asiento de seguridad para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de atadura superior (B) sobre el asiento de seguridad para niños se conecta al anclaje de atadura superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque.

3-64 Asientos y restricciones

Su asiento de seguridad para niños puede tener una atadura sencilla (A) o atadura dual (C). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (B) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños que tienen una atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior

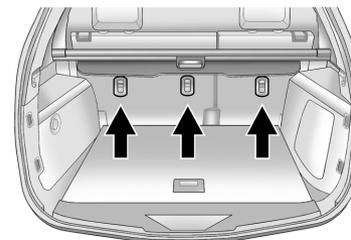


Asiento trasero

 **(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

 **(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.

Las posiciones externas del asiento de pasajeros trasero tienen anclajes metálicos expuestos ubicados en el pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



Anclajes para correa superior

Los anclajes para correa superior para cada posición de asiento trasera están ubicados en la parte trasera del respaldo trasero. Es posible que requiera ajustar el panel o la cubierta del compartimiento trasero de almacenamiento para obtener acceso a los anclajes. Asegúrese de utilizar el anclaje ubicado sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento de seguridad para niños.

Asientos y restricciones 3-65

No asegure el asiento de seguridad para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. *Vea **Dónde poner el sistema de retención infantil** en la página 3-60* para obtener información adicional.

Aseguramiento de asiento de seguridad para niños diseñado para el sistema LATCH**⚠ ADVERTENCIA**

Si el asiento de seguridad para niños de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes, el asiento de seguridad no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale adecuadamente el asiento de seguridad para niños tipo LATCH utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento de seguridad para niños, y las instrucciones de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

No sujete más de un asiento de seguridad para niños en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento de seguridad para niños en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, sujete sólo un asiento de seguridad para niños por anclaje.

3-66 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento de seguridad para niños de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si su vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento de seguridad para niños.

Aviso: No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

Asegúrese de unir el asiento de seguridad para niños en la ubicación de anclaje adecuada.

Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de asientos de seguridad para niños.

Al utilizar anclajes inferiores, no utilice los cinturones de seguridad del vehículo. Utilice en cambio los anclajes del vehículo y los accesorios del asiento de seguridad para niños para asegurar los asientos de seguridad. Algunos asientos de seguridad también utilizan otro anclaje del vehículo para asegurar la atadura superior.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento de seguridad para niños no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento de seguridad para niños con la atadura superior y los cinturones de seguridad.

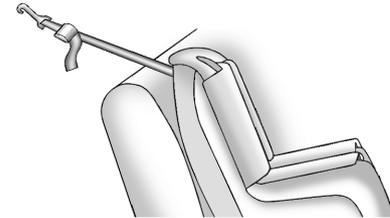
Asientos y restricciones 3-67

Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.

- 1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.
- 1.2. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
- 1.3. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento de seguridad para niños a los anclajes inferiores.

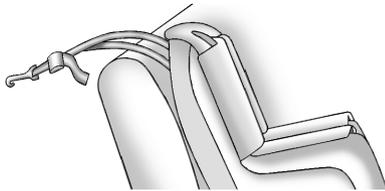
2. Si el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda que se sujete la atadura superior, sujete y apriete la atadura superior al anclaje de atadura superior, si está equipado. Refiérase a las instrucciones del asiento de seguridad para niños y a los siguientes pasos:
 - 2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior.

- 2.2. Dirija el recorrido, conecte y apriete la correa superior de acuerdo con las instrucciones de asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:

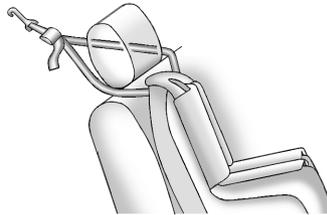


- Si la posición utilizada no cuenta con reposacabezas y se utiliza sólo un anclaje, pase el anclaje sobre el respaldo del asiento.

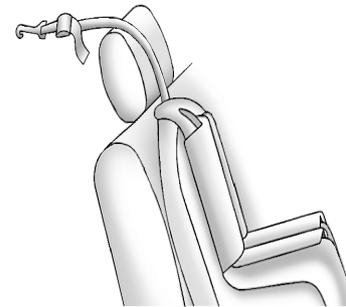
3-68 Asientos y restricciones



- Si la posición utilizada no cuenta con reposacabezas y se utilizan dos anclajes, pase el anclaje sobre el respaldo del asiento.



- Si la posición utilizada cuenta con un reposacabezas fijo y se utilizan dos anclajes, pase el anclaje alrededor del reposacabezas.



- Si la posición utilizada cuenta con un reposacabezas fijo y se utiliza un anclajes, pase el anclaje sobre del reposacabezas.

Asientos y restricciones 3-69

3. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento de seguridad para niños en la trayectoria LATCH e intente moverlo de lado a lado y de atrás hacia delante. No debe haber más de 2.5 cm (1 pulg) de movimiento, para una instalación adecuada.

Cambio de partes del sistema del cerrojo después de una colisión** ADVERTENCIA**

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento de seguridad para niños, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su concesionario que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

3-70 Asientos y restricciones

Sujeción del asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento de seguridad para niños para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-62 sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento de seguridad para niños está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-62 respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe anclar la correa superior.

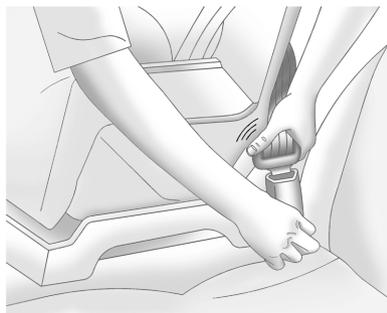
En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia adelante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Si el asiento de seguridad para niños no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento de seguridad para niños en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

Asegure al niño en el asiento de seguridad para niños cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

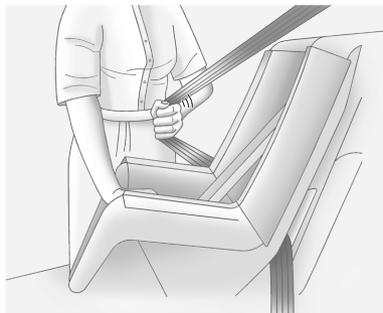
Asegúrese de leer *Dónde poner el sistema de retención infantil* en la página 3-60, si se necesita instalar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero.

1. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento de seguridad para niños le mostrarán cómo hacerlo.

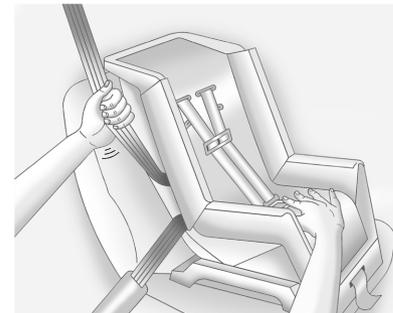
Asientos y restricciones 3-71

3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento de seguridad para niños mientras aprieta el cinturón.

3-72 Asientos y restricciones

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

- Si el asiento de seguridad para niños tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños respecto al uso de la atadura superior. *Vea Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-62 para obtener más información.*

- Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento de seguridad para niños por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento de seguridad para niños está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento de seguridad para niños, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

Cinta de retención del descansabrazos.

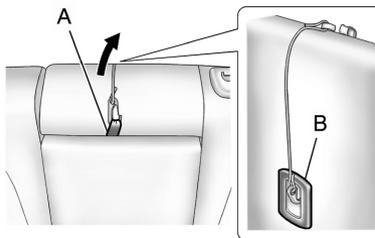
ADVERTENCIA

El descansabrazos trasero central podría caer durante un frenado repentino o una colisión si no se encuentra guardado y asegurada de manera adecuada. El descansabrazos podría alcanzar a un niño si éste se encuentra sober un asiento para niños viendo hacia atrás en la posición central del asiento. Asegure la cinta de retención del descansabrazos antes de instalar un asiento para niños viendo hacia atrás en la posición central del asiento.

Asientos y restricciones 3-73



Los vehículos nuevos incluyen la cinta de retención del descansabrazos como parte de los materiales dentro de la guantera. Utilícela para asegurar el descansabrazos antes de instalar un asiento para niños viendo hacia atrás en la posición central de la segunda fila de asientos.



Guarde el descansabrazos del asiento trasero. Sujete la cinta al anillo del descansabrazos (A) y al anclaje central del respaldo del asiento (B). Asegúrese de que los clips de la cinta estén asegurados.

Instale el asiento para niños viendo hacia atrás utilizando las instrucciones del fabricante y las instrucciones descritas con anterioridad.

Quite la cinta de retención del descansabrazos antes de instalar un asiento para niños viendo hacia el frente en la posición central del asiento, ya que podría interferir con la fijación del anclaje superior en el respaldo del asiento.

3-74 Asientos y restricciones

Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-60*.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-42. Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-14* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

(continúa)

Asientos y restricciones 3-75

ADVERTENCIA (cont.)

Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-42* para obtener información adicional.

Si el asiento de seguridad para niños tiene el sistema LATCH, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-62* sobre cómo y cuándo instalar el asiento de seguridad para niños utilizando el sistema LATCH. Si el asiento de seguridad para niños está asegurado por medio de un cinturón de seguridad y usa una atadura superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-62* respecto a las ubicaciones de anclaje de atadura superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la

atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Deberá usar el cinturón del regazo-hombro para asegurar el asiento de seguridad para niños en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento de seguridad para niños que ve hacia delante.

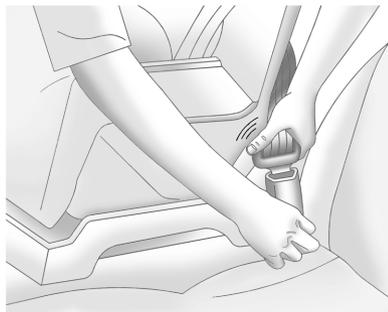
Cuando el sistema de detección de pasajeros desactiva la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral

montada en asiento, se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando usted arranca el vehículo.

Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-14*.

2. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento de seguridad para niños le mostrarán cómo hacerlo.

3-76 Asientos y restricciones

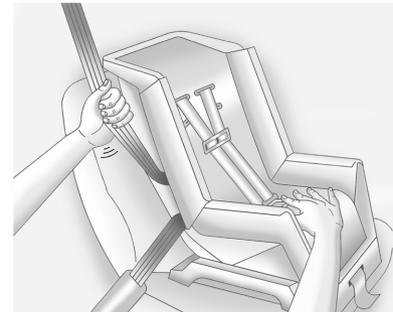


4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche, de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia adelante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento de seguridad para niños mientras aprieta el cinturón.

Asientos y restricciones 3-77

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.

Si el vehículo no tiene asiento trasero y el asiento de seguridad para niños tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños con respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-62 para obtener más información.

7. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento de seguridad para niños por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento de seguridad para niños está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Si las bolsas de aire están desactivadas, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo.

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado, vea "Si el indicador de encendido está iluminado para un asiento de seguridad para Niños" bajo *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-42* para obtener más información.

Para retirar el asiento de seguridad para niños, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento.

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

| | |
|--|-----|
| Almacenamiento del tablero de instrumentos | 4-1 |
| Guantera | 4-1 |
| Portavasos | 4-1 |
| Compartimento de la consola central | 4-1 |

Características adicionales del almacenamiento

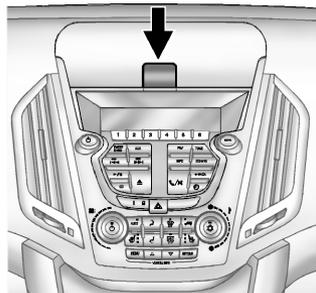
| | |
|-------------------------|-----|
| Cubierta de carga | 4-2 |
| Amarres de carga | 4-2 |
| Red de comodidad | 4-2 |

Sistema portavalijas

| | |
|----------------------------|-----|
| Sistema portavalijas | 4-2 |
|----------------------------|-----|

Compartimientos de almacenamiento

Almacenamiento del tablero de instrumentos



Podría contar con un compartimento de almacenamiento en el tablero de instrumentos. Jale la manija hacia para abrirlo.

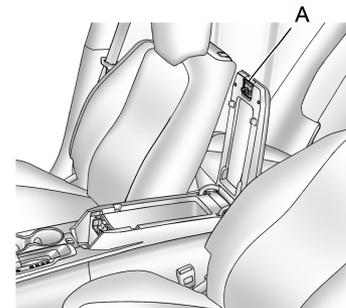
Guantera

Abra la guantera levantando la palanca.

Portavasos

Hay dos portavasos en la consola central. Podría contar con portavasos en el descansabrazos del asiento de la segunda fila. Para verlos jale el descansabrazos hacia abajo.

Compartimento de la consola central



Para vehículos con almacenamiento en la consola central, utilice la palanca (A) frontal para abrirlo.

4-2 Almacenamiento

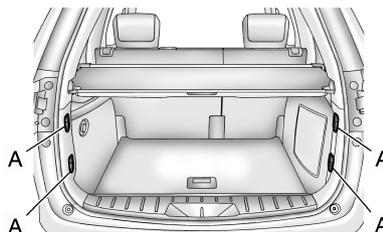
Características adicionales del almacenamiento

Cubierta de carga

En los vehículos con cubierta de carga, lo utilizan para cubrir artículos en el área trasera.

Para quitar la cubierta del vehículo, jale ambos extremos hacia el centro. Para volver a instalarla, coloque cada extremo en los orificios detrás el asiento trasero.

Amarres de carga



El vehículo podría contar con cuatro amarres de carga (A) ubicados en el compartimiento trasero.

Red de comodidad

Este vehículo puede contar con una red de conveniencia ubicada en la parte trasera del vehículo. Fijela a los amarres de carga para guardar cargas pequeñas.

No use la red para guardar cargas pesadas.

Sistema portavalijas

ADVERTENCIA

Si se lleva algo sobre el techo del vehículo que sea más largo o ancho que la rejilla para el techo, como láminas de madera, un colchón, o cosas así, el viento podría levantarlos al desplazarse el vehículo. Dicho artículo podría ser arrancado violentamente, y con ello causar una colisión y dañar el vehículo. Jamás cargue algo más largo o ancho que el portavalijas en el techo del vehículo, a menos que use un accesorio transportador certificado por GM.

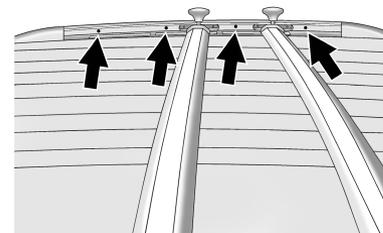
Almacenamiento 4-3

Este vehículo podría contar con un portavalijas. Para portavalijas que no incluyan travesaños, se pueden adquirir travesaños certificados por GM como un accesorio. Para mayor información, consulte con su distribuidor o concesionario.

Aviso: Subir a la rejilla del techo carga que pese más de 100 kg (220 lbs) o que quede en voladizo hacia atrás o hacia los lados del vehículo puede dañar al vehículo. Coloque la carga de forma que esté bien distribuida entre los rieles, asegurándose de sujetar bien la carga.

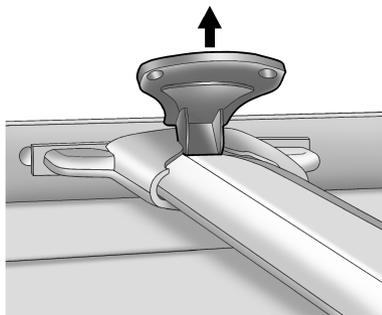
Para evitar daños o pérdida de carga mientras conduce, revise y compruebe que los travesaños y la carga estén firmemente sujetos.

Al subir carga a la rejilla del techo elevará el centro de gravedad del vehículo. Evite las altas velocidades, arranques súbitos, vueltas pronunciadas, frenados repentinos o maniobras bruscas, ya que podría perder el control del vehículo al conducirlo. Si se desplaza a una distancia larga, en caminos escabrosos, o a altas velocidades, detenga ocasionalmente el vehículo para cerciorarse de que la carga siga firmemente sujeta en su lugar. No rebase la capacidad máxima del vehículo cuando esté subiendo carga al vehículo. Para más información sobre la capacidad y carga del vehículo, consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*.



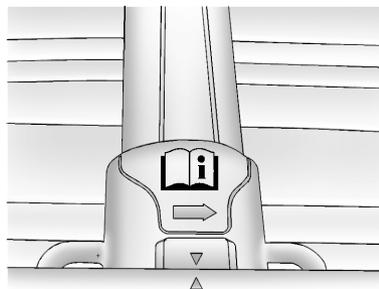
Los travesaños del portavalijas pueden bloquearse en cuatro posiciones sobre los rieles laterales del portavalijas.

4-4 Almacenamiento



Levante la palanca para liberar y mover el travesaño.

Mueva ambos lados del travesaño al mismo tiempo.



Presione la palanca hacia abajo para ajustarlo completamente dentro de los orificios de los rieles laterales.

Deslice los travesaños hacia adelante y hacia atrás hasta que los seguros se acoplen a los orificios y se escuche un clic al alinearse los seguros con los seguros de los travesaños.

Intente deslizar los travesaños hacia el frente y hacia atrás para asegurarse de que estén asegurados y de que las palancas estén firmes contra los travesaños.

No se pare en los paneles de plástico de la carrocería al cargar el portavalijas.

Cuando el portavalijas no esté en uso, asegure uno de los travesaños en la posición más hacia adelante posible y el otro en la posición más hacia atrás, para reducir el ruido del viento.

Instrumentos y controles 5-1

Instrumentos y controles

Controles

| | |
|---|-----|
| Ajuste del volante de dirección | 5-2 |
| Controles del volante de dirección | 5-3 |
| Claxon | 5-3 |
| Limpiador/lavador de parabrisas | 5-4 |
| Limpiador/lavador de la ventana trasera | 5-5 |
| Brújula | 5-5 |
| Reloj (con fecha) | 5-6 |
| Reloj (sin fecha) | 5-7 |
| Tomas de corriente | 5-8 |

Luces, medidores, e indicadores de advertencia

| | |
|--|------|
| Luces, medidores, e indicadores de advertencia | 5-9 |
| Grupo de instrumentos | 5-10 |
| Velocímetro | 5-11 |
| Odómetro | 5-11 |
| Tacómetro | 5-11 |
| Medidor de combustible | 5-11 |
| Medidor de temperatura del refrigerante del motor | 5-12 |
| Avisos del cinturón de seguridad | 5-12 |
| Luz de preparación de la bolsa de aire | 5-13 |
| Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero | 5-14 |
| Luz del sistema de carga | 5-15 |
| Falla de luz indicadora | 5-15 |
| Luz de advertencia del sistema de frenos | 5-18 |
| Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS) | 5-19 |

| | |
|--|------|
| Luz de tracción apagada | 5-20 |
| Luz de apagado de StabiliTrak® | 5-20 |
| Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/ StabiliTrak® | 5-21 |
| Luz de presión de las llantas | 5-22 |
| Luz de presión de aceite del motor | 5-22 |
| Luz de economía del combustible | 5-23 |
| Luz de advertencia de combustible bajo | 5-23 |
| Luz de seguridad | 5-24 |
| Luz indicadora de luces altas encendidas | 5-24 |
| Luz indicadora de luz antiniebla delantera | 5-24 |
| Recordatorio de luces encendidas | 5-24 |
| Luz de control de cruceo | 5-25 |

Despliegues de información

| | |
|---|------|
| Centro de información del conductor (DIC) | 5-25 |
|---|------|

5-2 Instrumentos y controles

Mensajes del vehículo

| | |
|---|------|
| Mensajes del vehículo | 5-30 |
| Voltaje de la batería y Mensajes de carga | 5-30 |
| Mensajes del sistema de frenos | 5-30 |
| Mensajes de la brújula | 5-31 |
| Mensajes de control de cruceiro | 5-31 |
| Mensajes de puerta abierta | 5-31 |
| Mensajes del sistema de refrigeración del motor | 5-32 |
| Mensajes sobre el aceite del motor | 5-32 |
| Mensajes de potencia del motor | 5-33 |
| Mensajes del sistema de combustible | 5-34 |
| Mensajes de llave y bloqueo | 5-34 |
| Mensajes del sistema de detección de objetos | 5-34 |

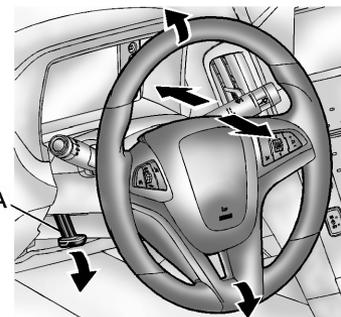
| | |
|---|------|
| Mensajes del sistema de control Ride | 5-34 |
| Mensajes del sistema de bolsas de aire | 5-35 |
| Mensajes sobre los cinturones de seguridad | 5-36 |
| Mensajes del sistema de alarma antirobo | 5-36 |
| Mensajes de dar servicio al taller | 5-36 |
| Mensajes de llantas | 5-36 |
| Mensajes de la transmisión | 5-37 |
| Mensajes de recordatorio del vehículo | 5-38 |

Personalización del vehículo

| | |
|---------------------------------------|------|
| Personalización del vehículo | 5-38 |
|---------------------------------------|------|

Controles

Ajuste del volante de dirección



Para ajustar el volante:

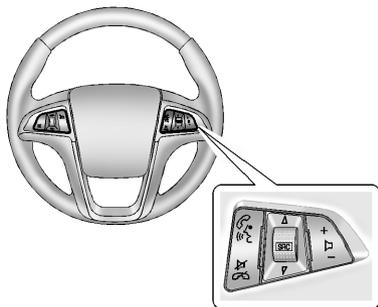
1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o hacia abajo.

Instrumentos y controles 5-3

3. Jale o empuje el volante para acercarlo o alejarlo de usted.
4. Jale la palanca (A) hacia arriba para fijar el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras está conduciendo.

Controles del volante de dirección



Para vehículos con controles de audio al volante, es posible ajustar algunos controles de audio en el volante.

(Push to Talk) (Presionar para hablar): Para vehículos que cuentan con Bluetooth® o OnStar®, presione para interactuar con estos sistemas. Vea *Bluetooth (descripción general)* en la página 7-56. *Bluetooth (controles del sistema infotainment)* en la página 7-57. *Bluetooth (Reconocimiento de voz)* en la página 7-63. la Guía del usuario OnStar para más información.

(Mute/End Call) (Silenciar/Terminar llamada): Presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual. Presiones para silenciar los altavoces del vehículo mientras utilice el sistema de info entretenimiento. Presione de nuevo para activar el sonido.

(SRC (conmutador): Presione para seleccionar la fuente de audio.

Presione hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la estación de radio, pita de CD/MP3 siguiente o anterior.

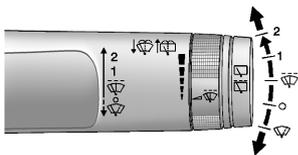
+ **(Volumen):** Presione + o - para aumentar o reducir el volumen.

Claxon

Presione cerca de los símbolos del claxon o presione el botón del volante para hacerlo sonar.

5-4 Instrumentos y controles

Limpiador/lavador de parabrisas



La palanca del limpiaparabrisas/lavador está del lado derecho de la columna de dirección.

Mueva la palanca hacia alguna de las siguientes posiciones:

1 (Mist): Una pasada, mueva la palanca a **2** y luego suelte. Los limpiadores se detendrán después de un movimiento.

0 (Apagado): Apague los limpiadores.

2 (Limpieza de intervalos ajustables): Ajusta el tiempo entre movimientos. Gire la banda hacia arriba para limpiezas más frecuentes o hacia abajo para limpiezas menos frecuentes.

1 (Low Speed) (Baja velocidad): Limpado lento.

2 (High Speed) (Alta velocidad): Limpado rápido.

Limpie la nieve y el hielo de las hojas del limpiador antes de usarlas. Si están congeladas en el parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo. Las hojas dañadas del limpiador se deben reemplazar. *Vea Cambio de las plumas del limpiaparabrisas en la página 10-35.*

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar el motor del limpiador. Un interruptor de circuitos detendrá el motor hasta que se enfríe.

Lavaparabrisas

Jale la palanca hacia usted para rociar fluido sobre el parabrisas. El rociado continúa hasta que libera la palanca. Los limpiadores se activarán unas cuantas veces. *Vea Líquido del lavador en la página 10-28* para obtener más información sobre el llenado del depósito del lavaparabrisas.

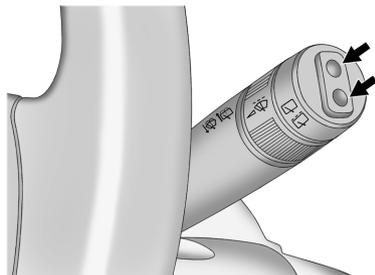
ADVERTENCIA

En tiempo muy frío utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el fluido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

Instrumentos y controles 5-5

Limpiador/lavador de la ventana trasera

Los controles del limpiador trasero se encuentran en el extremo de la palanca del limpiaparabrisas.



Presione la parte superior o inferior del botón para controlar la velocidad del limpiador.

El sistema se apaga cuando el botón vuelve a la posición del centro.

 **(Limpiaparabrisas trasero):** Para movimientos continuos del limpiador trasero.

 **(Retraso del limpiador trasero):** Establece un retraso entre movimientos.

 **(Lavador trasero):** Empuje la palanca del limpiaparabrisas hacia adelante para rociar fluido en la ventana trasera. La palanca vuelve a su posición inicial al soltarla.

El depósito del lavador se utiliza para el parabrisas y para la ventana trasera. Revise el nivel del fluido en el depósito si el lavador no funciona. Vea *Líquido del lavador* en la página 10-28.

ADVERTENCIA

En tiempo muy frío utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el fluido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

Brújula

El vehículo puede tener una pantalla de brújula en el Centro de información del conductor (DIC). La brújula recibe su dirección y otra información de la antena del Sistema de posicionamiento global (GPS), de Stabilitrak, y de la información de velocidad del vehículo.

Evite cubrir la antena GPS por periodos de tiempo prolongados con objetos que puedan interferir con la recepción de la señal satelital. Vea *Antena multi-banda* en la página 7-22 para conocer la ubicación de la antena del vehículo. El sistema de brújula está diseñado para operar cierto número de millas o grados antes de necesitar la señal de los satélites GPS. Cuando la pantalla de la brújula muestra CAL, maneje el vehículo una corta distancia en un área abierta donde pueda recibir la señal GPS.

5-6 Instrumentos y controles

El sistema de brújula determina automáticamente el momento en que se reinicia la señal GPS e indicará nuevamente la dirección. *Vea Mensajes de la brújula en la página 5-31 para mayor información sobre los mensajes que se pueden presentar para la brújula.*

Reloj (con fecha)

Los controles del sistema de info entretenimiento, ubicados en el panel de instrumentos, son usados para tener acceso a los ajustes de hora y fecha por medio del sistema del menú. *Vea Operación en la página 7-7 para mayor información sobre el uso del sistema de menú.*

Ajustes de Fecha y Hora

1. Encienda el sistema infotainment.
2. Oprima el botón CONFIG y seleccione los ajustes de hora y fecha.
3. Seleccione Set Time (Ajuste de hora) o Set Date (Ajuste de fecha).
4. Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para ajustar el valor resaltado.
5. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para seleccionar el siguiente valor.
6. Para guardar la hora y la fecha y regresar al menú de ajuste de hora y fecha, presione el botón ◀ BACK (Atrás) en cualquier momento o presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) después de ajustar los minutos o el año.

Configuración del 12/24 Hour Format (Formato de hora 12/24)

1. Encienda el sistema infotainment.
2. Oprima el botón CONFIG y seleccione los ajustes de hora y fecha.
3. Resalte el 12/24 Hour Format (Formato de hora 12/24).
4. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para seleccionar el formato de pantalla de 12 horas o de 24 horas.

Ajuste del formato de mes y día

1. Encienda el sistema infotainment.
2. Oprima el botón CONFIG y seleccione los ajustes de hora y fecha.

Instrumentos y controles 5-7

3. Resalte la opción Month & Day Format (Formato de mes y día).
4. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para seleccionar la opción MM/DD (mes/día) o la opción DD/MM (día/mes).

Configuración del Ajuste automático de tiempo

1. Encienda el sistema infotainment.
2. Oprima el botón CONFIG y seleccione los ajustes de hora y fecha.
3. Resalte Auto Time Adjust (Ajuste de tiempo automático).
4. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para encender o apagar Auto Time Adjust (Ajuste de tiempo automático).

5. Presione la perilla MENU/SEL para seleccionar la zona horaria y a continuación seleccione la zona horaria.
6. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para encender o apagar el ajuste de horario de verano.

Reloj (sin fecha)

Los controles del sistema de info entretenimiento, ubicados en el panel de instrumentos, son usados para tener acceso a los ajustes de hora y fecha por medio del sistema del menú. Vea *Operación en la página 7-7* para mayor información sobre el uso del sistema de menú.

Configuración de la hora

1. Encienda el sistema infotainment.
2. Oprima el botón CONFIG y seleccione Time Settings (configuración de la hora) o presione el botón .
3. Seleccione Set Time (establecer hora).
4. Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para ajustar el valor resaltado.
5. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para seleccionar el siguiente valor.
6. Para guardar la hora y regresar al menú de ajuste de hora, oprima el botón  BACK (Atrás) en cualquier momento o presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) después de ajustar los minutos.

5-8 Instrumentos y controles

Configuración del 12/24 Hour Format (Formato de hora 12/24)

1. Encienda el sistema infotainment.
2. Oprima el botón CONFIG y seleccione Time Settings (configuración de la hora) o presione el botón .
3. Resalte el 12/24 Hour Format (Formato de hora 12/24).
4. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para seleccionar el formato de pantalla de 12 horas o de 24 horas.

Tomas de corriente

Las tomas de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipos eléctricos, como teléfonos celulares, o reproductores de MP3.

Hay cuatro salidas de energía en las siguientes ubicaciones: debajo de la ranura para el CD, dentro del almacenamiento de la consola central, en la parte trasera de la consola central y en el compartimiento de carga trasero.

Para utilizar los tomacorrientes, quite la tapa. Manténgalos tapados cuando no estén en uso.

Aviso: Dejar equipo eléctrico conectado por mucho tiempo mientras el vehículo está apagado descargará la batería. Desconecte siempre el equipo eléctrico cuando no se utilice y no conecte equipo que exceda la clasificación máxima de 20 amperios.

Es posible que ciertos enchufes eléctricos no sean compatibles con las salidas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo y de los fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su concesionario.

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico adicional en la página 9-81*.

Aviso: Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.

Instrumentos y controles 5-9

Luces, medidores, e indicadores de advertencia

Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

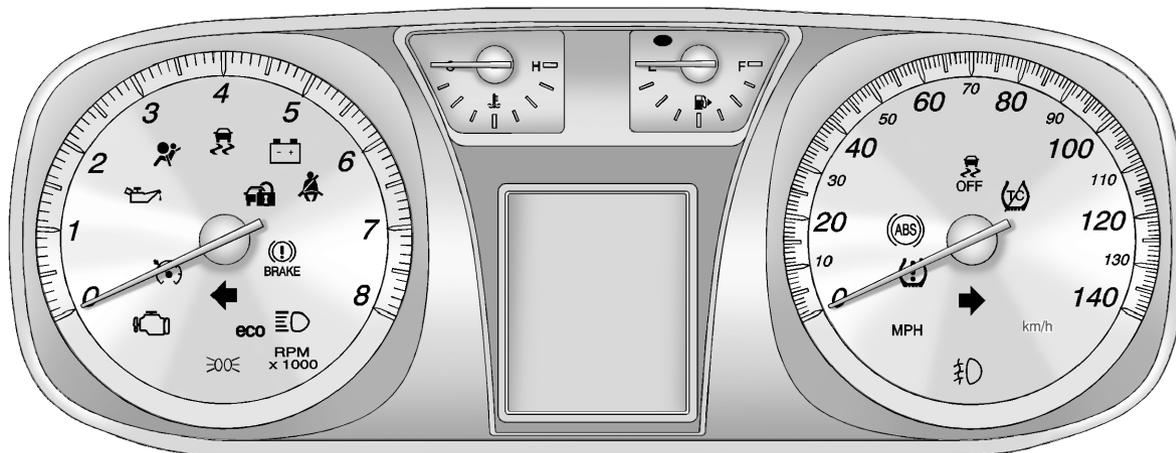
Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuando puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Siga los consejos de este manual. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

5-10 Instrumentos y controles

Grupo de instrumentos



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Instrumentos y controles 5-11

Velocímetro

Puede seleccionar mostrar la velocidad del vehículo en el centro de información del conductor (DIC) y el velocímetro ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). Las luces del velocímetro indican si se eligieron kilómetros o millas. El DIC sólo mostrará la velocidad del vehículo después de que se ha alcanzado el límite en el velocímetro.

Odómetro

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

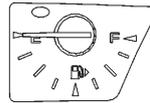
El vehículo tiene un odómetro a prueba de alteraciones. El odómetro digital leerá 999,999 si se le da marcha atrás.

Si el vehículo necesita que se le instale un odómetro nuevo, se le debe establecer el kilometraje total del odómetro viejo.

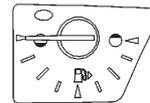
Tacómetro

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Medidor de combustible



Inglés



Métrico

Al activar la ignición, el medidor de combustible muestra una aproximación de cuánto combustible queda en el tanque.

Una flecha en el medidor muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

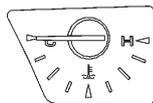
El medidor indicará que está vacío antes que el vehículo se quede sin combustible y se enciende la luz de bajo combustible, pero el tanque de combustible del vehículo se debe llenar pronto.

Las siguientes son situaciones que pueden ocurrir con el medidor de combustible. Ninguno de estos indica un problema con el medidor de combustible.

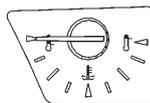
- En la estación de servicio, la bomba de combustible se apaga antes de que el medidor lea tanque lleno.
- Hay una pequeña diferencia de combustible al llenar hasta donde muestra el medidor. Por ejemplo, el medidor pudo haber indicado que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- Éste se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.
- Le llevará unos segundos estabilizarse después de activar la ignición y vuelve a vacío cuando ésta se apaga.

5-12 Instrumentos y controles

Medidor de temperatura del refrigerante del motor



Inglés



Métrico

Este medidor indica la temperatura del motor del vehículo.

Si la aguja indicadora se mueve hacia el lado de mayor temperatura del medidor hacia la línea de color, el motor está demasiado caliente.

Si el vehículo se ha operado en condiciones de conducción normales, salga del camino, detenga el vehículo y apague el motor de inmediato.

Avisos del cinturón de seguridad

Luz de aviso de cinturón de seguridad del conductor

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad del conductor en el tablero de instrumentos.



Cuando el motor se arranca esta luz y la campana se encienden y así permanecen por varios segundos para recordar a los conductores que se abrochen el cinturón de seguridad. La luz también empieza a parpadear.

Este ciclo se repite si el conductor permanece sin abrocharse y el vehículo está en movimiento.

Si el conductor ya tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de aviso de cinturón de seguridad del pasajero

La luz de aviso del cinturón de seguridad del pasajero se encuentra junto al indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero.



Cuando el motor se arranca esta luz y la campana se encienden y así permanecen por varios segundos para recordar a los pasajeros que se abrochen el cinturón de seguridad. La luz también empieza a parpadear.

Instrumentos y controles 5-13

Este ciclo se repite si el pasajero permanece sin abrocharse y el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero ya tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

La luz de advertencia y la campana del cinturón de seguridad del copiloto se pueden encender si se coloca algún objeto en el asiento tal como un maletín, bolsa personal o de mercado, laptop u otro dispositivo electrónico. Para apagar la luz y/o el sonido, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luz de preparación de la bolsa de aire

Esta luz se enciende si hay un problema eléctrico. La revisión del sistema incluye el sensor de la bolsa de aire, el pretensionador, los módulos de la bolsa de aire, el cableado, el sensor de golpes y el módulo de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-32*.



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende y permanece así durante varios segundos al encender el vehículo. Después la luz se apaga.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

5-14 Instrumentos y controles

Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-42* para obtener información de seguridad importante. La consola superior tiene un indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.



Estados Unidos



Canadá y México

Cuando se enciende el vehículo, el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero se encenderá y se apagará, o se encenderá ON (Activo) y OFF (Inactivo), durante varios segundos como parte de una revisión al sistema. Si está equipado y utiliza el arranque remoto para arrancar el vehículo desde alguna distancia, puede que no vea esta revisión al sistema. Entonces, después de varios segundos, el indicador de estatus se iluminará en ON (Activo) o OFF (Inactiv), o lo hará el símbolo de encendido o apagado, para informarle el estado de la bolsa de aire delantera del copiloto.

Si se enciende la palabra ON (Activo) o el símbolo de encendido en el indicador, significa que la bolsa de aire derecha del copiloto está habilitada (se puede inflar).

Si se enciende la palabra OFF (Inactiv) o el símbolo de apagado en el indicador, significa que el

sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire derecha del copiloto.

Si, después de varios segundos, ambos indicadores de estado permanecen encendidos, o si no se enciende ninguna luz, puede haber un problema con las luces o con el sistema de detección de pasajeros. Llévelo a servicio con su concesionario.

ADVERTENCIA

Si la luz de estado de las bolsas de aire llega a encenderse y permanece encendida, quiere decir que puede haber algo mal con el sistema de bolsas de aire. Para evitar lesiones personales o a terceros, lleve su vehículo a servicio de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-13* para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

Instrumentos y controles 5-15

Luz del sistema de carga



La luz del sistema de carga se enciende brevemente cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que la luz funciona. La luz se apaga al arrancar el motor. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de carga eléctrico. Pida a su concesionario que lo revise. Si conduce mientras esta luz está encendida se puede descargar la batería.

Cuando se enciende la luz, el Centro de información del conductor (DIC) despliega también un mensaje.

Vea *Mensajes de voltaje y carga de la batería en la página 5-30.*

Si se va a conducir una distancia pequeña con la luz encendida, asegúrese de apagar todos los accesorios, como el radio y el aire acondicionado.

Falla de luz indicadora

Un sistema de computadora llamado OBD II (Diagnóstico a bordo - Segunda generación) monitorea la operación del combustible, la ignición y los sistemas de control de emisiones. Se asegura de que las emisiones estén a niveles aceptables para la vida del vehículo, ayudando a generar un ambiente más limpio.



Esta luz se enciende cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que funciona. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz de verificación de motor se enciende y permanece así, mientras el motor está en operación, esto indica que hay un problema con el OBD II y necesita servicio.

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños más serios al vehículo. Este sistema ayuda al técnico de servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

5-16 Instrumentos y controles

Aviso: Si el vehículo se conduce con la luz encendida de forma continua, después de un tiempo, es posible que los controles de emisión no funcionen bien, que la economía de combustible del vehículo no sea buena y que el motor presente complicaciones. Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.

Aviso: Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de las llantas originales con otras de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de llantas) puede afectar los controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda.

Las modificaciones a estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una prueba de Inspección de emisiones/ Mantenimiento. Vea Accesorios y modificaciones en la página 10-3.

La luz se enciende durante una falla en una de las siguientes dos formas:

Luz intermitente: Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Lo siguiente puede ayudar a prevenir daños más severos al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones difíciles.
- Evitar pendientes pronunciadas.
- Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo. Gire la llave, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo a servicio con su concesionario lo más pronto posible.

Instrumentos y controles 5-17

Luz encendida fija: Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

La siguiente operación puede corregir la falla del sistema de emisión:

- Asegúrese de que el tapón del combustible se coloque correctamente. *Vea Llenado del tanque en la página 9-70.* El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente debe apagar la luz.
- Asegúrese de que el sistema eléctrico no esté mojado. El sistema podría estar mojado si el vehículo se ha conducido por charcos profundos. Por lo general, esta condición se corrige cuando el sistema eléctrico se seca. Unos viajes conduciendo deben apagar la luz.
- Asegúrese de llenar el vehículo con combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar: marcha inestable después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o aceleración errática. Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

Si se presenta una o más de estas condiciones, cambie la marca de combustible que utiliza. Necesitará al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

Vea Combustible recomendado en la página 9-65.

Si ninguna de estas opciones ha hecho que se apague la luz, su concesionario puede revisar el vehículo. El concesionario tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollar.

5-18 Instrumentos y controles

Inspección de emisiones y Programas de mantenimiento

Algunos gobiernos estatales/regionales y locales han comenzado o pueden comenzar programas para inspeccionar el equipo de control de emisiones del vehículo. No realizar esta inspección puede impedir que obtenga un registro para el vehículo.

Aquí se presentan algunas cosas que le ayudarán a que el vehículo pase la inspección:

- El vehículo no pasará esta inspección si la luz de revisión del motor está encendida con el motor en operación, o si la llave se coloca en ON/RUN (Encendido/Marcha) y la luz no lo hace.

- El vehículo tampoco pasará la inspección si el sistema OBD II (diagnóstico a bordo) determina que el sistema no ha diagnosticado por completo los sistemas de control de emisiones vitales. Se consideraría que el vehículo no está listo para la inspección. Esto puede suceder si la batería se reemplazó recientemente o si se descargó. El sistema de diagnósticos se diseñó para evaluar los sistemas de control de emisiones durante la conducción normal. Esto puede tomar varios días de conducción de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo sigue sin pasar la inspección por falta de preparación del sistema OBD II, su concesionario puede preparar el vehículo para inspección.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos



BRAKE

Inglés



Métrico

La luz del indicador de frenos se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Instrumentos y controles 5-19

Cuando la ignición está encendida, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende al accionar el freno de estacionamiento. La luz permanece encendida si el freno de estacionamiento no se libera por completo. Si permanece encendida después que se ha liberado el freno de estacionamiento por completo, hay un problema con los frenos. Haga inspeccionar el sistema de frenos inmediatamente.

ADVERTENCIA

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende. Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remólo para llevarlo a servicio.

Si la luz se enciende al conducir, suena una campanita. Salga del camino y deténgase. Puede que sea más difícil presionar el pedal, o puede que el pedal quede más cerca del piso. También podría tardar más tiempo en frenar. Si la luz sigue encendida, solicite una grúa para que lo lleve a servicio. Vea *Remolque del vehículo en la página 10-98*.

Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)



Esta luz se enciende por un momento cuando arranca el motor en los vehículos con el Sistema de frenos antibloqueo (ABS).

Si no se enciende, arrégela y así estará lista para advertir si hay un problema.

Si la luz ABS se enciende y se mantiene encendida al conducir, deténgase lo más pronto posible y apague el motor. Arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema.

5-20 Instrumentos y controles

Si la luz continúa encendida después de conducir a una velocidad superior a los 20 km/h (13 mph), consulte a su distribuidor. Es posible que escuche un sonido cuando la luz se quede fija.

Si está encendida la luz de advertencia del sistema de frenos común, el vehículo aún tiene frenos, pero no los antibloqueo. Si sigue encendida la luz del sistema común, el vehículo no tiene frenos antibloqueo y hay un problema con los frenos comunes. *Vea Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-18.*

Vea Mensajes del sistema de frenos en la página 5-30 para consultar todos los mensajes DIC relacionados con los frenos.

Luz de tracción apagada



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

La luz de tracción apagada se enciende cuando el Sistema de control de tracción (TCS) ha sido apagado presionando y liberando el botón de control de tracción.

Esta luz y la luz de StabiliTrak apagado se encienden al apagar el sistema StabiliTrak.

Si el Sistema de Control de Tracción (TCS) está apagado, el derrape de las ruedas no está limitado. Ajuste la conducción como sea necesario.

Vea Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-51. Sistema StabiliTrak® en la página 9-53 para obtener más información.

Luz de apagado de StabiliTrak®



Esta luz se enciende cuando el sistema StabiliTrak está apagado. Si el Sistema de Control de Tracción (TCS) está apagado, el derrape de las ruedas no está

Instrumentos y controles 5-21

limitado. Si el sistema StabiliTrak está apagado, el sistema no asiste en el control del vehículo. encienda el TCS y el sistema StabiliTrak y la luz de advertencia se apaga.

Revise los mensajes aplicables en el DIC. *Vea Mensajes del sistema de control del viaje en la página 5-34* para obtener más información.

Vea Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-51. Sistema StabiliTrak® en la página 9-53 para obtener más información.

Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/StabiliTrak®



La luz indicadora/advertencia del sistema StabiliTrak o el Sistema de control de tracción (TCS) se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con el concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

Si la luz se enciende y no parpadea, el TCS y potencialmente el sistema StabiliTrak han sido deshabilitados. Podría mostrarse un mensaje en el DIC. Revise los mensajes del DIC para determinar cuáles características están sin funcionar y si el vehículo requiere servicio.

Si la luz indicadora/advertencia está encendida y parpadeando, los sistemas TCS y StabiliTrak están funcionando activamente.

Vea Sistema StabiliTrak® en la página 9-53. Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-51 para obtener más información.

5-22 Instrumentos y controles

Luz de presión de las llantas



Esta luz se enciende por un momento al arrancar el motor en los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS). Brinda información sobre la presión de las llantas y el sistema TPMS.

Cuando la luz se enciende y permanece fija

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

La luz puede aparecer junto con un mensaje de presión de la rueda. *Vea Mensajes de las llantas en la página 5-36* para obtener más

información. Deténgase lo antes posible e infle los neumáticos a la presión que se muestra en la Etiqueta de información de inflado de las ruedas. *Vea Presión de las llantas en la página 10-62* para obtener más información.

Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija

Esto indica que puede haber un problema con el Sistema de Monitoreo de Presión de las Llantas. La luz parpadea cerca de 1 minuto y permanece fija por el resto del ciclo de ignición. Esta secuencia se repite con cada ciclo de ignición. *Vea Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-66* para obtener más información.

Luz de presión de aceite del motor

ADVERTENCIA

No siga conduciendo si la presión del aceite es baja. El motor se puede calentar e incendiar. Alguien se puede quemar. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve el vehículo a servicio.

Aviso: La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. **Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.**



La luz de presión del aceite se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

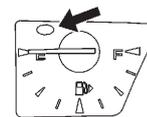
Si la luz se enciende y permanece así, significa que el aceite no está fluyendo a través del motor correctamente. El vehículo puede tener poco aceite y puede tener otros problemas del sistema. Visite a su concesionario.

Luz de economía del combustible

eco

Para los vehículos con la luz de modo de economía de combustible, ésta se enciende al oprimir el interruptor eco (economía), ubicado en la consola central cerca de la palanca de cambios. Para vehículos con centro de información del conductor (DIC), se muestra el mensaje ECO MODE ON (modo eco encendido). Vea *Mensajes del sistema de combustible en la página 5-34* para obtener más información. Oprima el interruptor nuevamente para apagar la luz y salir del modo de ahorro de combustible.

Luz de advertencia de combustible bajo



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

La luz se enciende durante unos segundos al encender el motor, como verificación para demostrar que funciona. Si no se enciende, llévelo a reparar.

La luz de advertencia de nivel de combustible bajo es un círculo ubicado en el medidor de combustible. Esta luz se enciende y suena una campanilla de manera periódica cuando el vehículo tiene un nivel bajo de combustible. La luz se apaga al agregar combustible al tanque.

5-24 Instrumentos y controles

Para vehículos con centro de información del conductor (DIC), consulte *Mensajes del sistema de combustible en la página 5-34* para más información.

Luz de seguridad



Esta luz se enciende si hay algún problema con el sistema de seguridad, o si ha habido algún intento de robo del vehículo.

Para obtener más información, vea *Seguridad del vehículo en la página 2-16*.

Luz indicadora de luces altas encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2* para obtener más información.

Luz indicadora de luz antiniebla delantera



La luz de los faros de niebla se enciende cuando estos están en uso.

La luz se apaga cuando los faros se apagan. Vea *Luces de niebla en la página 6-3* para obtener más información.

Recordatorio de luces encendidas



Para vehículos con luz de recordatorio de luces encendidas, se enciende cuando las luces están en uso.

Luz de control de crucero



La luz de control de crucero es blanca cuando el control de crucero está programado, y verde cuando el control de crucero está activo.

Se apaga cuando éste se desactiva. Vea *Control de crucero* en la *página 9-54* para obtener más información.

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC)

El vehículo puede contar con un Centro de información del conductor (DIC). Muestra información sobre el vehículo y los mensajes de advertencia si hay algún problema detectado en el sistema. Los mensajes del DIC se muestran en el centro del tablero de instrumentos. Vea *Mensajes del vehículo* en la *página 5-30* para obtener más información.

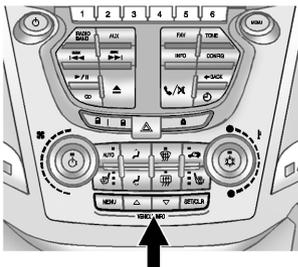
El vehículo también puede tener características que son personalizadas por medio de los controles de la radio. Vea *Personalización del vehículo* en la *página 5-38* para obtener más información.

Operación del DIC y pantallas

Utilice los botones del DIC ubicados en el centro del panel de instrumentos para obtener acceso a las diferentes pantallas. El DIC muestra viaje, combustible, información del sistema del vehículo y mensajes de advertencia. También muestra la posición de la palanca de cambios, el odómetro y la dirección en la cual se está moviendo el vehículo.

5-26 Instrumentos y controles

Botones del DIC



MENU (Menú): Presione este botón para acceder al menú de Viaje/Combustible y al menú de Información del vehículo.

△ ▽ : Utilice estos botones para revisar los elementos de cada menú. Un marcador pequeño se moverá a lo largo de la página mientras navega por los elementos. Esto muestra dónde se encuentra cada página en el menú.

SET/CLR (Aceptar/borrar): Utilice este botón para fijar o borrar un artículo en el menú cuando éste se despliega.

Elementos del menú Trip/Fuel (Viaje/Combustible)

Presione el botón MENU hasta que se muestre el menú de información del viaje/combustible. A continuación presione ▽ para explorar los siguientes elementos del menú:

- Viaje 1
- Viaje 2
- Fuel Range (Alcance de combustible)
- Average Fuel Economy (Promedio de consumo de combustible)
- Economía de combustible instantánea
- Average Vehicle Speed (Promedio de velocidad del vehículo)
- Temporizador
- Digital Speedometer (Velocímetro digital)

- Turn by Turn (Vuelta por vuelta)
- Pantalla en blanco

Viaje 1 y Viaje 2

Esta pantalla muestra la distancia actual que se recorre ya sea en kilómetros (km) o millas (mi) desde el último reinicio del odómetro de viaje. El odómetro de viaje se puede reiniciar a cero presionando el botón SET/CLR (aceptar/borrar) cuando se muestra el odómetro de viaje.

Fuel Range (Alcance de combustible)

Esta pantalla muestra la distancia aproximada que puede conducir el vehículo sin recargar combustible. El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque. No se puede reiniciar el rango de combustible.

Instrumentos y controles 5-27

Average Fuel Economy (Promedio de consumo de combustible)

Esta visualización muestra los litros promedio aproximados por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). Este número se calcula en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. El consumo de combustible puede ser reiniciado presionando el botón SET/CLR mientras que se despliega el Average Fuel Economy (Promedio de consumo de combustible). La pantalla podría no restablecerse a cero.

Economía de combustible instantánea

Esta pantalla muestra la economía de combustible actual en litros por cada 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg).

El número refleja sólo la economía de combustible que el vehículo tiene en ese momento y cambia con frecuencia a medida que cambian las condiciones de conducción. A diferencia de la economía promedio, esta pantalla no se puede reiniciar.

Average Vehicle Speed (Promedio de velocidad del vehículo)

Esta visualización muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). Este promedio se calcula en base a las diferentes velocidades del vehículo que se registran desde la última vez que se reinició el valor. La velocidad promedio del vehículo puede ser reiniciada presionando el botón SET/CLR mientras que se despliega el Average Vehicle Speed (Velocidad promedio del vehículo).

Temporizador

Esta visualización se puede usar como temporizador. Para iniciar el temporizador, presione el botón SET/CLR (aceptar/borrar) cuando aparece TIMER (Temporizador). La visualización mostrará el tiempo que ha transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que la ignición está apagada. El tiempo seguirá contando siempre que la ignición esté encendida, incluso si se muestra otra visualización en el DIC. El temporizador contará hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de eso la visualización volverá a cero. Para detener el temporizador, presione el botón SET/CLR (aceptar/borrar) brevemente cuando aparece TIMER (Temporizador). Para reiniciar el temporizador a cero, oprima SET/CLR sin soltarlo.

5-28 Instrumentos y controles

Digital Speedometer (Velocímetro digital)

El velocímetro muestra que tan rápido se mueve el vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). El velocímetro no puede ser reiniciado.

Turn by Turn (Vuelta por vuelta)

Esta pantalla es utilizada por OnStar o el sistema de navegación para brindar instrucciones de manejo Turn by Turn (Vuelta por vuelta). Consulte la guía del propietario OnStar o el manual de navegación, si el vehículo cuenta con sistema de navegación, para obtener más información.

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.

Elementos del menú de información del vehículo

Presione el botón MENU hasta que se muestre el menú de información del vehículo. A continuación presione ∇ para explorar los siguientes elementos del menú:

- Unit (Unidad)
- Tire Pressure (Presión de los neumáticos)
- Remaining Oil Life (Vida restante del aceite)
- Pantalla en blanco

Unit (Unidad)

Presione SET/CLR para entrar al menú de la unidad. A continuación presione \triangle o ∇ para cambiar entre sistema métrico o inglés cuando la pantalla de la unidad esté activa.

Presione SET/CLR (Aceptar/borrar) para confirmar la selección. Esto cambiará la pantalla en el tablero y en el DIC para presentar mediciones ya sea en sistema inglés o métrico.

Tire Pressure (Presión de los neumáticos)

La pantalla mostrará un vehículo con la medición de presión aproximada de los cuatro neumáticos. La presión de neumáticos se presenta ya sea en unidades de kilopascal (kPa) o en libras por pulgada cuadrada (psi).

Vea Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-64. Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-66 para obtener más información.

Instrumentos y controles 5-29

Remaining Oil Life (Vida restante del aceite)

Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si se despliega REMAINING OIL LIFE 99% (Vida restante del aceite 99%), significa que al aceite le queda un 99% de su vida útil.

Cuando la vida del aceite restante sea baja, el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) aparecerá en la pantalla. *Vea Mensajes de aceite del motor en la página 5-32.* Se debe cambiar el aceite lo más pronto posible. *Vea Aceite del motor en la página 10-10.* Además del sistema de aceite del motor que monitorea la vida del aceite, se recomienda mantenimiento

adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. *Vea Mantenimiento programado en la página 11-3* para obtener más información.

Recuerde que la pantalla del contador de Oil Life (Vida del aceite) se debe restablecer después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. También hay que tener cuidado de no reiniciar accidentalmente la visualización OIL LIFE (vida del aceite) cuando el aceite no se cambie. Se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para reiniciar el sistema de vida de aceite del motor presione el botón SET/CLR (Aceptar/borrar) mientras que la pantalla de Oil Life (vida del aceite) está activa.

La pantalla solicitará confirmación del restablecimiento. Oprima \triangle o ∇ para seleccionar Sí o No. A continuación oprima SET/CLR para confirmar la selección. *Vea Sistema de vida de aceite del motor en la página 10-14.*

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.

Brújula

El vehículo puede tener una brújula en el Centro de información del conductor (DIC). *Vea Brújula en la página 5-5.*

5-30 Instrumentos y controles

Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen en el DIC para notificar al conductor que ha cambiado el estatus del vehículo y que se puede requerir que el conductor haga una acción correctiva. Pueden aparecer mensajes múltiples, uno tras otro.

Algunos mensajes podrían no requerir acción inmediata, pero puede presionar SET/CLR para aceptar la recepción del mensaje y para borrarlos de la pantalla. Algunos mensajes no se pueden borrar de la pantalla del DIC porque son más urgentes. Estos mensajes requieren acción antes que se puedan borrar. Se deben con seriedad todos los mensajes que aparecen en la visualización, recuerde que borrar los mensajes sólo hará que desaparezcan, pero no corregirá el problema. A continuación están los posibles mensajes que pueden mostrarse y alguna información relacionada con ellos y su agrupamiento por tema.

Voltaje de la batería y Mensajes de carga

BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo)

Este mensaje se muestra cuando el vehículo detecta que el voltaje de la batería se ha reducido por debajo del nivel adecuado. El sistema ahorrador de batería comienza a reducir ciertas funciones del vehículo que pueden ser notables. En el momento o que las funciones se deshabilitan, se presenta este mensaje. Esto significa que el vehículo está tratando de ahorrar la carga en la batería. Apague los accesorios innecesarios para permitir que la batería se recargue.

LOW BATTERY (Batería baja)

Este mensaje se muestra cuando el voltaje de la batería es bajo. Vea *Batería en la página 10-32* para obtener más información.

SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Dar servicio al sistema de carga de la batería)

Este mensaje se muestra cuando hay una falla en el sistema de carga de la batería. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

Mensajes del sistema de frenos

BRAKE FLUID LOW (Bajo nivel de líquido de frenos)

Este mensaje se muestra cuando el nivel de líquido de frenos está bajo, vea *Líquido de frenos en la página 10-30*.

RELEASE PARKING BRAKE (Libere el freno de estacionamiento).

Este mensaje se muestra como un recordatorio de que el freno de estacionamiento está activo. Libérela antes de conducir.

Instrumentos y controles 5-31**Mensajes de la brújula****CAL**

Este mensaje se muestra cuando la brújula necesita calibración. Vea *Brújula en la página 5-5*.

- - -

Se desplegarán tres guiones si la brújula requiere servicio. Llévelo a servicio con su concesionario.

Mensajes de control de crucero**APPLY BRAKE BEFORE CRUISE (Aplique el freno antes del control de crucero)**

Si este mensaje se muestra cuando intenta activar el control de crucero, aplique el pedal del freno e intente otra vez.

CRUISE SET TO XXX (Crucero configurado a XXX)

Este mensaje se despliega cuando el control de crucero se activa y muestra la velocidad a la que se ajustó. Vea *Control de crucero en la página 9-54* para obtener más información.

Mensajes de puerta abierta**DOOR OPEN (puerta abierta)**

Un símbolo de puerta abierta se mostrará en el DIC, indicando cuál puerta está abierta. Si el vehículo no está en P (estacionado), también se mostrará el mensaje DOOR OPEN (puerta abierta). Cierre la puerta totalmente.

HOOD OPEN (Cofre abierto)

Este mensaje se mostrará junto con un símbolo de cofre abierto cuando el cofre esté abierto. Cierre el cofre totalmente.

CIERRE LA PUERTA TRASERA ELÉCTRICA DE FORMA MANUAL

Este mensaje se mostrará si la puerta trasera eléctrica se encuentra con múltiples obstáculos en el mismo ciclo de activación. Después de quitar los obstáculos, la puerta trasera eléctrica volverá a operar normalmente.

REAR ACCESS OPEN (Acceso trasero abierto)

Este mensaje se mostrará junto con un símbolo cuando la puerta trasera esté abierta. Cierre la puerta trasera totalmente.

5-32 Instrumentos y controles

Mensajes del sistema de refrigeración del motor

A/C OFF DUE TO HIGH ENGINE TEMP (Control climático desactivado debido a sobrecalentamiento del motor)

Este mensaje se despliega cuando el refrigerante del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. El compresor del aire acondicionado se apaga automáticamente para no añadir más presión al motor caliente. Cuando la temperatura del refrigerante se normaliza, el compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo. Puede seguir conduciendo el vehículo.

Si este mensaje sigue apareciendo, visite al concesionario lo más pronto posible para que repare el sistema y evitar daños al motor.

COOLANT LEVEL LOW ADD COOLANT (Bajo nivel de refrigerante, agregue refrigerante)

Este mensaje se mostrará si el nivel de refrigerante es bajo. Vea *Refrigerante del motor en la página 10-20*.

ENGINE OVERHEATED - IDLE ENGINE (Recalentamiento del motor, motor a ralentí)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del refrigerante del motor es muy caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe.

ENGINE OVERHEATED - STOP ENGINE (Recalentamiento del motor, detenga el motor)

Aparece este mensaje y suena una campana continuamente si el sistema de enfriamiento del motor llega a temperaturas de funcionamiento inseguras.

Deténgase y apague el vehículo lo más pronto posible para evitar daño severo. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado a una temperatura de funcionamiento segura.

HIGH COOLANT TEMPERATURE (Alta temperatura del refrigerante)

Este mensaje se mostrará si la temperatura del refrigerante es alta. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-24*.

Mensajes sobre el aceite del motor

CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie el aceite del motor pronto)

Este mensaje aparece cuando se necesita cambiar el aceite del motor. Cuando cambie el aceite del motor, asegúrese de reiniciar el

Instrumentos y controles 5-33

Oil life system (Sistema de vida de aceite). Vea *Sistema de vida de aceite del motor en la página 10-14. Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-25* para obtener información sobre cómo reiniciar el sistema. Vea *Aceite del motor en la página 10-10. Mantenimiento programado en la página 11-3* para obtener más información.

ENGINE OIL HOT, IDLE ENGINE (Aceite de motor caliente, motor a ralentí)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del aceite del motor es demasiado caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe.

ENGINE OIL LOW - ADD OIL (Nivel bajo de aceite del motor - Agregue aceite)

Este mensaje se muestra cuando el nivel del aceite del motor es demasiado bajo. Verifique el nivel de aceite. Vea *Aceite del motor en la página 10-10*.

OIL PRESSURE LOW - STOP ENGINE (Presión de aceite baja - Detenga el motor)

Este mensaje aparece si se dan niveles bajos de presión del aceite. Detenga el vehículo lo más pronto posible y no lo use hasta que se haya corregido la causa de la baja presión de aceite. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Mensajes de potencia del motor

ENGINE POWER IS REDUCED (La potencia del motor se redujo)

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero la aceleración y la velocidad máximas pueden ser limitadas. Siempre que este mensaje permanezca encendido, debe llevar el vehículo con el concesionario para darle servicio lo más pronto posible.

5-34 Instrumentos y controles

Mensajes del sistema de combustible

ECO MODE ON (modo eco encendido)

En algunos modelos, este mensaje se muestra al encender el modo de economía de combustible presionando el botón eco cerca de la palanca de cambios. Vea *Modo de economía de combustible en la página 9-46* para obtener más información.

FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)

Este mensaje se despliega cuando el vehículo tiene poco combustible. Rellene el combustible lo más pronto posible.

TIGHTEN GAS CAP (Ajuste la tapa del combustible)

Este mensaje se muestra cuando el tapón del combustible no está colocado correctamente. Apriete el tapón del combustible.

Mensajes de llave y bloqueo

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Reemplace la batería en la llave remota)

Este mensaje se muestra cuando se necesita reemplazar la batería de la Entrada sin llave remota(RKE).

Mensajes del sistema de detección de objetos

PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado)

Este mensaje se muestra cuando se ha apagado el sistema de asistencia de estacionamiento. Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-58*.

SERVICE PARK ASSIST (Dar servicio al asistente de estacionamiento)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de asistencia de estacionamiento. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

Mensajes del sistema de control Ride

ALL WHEEL DRIVE OFF (Tracción en las cuatro ruedas apagada)

Si su vehículo cuenta con un sistema de tracción en las cuatro ruedas (AWD), este mensaje se muestra cuando el sistema de tracción trasera se está sobrecalentando. Este mensaje se apaga cuando el sistema de tracción trasera se enfría. Si el mensaje de advertencia permanece encendido durante un tiempo, necesita reestablecerlo.

Instrumentos y controles 5-35

Para restablecer el mensaje de advertencia, apague la ignición y enciéndala de nuevo. Si el mensaje permanece en pantalla, visite a su distribuidor de inmediato.

Vea *Tracción en las cuatro ruedas en la página 9-47* para obtener más información.

SERVICE ALL WHEEL DRIVE (Servicio a la tracción en las cuatro ruedas)

Si su vehículo tiene el sistema de tracción en las cuatro ruedas (AWD), este mensaje aparece cuando ocurre un problema con este sistema. Si aparece este mensaje, deténgase lo antes posible y apague el vehículo. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC. Si el mensaje aún se muestra o aparece de nuevo cuando comienza a conducir, el sistema AWD necesita servicio. Visite a su concesionario.

SERVICE TRACTION CONTROL (Dar servicio al control de tracción)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema con el Sistema de control de tracción (TCS).

Vea *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-51*.

SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al StabiliTrak)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema StabiliTrak. *Sistema StabiliTrak® en la página 9-53*

STABILITRAK OFF (StabiliTrak apagado)

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema StabiliTrak. *Vea Sistema StabiliTrak® en la página 9-53* para obtener más información.

TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción apagado)

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema de control de tracción (TCS). Ajuste su conducción como sea necesario.

TRACTION CONTROL ON (Control de tracción encendido)

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema de control de tracción (TCS) se enciende por primera vez. *Vea Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-51* para obtener más información.

Mensajes del sistema de bolsas de aire

SERVICE AIRBAG (Dar servicio a bolsa de aire)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

5-36 Instrumentos y controles

Mensajes sobre los cinturones de seguridad

BUCKLE SEATBELT (Abrochar cinturón de seguridad)

Este mensaje se muestra como un recordatorio cuando no se ha colocado el cinturón de seguridad

Mensajes del sistema de alarma antirobo

THEFT ATTEMPTED (Intento de robo)

Este mensaje se muestra si el vehículo detecta una condición de intrusión.

Mensajes de dar servicio al taller

SERVICE AC SYSTEM (Dar servicio al sistema de AC)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de aire acondicionado. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

SERVICE POWER STEERING (Dar servicio a la dirección hidráulica)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de dirección asistida. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

SERVICE VEHICLE SOON (Llevar el vehículo al taller pronto)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el vehículo. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

Mensajes de llantas

SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (Dar servicio al sistema de monitoreo de los neumáticos)

Este mensaje se muestra si existe un problema con el Sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS). Vea *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-66* para obtener más información.

TIRE LEARNING ACTIVE (Programación de neumáticos activa)

Este mensaje se muestra cuando el sistema está recolectando datos de neumáticos nuevos. Vea *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-66* para obtener más información.

Instrumentos y controles 5-37

TIRE LOW ADD AIR TO TIRE (Neumático bajo. Agregue aire al neumático)

En los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) aparece este mensaje cuando la presión del aire en uno o más neumáticos es baja.

También muestra DELANTERO IZQUIERDO, DELANTERO DERECHO, TRASERO IZQUIERDO o TRASERO DERECHO para indicar la ubicación del neumático bajo.

La luz de advertencia de presión de neumático bajo se enciende también. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-22*.

Si aparece un mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Infle los neumáticos agregando aire hasta que la presión alcance los valores que

se muestran en la etiqueta de información e inflado de neumáticos. Vea *Llantas en la página 10-54*, *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*. *Presión de las llantas en la página 10-62*.

Puede que reciba más de un mensaje a un tiempo sobre de presión de las llantas. El DIC muestra también los valores de presión de los neumáticos. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-25*.

Mensajes de la transmisión

SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión)

Este mensaje se despliega si hay un problema con la transmisión. Visite a su concesionario.

SHIFT TO PARK (Cambie a estacionamiento)

Este mensaje se muestra cuando la transmisión necesita ser cambiada a P (estacionamiento). Puede aparecer cuando se intenta retirar la llave cuando la transmisión no está en P (estacionamiento).

TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente, motor a ralentí)

Si el líquido de la transmisión en el vehículo se calienta, aparece este mensaje y se oye una campana. El conducir con una temperatura alta del líquido de la transmisión puede causar daño al vehículo. Detenga el vehículo y déjelo en ralentí para dejar que la transmisión se enfríe. Este mensaje se borra cuando la temperatura del líquido baja a una temperatura segura.

5-38 Instrumentos y controles

Mensajes de recordatorio del vehículo

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo. Conduzca con cuidado)

Este mensaje se presenta cuando son posibles las condiciones heladas.

TURN WIPER CONTROL TO INTERMITTENT FIRST (Primero gire el control de los limpiadores a modo intermitente)

Este mensaje se muestra cuando se intenta ajustar la velocidad del limpiador intermitente sin seleccionar antes la intermitencia en el control de limpiadores. Vea *Limpiador/lavador de parabrisas en la página 5-4*.

Personalización del vehículo

Los controles del sistema de Audio se utilizan para tener acceso a los menús de personalización de varias características del vehículo.

CONFIG (Configuración):

Presione para acceder el Configuration Settings (Ajustes de configuración).

Perilla MENU/SELECT

(Menú/Seleccionar): Presione el centro de esta perilla para ingresar a los menús y seleccionar sus artículos. Gire la perilla para explorar los menús.

◀ **BACK (Atrás):** Presiones para salir o regresar dentro de un menú

Ingresó a los menús de personalización

1. Encienda el sistema infotainment y presione el botón CONFIG para obtener acceso al menú de ajuste de configuración.
2. Gire la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) para resaltar los Vehicle Settings (ajustes del vehículo).
3. Presione el centro de la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) para seleccionar el menú de Vehicle Settings (ajustes del vehículo).

La siguiente lista de artículos de menú estará disponible:

- Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire)
- Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia)
- Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión)

Instrumentos y controles 5-39

- Languages (Idiomas)
- Lighting (Iluminación)
- Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricos)
- Remote Lock/Unlock/Start (Bloqueo/Desbloqueo remoto de puertas/arranque)
- Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica)

Gire la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) para resaltar el menú. Presione la perilla para seleccionarlo. Cada uno de los menús se describe en la siguiente información. Todos los menús podrían no estar disponibles. Sólo se mostrarán aquellos relacionados con las características de su vehículo.

Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire)

Seleccione el menú de Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire) y calidad del aire.

- Velocidad auto del ventilador
- Modalidad de control climático
- Asientos calentados en arranque remoto

Velocidad auto del ventilador

Esta selección está disponible en vehículos con sistema de control climático automático. Seleccione entre las siguientes configuraciones de velocidad del ventilador:

Alto: Aumentar velocidad.

Bajo: Reducir velocidad.

Normal: Velocidad moderada

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Fan Speed (velocidad del ventilador). Gire la perilla para resaltar "alta", "normal" o "baja".

Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Modalidad de control climático

Esto le permitirá seleccionar si desea que el aire acondicionado se encienda automáticamente la próxima vez que se encienda el vehículo. "On" significa que el aire acondicionado se encenderá al arrancar, sin importar si estaba encendido o apagado la última vez que se apagó el vehículo. "Off" significa que estará apagado en el siguiente arranque, sin importar si estaba encendido o apagado la última vez que se apagó el vehículo. "Last setting" (última configuración) significa que al encender el vehículo, el aire acondicionado se encenderá en la configuración que haya tenido la última vez que se apagó el vehículo.

5-40 Instrumentos y controles

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Air Conditioning mode (modalidad del control climático). Gire la perilla para resaltar "ON", "Off " o "Last setting". Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Asientos calentados en arranque remoto

Cuando se activa, esta función encenderá los asientos calentados cuando se utiliza el arranque remoto en días fríos.

Oprima la perilla MENU/SELECT cuando "Asientos calentados en arranque remoto" está resaltado para cambiar entre "ON" (encendido) y "off" (apagado).

Oprima ◀ BACK para confirmar la selección y volver al último menú.

Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia)

Seleccione el menú Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia) y se desplegará el siguiente menú.

- Asiento de salida sencilla del conductor
- Volumen de la campanilla
- Inclinación auto espejo en marcha atrás

Asiento de salida sencilla del conductor

Al encenderse, esta característica moverá el asiento del conductor hacia atrás al apagar la ignición y abrir la puerta del conductor. Esto puede hacerse para facilitar la salida del vehículo. Consulte la información "Asiento de salida sencilla del conductor" bajo *Ajustes de asientos eléctricos en la página 3-4*.

Esto le permite encender o apagar la característica de salida sencilla del conductor.

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte "Easy Exit Driver Seat" (Asiento de salida sencilla del conductor). Gire la perilla para resaltar "Off". Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Volumen de la campanilla

Esto permite la selección del volumen de las campanillas.

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando el Volumen de las campanillas esté resaltado. Gire la perilla para resaltar "Normal" o "Alto". Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Instrumentos y controles 5-41

Inclinación auto espejo en marcha atrás

Cuando está encendido, los espejos del conductor y los pasajeros se dirigirán hacia abajo al cambiar a R (reversa) para mejorar la visibilidad del suelo cerca de las llantas traseras. Volverán a sus posiciones anteriores cuando el vehículo se cambie a una velocidad diferente a R (reversa), se apague la ignición o el vehículo permanezca en reversa. *Vea Inclinación de espejos en estacionamiento en la página 2-19 para obtener más información.*

Esto le permite encender o apagar la característica de inclinación de los espejos para estacionamiento.

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando Inclinación auto espejo en marcha atrás. Gire la perilla para resaltar "Off". Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión)

Seleccione el menú Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión) y se desplegará el siguiente menú.

- Park Assist (Auxiliar de estacionamiento)

Park Assist (Auxiliar de estacionamiento)

Esto permite el Activación o desactivación de la asistencia ultrasónica de estacionamiento.

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando Park Assist (Auxiliar de estacionamiento) esté resaltado. Gire la perilla para resaltar "On", "Off" o "Tow bar" (barra de remolque). Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Vea Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-58 para obtener más información

Languages (Idiomas)

Seleccione el menú Idiomas y se desplegará el siguiente menú.

- Inglés
- French (Francés)
- Spanish (Español)

Gire la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) para seleccionar el idioma. Precio de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Lighting (Iluminación)

Seleccione el menú Lighting (Iluminación) y se desplegará el siguiente menú.

- Vehicle Locator Lights (Luces de ubicación del vehículo)
- Exit Lighting (Iluminación de salida)

5-42 Instrumentos y controles

Vehicle Locator Lights (Luces de ubicación del vehículo)

Esto permite apagar o encender las luces de ubicación del vehículo.

Oprima la perilla MENU/SELECT cuando "Iluminación exterior al desbloquear" está resaltado para cambiar entre "ON" (encendido) y "off" (apagado). Oprima ◀ BACK para confirmar la selección y volver al último menú.

Exit Lighting (Iluminación de salida)

Esto permite seleccionar cuánto tiempo permanecerán encendidas las luces exteriores cuando sale del vehículo y el exterior está oscuro.

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando Duración después de salir del vehículo esté resaltado. Gire la perilla para resaltar "Off", "30 segundos", "1 minuto" o "2 minutos". Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricas)

Seleccione Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricas) y se desplegará lo siguiente:

- Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental).
- Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas)
- Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado)

Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental).

Cuando se activa, esta función evitará que el seguro de la puerta del conductor se bloquee cuando la puerta está abierta. Si selecciona desactivarlo, el menú Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado) estará disponible.

Oprima la perilla MENU/SELECT cuando "Prevenir bloqueo con la puerta abierta" está resaltado para cambiar entre "ON" (Encendido) y "off" (apagado). Oprima ◀ BACK para confirmar la selección y volver al último menú.

Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas)

Esto permite elegir cuál de las puertas se desbloqueará automáticamente al cambiar a P (estacionamiento).

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Desbloqueo auto puertas. Gire la perilla para resaltar Todas las puertas, Puerta del conductor o Apagado. Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Instrumentos y controles 5-43

Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado)

Cuando se activa, esta característica demora el bloqueo de los seguros de las puertas. Si desea omitir el retraso, puede oprimir el seguro eléctrico en el tablero de instrumentos.

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Bloqueo de puertas demorado. Gire la perilla para resaltar "Off". Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Remote Lock/Unlock/Start (Bloqueo/Desbloqueo remoto de puertas/arranque)

Seleccione Remote Lock/Unlock/Start (Bloqueo/desbloqueo remoto/arranque) y se desplegará lo siguiente:

- Iluminación exterior por desbloqueo
- Confirmación bloqueo remoto
- Desbloqueo remoto de las puertas
- Personalización por control remoto

Iluminación exterior por desbloqueo

Cuando se activa, las luces exteriores destellarán cuando se desbloquea el vehículo con el transmisor de acceso sin llave.

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte la función RIluminación exterior por desbloqueo. Gire la perilla para resaltar "Flash lights" (parpadear luces) u "Off". Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Confirmación bloqueo remoto

Esto permite seleccionar qué tipo de retroalimentación se obtiene cuando se desbloquea el vehículo con el transmisor de acceso sin llave.

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte la función Confirmación bloqueo remoto. Gire la perilla para resaltar "Lights and horn" (luces y bocina), "Sólo luces", "Sólo bocina" o "Apagado". Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

5-44 Instrumentos y controles

Desbloqueo remoto de las puertas

Esto permite seleccionar que puerta se desbloqueará al presionar el botón de desbloqueo del transmisor de acceso sin llave.

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Desbloqueo remoto de las puertas. Gire la perilla para resaltar "Todas las puertas" o "Puerta del conductor". Presione la perilla para confirmar la selección y regresar al menú anterior.

Personalización por control remoto

Esto permite el Activación o desactivación de la Personalización por control remoto.

Cuando está encendida, esta característica recupera la posición del asiento del conductor y los espejos exteriores al desbloquear

la puerta del vehículo con el RKE y abrir esa puerta. El conductor actual se identifica al usar el transmisor RKE para desbloquear la puerta del conductor. Consulte "Personalización por control remoto" bajo *Ajustes de asientos eléctricos en la página 3-4* para obtener más información.

Personalización por control remoto es la recuperación de las configuraciones memorizadas al abrir el vehículo.

Oprima la perilla MENU/SELECT cuando "Personalización por control remoto" está resaltado para cambiar entre "ON" (encendido) y "off" (apagado). Oprima ◀ BACK para confirmar la selección y volver al último menú.

Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica)

Seleccione Restablecer ajustes de fábrica para devolver toda la personalización del vehículo a los ajustes predeterminados. Gire la perilla para seleccionar Sí o No. Presione la perilla para confirmar y regresar al menú anterior.

Iluminación

Iluminación exteriores

| | |
|--|-----|
| Controles de luces exteriores | 6-1 |
| Cambiador de luces altas/bajas, faros | 6-2 |
| Luces para rebasar | 6-2 |
| Luces diurnas (DRL) | 6-2 |
| Intermitentes de advertencia de peligro | 6-3 |
| Luces direccionales para vuelta y cambio de carril | 6-3 |
| Luces de niebla | 6-3 |

Iluminación interior

| | |
|--|-----|
| Control de iluminación en el tablero de instrumentos | 6-4 |
| Luces del techo | 6-4 |
| Luces de lectura | 6-4 |

Características de iluminación

| | |
|--|-----|
| Iluminación de entrada | 6-5 |
| Administración de la carga de la batería | 6-5 |

Iluminación exteriores

Controles de luces exteriores



El control de los faros exteriores se encuentra en la palanca de las luces direccionales.

☀ (Control de luces exteriores): Opera las lámparas exteriores. Gira a una de las siguientes posiciones:

⏻ **(Apagado):** Apaga los faros exteriores.

AUTO (Faros automáticos):

Enciende y apaga las luces exteriores automáticamente, dependiendo de la luz exterior.

☀ (Lámparas de estacionamiento): Enciende las lámparas de estacionamiento junto con lo siguiente:

- Lámparas direccionales laterales
- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

☀ (Faros): Enciende los faros junto con las lámparas y luces previamente listados.

6-2 Iluminación

Cambiador de luces altas/bajas, faros

 **Cambiador de luces altas/bajas, faros:** Presione la palanca de cambio de carril/señal direccional hacia adelante para encender las luces altas.

Jale la palanca hacia su cuerpo para volver a encender las luces bajas.



Esta luz indicadora se enciende en el cuadro del tablero de instrumentos cuando las luces altas están encendidas.

Luces para rebasar

La función de Luz intermitente funciona con las luces bajas o las Luces diurnas (DRL) encendidas o apagadas.

Para activar una ráfaga de luces altas, jale la palanca de direccionales hacia usted, luego libere.

Luces diurnas (DRL)

Con DRL, enciende las luces bajas de los faros en situaciones de día cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El encendido está en la posición de encendido.
- La banda de control de luces exteriores está en la posición AUTO (Automático).
- La transmisión automática no está en P (Estacionamiento).

- El sensor de luz determina que es de día.
- El freno de estacionamiento está liberado.

Se requiere un sistema DRL totalmente funcional en todos los vehículos vendidos originalmente en Canadá.

Cuando las DRL están encendidas, las luces traseras, luces laterales, luces del tablero de instrumentos y otras luces no estarán encendidas.

Cuando la banda de las luces exteriores está en la posición de faros, se encienden los faros de luz baja. Las otras luces que se encienden con los faros delanteros también se encenderán.

Cuando se apagan los faros, las luces normales se apagarán, y las luces bajas se encienden con brillo reducido.

Iluminación 6-3

Para mantener el vehículo arrancado con el DRL apagado, mueva la palanca a P (estacionamiento). El DRL permanecerá apagado hasta que la palanca de cambios se mueva a una posición diferente a P (estacionado).

El sistema de faros regular deberá encenderse cuando sea necesario.

Intermitentes de advertencia de peligro

▲ (Luces intermitentes): Presione este botón en la parte central del tablero de instrumentos para encender y apagar las luces direccionales delanteras y traseras de forma intermitente. Esto advierte a otros que usted está teniendo problemas.

Presione ▲ nuevamente para apagar los intermitentes.

Luces direccionales para vuelta y cambio de carril



Una flecha en el grupo del tablero de instrumentos destellará en la dirección del giro o cambio de carril.

Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Levante o baje la palanca hasta que la flecha comience a titilar para señalar un cambio de carril. Sujétela en esa posición hasta que haya completado el cambio de carril.

La palanca regresa a su posición inicial cuando se libera.

Si después de señalar una vuelta o un cambio de carril las flechas destellan rápidamente o no se encienden, podría estar quemado un foco direccional.

Reemplace las bombillas. Si el foco no está fundido, revise el fusible; consulte *Fusibles en la página 10-46* para más información.

Luces de niebla

El control de las lámparas de niebla está localizado en la palanca direccional

Use las lámparas de niebla para obtener una mejor visión en condiciones nebulosas o brumosas.

⌘ (Lámparas de niebla): Gire la banda de las lámparas de niebla en la palanca hasta ⌘ y libérela para encender o apagar las lámparas de niebla. La banda regresará a su posición original.

6-4 Iluminación

Deben estar encendidas las luces de estacionamiento o las luces bajas para usar las luces de niebla.

Los faros de niebla se apagarán siempre que se enciendan las luces altas. Cuando se apaguen las luces altas de los faros delanteros, los faros de niebla se encenderán de nuevo.

Algunas localidades tienen leyes que exigen que los faros estén encendidos junto con las lámparas de niebla.

Iluminación interior

Control de iluminación en el tablero de instrumentos

Este control se localiza en el tablero de instrumentos a la izquierda de la columna de la dirección.

 **(Brillo del tablero de instrumentos):** Gire en el sentido de las manecillas del reloj para dar brillo a las luces o atenuarlas.

Luces del techo

Hay luces de techo delanteras y traseras.

Los controles de las luces de domo se encuentran en la consola superior. Para cambiar los ajustes, presione lo siguiente:

 **(Desactivación de luces del techo):** Apaga las luces, incluso si una puerta está abierta.

 **(Puerta):** Las luces se enciende automáticamente cuando se abre una puerta.

 **(Encendido):** Enciende las luces de techo.

Las luces de techo también pueden encenderse y apagarse presionando los botones al lado de las mismas.

Luces de lectura

Las luces de lectura están ubicadas en la consola de techo. Estas lámparas se encienden automáticamente cuando cualquier puerta está abierta.

Para la operación manual, presione el botón junto a cada lámpara para encenderla o apagarla.

Características de iluminación

Iluminación de entrada

La lámpara de techo, la luz de carga y la luz de piso dentro del vehículo se encienden al abrir cualquier puerta, si la luz de techo está en la posición "DOOR". Además, estas luces se encienden al presionar el botón de Entrada sin llave (RKE). Se mantienen encendidas durante 20 segundos o hasta abrir una puerta. Después de abrir y cerrar la puerta, la luz permanece encendida durante 20 segundos, o hasta encender girar la ignición a ON/RUN.

Administración de la carga de la batería

El vehículo tiene Administración de corriente eléctrica (EPM) que estima la temperatura y el estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para recuperar rápidamente la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. Si el vehículo tiene un voltímetro o una pantalla de voltaje en el Centro de información del conductor (DIC), usted podrá ver el voltaje moviéndose hacia arriba o hacia abajo. Esto es normal. Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto se aplica a todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) no gira lo suficientemente rápido cuando está en marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia que se necesita para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes elementos están encendidos: faros, luces altas, lámparas de niebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las salidas de corriente de accesorios.

6-6 Iluminación

El EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor cuando está en marcha sin desplazamiento para generar más corriente, cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales, en los niveles más altos de acción correctiva, el conductor puede notar esta acción. De ser así, puede mostrarse un mensaje del Centro de

información del conductor (DIC), tal como BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo), BATTERY VOLTAGE LOW (Voltaje de batería bajo) o LOW BATTERY (Batería baja). Si aparece uno de estos mensajes, se recomienda que el conductor disminuya las cargas eléctricas todo lo posible. Ver *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-25.

Sistema de información 7-1**Sistema de información****Introducción**

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Introducción | 7-1 |
| Función antirrobo | 7-2 |
| Resumen (radio con CD) | 7-3 |
| Resumen (radio con CD/DVD/MEM) | 7-5 |
| Funcionamiento | 7-7 |

Radio

| | |
|--------------------------|------|
| Radio AM-FM | 7-13 |
| Radio satelital | 7-17 |
| Recepción de radio | 7-22 |
| Antena multibanda | 7-22 |

Reproductores de audio

| | |
|--|------|
| Reproductor CD | 7-23 |
| Reproductor de CD/DVD | 7-26 |
| Medio de almacenamiento masivo (MEM) | 7-30 |
| Dispositivos auxiliares (radio con CD) | 7-34 |
| Dispositivos auxiliares (radio con CD/DVD/MEM) | 7-38 |

Infotainment del asiento trasero

| | |
|--|------|
| Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) | 7-42 |
| Sistema de audio del asiento trasero (RSA) | 7-53 |

Teléfono

| | |
|--|------|
| Bluetooth (Resumen) | 7-56 |
| Bluetooth (Controles infotainment) | 7-57 |
| Bluetooth (Reconocimiento de voz) | 7-63 |

Introducción

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con las funciones del sistema de audio.

⚠ ADVERTENCIA

Desviar la vista del camino durante periodos largos puede ser causa de un choque, cuyas consecuencias podrían ser lesiones o la muerte de usted o de los demás. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de entretenimiento durante periodos largos.

Este sistema brinda acceso a muchas listas de audio y otras.

7-2 Sistema de información

Para desviar lo menos posible su vista del camino mientras conduce, haga lo siguiente mientras el vehículo esté estacionado.

- Familiarícese con la operación y los controles del sistema de audio.
- Ajuste el tono, el nivel de los altavoces y pre-seleccione las estaciones de radio.

Para mayor acción, vea *Conducción defensiva en la página 9-2*.

El sistema infotainment de este vehículo puede estar equipado con un sistema de reducción de ruido que puede funcionar inadecuadamente si el amplificador de audio, calibración del motor, sistema de escape, radio o las bocinas son modificadas o reemplazadas. Esto podría resultar en ruido del motor más notable a ciertas velocidades.

Aviso: Contacte a su concesionario antes de agregar cualquier equipo.

Agregar equipos de audio o comunicación podría interferir con la operación del motor del vehículo, el radio u otros sistemas, y podría dañarlos. Observe las reglamentaciones federales relativas a equipos móviles de radio y teléfono.

El vehículo tiene Alimentación de Accesorios Retenida (RAP). Con RAP, el sistema de audio puede funcionar inclusive después de haber apagado la ignición. Vea *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-38* para mayor información.

Sistema de navegación

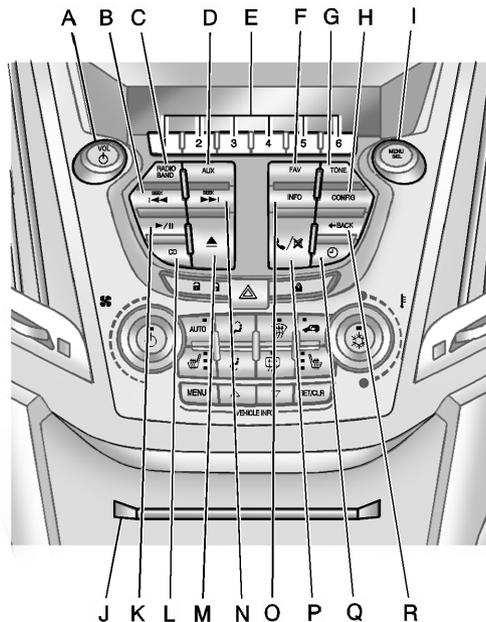
Para vehículos con un sistema de navegación, vea el Manual del sistema de navegación que viene por separado.

Función antirrobo

Las funciones de disuasión de robo funciona mediante el aprendizaje de una parte del número de identificación del vehículo (VIN) por parte del sistema de info entretenimiento. El sistema de info entretenimiento no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.

Sistema de información 7-3

Resumen (radio con CD)



- A. VOL/ (Volumen) 
- Enciende o apaga el sistema y ajusta el volumen.
- B.  SEEK (Buscar)
- Radio: Busca la estación anterior.
 - CD: selecciona la pista anterior o retrocede dentro de la pista actual.
- C. RADIO/BAND (Radio/Banda)
- Cambia de banda mientras que escucha la radio.
 - Selecciona la radio cuando escucha una fuente diferente de Audio.
- D. AUX
- Selecciona una fuente exterior de audio conectada.

7-4 Sistema de información

E. Botones 1 al 6

- Radio: Guarda y selecciona las estaciones favoritas.

F. FAV (Favoritas)

- Radio: Abre la lista de favoritos.

G. TONE (Tono)

- Abre el menú de tono.

H. CONFIG (Configuración)

- Abre el menú de configuración.

I. MENU/SEL

- Presione: Abre los menús y selecciona los artículos del menú.
- Gire: Resalta los artículos del menú o establece los valores dentro de un menú. Selecciona manualmente las estaciones de radio mientras escucha el radio.

J. Ranura CD

- Inserte un CD.

K. ▶/||

- CD: Pausa el CD.

L. Disco compacto

- Selecciona el reproductor de CD cuando escucha una fuente diferente de Audio.

M. ▲ (expulsar CD)

- Quita un disco de la ranura del CD.

N. ▶▶ SEEK (Buscar)

- Radio: Busca la siguiente estación.
- CD: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.

O. INFO (Información)

- Radio: Muestra la información disponible sobre la estación actual.
- CD: Muestra la información disponible sobre la pista actual.

P. ☎ / 🔇

- Abre el menú principal de teléfono.
- Silencia el sistema de audio

Q. ⌚

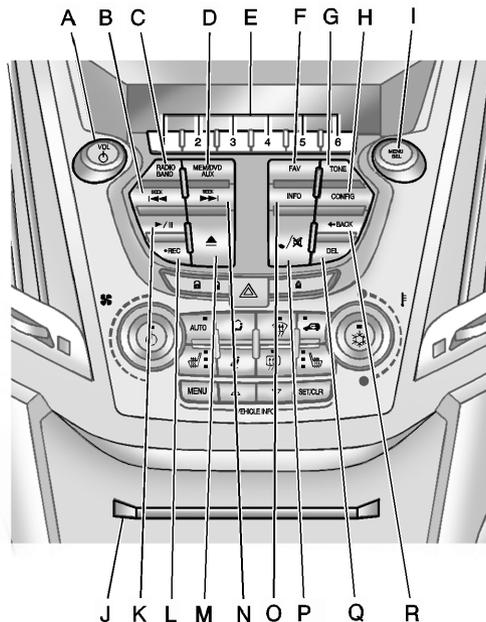
- Abre el menú de reloj.

R. ◀ BACK (Atrás)

- Menú: Se mueve un nivel hacia atrás
- Ingreso de carácter: Borra el último carácter.

Sistema de información 7-5

Resumen (radio con CD/DVD/MEM)



A. VOL/ (Volumen)

- Enciende o apaga el sistema y ajusta el volumen.

B. SEEK (Buscar)

- Radio: Busca la estación anterior.
- CD/DVD: Selecciona la pista anterior o retrocede dentro de la pista actual.
- MEM: selecciona la pista anterior o retrocede dentro de una pista.

C. RADIO/BAND (Radio/Banda)

- Cambia de banda mientras que escucha la radio.
- Selecciona la radio cuando escucha una fuente diferente de Audio.

7-6 Sistema de información

D. MEM/DVD/AUX

- Selecciona MEM, CD/DVD, USB o fuente auxiliar delantera o trasera.

E. Botones 1 al 6

- Radio: Guarda y selecciona las estaciones favoritas.
- MEM: Guarda y selecciona las pistas y listas favoritas.

F. FAV (Favoritas)

- Radio: Abre la lista de favoritos.
- MEM: Abre la lista de favoritos.

G. TONE (Tono)

- Abre el menú de tono.

H. CONFIG (Configuración)

- Abre el menú de configuración.

I. MENU/SEL

- Presione: Abre los menús y selecciona los artículos del menú.
- Gire: Resalta los artículos del menú o establece los valores dentro de un menú. Selecciona manualmente las estaciones de radio mientras escucha el radio.

J. Ranura de CD/DVD

- Insertar un disco.

K. ▶/|| (Reproducir/Pausa)

- Radio: Pausa el contenido cambiado del tiempo.
- CD/DVD: Pausa la repetición de CD/DVD-A y DVD-V. Detiene la repetición de DVD-V.
- MEM: Pausa la reproducción de MEM.

L. ● REC

- CD/DVD: Graba contenido desde CD de audio y CD MP3/WMA.
- AUX: Graba contenido desde dispositivos masivos USB de almacenamiento.

M. ▲ (expulsar CD)

- Quita un disco de la ranura del CD/DVD.

N. ▶▶ SEEK (Buscar)

- Radio: Busca la siguiente estación.
- CD/DVD: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.
- MEM: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.

Sistema de información 7-7

O. INFO (Información)

- Radio: Muestra la información disponible sobre la estación actual.
- CD/DVD: Muestra la información disponible sobre la pista actual.
- MEM: Muestra la información disponible sobre la pista actual.

P. / (teléfono/silencio)

- Abre el menú principal de teléfono.
- Silencia el sistema de audio

Q. DEL

- MEM: Elimina la pista actual de MEM.

R. BACK (Atrás)

- Menú: Se mueve un nivel hacia atrás
- Ingreso de carácter: Borra el último carácter.

Funcionamiento

Controles

El sistema infotainment se opera utilizando botones de presión, perillas multifunción, menús en pantalla y los controles del volante, si están instalados.

Encender o apagar el sistema

VOL  (Volumen/Encendido): Presione para encender o apagar el sistema.

Apagado automático

Si encendió el sistema de info entretenimiento después de apagar la ignición, el sistema se apagará automáticamente después de 10 minutos.

Control de volumen

VOL (Volumen/Encendido):

Gire para ajustar el volumen.

 /  (silencio): Para vehículos equipados con OnStar, mantenga oprimido  /  para silenciar el sistema de info entretenimiento. Mantenga presionado otra vez  / , o gire la perilla de  para cancelar el silenciado.

Para vehículos sin OnStar, oprima  /  para silenciar el sistema de info entretenimiento. Oprima otra vez  / , o gire la perilla de  para cancelar el silenciado.

7-8 Sistema de información

Sistema de Menús

Controles

La perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y el botón **◀** BACK (Atrás) son utilizados para navegar el sistema de menús.

MENU/SEL (menú/seleccionar):

Presione para:

- Acceder al sistema de menús.
- Seleccionar o activar la opción del menú resaltada.
- Confirmar un Valor de ajuste.
- Activar o desactivar un ajuste del sistema.

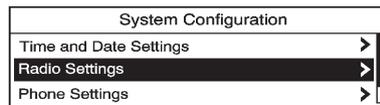
Gire para:

- Resaltar una opción del menú.
- Seleccionar un Valor.

◀ BACK (Atrás): Presione para:

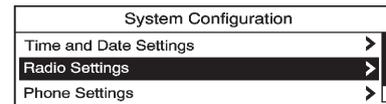
- Abandonar un menú.
- Regresar de una pantalla de submenú hacia la pantalla de menú anterior.
- Borrar el último carácter de una secuencia.

Seleccionar una opción del menú.



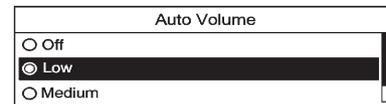
1. Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para mover la barra para resaltar.
2. Presione el botón MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para seleccionar la opción resaltada.

Submenú



Una flecha en el borde derecho del menú indica que cuenta con un submenú con más opciones.

Activación de un ajuste



1. Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para resaltar el ajuste.
2. Presione el botón MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para activar el ajuste.

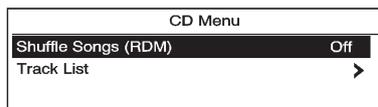
Sistema de información 7-9

Ajuste de un valor



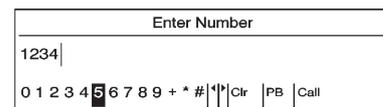
1. Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para cambiar el Valor actual de un ajuste.
2. Presione el botón MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para confirmar el ajuste.

Apagado y encendido de una función.



1. Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para resaltar la función.
2. Presione el botón MENU/SEL (menú/seleccionar) para encender o apagar la función.

Ingreso de una secuencia de caracteres.



1. Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para resaltar el carácter.
2. Presione el botón MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para seleccionar el carácter.

Presione el botón ◀ BACK (Atrás) para borrar el último carácter en la secuencia o mantenga presionado para borrar la secuencia de caracteres completa.

7-10 Sistema de información

Ajustes de Audio

Los ajustes de Audio pueden configurarse para cada banda de radio para cada fuente de audio.

Para restaurar rápidamente un valor de audio a 0:

1. Presione el botón TONE (tono).
2. Seleccione el ajuste de audio.
3. Mantenga presionado el botón MENU/SEL (Menú/Seleccionar) hasta que el valor cambie a 0.

Presione el botón ◀ BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

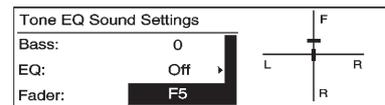
Ajuste de Agudo, Midrange (Medio) y Bajo



1. Presione el botón TONE (tono).
2. Seleccione Agudo, Midrange (Medio) o Bajo.
3. Seleccione el valor.

Presione el botón ◀ BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajuste de Fader (Atenuador) y Balance (Balance)



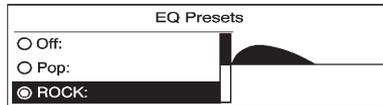
1. Presione el botón TONE (tono).
2. Seleccione Fader (Atenuador) o Balance (Balance).
3. Seleccione el valor.

Presione el botón ◀ BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Sistema de información 7-11

Ajuste del EQ (Ecuualizador)

Para vehículos que cuenta con un ecualizador.

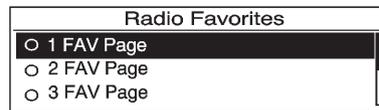


1. Presione el botón TONE (tono).
2. Seleccione EQ (Ecuualizador).
3. Seleccione el ajuste.

Presione el botón ◀ BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajustes del Sistema

Configuración del número de páginas favoritas



Para configurar el número de páginas favoritas disponibles:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).

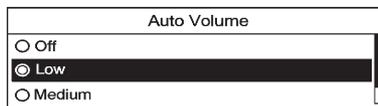
3. Seleccione Radio Favorites (Favoritos de la radio).
4. Seleccione el número de páginas favoritas disponibles.
5. Presione el botón ◀ BACK (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

7-12 Sistema de información

Volumen en función de la velocidad

La función auto volumen (volumen en función de la velocidad) ajusta automáticamente el volumen de la radio para compensar el ruido de la carretera y del viento a medida que el vehículo aumenta o disminuye la velocidad, así el nivel de volumen es consistente.

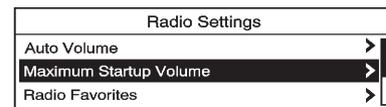
Se puede seleccionar el nivel de compensación de volumen, o se puede deshabilitar la característica de volumen en función de la velocidad.



1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione Auto Volume (Volumen en función de la velocidad).
4. Seleccione el ajuste.
5. Presione el botón ◀ BACK (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Maximum Startup Volume (Máximo volumen de arranque)

Se puede configurar el volumen máximo con el que enciende la radio con CD.



1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione Maximum Startup Volume (Máximo volumen de arranque).
4. Seleccione el ajuste.
5. Presione el botón ◀ BACK (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Sistema de información 7-13

Radio

Radio AM-FM

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el radio son:

RADIO/BAND (Radio/Banda):

Presione para encender la radio y elegir entre las bandas AM, FM y XM™, si cuenta con el equipo.

MENU/SEL: Gire para buscar manualmente las estaciones.

FAV (Favoritas): Presione para abrir la lista de favoritos.

▶▶ SEEK (buscar) o ◀◀ SEEK (buscar): Presione para buscar estaciones. Oprima sin soltar para adelantar o retroceder sobre los datos en diferido. Consulte "Diferir (Radio con CD/DVD y MEM)" más adelante en esta sección.

▶/|| : Oprima para pausar y resumir continuar sobre los datos en diferido. Consulte "Diferir (Radio con CD/DVD y MEM)" más adelante en esta sección.

1 al 6: Presione para seleccionar estaciones pre-seleccionadas.

RDS (Sistema de datos de radio)

El radio puede contar con RDS. Esta función está disponible únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Esta característica solamente funciona cuando la información está disponible por parte de la estación de radio. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

Cuando el radio esté sintonizado en una estación FM-RDS, aparecerán el nombre o las siglas de la estación en pantalla.

Menús de Radio

Los menús de radio están disponibles para AM y FM.

Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para abrir el menú principal de radio para esa banda.

Selección de banda

Presione el botón RADIO/BAND (Radio/Banda) para elegir AM, FM o XM™, si está equipado. Continúa sintonizando la última estación que se escuchó.

7-14 Sistema de información

Seleccionar una estación

Buscar sintonía (radio con CD)

Si no se conoce la estación de radio:

Presione brevemente **◀◀ SEEK** (Buscar) o **▶▶ SEEK** (Buscar) para buscar automáticamente la próxima estación disponible. Si no se encuentra una estación, la radio inicia un nivel de búsqueda con mayor sensibilidad. Si aun así no se encuentra una estación, se sintonizará la última frecuencia activa.

Si se conoce la estación de radio:

Presione y sostenga **◀◀ SEEK** (Buscar) o **▶▶ SEEK** (Buscar) hasta que llegue a la estación en la pantalla y luego suelte el botón.

Resumen Buscar sintonía (radio con CD/DVD y MEM)

Presione brevemente **▶▶ SEEK** (Buscar) o **◀◀ SEEK** (Buscar) para buscar automáticamente la próxima estación disponible. Si no se encuentra una estación, la radio inicia un nivel de búsqueda con mayor sensibilidad. Si aun así no se encuentra una estación, se sintonizará la última frecuencia activa.

Sintonización manual

Gire la perilla MENU/SEL para seleccionar la frecuencia en la pantalla.

Favorites List (Lista de favoritos)

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Favorites List (Lista de favoritos).
3. Seleccione la estación

Listas de estaciones

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione la lista de estaciones de AM o FM. Se desplegarán todas las estaciones que pueden recibirse en el área actual. Si no se ha creado una lista de estaciones se realizará una búsqueda automática.
3. Seleccione la estación

Listas de categorías

La mayoría de las estaciones que transmiten un código de programa tipo RDS especifican el tipo de programación transmitida. Algunas estaciones cambian el código de tipo de programa dependiendo de su contenido. El sistema almacena las estaciones RDS clasificadas por tipo de programas en la lista de categorías FM.

Sistema de información 7-15

Para buscar un tipo de programación específico por estación:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione la lista de categoría FM. Se desplegará una lista de todos los tipos de programación disponible.
3. Seleccione el tipo de programación. Se desplegará una lista de estaciones que transmiten programación del tipo seleccionado.
4. Seleccione la estación.

Las listas de categorías se actualizan cuando las listas de estaciones son actualizadas.

Actualización de estaciones y Listas de categorías

Si las estaciones almacenadas en la lista de estaciones ya no se sintonizan:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Update AM or FM Station List (Actualizar lista de emisoras AM o FM), si las estaciones almacenadas en la lista de estaciones ya no se sintonizan. Se realizará una búsqueda de estaciones y se escuchará la primera estación de la lista actualizada.

Para cancelar la búsqueda de estaciones, presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).

Almacenar una estación como Favorita

En las páginas de favoritos se pueden almacenar en cualquier orden estaciones de todas las bandas.

En cada página de favoritos se pueden almacenar hasta seis estaciones y también se puede ajustar el número de páginas de favoritos disponibles.

Almacenar una estación como Favorita

Para guardar la estación en una posición en la lista, presione el botón correspondiente del 1 al 6 hasta que se oye un pitido.

Selección de estaciones

Presione el botón FAV (Favoritas) para abrir una página de favoritos o para cambiar a otra página de favoritos. Presione brevemente uno de los botones 1 al 6 para sintonizar la estación.

7-16 Sistema de información

Cambio de tiempo (radio con CD/DVD y MEM)

El radio con la función cambiar tiempo MEM puede regresar 20 minutos de contenido FM/AM. Mientras se está escuchando el radio, el contenido de la estación actual siempre está siendo almacenado.

Oprima  para pausar la radio. La radio muestra la barra de estado del cambio de tiempo. La barra de estado muestra la cantidad de contenido almacenado en el búfer y el punto de pausa actual.

Para reanudar la reproducción a partir del punto de pausa actual, presione  nuevamente. La radio ya no es en vivo sino reproducido de la memoria del cambio de tiempo. Una barra de estado muestra abajo el número de la estación.

Presione y sostenga  SEEK ó  SEEK para avanzar o regresar rápidamente a través de la memoria de cambio de tiempo.

Sostenga  SEEK hasta que el final de la memoria grabada reanuda la reproducción en vivo.

Presione y libere  SEEK ó  SEEK para saltar adelante o atrás 30 segundos en la memoria de diferido.

Cuando se cambia la estación de radio, el búfer se vacía y se reinicia automáticamente para la estación actual. El contenido de una estación previamente sintonizada ya no está disponible.

La función cambio de tiempo no está disponible mientras graba, o con otras fuentes de repetición.

Pausando AM/FM con el vehículo apagado

Si se pone pausa en AM/FM o XM cuando el vehículo está apagado, el radio continúa almacenando la estación de radio actual durante un máximo de 20 minutos. Si el vehículo se vuelve a encender en el lapso de 20 minutos, el radio automáticamente reanuda la reproducción desde el punto de pausa.

Sistema de información 7-17

Radio satelital

Los vehículos con sintonizador de Radio Satelital XM™ y una suscripción vigente de Radio Satelital XM pueden recibir programación XM.

Servicio de Radio Satelital XM

XM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. El Radio Satelital XM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital. Si el servicio XM necesita ser reactivado, el radio mostrará "Sin suscripción, por favor renueve en el canal XM1." Se requiere un pago por servicio para recibir el servicio XM.

Para mayor información, contacte a XM en www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 en los Estados Unidos y www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 en Canadá.

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el radio XM son:

RADIO/BAND (Radio/Banda): Presione para encender la radio y elegir entre las bandas AM, FM y XM™, si cuenta con el equipo.

◀◀ SEEK (Buscar)/ ▶▶ SEEK (Buscar): Presione para ir a la estación anterior o siguiente.

FAV (Favoritas): Presione para abrir la lista de favoritos.

▶/|| : Oprima para pausar y resumir continuar sobre los datos en diferido. Consulte "Diferir (Radio con CD/DVD y MEM)" en esta sección.

1 al 6: Presione para seleccionar estaciones pre-seleccionadas.

MENU/SEL: Gire para seleccionar las estaciones. Oprima para abrir el menú de radio satelital XM.

Seleccionando la banda XM

Presione el botón RADIO/BAND (Radio/Banda) para elegir entre las bandas de AM, FM y XM. El último canal que sintonizó en esa banda comienza a escucharse al seleccionar la banda.

7-18 Sistema de información

Categorías XM

Los canales XM están organizadas en categorías.

Borrar o agregar categorías

Los canales de una categoría que se han removido todavía se pueden acceder usando los botones **◀◀ SEEK** ó **▶▶ SEEK**, o la perilla MENU/SEL.

Para agregar o quitar categorías:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione categorías XM.
4. Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para resaltar la categoría.
5. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para borrar o agregar la categoría.

Seleccionando un canal XM

Los canales XM pueden seleccionarse utilizando **◀◀ SEEK** (Buscar), **▶▶ SEEK** (Buscar), la perilla MENU/SEL, o el sistema de menús.

Seleccionar un canal usando **◀◀ SEEK** ó **▶▶ SEEK** (radio con CD)

- Presione y libere **◀◀ SEEK** (Buscar) o **▶▶ SEEK** (Buscar) para ir al canal anterior o siguiente.
- Mantenga presionado **◀◀ SEEK** (Buscar) o **▶▶ SEEK** (Buscar) para explorar el canal anterior o siguiente hasta llegar al canal.

Seleccionar un canal usando

◀◀ SEEK ó **▶▶ SEEK** (radio con CD/DVD y MEM)

Presione y libere **◀◀ SEEK** (Buscar) o **▶▶ SEEK** (Buscar) para ir al canal anterior o siguiente.

Seleccionando un canal usando la perilla MENU/SEL

Para seleccionar un canal XM usando la perilla MENU/SEL:

Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para resaltar una estación XM. El canal se selecciona después de un breve retraso.

Para seleccionar un canal utilizando el menú:

1. Gire la perilla MENU/SEL y seleccione lista de canales.
2. Seleccione el canal deseado.

Sistema de información 7-19

Seleccionando un canal usando el sistema de menú

1. Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione XM Category List (Lista de categorías XM).
3. Seleccione la categoría.
4. Seleccione el canal.

Almacenar un canal XM como favorito

Los canales de todas las bandas se pueden almacenar en cualquier orden en las páginas favoritas.

En cada página de favoritos se puedan almacenar hasta seis canales y también se puede ajustar el número de páginas de favoritos disponibles.

Almacenar un canal como Favorito

Para almacenar el canal en una posición de la lista, mantenga presionado el botón correspondiente 1 al 6 hasta que vuelva a escuchar el canal otra vez.

Recuperar canales

Presione el botón FAV (Favoritos) para abrir una página de favoritos o para cambiar a otra página de favoritos. Presione brevemente uno de los botones 1 al 6 para sintonizar el canal.

Cambio de tiempo (radio con CD/DVD y MEM)

El radio con la función cambiar tiempo MEM puede regresar 20 minutos de contenido XM. Mientras se está escuchando el radio, el contenido del canal actual siempre está siendo reducido.

Oprima ►/|| para pausar el radio. La radio muestra la barra de estado del cambio de tiempo. La barra de estado muestra la cantidad de contenido almacenado en el búfer y el punto de pausa actual.

Para reanudar la reproducción a partir del punto de pausa actual, presione ►/|| nuevamente. La radio ya no es en vivo sino reproducido de la memoria del cambio de tiempo. Una barra de estado muestra abajo el número del canal.

7-20 Sistema de información

Presione y sostenga ◀◀ ó ▶▶ SEEK para avanzar o regresar rápidamente a través de la memoria de cambio de tiempo. Sostenga ▶▶ SEEK hasta que el final de la memoria grabada reanuda la reproducción en vivo.

Presione y libere ◀◀ SEEK ó ▶▶ SEEK para ir a la canción siguiente o anterior en la memoria de diferido.

Cuando se cambia el canal, el búfer se vacía y se reinicia automáticamente para el canal actual. El contenido de una estación previamente sintonizada ya no está disponible.

La función cambio de tiempo no está disponible mientras graba, o con otras fuentes de repetición.

Pausando XM con el vehículo apagado

Si se pone pausa en XM cuando el vehículo está apagado, el radio continúa almacenando la estación de radio actual durante un máximo de 20 minutos. Si el vehículo se vuelve a encender en el lapso de 20 minutos, el radio automáticamente reanuda la reproducción desde el punto de pausa.

Mensajes XM

XL (Canales de lenguaje explícito): Estos canales, o cualquier otro, se pueden bloquear a solicitud llamando al 1-800-929-2100 en Estados Unidos y al 1-877-438-9677 en Canadá.

XM Updating (Actualización XM):

La clave de codificación del receptor se está actualizando, no se requiere realizar ninguna acción. Este proceso no debe demorar más de 30 segundos.

Cargando XM:

El sistema de Audio está recibiendo y procesando datos de Audio y texto, no se requiere ninguna acción. Este mensaje debe desaparecer en breve.

Canal que no transmite:

Este canal actualmente no está en servicio. Sintonice otro canal.

Canal no aut.: Este canal está bloqueado o no se puede recibir con su paquete de suscripción de XM.

Canal no disponible: Este canal previamente asignado ya no está asignado. Sintonice otra estación.

Sistema de información 7-21

Sin info del artista: El sistema está funcionando adecuadamente. No está disponible la información del artista en este momento en este canal.

Sin información del título: El sistema está funcionando adecuadamente. No está disponible la información del título de la canción en este momento en este canal.

Sin Información de CAT: El sistema está funcionando adecuadamente. No está disponible la información de la categoría en este momento en este canal.

No Information (Sin información): El sistema está funcionando adecuadamente. No están disponibles los mensajes de texto o informativos en este momento en este canal.

No Subscription Please Renew (sin suscripción, favor de renovar): La suscripción de XM se necesita volver a activar. Contacte a XM en www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 en los Estados Unidos y www.xmradio.ca o 1-877-438-9677 en Canadá.

No hay señal de XM: El sistema está funcionando adecuadamente. El vehículo puede estar en un lugar donde la señal XM está siendo bloqueada. Cuando el vehículo se mueve a un lugar abierto, la señal debe regresar.

CAT Not Found (CAT no encontrada): El sistema está funcionando adecuadamente. No hay canales disponibles para la categoría seleccionada.

XM Radio ID (ID de radio XM): Si se sintoniza el canal 0, este mensaje alterna con la etiqueta de ID de 8 dígitos del Radio XM. Se necesita esta etiqueta para activar el servicio.

Unknown (Desconocido): Si se recibe este mensaje al sintonizar el canal 0, podría haber una falla del receptor. Consulte con su concesionario.

Check Antenna (Comprobar antena): Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

XM Not Available (XM no disponible): Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

7-22 Sistema de información

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 millas). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Servicio de Radio Satelital XM™

El Servicio de Radio Satelital XM brinda recepción de radio digital de costa a costa en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y en Canadá. Igual que con FM, los edificios altos o los cerros pueden interferir con las señales de radio,

haciendo que el sonido se entrecorte. Además, viajar o detenerse bajo un follaje tupido, puentes, cocheras o túneles puede causar pérdida de la señal XM durante un periodo de tiempo.

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular puede causar interferencia con el radio del vehículo.

Antena multibanda

La antena multibanda está en el techo del vehículo. La antena se usa para el radio AM/FM, OnStar, el Sistema Servicio de Radio Satelital XM y GPS (sistema de posición global), si el vehículo tiene estas características. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción clara.

Sistema de información 7-23

Reproductores de audio

Reproductor CD

El reproductor de discos compactos puede reproducir discos compactos de audio y discos compactos MP3.

El reproductor de discos compactos no reproducirá CDs de 8 cm (3 pulg.).

Cuidado de los discos compactos

La calidad de sonido puede disminuirse debido a la calidad del disco, método de grabación, calidad de la música grabada y el manejo del disco. Maneje los discos cuidadosamente y guárdelos en sus cajas originales o en cubiertas protectoras de otro tipo y alejados de la luz directa del sol y del polvo.

Si la superficie inferior de un disco se daña, el disco podría no reproducirse adecuadamente o del todo. No toque la superficie inferior del disco al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los discos sujetándolo de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie inferior del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Limpie el disco desde su centro hacia el borde exterior.

Cuidado del reproductor de discos compactos

No coloque una etiqueta a un disco, podría quedarse atorado en el reproductor de CD. Si se necesita una etiqueta, escriba en el lado superior del disco grabado utilizando un marcador.

No utilice limpiadores de lentes de disco porque éstos podrían contaminar las lentes del disco óptico y dañar el reproductor de CD.

Aviso: Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

7-24 Sistema de información

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el reproductor de discos compactos son:

Disco compacto: Presione para elegir entre la reproducción de CD y la fuente AUX (Aux).

▶▶ SEEK (buscar) o ◀◀ SEEK (buscar): Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre el CD.

MENU/SEL: Gire para seleccionar las pistas.

▲ (Expulsión): Presione para sacar el CD.

▶/|| : Presione para pausar un CD o pista MP3, presione de nuevo para reanudar la reproducción.

Inserción de un CD.

Con el lado impreso hacia arriba, inserte un disco en la ranura de CD hasta que sea jalado hacia adentro.

Retirar un CD.

Presione el botón ▲.

El disco es empujado a través de la ranura del CD.

Si no guarda el disco después de ser expulsado, éste será insertado otra vez después de varios segundos.

Reproducción de un CD o un CD MP3

Presione el botón de CD. Si hay un disco en el reproductor, comenzará a reproducirse.

Dependiendo de los datos almacenados, se desplegará en la pantalla la información del disco y de la pista actual.

Selección de una pista de un disco compacto

Utilizando los botones de control:

- Presione ◀◀ SEEK (Buscar) o ▶▶ SEEK (Buscar) para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).

Utilizando el Menú de CD:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione la lista de Tracks (pistas).
3. Seleccione la pista.

Reproducir las pistas en orden aleatorio

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y active (on) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Sistema de información 7-25

Avance Rápido y Retroceso

Mantenga presionado **▶▶** SEEK (Buscar) o **◀◀** SEEK (Buscar) para adelantar o retrasar la pista actual.

Selección de una pista MP3

Utilizando los botones de control:

- Presione **◀◀** SEEK (Buscar) o **▶▶** SEEK (Buscar) para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).

Utilizando el Menú de CD:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Playlists/Folders (Listas de repro/Carpetas).
3. Seleccione la lista de reproducción o la carpeta.
4. Seleccione la pista.

Búsqueda de pistas MP3

La función buscar puede tomar algún tiempo para mostrar la información después de leer el disco debido a la cantidad de información guardada en el disco. FM se reproduce automáticamente mientras el disco está siendo leído.

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Folder View (Ver carpeta)

Para buscar una pista:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Genres (Géneros) o Folder View (Ver carpeta).
4. Seleccione la pista.

7-26 Sistema de información

Reproductor de CD/DVD

El reproductor de CD/DVD puede reproducir CD, DVD-A, CD de MP3/WMA, DVD de MP3/WMA y DVD.

El reproductor de CD/DVD no reproducirá discos de 8 cm (3 pulg.).

Cuidado de los discos compactos y DVDs

La calidad de sonido puede disminuirse debido la calidad del disco, método de grabación, calidad de la música grabada y el manejo del disco. Maneje los discos cuidadosamente y guárdelos en sus cajas originales o en cubiertas protectoras de otro tipo y alejados de la luz directa del sol y del polvo. Si la superficie inferior de un disco se daña, el disco podrían o reproducirse adecuadamente o del

todo. No toque la superficie inferior del disco al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los discos sujetándolo de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie inferior del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Limpie el disco desde su centro hacia el borde exterior.

Cuidado del Reproductor de CD/DVD

No coloque una etiqueta a un disco, podría quedarse atorado en el reproductor de CD/DVD. Si se necesita una etiqueta, escriba en el lado superior del disco grabado utilizando un marcador.

No utilice limpiadores de lentes de disco porque éstos podrían contaminar las lentes del disco óptico y dañar el reproductor de CD/DVD.

Aviso: Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Sistema de información 7-27

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el reproductor de CD/DVD son:

MEM/DVD/AUX: Presione para escoger entre MEM, CD/DVD, y AUX.

▶▶ SEEK (buscar) o ◀◀ SEEK (buscar): Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre el disco actual.

MENU/SEL: Gire para seleccionar las pistas.

▲ (Expulsión): Presione para quitar un disco:

▶/|| : Presione para pausar un CD, DVD-A, ó DVD-V, presione de nuevo para reanudar la reproducción. Presione y sostenga para detener un disco DVD-V.

Insertar un CD o un DVD

Con el lado impreso hacia arriba, inserte un disco en la ranura hasta que sea jalado hacia adentro.

Quitar un CD o un DVD

Presione el botón ▲.

El disco es expulsado a través de la ranura del CD/DVD.

Si no guarda el disco después de ser expulsado, éste será insertado otra vez después de varios segundos.

Reproducir un disco CD o DVD-A.

Presione el botón MEM/DVD/AUX. Si hay un disco en el reproductor, comenzará a reproducirse.

Dependiendo de los datos almacenados, se desplegará en la pantalla la información del disco y de la pista actual.

Seleccionar pistas CD o DVD-A.

Utilizando los botones de control:

- Presione ◀◀ SEEK (Buscar) o ▶▶ SEEK (Buscar) para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).

Utilizando el menú

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione la lista de pistas.
3. Seleccione la pista.

Pausar una pista CD o DVD-A

Presione ▶/|| para pausar una pista CD o DVD-A. Presione ▶/|| de nuevo para continuar reproduciendo la pista.

7-28 Sistema de información

Reproducir pistas CD o DVD-A en orden aleatorio

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y active (on) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Avance Rápido y Retroceso

Mantenga presionado ►► SEEK (Buscar) o ◄◄ SEEK (Buscar) para adelantar o retrasar la pista actual.

Reproducir un CD MP3 o DVD

Los archivos que no están guardados en carpetas se muestra en el directorio principal (disco).

La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla MENU/SEL se gira continuamente mientras busca en una lista.

Selección de una pista MP3

Utilizando los botones de control:

- Presione ◄◄ SEEK (Buscar) o ►► SEEK (Buscar) para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).

Usando el menú del CD o DVD:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione la lista de carpetas.
3. Seleccione la carpeta.
4. Seleccione la pista.

Buscar MP3 en un CD o DVD

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el disco debido a la gran cantidad de información

almacenada en el. El sistema de info entretenimiento automáticamente sintoniza FM mientras el disco es leído.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Sistema de información 7-29

Para buscar una pista:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de reproducción), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla del menú MENU/SEL se gira continuamente mientras busca en una lista.

Reproducir las pistas MP3 en orden aleatorio

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y active (on) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Grabar un CD MP3 de audio en MEM

Vea *Medio de Almacenaje Masivo (MEM)* en la página 7-30 para mayor información.

Reproducción de DVD-V

Vea en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)* en la página 7-42. información acerca de como controlar un video DVD usando el control remoto sin cables.

Seleccionar un capítulo

Utilizando los botones de control:

- Presione ◀◀ SEEK (Buscar) o ▶▶ SEEK (Buscar) para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).

Usando el menú del DVD:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione la lista de capítulos:
3. Seleccione el capítulo.

Seleccionar un título

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione la lista de títulos.
3. Seleccione el título.

Cambiar el flujo de audio.

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione el flujo de audio.
3. Seleccione cambiar el flujo de audio.
4. Presione MENU/SEL para cambiar la selección.
5. Seleccione para salir del menú.

7-30 Sistema de información

Pausa de un DVD

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione pausa para pausar el disco. Seleccione Pausa para empezar la reproducción.

Navegar en el menú de disco DVD-V

Use las acciones siguientes para navegar el menú de títulos en un disco DVD-V.

- Seleccione/Ingrese
- Cursor UP (arriba)
- Cursor DOWN (abajo)
- Cursor RIGHT (derecha)
- Cursor LEFT (izquierda)
- Menú Up (arriba)

Use las acciones siguientes para navegar el menú en un disco DVD-V mientras reproduce los capítulos.

- (Pausa/Reproducir)
- Lista de capítulos
- Lista de títulos
- DVD/DVD
- DVD/AUX
- AUX/DVD
- AUX/AUX

Para navegar en el menú:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione la acción.

Medio de almacenamiento masivo (MEM)

Los sistemas infotainment con almacenamiento MEM pueden grabar hasta 1.1 GB (giga bytes) de música de Cd de audio, discos MP3/WMA/AAC y dispositivos de almacenamiento USB. El reproductor MEM también puede diferenciar tiempo en audio de radio AM, FM y XM™.

La música o contenido almacenado en MEM y que no creó o no tiene derecho a distribuir tiene que ser eliminada antes de la venta o término del arrendamiento del vehículo.

Sistema de información 7-31

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el reproductor MEM son:

MEM/DVD/AUX: Oprima para seleccionar el reproductor MEM.

▶▶ SEEK (buscar) o ◀◀ SEEK (buscar): Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre la pista MEM.

▶/|| : Presione para pausar la pista que se está reproduciendo actualmente, presione de nuevo para reanudar la repetición.

● REC: Presione para grabar música desde un CD, DVD-A o un USB.

FAV (Favoritas): Presione para mostrar las favoritas en MEM.

1-6: Presione para seleccionar una pista o una lista de reproducción guardada.

MENU/SEL: Gire para seleccionar las pistas.

Grabación desde DC de Audio

El sistema infotainment puede grabar la canción actual en reproducción o todas las canciones de un CD de audio en MEM. Una barra de estado se muestra arriba cuando el proceso de grabación empieza y desaparece cuando el proceso ha terminado. Los CD protegidos no pueden ser grabados en MEM.

Grabación en MEM

Presione ● REC, luego seleccione Grabar canción actual o Grabar todas las canciones en el disco. Si la pista ya se está reproduciendo, el sistema reiniciará la pista y comenzará la grabación desde el principio de la pista. Al terminar de grabar la canción, el mensaje "Song Recorded to MEM" (Canción grabada en MEM) aparece y puede haber una ligera pausa.

Las canciones grabadas en MEM so almacenadas como la fecha actual, disco y número de pista.

Volver a grabar un disco grabado anteriormente

Si el disco o las pista ya ha sido grabada en MEM, se muestra el mensaje "The Song(s) is Already Recorded" ("Lla(s) canción(es) ya está(n) grabadas").

7-32 Sistema de información

Detener la Grabación

Presione el botón ● REC (grabar) mientras graba desde un CD de audio para mostrar la opción detener grabación. Seleccione Detener grabación de canción en MEM.

Renombrar los discos grabados

Los discos que han sido grabados en MEM se pueden renombrar.

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione renombrar discos grabados.
3. Seleccionar el disco.
4. Seleccione el álbum o artista para renombrar cualquiera de ellos.
5. Use la perilla del menú para ingresar la secuencia de caracteres. Vea *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.

Grabación desde Discos MP3/WMA o dispositivos de almacenamiento USB

USB Host Support

El conector USB usa los estándares USB, 1.1 y 2.0.

Dispositivos USB compatibles

- Memorias USB
- Discos duros USB portátiles

Grabación en MEM

Oprima ● REC y a continuación seleccione Grabar canción actual o Grabar la carpeta actual.

La información guardada por MEM es titulada conforme a la etiqueta ID3 asociada con la misma.

Volver a grabar un disco grabado anteriormente

Si el disco o las pista ya ha sido grabada en MEM, se muestra el mensaje "The Song(s) is Already Recorded" ("Lla(s) canción(es) ya está(n) grabadas").

Detener la Grabación

Presione el botón ● REC mientras graba desde un CD de MP3/WMA o dispositivo de almacenamiento USB para mostrar la opción detener grabación. Seleccione Detener grabación de canción en MEM.

Eliminar pistas de MEM

Pistas individuales y todas las pistas se pueden eliminar de MEM.

Para eliminar pistas individuales, presione y libere el botón DEL (eliminar) mientras la pista se está reproduciendo.

Para eliminar todas las pistas de MEM, presione y sostenga el botón DEL mientras está reproduciendo una pista.

Sistema de información 7-33

Reproducir desde MEM

Reproducir un CD grabado previamente

Gire la perilla MENU/SEL para seleccionar una pista si MEM ya está reproduciendo desde un disco previamente grabado.

1. Seleccione lista de discos grabados.
2. Seleccione el disco.
3. Seleccione la pista.

Buscar una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de reproducción), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla MENU/SEL se gira continuamente mientras busca en una lista.

Canciones en Orden Aleatorio

Seleccione la opción mezcla de canciones del menú MEM para reproducir aleatoriamente las pistas guardadas en MEM.

Configurar favoritas de MEM

Durante la reproducción MEM, presione el botón FAV para alternar entre las categorías favoritas. Las categorías favoritas son:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Géneros

Para remover las categorías favoritas MEM:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione favoritas de MEM
4. Desmarque la casilla para remover esa categoría de favoritas MEM.

Reemplace la marca para volver a agregar la categoría removida.

7-34 Sistema de información

Guardar pistas MEM como favoritas

Las favoritas se pueden guardar presionando y sosteniendo uno de los botones del 1 al 6. Las favoritas se pueden guardar conforme a la lista siguiente:

Lista de reproducción: Agrega la pista que se está reproduciendo actualmente a la lista de reproducción seleccionada.

Artista: Guarda el artista asociado con la pista que se está reproduciendo actualmente en la posición indicada de favoritos.

Álbum: Guarda el álbum asociado con la pista que se está reproduciendo actualmente en la posición indicada de favoritos.

Género: Guarda el género asociado con la pista que se está reproduciendo actualmente en la posición indicada de favoritos.

Crear listas de reproducción

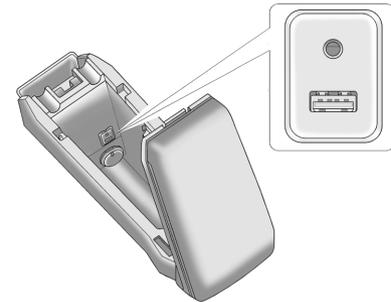
Para crear una lista de reproducción usando pistas guardadas en MEM:

1. Seleccione lista de reproducción de las favoritas MEM.
2. Seleccione la pista que va a guardar en la lista de reproducción.
3. Presione y sostenga uno de los botones 1 al 6 hasta que se pueda oír la pista de nuevo para guardarla.
4. Repita los pasos 1 al 3 para guardar pistas adicionales en la lista de reproducción.

Dispositivos auxiliares (radio con CD)

La entrada auxiliar permite que los dispositivos portátiles se conecten usando el enchufe de entrada de 3.5mm (1/8 pulg) al puerto USB.

Los dispositivos portátiles se controlan utilizando el sistema de menús descrito en *Funcionamiento en la página 7-7*.



La entrada auxiliar está ubicada en la consola central.

Sistema de información 7-35

Enchufe de entrada auxiliar de 3.5mm

La reproducción de un dispositivo de audio que esté conectado al enchufe de entrada auxiliar de 3.5 mm solamente se puede controlar usando los controles del dispositivo.

Ajuste del volumen

Gire la perilla de VOL (Volumen)  para ajustar el volumen del sistema de info entretenimiento después de ajustar el volumen en el dispositivo de audio portátil.

Puerto USB

Para vehículos que cuenten con un puerto USB, los siguientes dispositivos pueden ser conectados y controlados mediante el sistema de info entretenimiento.

- iPods®
- Dispositivos PlayForSure (PFD)
- Memorias USB
- Zunes

No todos los iPods, PFD, USB y Zunes son compatibles con el sistema infotainment.

Conexión y Control de un iPod®

No todos los iPods pueden ser controlados por el sistema de info entretenimiento.

Conexión de un iPod

Conecte el iPod al puerto USB.

Buscar una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros
- Audiobooks (Audiolibros)
- Compositores

Para buscar una pista:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Search (Buscar).

7-36 Sistema de información

3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts, Genres (Géneros), Audiobooks (Audiolibros) o Composers (Compositores).
4. Seleccione la pista.

Mezclar

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y active (On) o desactive (Off) Shuffle Songs (Mezcla de canciones), después presione el botón ◀ BACK (Atrás) para regresar la pantalla principal.

On (Encendido): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden secuencial.

Repeat (Repetición)

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y active (On) o desactive (Off) Repetir, después presione el botón ◀ BACK (Atrás) para regresar la pantalla principal.

On (Encendido): Repite la pista actual.

Off (Apagado): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de un dispositivo PlayForSure (PFD) o Zune™

Conexión de un PFD o un Zune

Conecte el PFD o el Zune al puerto USB.

Buscar una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros

Para buscar una pista:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista.

Sistema de información 7-37

Función de Mezclar

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Random) [Mezcla de canciones (Aleatoria)].

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y ajuste el encendido o apagado de la función Repetir

Repeat On (Repetición Activa): Repite la pista actual.

Repeat Off (Repetición Inactiva): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de una memoria USB

El sistema de info entretenimiento puede reproducir de una memoria USB únicamente archivos.mp3 y.wma.

Sólo se reconocerán las primeras 2,500 canciones del dispositivo.

Cuando un dispositivo no es compatible, se presentará el mensaje "No supported data found" (no se encontraron datos compatibles). Puede desconectar con seguridad el dispositivo.

Conexión de una memoria USB

Conecte la memoria USB al puerto USB.

Buscar una pista

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el disco debido a la gran cantidad de información almacenada en el.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro*
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Folder View (Ver carpeta)

*Esto sólo se despliega si se encuentra una lista de reproducción en el dispositivo.

7-38 Sistema de información

Para buscar una pista:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Genres (Géneros) o Folder View (Ver carpeta).
4. Seleccione la pista.

Función de Mezclar

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Random) [Mezcla de canciones (Aleatoria)].

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y ajuste el encendido o apagado de la función Repetir

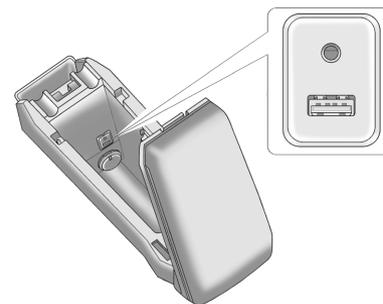
Repeat On (Repetición Activa):
Repite la pista actual.

Repeat Off (Repetición Inactiva):
Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Dispositivos auxiliares (radio con CD/DVD/MEM)

La entrada auxiliar permite que los dispositivos portátiles se conecten usando el enchufe de entrada de 3.5mm (1/8 pulg) al puerto USB.

Los dispositivos portátiles se controlan utilizando el sistema de menús descrito en *Funcionamiento en la página 7-7*.



La entrada auxiliar está ubicada en la consola central.

Sistema de información 7-39

Enchufe de entrada auxiliar de 3.5mm

La reproducción de un dispositivo de audio que esté conectado al enchufe de entrada auxiliar de 3.5 mm solamente se puede controlar usando los controles del dispositivo.

Ajuste del volumen

Gire la perilla de VOL (Volumen)  para ajustar el volumen del sistema de info entretenimiento después de ajustar el volumen en el dispositivo de audio portátil.

Puerto USB

Los siguientes dispositivos pueden conectarse al puerto USB y controlarse por el sistema infotainment.

- iPods
- Dispositivos de almacenamiento masivo USB

No todos los iPod o dispositivos de almacenamiento masivo USB son compatibles con el sistema infotainment

Conexión y Control de un iPod®

No todos los iPods pueden ser controlados por el sistema de info entretenimiento.

Conexión de un iPod

Conecte el iPod al puerto USB.

Selección de una pista

Utilizando los botones de control:

- Presione  SEEK (Buscar) o  SEEK (Buscar) para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla MENU/SEL para seleccionar la pista en el submenú actual. La pista empezará a reproducirse.

Reproducir las pistas en orden aleatorio

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (mezcla aleatoria)

Mezcla de canciones activada:

Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Mezclar inactiva: Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

7-40 Sistema de información

Búsqueda de una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Compositores
- Audiobooks (Audiolibros)

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Search (Buscar).

3. Seleccione: Listas de reproducción, artistas, álbums, títulos de canciones, géneros, compositores o libros sonoros.
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla MENU/SEL se gira continuamente mientras busca en una lista.

Conexión y control de una memoria USB

Los archivos que no están guardados en carpetas se muestra en el directorio principal (USB).

Conexión de una memoria USB

Conecte la memoria USB al puerto USB.

Desconexión de una memoria USB

Una memoria USB debe ser expulsada del puerto USB antes de desconectarla. Para expulsar una memoria USB:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione expulsar USB.

Reproducir las pistas en orden aleatorio

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) y active (on) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Sistema de información 7-41

Selección de una pista

Utilizando los botones de control:

- Presione ◀◀ SEEK (Buscar) o ▶▶ SEEK (Buscar) para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla MENU/SEL para seleccionar una pista en el submenú actual. La pista empezará a reproducirse.

Selección de una pista en una carpeta diferente.

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione la lista de carpetas.
3. Seleccione la carpeta.
4. Seleccione la pista.

Búsqueda de pistas

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el dispositivo debido a la cantidad de información almacenada.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Listas de reproducción, artistas, álbums, títulos de canciones, géneros, compositores o libros sonoros.
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla MENU/SEL se gira continuamente mientras busca en una lista.

Grabación de pistas en MEM

Ve *Medio de Almacenaje Masivo (MEM)* en la página 7-30 para mayor información.

7-42 Sistema de información

Infotainment del asiento trasero

Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)

El vehículo puede tener un sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) con DVD. El sistema RSE funciona con el sistema de infotainment (información como espectáculo) del vehículo.

El reproductor de DVD es parte del radio delantero. El sistema RSE incluye un radio con reproductor de DVD, dos pantallas de video de asiento trasero, entradas de audio/video, dos audífonos inalámbricos y un control remoto. Vea *Reproductor de CD/DVD en la página 7-26*, el manual separado del sistema de navegación para más información sobre el sistema DVD del vehículo.

Antes de conducir

El RSE es únicamente para los pasajeros en el asiento trasero. No es seguro para el conductor ver la pantalla de video mientras maneja.

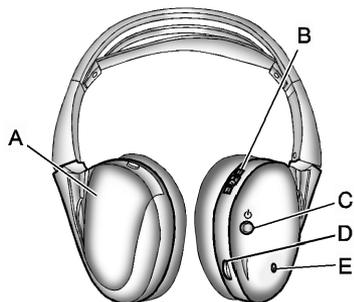
En condiciones de clima severo o extremo, el sistema RSE puede no funcionar hasta que la temperatura se encuentre dentro de los límites operativos. El alcance operacional es arriba de -20°C (-4°F) y debajo de 60°C (140°F). Si la temperatura está fuera de este alcance, caliente o enfríe el vehículo hasta que esté dentro del alcance operacional.

Global apagado

Dependiendo del sistema infotainment, el sistema RSE puede tener una función Global apagado. La función Global apagado inhabilita todas las funciones del sistema RSE. Presione y sostenga el botón de encendido por más de tres segundos para que Global Off inhabilite las funciones RSE.

En algunos sistemas infotainment, la función Global Off se puede apagar realizando lo siguiente:

- Presione y sostenga el botón de encendido del radio por más de tres segundos.
- Inserte o expulse cualquier disco.
- Inserte un disco de video DVD.
- Presione el botón de encendido del control remoto.
- Presione el botón MEM/DVD/AUX o el botón ▶/|| cuando un disco de video DVD está en el reproductor.
- Presione el botón SRC en el volante cuando un disco de video DVD está en el reproductor.
- Alterne el encendido.

Sistema de información 7-43**Audífonos**

- A. Cubierta de la batería
- B. Interruptor de canal 1 ó 2
- C. Botón de encendido
- D. Control de volumen
- E. Luz indicadora de encendido

RSE incluye dos audífonos sin cables de dos canales. El canal 1 está reservado para el reproductor de DVD y el canal 2 está reservado para cualquier auxiliar externo conectado a los jacks A/V. Los audífonos se utilizan para escuchar varios medios. Los audífonos cuentan con un botón de encendido y apagado, interruptor para los canales 1 y 2, y un control de volumen. Apague los audífonos cuando no los esté usando.

Oprima el botón de encendido/apagado para encender los audífonos. Una luz en los audífonos se enciende. Si la luz no se enciende, revise las baterías.

El sonido intermitente o estático puede también indicar baterías débiles. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección para mayor información.

Los transmisores infrarrojos están en la parte superior izquierda de la pantalla de video en el asiento trasero. Los audífonos se apagan automáticamente para economizar energía de las baterías si se apaga el sistema RSA o si están fuera del alcance de los transmisores durante más de tres minutos. Si se mueve demasiado hacia adelante o sale del vehículo los audífonos podrían perder la señal de audio o tener estática.

Para ajustar el volumen en los audífonos, use el control del volumen.

7-44 Sistema de información

Para un funcionamiento óptimo, los audífonos se deben usar correctamente. Los audífonos se deben usar con la diadema sobre la cabeza para una mejor recepción del audio. El símbolo L (izquierdo) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído izquierdo.

El símbolo R (derecho) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído derecho.

Aviso: No guarde los audífonos en un lugar caliente o bajo la luz directa del sol. Esto podría dañar los audífonos y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve los audífonos en un lugar fresco y seco.

Si las almohadillas para los oídos se desgastan o dañan, pueden reemplazarse por separado del juego de audífonos. Para comprar almohadillas de repuesto, llame al 1-888-293-3332, después presione cero (0) o comuníquese con su distribuidor.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías:

1. Afloje el tornillo en la puerta de las baterías ubicada en la parte izquierda de los audífonos.
2. Deslice la puerta de las baterías para abrirla.
3. Reemplace las dos baterías AAA.
4. Vuelva a colocar la puerta de las baterías y apriete el tornillo.

Quite las baterías si los audífonos no se van a usar por un largo periodo de tiempo.

Entradas de Audio/Video (A/V)

Si están disponibles, los enchufes A/V se encuentran atrás de la consola de piso. Estos permiten que el audio o cables de video se conecten desde un dispositivo auxiliar como un cámara de video o sistema de juego de video.

Los enchufes A/V están codificados con color:

- Amarillo para la entrada de video.
- Blanco para la entrada de audio izquierda.
- Rojo para la entrada de audio derecha.

El sistema de radio no suministra energía para los dispositivos auxiliares.

Sistema de información 7-45

Para usar las entradas auxiliares del sistema RSE:

1. Conecte los cables del dispositivo auxiliar a los enchufes A/V.
2. Encienda el dispositivo auxiliar y la pantalla de video RSE.

Cambio de fuente en las pantallas de video

La imagen de un dispositivo auxiliar puede ser cambiada entre las pantallas de video.

Para cambiar la pantalla:

1. Presione el botón AUX en el control remoto para cambiar la fuente de ambas pantallas de video del reproductor de DVD al dispositivo auxiliar.
2. Presione el botón AUX una segunda vez para cambiar la fuente de la pantalla izquierda de video al reproductor de DVD y la pantalla derecha al dispositivo auxiliar.

3. Presione el botón AUX una tercer vez para cambiar la fuente de la pantalla izquierda de video al dispositivo auxiliar de DVD y la pantalla derecha al reproductor de DVD.
4. Presione el botón AUX una cuarta vez para cambiar la fuente de ambas pantallas de video al reproductor DVD.

Cambio de las configuraciones de pantalla de video del RSE

El modo de la pantalla de video, el brillo y el idioma se pueden cambiar en el menú de configuración usando el control remoto. Para cambiar una configuración:

1. Presione .
2. Use , , , , y  para seleccionar los ajustes.
3. Presione  de nuevo para salir del menú de configuración.

Salida de audio

Se puede escuchar el audio del reproductor de DVD o entradas auxiliares a través de lo siguiente:

- Audífonos inalámbricos
- Bocinas del vehículo

El sistema RSE transmite la señal de audio a los audífonos sin cables si hay una señal disponible.

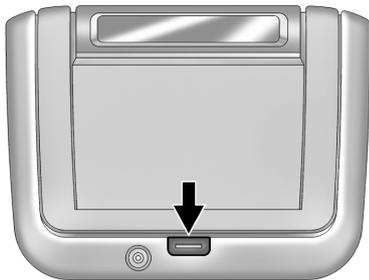
Vea "Audífonos" antes en esta sección para mayor información.

Los pasajeros del asiento delantero pueden escuchar la reproducción de las entradas A/V a través de las bocinas del vehículo seleccionando Rear A/V (A/V trasera) como la fuente en el radio.

7-46 Sistema de información

Pantallas de video

Las pantallas de video están ubicadas detrás de los asientos del conductor y del pasajero.



Para usar la pantalla de video:

1. Presione el botón de liberación ubicado en la consola del asiento trasero.
2. Mueva la pantalla a la posición de visión deseada.

Empuje la pantalla de video abajo en su posición asegurada cuando no esté en uso. La pantalla se apaga automáticamente.

Solamente la consola atrás del asiento contiene los transmisores infrarrojos para los audífonos sin cables. Pueden ser visible como ocho LED iluminadas. Estas LED no están en la pantalla derecha de video. Ambas consolas en el respaldo contienen un receptor infrarrojo para el control remoto. Están ubicados en la parte superior de cada consola.

Aviso: Evite tocar directamente la pantalla de video, porque podría dañarla. Vea más información en "Limpieza de la pantalla de video" más adelante en esta sección.

Enchufe de entrada de la pantalla de video

Cada pantalla de video está equipada con un enchufe de entrada de video para permitir que los cables de video se conecten desde un dispositivo auxiliar como un cámara de video o un sistema de video juegos. Esta señal invalidará cualquier video proporcionado por el sistema RSE; ya sea el DVD o la fuente de enchufe A/V auxiliar. El sistema RSE debe estar encendido para que esta entrada funcione.

Sistema de información 7-47

Control remoto



Para usar el control remoto, apúntelo a la ventana del transmisor en cualquier consola en el respaldo y presione el botón. La luz directa de sol o luz demasiado brillante podría afectar la capacidad del transmisor del RSE para recibir señales del control remoto. Revise las baterías si parece que el control remoto no funciona. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta

sección. Objetos que bloqueen la línea de visión también podrían afectar el funcionamiento del control remoto.

Si hay un CD, DVD o disco MP3 en la ranura de DVD del radio, se puede usar el botón  del control remoto para encender la pantalla de video e iniciar el disco. También se puede encender el sistema de infotainment (información como espectáculo) en la pantalla de video. Vea *Reproductor de CD/DVD en la página 7-26*, el manual separado del sistema de navegación para más información.

Aviso: El control remoto se puede dañar si lo guarda en un área caliente o bajo la luz directa del sol, y la garantía no cubrirá su reparación. Si lo guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. **Conserve el control remoto en un lugar fresco y seco.**

Botones del control remoto

 (**Encendido**): Presione para encender o apagar las pantallas de video.

 (**Iluminación**): Presione para encender la luz de fondo del control remoto. La contraluz se desconecta después de algunos segundos si no presiona otro botón.

 (**Título**): Presione para volver al menú principal del DVD. Esta función podría variar para cada disco.

 (**Menú principal**): Presione para acceder al menú del DVD. El menú del DVD es diferente en cada dispositivo. Utilice las flechas de navegación para mover el cursor. Después de seleccionar, presione este botón de aceptar. Este botón funciona sólo cuando utiliza un DVD.

7-48 Sistema de información

▲, ▼, ◀, ▶ (Flechas de navegación por el menú):

Use los botones de las flechas para navegar por un menú.

◀ (Acepta): Presione para seleccionar la opción resaltada en cualquier menú.

□ (Ver menú): Presione para ajustar el brillo y el modo del despliegue de pantalla, y mostrar el menú de idiomas.

↶ (Volver): Presione para salir del menú actual activo y volver al menú anterior. Este botón funciona solamente cuando el menú de visualización o un menú de DVD están activos.

■ (Parar): Presione para detener la reproducción, retroceder o adelantar un DVD. Presione dos veces para volver al inicio del DVD.

▶ || (Reproducir/Pausa): Presione para empezar a reproducir un DVD. Presione para pausar un DVD mientras lo está reproduciendo. Presione de nuevo para continuar reproduciendo.

Dependiendo de sistema infotainment en el vehículo, la repetición del DVD puede bajar la velocidad presionando ▶ || luego ▶▶. Invierta la reproducción lenta presionando ▶ || luego ◀◀. Presione ▶ || de nuevo para cancelar la reproducción lenta.

◀ (Pista/Capítulo anterior): Presione para ir al inicio de la pista o el capítulo actual. Presione de nuevo para ir a la pista o capítulo anterior. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

▶| (Siguiete pista/capítulo):

Presione para ir al inicio del siguiente capítulo o pista. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

◀◀ (Retroceso rápido): Presione para retroceder rápidamente el DVD o CD. Para detener el retroceso rápido de un video en DVD, presione ▶ ||. Para detener el retroceso rápido de un DVD de audio o CD, suelte ◀◀. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

Sistema de información 7-49

▶▶ **(Avance rápido):** Presiona para avanzar rápidamente el DVD o CD. Para detener el avance rápido de un video en DVD, presione ▶ ||. Para detener el avance rápido de un DVD de audio o CD, suelte ▶▶. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

🎵 **(Audio):** Presione para cambiar las pistas de audio de DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

🗣️ **(Subtítulos):** Presione para encender o apagar los subtítulos y para moverse por las opciones de subtítulos mientras se reproduce un DVD.

AUX (Auxiliar): Presione para alternar las pantallas de video entre el reproductor DVD y una fuente auxiliar.

El botón AUX controla también la pantalla fuente entre las pantallas izquierda y derecha como se describe en la tabla que sigue:

| Presione la tecla Aux | Pantalla izquierda | Pantalla derecha |
|-----------------------------------|---------------------|---------------------|
| Estado por defecto (No presionar) | Medio del DVD | Medio del DVD |
| Primer apretón | Fuente Aux de video | Fuente Aux de video |

| Presione la tecla Aux | Pantalla izquierda | Pantalla derecha |
|-----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Segundo apriete | Medio del DVD | Fuente Aux de video |
| Tercer apriete | Fuente Aux de video | Medio del DVD |
| Cuarto apriete | Regresar al estado predeterminado | Regresar al estado predeterminado |

7-50 Sistema de información

 **(Cámara):** Presione para cambiar el ángulo de la cámara en DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

 **(Despejar) (Si está disponible):** Presione este botón durante los tres segundos siguientes a una selección numérica para borrar todas las entradas numéricas.

 **10 (Ingresos de dígitos dobles) (Si está disponible):** Presione este botón para seleccionar números de capítulo o pista mayores de 9. Presione este botón antes de ingresar el número.

1 a 0 (teclado numérico):
El teclado numerado brinda la capacidad para seleccionar directamente un número de capítulo o pista.

Sustitución del control remoto

Si el control remoto se pierde o daña, puede comprar un control remoto universal nuevo. Use un código Toshiba® establecido para el reemplazo de controles remotos universales.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías del control remoto:

1. Deslice a su lugar la cubierta trasera del control remoto.
2. Cambie las dos baterías en el compartimento.
3. Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.

Quite las baterías del control remoto si no se usa por un periodo de tiempo prolongado.

Sistema de información 7-51**Consejos y tabla de solución de problemas**

| Problema | Acción recomendada |
|--|--|
| No hay corriente. | Es posible que la ignición no esté en ON/RUN (encendido/en marcha) o en ACC/ACCESSORY (accesorio) |
| La película no llena la pantalla. Hay bordes negros en las partes superior e inferior o en ambos lados o se ve estirada. | Revise el modo de visualización en el menú de configuración presionando el botón del menú de visualización en el control remoto. |
| En el modo auxiliar, la imagen se mueve o desplaza. | Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos. |
| El control remoto no funciona. | Revise para asegurarse de que no haya obstrucción entre el control remoto y la ventana del transmisor. Revise las baterías para asegurarse de que tengan carga o estén instaladas correctamente. |
| Después de detener el reproductor, presione Play (reproducir) pero en ocasiones el DVD inicia donde se quedó y otras al principio. | Si el botón de parar se presionó una vez, el DVD reinicia la reproducción donde se paró el DVD. Si el botón de parar se presionó dos veces el reproductor de DVD empieza a reproducir desde el inicio del DVD. |

7-52 Sistema de información

Consejos y tabla de solución de problemas (cont'd)

| Problema | Acción recomendada |
|---|--|
| La fuente auxiliar está funcionando, pero no hay imagen ni sonido. | Revise si la pantalla de video RSE está en modo de fuente auxiliar presionando el botón AUX en el control remoto. Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos. |
| En ocasiones el audio de los audífonos inalámbricos se corta o zumba. | Revise que no haya obstrucciones, baterías con carga baja, los límites de recepción e interferencias de torres de teléfonos celulares usando un teléfono celular en el vehículo. Revise que los audífonos estén colocados correctamente con respecto a la L (izquierdo) y R (derecho) en los audífonos. Verifique si los audífonos están colocados debidamente con la diadema encima de un lado a otro en la cabeza. |
| Perdí el remoto y/o los audífonos. | Pida ayuda a su concesionario. |
| El DVD se está reproduciendo, pero no hay imagen ni sonido. | Revise si la pantalla de video RSE está encauzada al reproductor DVD presionando el botón AUX en el control remoto. |

Sistema de información 7-53

Mensajes de error en la pantalla del DVD

El mensaje de error en la pantalla del DVD depende del radio que tiene el vehículo. La pantalla de video puede mostrar una de las siguientes opciones:

Error al cargar/expulsar disco o error mecánico: Hay problemas para cargar o expulsar el disco.

Erro en formato de disco o formato desconocido: El disco se inserta con el lado equivocado hacia arriba, o está dañado.

Error en región de disco o error de disco: El disco no es de una región correcta

No Disc Inserted (No hay disco): No hay disco cuando el botón  EXPULSAR o MEM/DVD/AUX en el radio se presiona.

Distorsión del DVD

Puede ocurrir distorsión del video cuando use teléfonos celulares, escáneres, radios CB, Sistemas de posicionamiento global (GPS)*, radios de dos vías, fax móvil o radiotransmisores (walkie-talkies).

Podría ser necesario apagar el reproductor de DVD al usar uno de esos dispositivos dentro o cerca del vehículo.

*Excluyendo el sistema OnStar®.

Cómo limpiar la consola del asiento trasero del RSE

Use solamente un trapo limpio humedecido con agua limpia para limpiar la superficie de la consola RSE en el respaldo.

Cómo limpiar la pantalla de video

Solamente use un paño limpio humedecido con agua limpia. Tenga cuidado al tocar o limpiar la pantalla, pues podría dañarse.

Sistema de audio del asiento trasero (RSA)

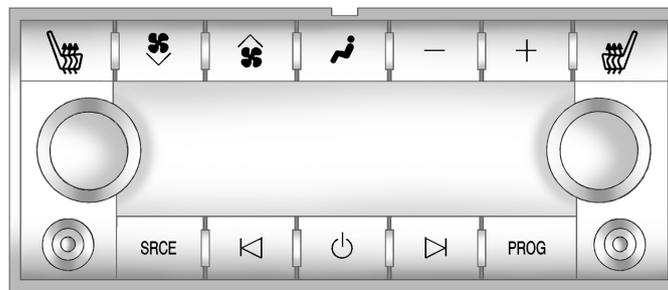
Los vehículos con esta función permite a los pasajeros del asiento posterior escuchar y controlar cualquiera de las fuentes de música: radio, CD, DVD u otras fuentes auxiliares. RSA sólo puede controlar fuentes que los pasajeros del asiento delantero no están escuchando, excepto en radios donde el control dual es permitido.

RSA puede funcionar cuando el radio delantero está apagado.  se muestra en el sistema infotainment cuando RSA está encendido.

Se puede escuchar audio a través de audífonos alámbricos (no incluidos) conectados en las entradas del RSA. Si el vehículo tiene un sistema de entretenimiento del asiento trasero con audífonos alámbricos, también se puede escuchar audio en el Canal 2 de los audífonos inalámbricos.

7-54 Sistema de información

Para escuchar un dispositivo portátil de audio a través del RSA, conecte el dispositivo portátil de audio a la entrada auxiliar delantera o trasera, si está disponible. Encienda el dispositivo, después elija la entrada auxiliar delantera con el botón RSA SRCE (fuente del RSA).



⏻ (Encendido): Presione para encender o apagar el RSA.

Volume (Volumen): Gire para bajar o subir el volumen de los audífonos alámbricos. La perilla izquierda controla los audífonos izquierdos y la derecha, los audífonos alámbricos derechos. Use el control de volumen en los audífonos para audífonos inalámbricos.

SRCE (Fuente): Presione para seleccionar entre la radio, CD y si estas funciones están disponibles: DVD, auxiliar delantera o trasera, HDD, USB. El radio delantero puede invalidar la selección trasera según se requiera.

⏮ (Seek) (Buscar): Mientras escucha la radio, presione para ir a la estación anterior o a la próxima y quedarse ahí. Si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio, esta función puede estar inactiva en algunos radios.

Sistema de información 7-55

Presione y sostenga \leftarrow o \rightarrow hasta que "Tune" se muestra. Continúe presionando \leftarrow o \rightarrow para sintonizar una estación individual. Sintonizar se queda activa hasta que \leftarrow o \rightarrow no haya sido presionado por algunos segundos. Si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio, esta función puede estar inactiva en algunos radios.

Mientras escucha un disco, presione \rightarrow para pasar a la siguiente pista o capítulo en el disco.

Presione \leftarrow para volver al inicio de la pista o capítulo actual si se han reproducido más de 10 segundos. Si los pasajeros del asiento delantero están escuchando un disco, esta función puede estar inactiva en algunos radios. Presione y sostenga \leftarrow o \rightarrow para el regreso o avance rápido.

Cuando se está desplegando un menú de video en el DVD, presione \leftarrow o \rightarrow para subir o bajar un cursor en el menú. Sostenga \leftarrow o \rightarrow para apuntar hacia la izquierda o derecha del menú.

PROG (Programa): Presione para ir a la siguiente estación de radio preconfigurada o canal configurado en el radio principal. Si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio, esta función puede estar inactiva en algunos radios.

Cuando un CD o disco de audio en DVD se está reproduciendo, presiones PROG (programación) para ir al inicio de del disco o mostrar información del disco. Si los pasajeros del asiento delantero están escuchando un disco, esta función puede estar inactiva en algunos radios.

Cuando un disco se está reproduciendo en el cambiador de CD o DVD, presione y sostenga PROG (programar) para seleccionar el siguiente disco, si hay varios discos cargados. Si los pasajeros del asiento delantero están escuchando un disco, esta función puede estar inactiva en algunos radios.

El botón PROG se puede usar para ingresar al menú de un MP3. Una vez en el menú, use \leftarrow o \rightarrow para hacer selecciones.

Cuando un menú de video DVD es mostrado, presione PROG, o presione y sostenga PROG para realizar la función menú, ENTER.

7-56 Sistema de información

Teléfono

Bluetooth (Resumen)

Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema de info entretenimiento y el reconocimiento de voz se utilizan para controlar el sistema. El sistema puede ser utilizado cuando la ignición esté en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESORY (acc/accesorio). El rango del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies). No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Bluetooth. Vea www.gm.com/Bluetooth para mayor información acerca de los teléfonos compatibles.

Controles del Bluetooth

Utilice los botones ubicados en el sistema de info entretenimiento y en el volante de dirección para operar el sistema Bluetooth.

Controles del volante de dirección

  **(Pulsar para hablar):** Presione para contestar llamadas entrantes, para confirmar la información del sistema y para iniciar el reconocimiento de voz.

 /  **(silencio/finalizar llamada):** Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Controles del sistema de info entretenimiento

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de info entretenimiento vea *Funcionamiento en la página 7-7*.

 /  **(Teléfono):** Presione para ingresar al menú principal del teléfono.

Reconocimiento de voz

El sistema de reconocimiento de voz usa comandos que controlan el sistema y marcan los números telefónicos.

Ruido: El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: El sonido de un tono indica que el sistema está listo para un comando de voz. Espere el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado, el sonido proviene de los altavoces del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio.

Sistema de información 7-57

Use la perilla VOL (volumen) , durante una llamada para cambiar el nivel de volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. El sistema mantiene un nivel de volumen mínimo.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Vea *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-22* para la información de la Comisión federal de comunicaciones y de la industria de Canadá.

Bluetooth (Controles infotainment)

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de info entretenimiento vea *Funcionamiento en la página 7-7*.

Acoplamiento

Antes de poder usar un celular habilitado con la función Bluetooth, se debe primero acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el

teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling, de OnStar®, si está disponible. Consulte la Guía del Propietario de OnStar para mayor información.

Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 no puede ser conectado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.

El proceso de acoplamiento puede iniciarse utilizando el sistema de reconocimiento de voz o con los controles del sistema de info entretenimiento.

7-58 Sistema de información

Información sobre acoplamiento:

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- El sistema Bluetooth se enlaza con el primer teléfono celular acoplado disponible en el orden que fue acoplado ese teléfono.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- El acoplamiento debe realizarse una sola vez, a menos que se hayan hecho cambios a la información del acoplamiento o el teléfono haya sido borrado.

Para enlazarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Enlazar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Acoplamiento de un teléfono

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Phone Settings (Ajustes de teléfono).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Pair Device (Phone) [Acoplar dispositivo (teléfono)]. Aparecerá en la pantalla un número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos.
5. Comience el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que será acoplado con el vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para mayor información sobre este proceso.

Ubique el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su vehículo") en la lista del teléfono celular y siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el número de PIN proporcionado por el sistema.

6. El sistema solicita un nombre para el teléfono y confirmar el nombre proporcionado. El nombre se utiliza para indicar con que teléfono se ha conectado.
7. El sistema responde con "<Phone name> has been successfully paired" ("<Nombre del teléfono> ha sido exitosamente acoplado") al concluir el proceso de acoplamiento.
8. Repita los Pasos del 1 al 7 para acoplar teléfonos adicionales.

Sistema de información 7-59**Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados**

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Phone Settings (Ajustes de teléfono).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).

Eliminación de un teléfono acoplado

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Phone Settings (Ajustes de teléfono).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Selección el teléfono a eliminar y siga las indicaciones en pantalla.

Enlace con un Teléfono diferente

Para enlazar con un teléfono diferente, el nuevo teléfono debe estar dentro del vehículo y disponible para conexión con el sistema Bluetooth antes de comenzar el proceso.

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Phone Settings (Ajustes de teléfono).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Selección el nuevo teléfono a enlazar y siga las indicaciones en pantalla.

Si selecciona eliminar, el teléfono resaltado será eliminado.

Realizar una llamada utilizando Phone Book (Directorio telefónico)

Para teléfonos que soportan la función del directorio telefónico, el sistema Bluetooth puede utilizar los contactos almacenados en su teléfono celular para realizar llamadas. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular o llame a su proveedor de servicios inalámbricos para descubrir qué funciones cubre su teléfono.

Cuando un teléfono celular soportar la función del directorio telefónico, los menús Phone Book (Directorio telefónico) y Call Lists (Listas de llamadas) estarán disponibles automáticamente.

7-60 Sistema de información

El menú Phone Book (Directorio telefónico) le permite acceder al directorio almacenado en el teléfono celular para poder hacer una llamada.

El menú Call Lists (Listas de llamadas) le permite tener acceso a los números telefónicos de las Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) y Missed Calls (Llamadas Perdidas) de su teléfono celular para realizar una llamada.

Radio con CD

Para realizar una llamada utilizando el menú Phone Book (Directorio telefónico):

1. Oprima  /  dos veces.
2. Seleccione Phone Book (Directorio telefónico).

3. Usted puede explorar la lista seleccionando el grupo de que comienza con una letra del directorio telefónico o presionar SELECT (Seleccionar) para explorar toda la lista de nombres/teléfonos del directorio telefónico.
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Para realizar una llamada utilizando el menú Call Lists (Listas de llamadas):

1. Oprima  /  dos veces.
2. Seleccione Call Lists (Listas de llamadas).
3. Seleccione la lista de Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) o Missed Calls (Llamadas Perdidas).
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Radio con CD/DVD y MEM

1. Presione  / .
2. Seleccione Phone Book (Directorio telefónico).
3. Usted puede explorar la lista seleccionando el grupo de que comienza con una letra del directorio telefónico o presionar SELECT (Seleccionar) para explorar toda la lista de nombres/teléfonos del directorio telefónico.
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Para realizar una llamada utilizando el menú Call Lists (Listas de llamadas):

1. Presione  / .
2. Seleccione Call Lists (Listas de llamadas).

Sistema de información 7-61

3. Seleccione la lista de Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) o Missed Calls (Llamadas Perdidas).
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Hacer una llamada**Radio con CD**

1. Oprima  /  dos veces
2. Ingrese la secuencia de caracteres Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.
3. Seleccione llamar para iniciar el marcador del número.

Radio con CD/DVD y MEM

1. Presione  / .
2. Seleccione ingresar número.
3. Ingrese la secuencia de caracteres Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.
4. Seleccione llamar para iniciar el marcador del número.

Aceptar o declinar una llamada.

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de info entretenimiento se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

Aceptar una llamada

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) hasta "Answer" ("Contestar") y presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para aceptar la llamada.

Declinar una llamada

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) hasta "Decline" ("rechazar") y presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para rechazar la llamada.

Llamada en espera

Para poder usar la función llamada en espera, debe ser admitida por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

7-62 Sistema de información

Aceptar una llamada

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) hasta "Answer" ("Contestar") y presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para aceptar la llamada.

Declinar una llamada

Oprima la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) hasta "Decline" ("rechazar") y presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) para rechazar la llamada.

Alternando entre llamadas (Llamadas en espera solamente)

Para alternar entre llamadas:

1. Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione Switch Call (Cambiar llamadas) en el menú.

Llamada de conferencia

La llamada de conferencia y la llamada de tres vías deben ser admitidas por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitadas por el proveedor de servicio inalámbrico.

Para comenzar una conferencia mientras se encuentra en una llamada:

1. Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar).
2. Seleccione ingresar número.
3. Ingrese la secuencia de caracteres y seleccione llamar. Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.
4. Después de realizar la llamada, presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) y seleccione Merge Calls (Unir llamadas).

5. Para agregar más participantes en la llamada de conferencia, repita los pasos 1 al 4. El número de participantes que pueden ser aplicados está limitado por su proveedor de servicios telefónicos.

Terminar una llamada

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) y seleccione Hang Up (Colgar).

Silenciar una llamada

Para silenciar una llamada

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) y seleccione Mute Call (Silenciar llamada).

Para cancelar el silencio

Presione la perilla MENU/SELECT (Menú/Seleccionar) y seleccione Mute Call (Silenciar llamada).

Sistema de información 7-63

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth en el vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto es útil cuando se llama a un sistema telefónico manejado por menús.

1. Presione la perilla MENU/ SELECT (Menú/Seleccionar) y seleccione Enter Number (Intro número).
2. Ingrese la secuencia de caracteres Vea "Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.

Bluetooth (Reconocimiento de voz)

Acoplamiento

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling, de OnStar®, si está disponible. Consulte la guía del propietario de OnStar para mayor información.

El proceso de acoplamiento puede iniciarse utilizando el sistema de reconocimiento de voz o con los controles del sistema de info entretenimiento.

Información sobre acoplamiento:

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- El sistema Bluetooth se enlaza con el primer teléfono celular acoplado disponible en el orden que fue acoplado ese teléfono.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- El acoplamiento debe realizarse una sola vez, a menos que se hayan hecho cambios a la información del acoplamiento o el teléfono haya sido borrado.

Para enlazarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Enlazar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

7-64 Sistema de información

Acoplamiento de un teléfono

1. Presione  .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.
2. Diga "Bluetooth". El sistema responde "Bluetooth ready" ("Bluetooth listo") seguido de un tono.
3. Diga "Pair" ("Acoplar"). El sistema responde con instrucciones y un Número de Identificación Personal (PIN) de cuatro dígitos. El PIN se usará en el Paso 4.
4. Comience el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que será acoplado con el vehículo. Haga referencia a la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para mayor información sobre este proceso.
Ubique el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su vehículo") en la lista del teléfono celular y siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el número de PIN de cuatro dígitos proporcionado en el paso 3.
5. El sistema solicita un nombre para el teléfono. Este nombre se usará para indicar cuál teléfono está conectado. El sistema confirma el nombre.
6. El sistema responde con "<Phone name> has been successfully paired" ("<Nombre del teléfono> ha sido exitosamente acoplado") al concluir el proceso de acoplamiento.
7. Repita los Pasos 1 al 7 para acoplar teléfonos adicionales.

Sistema de información 7-65

Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados

1. Presione  / .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.
2. Diga "Bluetooth". El sistema responde "Bluetooth ready" ("Bluetooth listo") seguido de un tono.
3. Diga "Lista". El sistema enumera todos los dispositivos Bluetooth acoplados. El sistema responderá "está conectado" si el teléfono está conectado al vehículo.

Eliminación de un teléfono acoplado

1. Presione  / .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.
2. Diga "Bluetooth". El sistema responde "Bluetooth ready" ("Bluetooth listo") seguido de un tono.
3. Diga "Borrar". El sistema pregunta cuál teléfono eliminar seguido por un tono.
4. Diga el nombre del teléfono que se va a eliminar. Si no conoce el nombre del teléfono, use la orden "Lista" para obtener una lista de todos los teléfonos acoplados. El sistema responde "¿Desea eliminar <el nombre del teléfono>? Sí o No", seguido por un tono.
5. Diga Sí para eliminar el teléfono. El sistema responde con "OK, borrando <el nombre del teléfono>".

7-66 Sistema de información

Enlace con un Teléfono diferente

1. Presione .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.
2. Diga "Bluetooth". El sistema responde "Bluetooth ready" ("Bluetooth listo") seguido de un tono.

3. Diga Cambiar teléfono. El sistema responde con "Por favor espere mientras busco otros teléfonos".
 - Si se encuentra otro teléfono, la respuesta será "<Nombre del teléfono> está conectado ahora".
 - Si no se encuentra otro teléfono, el teléfono original continuará conectado.

Almacenamiento de Etiquetas de Nombre

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre que comparten los sistemas Bluetooth y OnStar.

El sistema usa las siguientes órdenes para guardar y recuperar números telefónicos:

- Store (Guardar)
- Digit Store (Guardar por dígitos)
- Directorio

Uso de la Orden Guardar

La orden de guardar permite que un número telefónico sea guardado sin ingresar los dígitos individualmente.

1. Presione .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.
2. Diga "Guardar". El sistema responde con "Guardar, número por favor" seguido por un tono.

Sistema de información 7-67

3. Diga el número telefónico completo a guardar de inmediato sin pausas.
 - Si el sistema reconoce el número, la respuesta es "De acuerdo, guardando".
 - Si el sistema no reconoce el número de teléfono, la respuesta es "Guardar <número de teléfono>. Diga sí o no". Si el número es correcto, diga "Sí". Si no es correcto, diga "No". El sistema volverá a pedirle el número.
4. Después de que el sistema guarda el número telefónico, responde "Por favor diga la etiqueta de nombre" seguido por un tono.

5. Diga una etiqueta de nombre para el número telefónico. La etiqueta de nombre es grabada y el sistema responde con "A punto de guardar <etiqueta de nombre>. ¿Suena bien?"
 - Si la etiqueta de nombre no suena correctamente, diga "No" y repita el Paso 5.
 - Si la etiqueta de nombre suena correcta, diga "Sí" y se guardará la etiqueta de nombre. Una vez que el número es guardado el sistema regresa al menú principal.

Uso de la Orden Guardar por Dígitos

La orden de guardar por dígitos permite que un número telefónico sea guardado ingresando los dígitos individualmente.

1. Presione  .

 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.

2. Diga "Guardar por Dígitos". El sistema responde "Por favor diga el primer dígito a guardar", seguido por un tono.

7-68 Sistema de información

3. Diga el primer dígito a guardar. El sistema repetirá el dígito que escuchó seguido por un tono. Continúe ingresando los dígitos hasta que esté completo el número a guardar.
 - Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.
 - Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.
4. Después de que se ha ingresado el número completo, diga "Guardar". El sistema responde con "Por favor diga la etiqueta de nombre" seguido por un tono.

5. Diga una etiqueta de nombre para el número telefónico. La etiqueta de nombre es grabada y el sistema responde con "A punto de guardar <etiqueta de nombre>. ¿Suena bien?"
 - Si la etiqueta de nombre no suena correctamente, diga "No" y repita el Paso 5.
 - Si la etiqueta de nombre suena correcta, diga "Sí" y se guardará la etiqueta de nombre. Una vez que el número es guardado el sistema regresa al menú principal.

Uso de la Orden Directorio

La orden directorio enumera todas las etiquetas de nombre guardadas por el sistema. Para usar la orden directorio:

1. Presione  / .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.
2. Diga "Directorio". El sistema responde "Directorio" y enumera todas las etiquetas de nombre guardadas. El sistema regresa al menú principal una vez que la lista está completa.

Sistema de información 7-69

Eliminación de Etiquetas de Nombre

El sistema usa las siguientes órdenes para eliminar etiquetas de nombre:

- Delete (Eliminar)
- Eliminar todas las etiquetas de nombre

Uso de la Orden Eliminar

La orden borrar usa para eliminar etiquetas de nombre específicas.

Para eliminar las etiquetas de nombre:

1. Presione  .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.

2. Diga "Eliminar". El sistema responde "Eliminar, por favor diga la etiqueta de nombre" seguido por un tono.
3. Diga la etiqueta de nombre a eliminar. El sistema responde "¿Desea borrar, <etiqueta de nombre>? Por favor diga sí o no".
 - Si la etiqueta de nombre es correcta, diga "Sí" para eliminar la etiqueta de nombre. El sistema responde "De acuerdo, eliminando <etiqueta de nombre>, regresando al menú principal."
 - Si la etiqueta de nombre es incorrecta, diga "No". El sistema responde con "Incorrecto, intentemos de nuevo, por favor diga la etiqueta de nombre."

Uso de la Orden Eliminar Todas las Etiquetas de Nombre

La orden eliminar todas las etiquetas de nombre elimina todas las etiquetas de nombre del directorio y etiquetas de nombre de ruta para OnStar, si están guardadas.

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Presione  .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.

7-70 Sistema de información

2. Diga "Eliminar todas las etiquetas de nombre". El sistema responde con "Está a punto de eliminar todas las etiquetas de nombre guardadas en su directorio telefónico y su directorio de destino por rutas". ¿Está seguro de querer hacer esto? Por favor diga sí o no."
 - Diga "Sí" para eliminar todas las etiquetas de nombre.
 - Diga "No" para cancelar la función y regresar al menú principal.

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes:

- Marcar
- Digit Dial (Marcar por dígitos)
- Call (Llamar)
- Re-dial (Re-marcar)

Uso de la Orden Marcar

1. Presione  *M* .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.

2. Diga "Marcar". El sistema responde con "Marcar usando <nombre de teléfono>. "Número por favor" seguido por un tono.
3. Diga el número completo sin hacer pausas.
 - Si el sistema reconoce el número, responde "De acuerdo, marcando" y marca el número.
 - Si el sistema no reconoce el número, confirma los números seguido por un tono. Si el número es correcto, diga "Sí". El sistema responde con "De acuerdo, marcando" y marca el número. Si el número no es correcto, diga "No". El sistema pedirá que se vuelva a ingresar el número.

Sistema de información 7-71

Uso de la Orden Marcar por Dígitos

1. Presione  .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.
2. Diga "Marcar por Dígitos". El sistema responde con "Marcar por dígitos usando <nombre del teléfono>, por favor diga el primer dígito a marcar" seguido por un tono.

3. Diga los dígitos a marcar, uno a la vez. El sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.
4. Continúe ingresando los dígitos hasta que esté completo el número a marcar. Después de que se ha ingresado el número completo, diga "Marcar". El sistema responde con "De acuerdo, marcando" y marca el número.
 - Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.
 - Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

Uso de la Orden Llamar

1. Presione  .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.
2. Diga "Llamar". El sistema responde con "Llamar usando <nombre del teléfono>. Por favor diga la etiqueta de nombre" seguido por un tono.

7-72 Sistema de información

3. Diga la etiqueta de nombre de la persona a llamar.

- Si el sistema reconoce la etiqueta de nombre responde "Aceptar, llamando a, <etiqueta de nombre>" y marca el número.
- Si el sistema no reconoce la etiqueta de nombre, confirma la etiqueta seguido por un tono. Si la etiqueta de nombre es correcta, diga "Sí". El sistema responde "De acuerdo, llamando, <etiqueta de nombre> y marca el número. Si la etiqueta de nombre no es correcta, diga "No". El sistema pedirá que se vuelva a ingresar la etiqueta.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la Orden Remarcar

1. Presione  / .

- Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
- Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga "Manos Libres", el sistema responde con "Listo", seguido por un tono.

2. Después de tono, diga "Remarcar". El sistema responde con "Remarcar usando <nombre del teléfono>" y marca el último número al que se llamó al último desde el teléfono Bluetooth conectado.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione  /  para contestar la llamada.
- Presione  /  para hacer caso omiso de una llamada.

Sistema de información 7-73

Llamada en espera

Para poder usar la función llamada en espera, debe ser admitida por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione   para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione   nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.
- Presione  /  para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Llamada tripartita

Para poder usar la función de llamada tripartita, debe ser admitida por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientras esté en una llamada presione  . El sistema responde con "Ready" ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Llamada tripartita". El sistema responde "Llamada tripartita, por favor marque o diga"".
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione   para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione  /  para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

Para silenciar una llamada

1. Presione  . El sistema responde "Ready" ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Silenciar Llamada". El sistema responde con "Llamada silenciada".

7-74 Sistema de información

Para cancelar el silenciado

1. Presione  . El sistema responde "Ready" ("Listo") seguido de un tono.
2. Después del tono, diga "Silenciar Llamada". El sistema responde con "Reanudar llamada".

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth integrado en el vehículo y el teléfono celular.

Para transferir el audio al teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione  . El sistema responde "Ready" ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Transferir llamada". El sistema responde "Transfiriendo llamada" y el audio se transfiere al teléfono.

Para transferir el audio al sistema Bluetooth integrado en el vehículo

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN o ACC/ACCESSORY.

Para vehículos sin sistema de navegación, oprima   durante una llamada con el audio en el teléfono. El audio se transfiere al vehículo.

Para vehículos con sistema de navegación, oprima   durante una llamada con el audio en el teléfono. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Paso de voz

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para determinar si el teléfono soporta esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Presione  .
 - Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono.
 - Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después del tono diga Manos Libres, el sistema responde con Ready seguido por un tono.

Sistema de información 7-75

2. Diga "Bluetooth". El sistema responde "Bluetooth ready" ("Bluetooth listo") seguido de un tono.
3. Diga "Voice" ("Voz"). El sistema responde "OK, accessing <phone name>" ("OK, accediendo a <nombre del teléfono>").
 - Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth del vehículo puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Utilice esta característica para llamar a un sistema telefónico manejado por menús. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número durante una llamada

1. Presione . El sistema responde "Ready" ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Marcar". El sistema responde "Diga un número para enviar tonos" seguido por un tono.

3. Diga el número a enviar.

- Si el sistema reconoce el número, responde con "De acuerdo, enviando Número" y los tonos de marcado se envían y la llamada continúa.
- Si el sistema no está seguro de reconocer el número apropiadamente, responde "Marcar Número, Por favor diga sí o no" seguido por un tono. Si el número es correcto, diga "Sí". El sistema responde "De acuerdo, enviando Número" y los tonos de marcado se envían y la llamada continúa.

7-76 Sistema de información

Envío de una Etiqueta de Nombre Guardada Durante una Llamada

1. Presione . El sistema responde "Ready" ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Enviar etiqueta". El sistema responde "Diga una etiqueta para enviar tonos" seguido por un tono.

3. Diga la etiqueta de nombre a enviar.

- Si el sistema reconoce el número, responde con "De acuerdo, enviando <etiqueta de nombre>" y los tonos de marcado se envían y la llamada continúa.
- Si el sistema no está seguro de reconocer la etiqueta apropiadamente, responde "Marcar <etiqueta>, Por favor diga sí o no" seguido por un tono. Si la etiqueta de nombre es correcta, diga "Sí". El sistema responde "De acuerdo, Enviando <etiqueta de nombre>" y los tonos de marcado se envían y la llamada continúa.

Limpeza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea las secciones anteriores "Eliminación de un teléfono acoplado" y Eliminación de etiquetas de nombre.

Controles de clima 8-1**Controles de clima****Sistemas de climatización**

| | |
|---|-----|
| Sistemas de climatización | 8-1 |
| Sistema de climatización automática | 8-3 |

Salidas de ventilación de aire

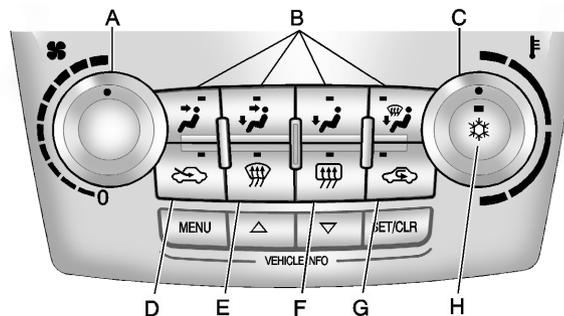
| | |
|--------------------------------------|-----|
| Salidas de ventilación de aire | 8-7 |
|--------------------------------------|-----|

Mantenimiento

| | |
|--|-----|
| Filtro de aire del habitáculo del pasajero | 8-7 |
|--|-----|

Sistemas de climatización

La calefacción, enfriamiento, desempañado y ventilación del vehículo pueden controlarse con este sistema.



- | | |
|---|------------------------------|
| A. Control del ventilador | E. Descongelar |
| B. Controles del modo de distribución de aire | F. Desempañador del medallón |
| C. Control de temperatura | G. Recirculación |
| D. Aire exterior | H. Aire acondicionado |

8-2 Controles de clima

 **(Control del ventilador):** Gire para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Gire la perilla a 0 por completo para apagar el ventilador.

Control de temperatura: Gire para aumentar o disminuir la temperatura.

Control del modo de distribución de aire: Para cambiar el modo actual, seleccione una de las siguientes opciones:

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso.

 **(Desempañar):** Elimina la niebla o humedad de las ventanillas. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y del piso.

 **(Descongelar):** Elimina con más rapidez la niebla o escarcha del parabrisas. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y de las ventanillas laterales.

Para mejores resultados, elimine toda la nieve y el hielo del parabrisas antes de desempañar.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

Aire acondicionado

 **(Aire acondicionado):** Presione para encender o apagar el aire acondicionado. El aire acondicionado no trabaja si el ventilador se apaga o si la temperatura exterior baja del punto de congelación.

 **(Recirculación):** Presione para encender la recirculación. Se enciende una luz indicadora. El aire recircula dentro del vehículo. Ayuda a enfriar rápidamente el aire dentro del vehículo y a evitar que entre el aire de afuera y los olores.

 **(Aire exterior):** Presione para encender el aire exterior. Se enciende una luz indicadora. Se circula aire exterior a través del vehículo.

Controles de clima 8-3

Desempañador del medallón

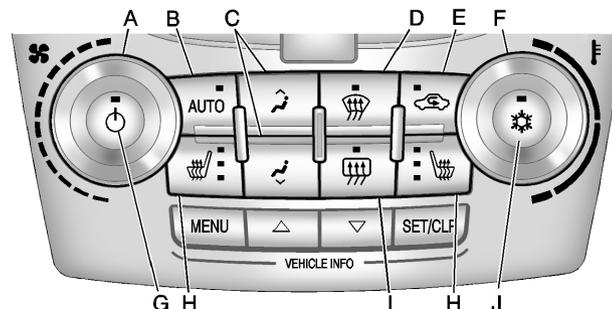
 **(Desempañador trasero):**
 Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. El desempañador del medallón se apaga después de aproximadamente 10 minutos. También puede apagarse girando el encendido a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloqueado/apagado). Si se vuelve a encender, trabaja unos cinco minutos antes de apagarse.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

Aviso: No use una navaja o un objeto afilado para limpiar el lado interior del medallón. No pegue nada en las líneas de la rejilla del desempañador del medallón. Estas acciones pueden dañar el desempañador trasero. La garantía no cubre las reparaciones de estos daños.

Sistema de climatización automática

La calefacción, enfriamiento, desempañado y ventilación del vehículo pueden controlarse con este sistema.



- | | |
|---|--|
| A. Control del ventilador | F. Control de temperatura |
| B. AUTO (Operación automática) | G. Potencia |
| C. Controles del modo de distribución de aire | H. Asientos del conductor y pasajero con calefacción |
| D. Descongelar | I. Desempañador del medallón |
| E. Recirculación | J. Aire acondicionado |

8-4 Controles de clima

Operación automática

El sistema controla automáticamente la velocidad del ventilador, la distribución del aire, el aire acondicionado y la recirculación para calentar o enfriar el vehículo a la temperatura seleccionada.

Cuando la luz indicadora AUTO está encendida, el sistema está en operación automática completa.

Para poner el sistema en modo automático:

1. Presione AUTO.
2. Fije la temperatura. Dé tiempo para que el sistema se estabilice. A continuación ajuste la temperatura según sea necesario.

Operación manual

 **(Potencia):** Presione para encender o apagar el sistema de control de clima.

 **(Control del ventilador):** Gire para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. El ajustar la velocidad del ventilador durante el modo automático hace que el ventilador se quede en modo manual. La luz indicadora de AUTO se apaga. La modalidad de distribución de aire continúa en control automático.

Control de temperatura: Gire para aumentar o disminuir la temperatura dentro del vehículo.

 **(Control de la modalidad de distribución de aire):** Presione modo hacia arriba o modo hacia abajo para navegar por los diferentes modos de entrega de aire. El modo actual se muestra en la pantalla.

Seleccione entre las siguientes modalidades:

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso.

Controles de clima 8-5

 **(Desempañar):** Elimina la niebla o humedad de las ventanillas. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y del piso.

 **(Descongelar):** Elimina con más rapidez la niebla o escarcha del parabrisas. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y de las ventanillas laterales. Al seleccionar desempañar se desactiva el modo automático.

Para mejores resultados, elimine toda la nieve y el hielo del parabrisas antes de desempañar.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

Aire acondicionado

 **(Aire acondicionado):** Presione para encender o apagar el aire acondicionado. El aire acondicionado no trabaja si el ventilador se apaga o si la temperatura exterior baja del punto de congelación. Cuando está en AUTO, el aire acondicionado arranca automáticamente según sea necesario.

 **(Recirculación):** Presione para encender la recirculación. Presione para alternar entre recirculación de aire y aire exterior, si el vehículo no cuenta con un botón de aire exterior por separado.

La luz indicadora se enciende al seleccionar recirculación. El aire recircula dentro del vehículo. Ayuda a enfriar rápidamente el aire dentro del vehículo y a evitar que entre el aire de afuera y los olores.

 **(aire exterior, si está instalado):** Presione para encender el aire exterior. Se enciende una luz indicadora. Se circula aire exterior a través del vehículo.

8-6 Controles de clima

Desempañador del medallón

(Desempañador trasero):

Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. El desempañador del medallón se apaga después de aproximadamente 10 minutos. También puede apagarse girando el encendido a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloqueado/apagado). Si se vuelve a encender, trabaja unos cinco minutos antes de apagarse.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

Aviso: No use una navaja o un objeto afilado para limpiar el lado interior del medallón. No pegue nada en las líneas de la rejilla del desempañador del medallón. Estas acciones pueden dañar el desempañador trasero. La garantía no cubre las reparaciones de estos daños.

/ (Asientos del conductor y pasajero con calefacción):

Para los vehículos con asientos con calefacción, consulte *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-11*.

Operación de control de clima con arranque remoto:

Para vehículos con la característica de arranque remoto, el sistema de control de climatización puede operar cuando el vehículo se arranca remotamente. El sistema usa las configuraciones anteriores del conductor para calentar o enfriar el interior del vehículo. Los asientos delanteros con calefacción se encenderán si hace frío. Las luces indicadoras de asiento con calefacción no se encienden durante un arranque remoto. *Vea Arranque remoto del vehículo en la página 2-6.*

Sensores

El sensor solar ubicado arriba del tablero de instrumentos junto al parabrisas, monitorea el calor solar.

El sistema de control de climatización usa la información para ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador, la recirculación, y la modalidad de distribución de aire.

No cubra el sensor solar, de lo contrario, el sistema no funcionará adecuadamente.

Controles de clima 8-7

Salidas de ventilación de aire

Use las salidas de aire ubicadas en el centro y parte lateral del tablero de instrumentos para dirigir el flujo de aire. Use las perillas giratorias que ubicadas cerca de las salidas de aire centrales para abrir o cerrar el flujo de aire.

Consejos de operación

- Despeje cualquier escarcha, nieve u hojas de las entradas de aire en la base del parabrisas que pudieran bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.
- Mantenga despejada el área debajo de los asientos delanteros de cualquier objeto para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.
- El uso de deflectores en el cofre que no están aprobados por GM puede afectar de manera adversa el desempeño del sistema. Consulte a su concesionario antes de añadir equipo al exterior del vehículo.

Mantenimiento

Filtro de aire del habitáculo del pasajero

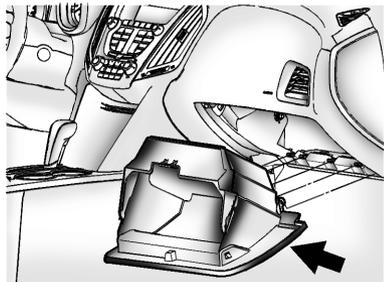
El filtro elimina polvo, polen y otros irritantes suspendidos en el aire, del aire exterior introducido al vehículo.

El filtro deberá remplazarse como parte del mantenimiento programado de rutina. Consulte *Mantenimiento programado en la página 11-3* para conocer los intervalos de reemplazo. Para saber qué tipo de filtro usar, consulte *Piezas de repuesto para mantenimiento en la página 11-10*.

8-8 Controles de clima

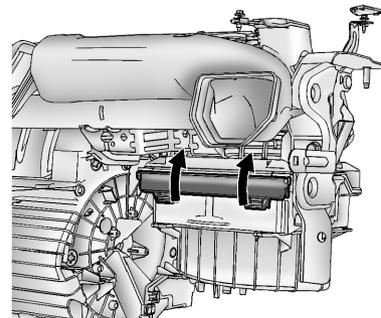
Es posible acceder al filtro de aire del compartimiento del pasajero quitando la guantera completa.

1. Abra la guantera por completo y localice la pestaña de detención en la parte superior de la puerta.



2. Presione la pestaña de detención hacia arriba hasta que ésta se encuentre debajo del conjunto de tablero de instrumentos y se libere el compartimiento.

3. Libere las pestañas debajo de la guantera que conectan la guantera con la parte inferior del conjunto de Tablero de instrumentos
4. Quite la guantera.
5. Localice la puerta de servicio para el filtro de aire del compartimiento del pasajero.
6. Presione las dos pestañas hacia arriba y libere los enganches que sostienen la puerta de servicio.



7. Retire el filtro viejo del aire.
8. Instale el filtro nuevo del aire.
9. Cierre la puerta de servicio y los pestillos.
10. Reinstale la guantera.

Consulte a su concesionario si necesita ayuda adicional.

Conducción y funcionamiento 9-1

Conducción y funcionamiento

Información sobre la conducción

| | |
|--|------|
| Conducción defensiva | 9-2 |
| Conducción en estado de ebriedad | 9-3 |
| Control de un vehículo | 9-4 |
| Frenado | 9-4 |
| Dirección | 9-5 |
| Recuperación fuera de carretera | 9-7 |
| Pérdida de control | 9-7 |
| Conducción fuera de carretera | 9-9 |
| Conducción sobre caminos mojados | 9-22 |
| Hipnosis de carretera | 9-23 |

| | |
|-------------------------------------|------|
| Caminos en colinas y montañas | 9-24 |
| Conducción en invierno | 9-25 |
| Si el vehículo está atascado | 9-27 |
| Límites de carga del vehículo | 9-28 |

Arranque y funcionamiento

| | |
|--|------|
| Asentamiento de vehículo nuevo | 9-34 |
| Posiciones del encendido | 9-35 |
| Arranque del motor | 9-37 |
| Energía retenida para los accesorios (RAP) | 9-38 |
| Calentador del refrigerante del motor | 9-39 |
| Cambio a Estacionamiento | 9-40 |
| Cambio fuera de Estacionamiento | 9-41 |
| Estacionamiento sobre cosas que se queman | 9-41 |

Escape del motor

| | |
|---|------|
| Escape del motor | 9-42 |
| Funcionamiento del vehículo mientras se encuentra estacionado | 9-43 |

Transmisión automática

| | |
|--|------|
| Transmisión automática | 9-44 |
| Modalidad manual | 9-46 |
| Modalidad de economía de combustible | 9-46 |

Sistemas de conducción

| | |
|-------------------------------------|------|
| Tracción en las cuatro ruedas | 9-47 |
|-------------------------------------|------|

Frenos

| | |
|---|------|
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) | 9-48 |
| Freno de estacionamiento | 9-49 |
| Asistencia del freno | 9-50 |
| Asistencia de arranque en subidas (HSA) | 9-50 |

9-2 Conducción y funcionamiento

Sistemas de control de marcha

| | |
|--|------|
| Sistema de control de tracción (TCS) | 9-51 |
| Sistema StabiliTrak® | 9-53 |

Control de cruceo

| | |
|-------------------------|------|
| Control de cruceo | 9-54 |
|-------------------------|------|

Sistemas de detección de objetos

| | |
|---|------|
| Asistencia ultrasónica para estacionamiento | 9-58 |
| Cámara de visión trasera (RVC) | 9-60 |

Combustible

| | |
|--|------|
| Combustible | 9-65 |
| Combustible recomendado | 9-65 |
| Especificaciones de la gasolina (sólo EE.UU. y Canadá) | 9-66 |
| Requisitos de combustible para California | 9-66 |

| | |
|--|------|
| Combustibles en países extranjeros | 9-67 |
| Aditivos de combustible | 9-67 |
| Combustible E85 (85% etanol) | 9-68 |
| Llenado del tanque | 9-70 |
| Llenado de un contenedor de combustible portátil | 9-72 |

Remolque

| | |
|--|------|
| Información general sobre remolque | 9-72 |
| Características de conducción y consejos de remolque | 9-73 |
| Arrastre de remolque | 9-77 |
| Equipo para efectuar remolque | 9-80 |
| Control de balanceo del remolque (TSC) | 9-80 |

Conversiones y agregados

| | |
|-------------------------------|------|
| Equipo eléctrico agregado ... | 9-81 |
|-------------------------------|------|

Información sobre la conducción

Conducción defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-14*.

ADVERTENCIA

Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello. Además:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

(continúa)

Conducción y funcionamiento 9-3

ADVERTENCIA (cont.)

Las distracciones del conductor pueden causar choques que pueden tener como consecuencia lesiones o incluso la muerte. Estas sencillas técnicas de manejo a la defensiva podrían salvar su vida.

Conducción en estado de ebriedad

ADVERTENCIA

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar. No tome y maneje, ni acompañe a un

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

El alcohol afecta cuatro habilidades necesarias para manejar un vehículo: buen juicio, coordinación muscular, visión y atención.

Los registros de la policía muestran que casi el 40 % de las muertes relacionadas con vehículos involucran alcohol. En la mayoría de los casos, estas muertes son el resultado de alguien que ha estado tomando y conduciendo. En los últimos años, más de 17,000 muertes relacionadas con vehículos automotores se han

asociado con el uso de alcohol, con alrededor de 250,000 personas lesionadas.

Para los menores de 21 años es ilegal beber alcohol en todos los estados de Estados Unidos. Existen buenas razones médicas, psicológicas y de desarrollo para sustentar esta ley.

La forma obvia de eliminar este problema de seguridad en carretera es que las personas nunca tomen y manejen.

La investigación médica muestra que la presencia de alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones provocadas por un choque, especialmente las lesiones del cerebro, médula espinal y corazón. Esto significa que cuando alguien que ha estado tomando (conductor o pasajero) se involucra en un choque, las posibilidades de morir o tener lesiones permanentes son mayores que si esa persona no hubiera tomado alcohol.

9-4 Conducción y funcionamiento

Control de un vehículo

Los siguientes tres sistemas ayudan a controlar el vehículo mientras maneja: frenos, dirección y acelerador. En ocasiones, como al manejar sobre hielo o nieve, es fácil esperar más de esos sistemas de control de lo que pueden dar las ruedas y el camino. Es decir, puede perder el control del vehículo. Consulte *Sistema StabiliTrak®* en la página 9-53.

El agregar accesorios no autorizados por el concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones* en la página 10-3.

Frenado

Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos* en la página 5-18.

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción promedio es de 3/4 de segundo. Pero es sólo un promedio. Puede ser menos para algún conductor, y hasta dos o tres segundos para otro. La edad, condición física, estado de alerta, coordinación y visión juegan papeles importantes. También lo hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero, incluso en 3/4 de segundo, un vehículo avanzando a 100 km/h (60 mph) se desplaza 20 m (66 Ft.) Esto podría representar una enorme distancia

durante una emergencia; por ello es importante mantener suficiente espacio entre su vehículo y los demás.

Y, por supuesto, las distancias de frenado varían en gran medida, dependiendo de varios factores: si la superficie del camino es pavimento o grava, las condiciones del camino, si el camino está mojado, seco o con hielo, el desgaste de las llantas, la condición de los frenos, el peso del vehículo y la fuerza aplicada al freno.

Evite frenados bruscos innecesarios. Algunas personas manejan por "estirones" (fuerte aceleración seguida de frenado brusco) en vez de mantener el ritmo del tráfico. Esto es un error. Los frenos podrían no tener tiempo de enfriarse entre frenados fuertes. Los frenos se desgastarán mucho más rápido al realizar constantes frenados fuertes. El mantener el

Conducción y funcionamiento 9-5

ritmo del tráfico y mantener distancias realistas elimina gran parte del frenado innecesario. Esto se traduce en un mejor frenado y una mayor vida de los frenos.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. Si bombea los frenos, el pedal podría ser más difícil de presionar. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno.

Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

El agregar accesorios no autorizados por el concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

Dirección

Dirección asistida (motor 2.4 L L4)

Si el motor se detiene mientras conduce, el sistema de asistencia de la dirección asistida continuará en funcionamiento hasta que pueda detener el vehículo. Si se pierde la ayuda de la dirección asistida debido a que el sistema de dirección asistida eléctrica no esté funcionando, aún podrá dirigir el vehículo, pero esto conllevará un mayor esfuerzo.

Si hace girar el volante varias veces en cualquier dirección hasta que se detiene o si mantiene por mucho tiempo el volante en la posición en la que se detuvo, es posible que note una reducción en la ayuda de la dirección asistida. El nivel normal de ayuda de la dirección asistida debe regresar poco después de hacer algunos movimientos normales del volante.

El sistema de dirección asistida eléctrica no requiere mantenimiento periódico. Si sospecha que hay problemas con la dirección, tales como un esfuerzo demasiado alto para virar en un periodo de tiempo prolongado, póngase en contacto con su distribuidor para hacer la reparación adecuada.

Dirección hidráulica (motor 3.0 L V6)

Si se pierde la asistencia de la dirección hidráulica debido a que se apague el motor o el sistema de dirección hidráulica no esté funcionando, aun podrá dirigir el vehículo, pero esto conllevará un mayor esfuerzo.

9-6 Conducción y funcionamiento

Consejos de dirección

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

La tracción en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie del camino, el peralte de la curva y la velocidad del vehículo. El factor que puede controlarse en una curva es la velocidad.

Si existe la necesidad de reducir la velocidad, hágalo antes de entrar a la curva, mientras las llantas delanteras están derechas.

Intente ajustar la velocidad para poder manejar la curva. Mantenga una velocidad estable y razonable. Espere para acelerar hasta que haya salido de la curva, y entonces acelere suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

Hay ocasiones en las que el cambio de dirección puede resultar más efectivo que el frenado. Por ejemplo, si al terminar una cuesta encuentra un camión detenido en su carril, si un vehículo aparece de manera repentina o si un niño sale de entre los vehículos estacionados y se detiene justo frente a usted. Estos problemas podrían evitarse frenando, siempre que logre hacerlo a tiempo. Pero en ocasiones no es posible frenar a tiempo debido a que no hay espacio. En ese momento se puede tomar una acción evasiva: rodear el problema.

El vehículo tiene un muy buen desempeño en emergencias como la descrita. Primero presione el freno. Consulte *Frenado en la página 9-4*. Es mejor reducir la

velocidad lo más posible antes de un choque. A continuación rodee el problema utilizando el volante, hacia la derecha o la izquierda dependiendo del espacio disponible.



Una emergencia como ésta requiere de mucha atención y una decisión rápida. Si sostiene el volante en las posiciones de 9 y 3 en punto recomendadas (imaginando la posición de las manecillas del reloj),

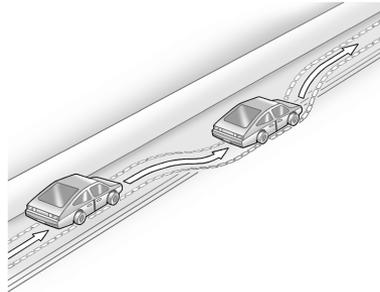
Conducción y funcionamiento 9-7

podrá girarlo 180 grados de manera rápida sin quitar ninguna mano. Pero debe actuar con rapidez: virar rápidamente y enderezar el volante con la misma rapidez una vez que ha evitado el objeto.

El hecho de que estas emergencias siempre constituyan una posibilidad es una buena razón para practicar el manejo a la defensiva en todo momento, así como para utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada.

Recuperación fuera de carretera

Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar.



Si el nivel del acotamiento es sólo un poco más bajo que el pavimento, volver al camino debería ser relativamente fácil. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, gire ligeramente para que el vehículo

regrese al pavimento. Gire el volante de dirección de 8 a 13 cm (3 a 5 pulgadas), es decir, alrededor de un octavo de vuelta, hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con la orilla del pavimento. A continuación gire el volante para seguir el camino.

Pérdida de control

Revisemos lo que dicen los expertos en manejo acerca de lo que sucede cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y acelerador) no cuentan con suficiente fricción en el punto de contacto con el pavimento para hacer lo que el conductor desea.

En cualquier emergencia, no se de por vencido. Continúe tratando de girar y busque constantemente una ruta de escape o área de menor peligro.

9-8 Conducción y funcionamiento

Derrapes

En un derrape, el conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Los tres tipos de derrape corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En un derrape al frenar, las llantas no están girando. En el derrape de virado o de esquina, el exceso de velocidad o de virado puede hacer que las llantas se derrapen y pierdan fuerza de giro. Y en el derrape de aceleración, un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas que llevan la tracción se derrapen.

Si el vehículo comienza a deslizarse, quite el pie del acelerador y gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. Si comienza a girar con suficiente rapidez, el vehículo podría enderezarse. Siempre esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.

Por supuesto, la tracción se reduce con la presencia de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales en el camino. Para su seguridad, baje la velocidad y ajuste su manejo a estas condiciones. Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de frenado es mayor y el control del vehículo es más limitado.

Al manejar sobre una superficie con tracción limitada, intente evitar los giros, aceleraciones y frenados bruscos, incluyendo la reducción de velocidad mediante el frenado con motor. Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen. Es posible que no note que la superficie está resbalosa hasta que el vehículo ya esté derrapando. Aprenda a reconocer las pistas de advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción y funcionamiento 9-9

Conducción fuera de carretera

Los vehículos con tracción en todas las ruedas se pueden utilizar para conducción fuera de carretera. Los vehículos sin tracción en las cuatro ruedas no se deben conducir fuera de carretera, excepto sobre una superficie sólida y nivelada.

Muchas de las características de diseño que ayudan a que el vehículo responda mejor bajo malas condiciones climatológicas también lo hacen más apto para su uso todo terreno en comparación con vehículos convencionales. El vehículo no cuenta con opciones que por lo general son necesarias para el uso prolongado o severo en áreas todo terreno que normalmente requieren una cubierta especial inferior y un rango de cambio de velocidades bajo en la caja de transferencia.

El sistema de bolsa de aire está diseñado para funcionar correctamente bajo un amplio rango de condiciones, incluido el uso fuera de carretera. Siempre utilice su cinturón de seguridad y respete las velocidades de conducción seguras, especialmente sobre terreno en mal estado.

Tomar y conducir puede ser muy peligroso en cualquier carretera y esto es especialmente cierto para la conducción fuera de carretera. En el momento preciso que necesite alerta especial y habilidades de conducción, sus reflejos, percepciones y juicio se pueden ver afectados aún por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un accidente grave o fatal si bebe y conduce, o si viaja con un conductor que ha estado bebiendo.

La conducción fuera de carretera es muy divertida, pero tiene algunos riesgos definidos. El más grande de ellos es el terreno mismo. Cuando se conduce fuera de carretera, los carriles de tráfico no están marcados, las curvas no cuentan con peralte y no existen señales de carretera. Las superficies pueden estar resbalosas, en mal estado, con pendientes ascendentes o descendentes.

Evite las vueltas cerradas y las maniobras abruptas. No conducir el vehículo correctamente fuera de carretera puede dar como consecuencia la pérdida de control del vehículo o que éste se vuelque.

La conducción fuera de carretera involucra algunas habilidades nuevas. Esta es la razón por la cual es muy importante que lea estos consejos y sugerencias de conducción para ayudar a que ésta sea más segura y se disfrute más.

9-10 Conducción y funcionamiento

Antes de que empiece a conducir fuera de carretera

- Haga que se realicen todos los mantenimientos y servicios necesarios.
- Asegúrese de que cuente con suficiente combustible, de que los niveles de fluido son los correctos y de que la llanta de refacción está totalmente inflada.
- Asegúrese de leer toda la información acerca de los vehículos con tracción en todas las ruedas en este manual.
- Asegúrese de que todas las protecciones de la parte inferior de la carrocería, si cuenta con ellas, están sujetas firmemente.

- Conozca las leyes locales que aplican a la conducción fuera de carretera donde va a realizar esta actividad o compruebe con las autoridades del área.
- Asegúrese de obtener el permiso necesario si invadirá un terreno privado.

Carga de su vehículo para conducción fuera de carretera

ADVERTENCIA

- La carga sobre el piso de carga apilada a mayor altura que los respaldos de los asientos puede ser lanzada hacia adelante durante una parada súbita. Los ocupantes del compartimento de pasajeros podrían resultar lesionados. Mantenga la carga por debajo de la parte superior de los respaldos de los asientos.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- La carga no asegurada sobre el piso de carga puede zarandearse al conducir sobre terreno en mal estado. Los ocupantes del compartimento de pasajeros pueden ser golpeados por los objetos que vuelan. Asegure la carga correctamente.
- Las cargas pesadas sobre el techo elevan el centro de gravedad del vehículo, haciendo más probable que se vuelque. Usted puede lesionarse seriamente o en forma fatal si el vehículo se vuelca. Coloque las cargas pesadas dentro del área de carga y no sobre el techo. Mantenga la carga en el área de carga lo más al frente y abajo como sea posible.

Conducción y funcionamiento 9-11

Hay algunas cosas importantes que se deben recordar acerca de cómo debe cargar su vehículo.

- Las cosas más pesadas deben ir en el piso, hacia adelante del eje trasero. Coloque los artículos más pesados tan adelante como pueda.
- Asegúrese de que la carga se encuentre sujeta firmemente, de manera que las cosas no se zarandeen.

Encontrará otra información importante en *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*.
Llantas en la página 10-54.

Problemas ambientales

La conducción fuera de carretera puede proporcionar diversión sana y satisfactoria. Sin embargo, también hace surgir problemas ambientales. Reconocemos estos problemas e instamos a todos los que practican actividades fuera de carretera a seguir estas reglas básicas para proteger el medio ambiente:

- Siempre utilice los senderos, caminos y áreas establecidos que se han colocado especialmente a un lado para conducción recreativa fuera de carretera pública y obedezca todos los reglamentos fijados.
- Evite cualquier práctica de conducción que pudiera dañar los arbustos, las flores, los árboles o el pasto, o que moleste la vida silvestre.

Esto incluye el hacer girar las ruedas, el frenado bajo los árboles o la conducción innecesaria a través de arroyos o sobre tierra suave.

- Siempre lleve una bolsa pequeña y asegúrese que recoger todos los residuos de cualquier campamento antes de abandonarlo.
- Tenga mucho cuidado con los fuegos abiertos (en donde se permitan), las estufas para acampar y las linternas.
- Nunca estacione su vehículo sobre pasto seco u otros materiales combustibles, ya que podrían incendiarse con el calor del sistema de escape del vehículo.

9-12 Conducción y funcionamiento

Viaje a áreas remotas

Suena lógico planear su viaje, especialmente cuando se dirige a un área remota. Conozca el terreno y planee su ruta. Consiga mapas precisos de los senderos y del terreno. Compruebe si existe algún camino bloqueado o cerrado.

También es buena idea viajar acompañado de cuando menos otro vehículo en caso de que le suceda algo a uno de ellos.

Para vehículos con cabrestante, asegúrese de leer las instrucciones del cabrestante. En un área remota, un cabrestante puede resultar útil si se atasca, pero es conveniente saber como utilizarlo correctamente.

Familiarizándose con la conducción fuera de carretera

Es buena idea practicar en un área segura y cercana a casa antes de adentrarse en la natural. Las actividades fuera de carretera requieren de algunas habilidades nuevas y diferentes.

Sintonice sus sentidos a diferentes tipos de señales. Sus ojos necesitan barrer constantemente el terreno en busca de obstáculos inesperados. Sus oídos necesitan escuchar sonidos inusuales de las llantas o del motor. Utilice sus brazos, sus manos, su tacto y su cuerpo para responder a las vibraciones y rebotes del vehículo.

El control del vehículo es la clave para la conducción fuera de carretera exitosa. Una de las mejores maneras de controlar el vehículo es controlar la velocidad.

A velocidades más altas:

- Se aproxima a los objetos más rápido y cuenta con menos tiempo para reaccionar.
- Hay menos tiempo para explorar el terreno en busca de obstáculos.
- El vehículo tiene más rebote cuando conduce sobre obstáculos.
- Se necesita más distancia de frenado, sobre todo sobre una superficie sin pavimentar.

ADVERTENCIA

Cuando conduce fuera de carretera, el rebote y los cambios rápidos de dirección pueden lanzarlo fácilmente fuera de posición. Esto podría provocar que pierda el control y choque. De manera que, si conduce sobre carretera o fuera de ella, necesita utilizar cinturón de seguridad lo mismo que sus pasajeros.

Conducción y funcionamiento 9-13

Exploración del terreno

La conducción fuera de carretera puede llevarlo sobre muchos tipos de terreno diferentes. Familiarícese con el terreno y sus diversas características diferentes.

Condiciones de la superficie:

Las superficies fuera de carretera pueden estar formadas de suciedad compactada, grava, rocas, pasto, arena, lodo, nieve o hielo. Cada una de estas superficies afecta la dirección, la aceleración y el frenado del vehículo en diferentes formas. Dependiendo de la superficie puede ocurrir, derrape, deslizamiento, giro de las ruedas, aceleración retardada, tracción deficiente y mayor distancia de frenado.

Obstáculos de la superficie:

Los obstáculos que no se pueden ver o están ocultos pueden ser peligrosos. Una roca, un tronco, un agujero, un surco o un bache puede asustarlo si no está preparado para ello. Con frecuencia a estos obstáculos los ocultan el paso, los arbustos, la nieve o aún las ondulaciones del terreno mismo.

Algunas cosas a considerar:

- ¿Se encuentra la trayectoria adelante despejada?
- ¿Cambia abruptamente la textura de la superficie adelante?
- ¿Lo lleva el recorrido cuesta arriba o cuesta abajo?
- ¿Tendrá que detenerse súbitamente o cambiar de dirección rápidamente?

Cuando conduzca sobre obstáculos o terreno en mal estado, mantenga un agarre firme sobre el volante de

dirección. Los troncos, las depresiones u otras características de la superficie pueden arrancar el volante de sus manos.

Cuando se conduce sobre baches, rocas u otros obstáculos, las ruedas pueden separarse del piso. Si esto sucede, aún con una o dos ruedas, no puede controlar el vehículo muy bien o en lo absoluto.

Debido a que se moverá sobre una superficie sin pavimentar, es muy importante evitar la aceleración súbita, las vueltas repentinas o el frenado imprevisto.

Las actividades fuera de carretera requieren de un tipo de estado de alerta diferente al de la conducción sobre carreteras pavimentadas y autopistas. No existen señales del camino, límites de velocidad expuestos ni luces de señalización. Utilice su buen juicio acerca de qué es seguro y que no lo es.

9-14 Conducción y funcionamiento

Conducción en colinas

La conducción fuera de carretera con frecuencia lo lleva cuesta arriba, cuesta abajo o transversalmente a una colina. La conducción en forma segura en colinas requiere de buen juicio y de una comprensión acerca de qué puede hacer y qué no puede hacer el vehículo. Hay algunas colinas sobre las cuales simplemente no se puede conducir, sin importar que tan bien construido esté el vehículo.

ADVERTENCIA

Muchas colinas simplemente están demasiado empinadas para cualquier vehículo. Si conduce cuesta arriba sobre ellas, se parará. Si conduce cuesta abajo sobre ellas, no podrá controlar
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

su velocidad. Si conduce transversalmente de ellas, se volcará. Podría lesionarse seriamente o morir. Si tiene alguna duda sobre lo empinado de la pendiente, no conduzca sobre la colina.

Aproximación a una colina

Al aproximarse a una colina, decida si está demasiado empinada para escalar, descender o cruzar transversalmente. Lo empinado de una pendiente puede ser difícil de determinar. En una colina muy pequeña, por ejemplo, puede existir una inclinación suave, constante con sólo un cambio pequeño de elevación donde puede ver fácilmente todo el camino a la cima.

En una colina grande, la pendiente puede aumentar a medida que se acerca a la cima, pero puede no darse cuenta de esto porque la cresta de la colina se encuentra oculta por las ramas, el pasto o los arbustos.

Considere esto cuando se aproxima a una colina:

- ¿Existe una inclinación constante o la colina se vuelve empinada bruscamente en algunos lugares?
- ¿Hay buena tracción en la ladera o la superficie ocasionará el deslizamiento de las llantas?
- ¿Existe una trayectoria recta cuesta arriba o cuesta abajo de la colina de manera que no tendrá que realizar maniobras de cambio de dirección?
- ¿Existen obstrucciones en la colina que pueden bloquear su trayectoria, como rocas, árboles, troncos o surcos?

Conducción y funcionamiento 9-15

- ¿Qué hay más allá de la colina?
¿Hay un precipicio, un terraplén, un descenso, una cerca?
Salga y camine por la colina si no la conoce. Es la forma más inteligente de averiguar.
- ¿Es la colina simplemente demasiado agreste? Las colinas empinadas con frecuencia tienen surcos, barrancos, depresiones y rocas expuestas porque son más susceptibles a los efectos de la erosión.

Conducción cuesta arriba

Una vez que decide que es seguro conducir cuesta arriba de la colina:

- Utilice una velocidad baja y un agarre firme del volante de dirección
- Empiece a subir la colina suavemente e intente mantener la velocidad. No utilice más potencia de la necesaria para evitar que las ruedas giren excesivamente o derrapen.

ADVERTENCIA

Los virajes y la conducción transversal en colinas empinadas puede ser peligroso. Podría perder tracción, deslizarse lateralmente y probablemente volcarse. Podría lesionarse seriamente o morir. Cuando conduzca cuesta arriba de las colinas, siempre intente hacerlo en línea recta.

- Intente conducir cuesta arriba de la colina en línea recta todo el tiempo posible. Si la trayectoria se torce y da vueltas, puede ser conveniente buscar otra ruta.
- Disminuya la velocidad a medida que se aproxima a la cima de la colina.

- Coloque una bandera en el vehículo para hacerlo más visible para el tráfico que se aproxima en los senderos o en las colinas.
- Haga sonar el claxon cuando se aproxima a la cima de la colina para hacerle saber al tráfico del lado opuesto de su presencia.
- Utilice los faros aún durante el día para hacer el vehículo más visible para el tráfico que se aproxima.

ADVERTENCIA

Conducir a la cima (cresta) de una colina a toda velocidad puede ocasionar un accidente. Podría haber un descenso, un barranco, un terraplén o aún otro vehículo. Podría lesionarse seriamente o morir. A medida que se aproxima a la cima de una colina, disminuya la velocidad y manténgase alerta.

9-16 Conducción y funcionamiento

Si el vehículo se para o está a punto de pararse y no puede hacer que suba la colina:

- Oprima el pedal del freno para detener el vehículo y manténgalo oprimido para evitar que se mueva hacia atrás, y aplique el freno de estacionamiento.
- Si el motor aún funciona, cambie la transmisión a R (reversa), libere el freno de estacionamiento y descienda de la colina en R (reversa).
- Si el motor dejó de funcionar, necesita volverlo a arrancar. Con el pedal del freno presionado y el freno de estacionamiento aún aplicado, cambie la transmisión a P (estacionamiento) y vuelva a

arrancar el motor. Después, cambie a R (reversa), libere el freno de estacionamiento y lentamente descienda de la colina en R (reversa) en forma tan recta como sea posible.

- Mientras desciende de la colina, coloque la mano izquierda en el volante de dirección en la posición de las 12 horas del reloj de manera que pueda decir si las ruedas se encuentran rectas y puede maniobrar a medida que desciende. Es mejor descender de la colina con las ruedas rectas en lugar de en dirección izquierda o derecha. Girar las ruedas demasiado a la izquierda o a la derecha aumenta la posibilidad de una volcadura.

Lo que no se debe hacer si el vehículo se para o está a punto de pararse al ascender por una colina:

- Nunca intente evitar un paro del motor cambiando a N (neutral) para aumentar las revoluciones del motor y volver a adquirir impulso hacia adelante. Esto no funcionará. El vehículo puede desplazarse hacia atrás muy rápido y podría salirse de control.
- Nunca intente dar la vuelta si está a punto de pararse al ascender por una colina. Si una colina es lo suficiente empinada para parar el vehículo, es lo suficientemente empinada para ocasionar que se vuelque. Si no puede hacerlo subir por la colina, baje de ella en línea recta.

Conducción y funcionamiento 9-17

Si, después de pararse, intenta bajar por la colina y decide que simplemente no puede hacerlo, aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en P (estacionamiento) y apague el motor. Abandone el vehículo y busque ayuda. Salga del lado cuesta arriba de la colina y aléjese de la trayectoria que seguiría el vehículo si rueda cuesta abajo de la colina.

Conducción cuesta abajo

Cuando sus actividades fuera de carretera lo llevan cuesta abajo, considere:

- ¿Qué tan empinada es la cuesta abajo? ¿Podré mantener el control del vehículo?
- ¿Cuál es la apariencia de la superficie? ¿Uniforme? ¿En mal estado? ¿Resbaladiza? ¿Con suciedad compactada? ¿Con grava?
- ¿Existen obstáculos de la superficie ocultos? ¿Surcos? ¿Troncos? ¿Rocas?
- ¿Qué hay en la parte inferior de la colina? ¿Hay un banco de arroyo oculto o un lecho de río con rocas grandes?

Si decide que puede descender de una colina en forma segura, intente mantener el vehículo en línea recta hacia abajo. Utilice una velocidad baja de manera que el arrastre del motor ayude a los frenos para que no realicen todo el trabajo. Descienda lentamente, manteniendo el vehículo bajo control en todo momento.

ADVERTENCIA

El frenado intenso al descender de una colina puede ocasionar que sus frenos se sobre calienten y se debiliten. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un accidente serio. Aplique los frenos ligeramente al descender de una colina y utilice una velocidad baja para mantener la velocidad del vehículo bajo control.

9-18 Conducción y funcionamiento

Lo que no se debe hacer al conducir cuesta abajo de una colina:

- Al conducir cuesta abajo, evite las vueltas que lo llevan transversalmente a la inclinación de la colina. Una colina que no está demasiado empinada para conducir cuesta abajo puede estar demasiado empinada para conducir transversalmente. El vehículo podría volcarse.
- Nunca vaya cuesta abajo con la transmisión en N (neutral), lo que se denomina rueda libre. Los frenos tendrán que realizar todo el trabajo y podrían sobre calentarse y debilitarse.

Es más probable que los vehículos se paren al ir cuesta arriba, pero si se paran al ir cuesta abajo:

1. Detenga el vehículo aplicando los frenos de servicio y aplique el freno de estacionamiento.
2. Cambie a P (estacionamiento) y mientras continúa frenando, vuelva a arrancar el motor.
3. Vuelva a cambiar a una velocidad baja, libere el freno de estacionamiento y conduzca cuesta abajo en línea recta.
4. Si el motor no arranca, salga del automóvil y consiga ayuda.

Conducción transversalmente a una inclinación

Un sendero fuera de carretera probablemente lo lleve transversalmente a la inclinación de una colina. Para decidir si intenta conducir transversalmente a la inclinación, considere lo siguiente:

ADVERTENCIA

La conducción transversalmente a una inclinación demasiado empinada hará que su vehículo se vuelque. Podría lesionarse seriamente o morir. Si tiene dudas acerca de lo empinado de la inclinación, no conduzca transversalmente a ella. Busque otra ruta.

Conducción y funcionamiento 9-19

- Una colina sobre la que se puede conducir en línea recta cuesta arriba o cuesta abajo puede ser demasiado empinada para conducir transversalmente. Al conducir en línea recta cuesta arriba o cuesta abajo de una colina, la longitud de la distancia entre ejes (la distancia de las ruedas delanteras a las ruedas traseras) reduce la probabilidad de que el vehículo ruede extremo sobre extremo. Pero al conducir transversalmente a una inclinación, el ancho entre vías más estrecho (la distancia entre las ruedas izquierdas y derechas) puede no ser capaz de evitar que el vehículo se incline y se vuelque. La conducción transversalmente sobre una inclinación coloca más peso en las ruedas cuesta abajo lo que podría ocasionar un deslizamiento cuesta abajo o una volcadura.
- Las condiciones de la superficie pueden ser un problema. La grava suelta, las áreas lodosas o aún el pasto húmedo pueden ocasionar que las llantas se deslicen lateralmente, cuesta abajo. Si el vehículo se desliza lateralmente, puede golpear algo que lo haga tropezar (una roca, un surco, etc.) y lo vuelque.
- Los obstáculos ocultos pueden hacer lo empinado de la inclinación aún peor. Si conduce sobre una roca con las ruedas cuesta arriba o si las ruedas cuesta abajo caen en un surco o en una depresión, el vehículo se puede inclinar aún más.

Por esto, considere cuidadosamente si intenta conducir transversalmente sobre una inclinación. Sólo porque el sendero va transversalmente a la inclinación no significa que tiene que conducir por él. El último vehículo en intentarlo puede haberse volcado.

Si siente que el vehículo empieza a deslizarse lateralmente, dé vuelta cuesta abajo. Esto debe ayudar a enderezar el vehículo y evitar el deslizamiento lateral. La mejor manera de evitar esto es "caminar la ruta" primero, de esta manera sabrá como se ve la superficie antes de conducir sobre ella.

9-20 Conducción y funcionamiento

Paro en una inclinación

ADVERTENCIA

Salir del lado cuesta abajo (bajo) de un vehículo detenido transversalmente en una inclinación es peligroso. Si el vehículo se vuelca, puede aplastarlo o matarlo. Siempre salga del lado cuesta arriba (alto) del vehículo y manténgase alejado de la trayectoria de la volcadura.

Si el vehículo se para al cruzar transversalmente una inclinación, asegúrese de salir con todos los pasajeros del lado cuesta arriba, aún si la puerta es difícil de abrir. Si sale del lado cuesta abajo y el vehículo empieza a volcarse, estará justo en su trayectoria.

Si tiene que descender por la pendiente, manténgase fuera de la trayectoria que el vehículo tomará si se vuelca.

Conducción en lodo, arena, nieve o hielo

Cuando conduce en lodo, nieve o arena, las ruedas no tienen buena tracción. La aceleración no es tan rápida, el viraje es más difícil y las distancias de frenado son mayores.

Es mejor utilizar una velocidad baja al conducir en lodo (entre más profundo es el lodo la velocidad debe ser menor). En lodo realmente profundo, mantenga el vehículo en movimiento de manera que no se atasque.

Al conducir sobre arena, la tracción de las ruedas cambia. Sobre arena compactada ligeramente, como en las playas o las dunas de arena, las llantas tenderán a hundirse en la arena. Esto afecta la dirección, la aceleración y el frenado. Conduzca a velocidad reducida y evite las vueltas súbitas y las maniobras abruptas.

La nieve y el hielo compactados firmemente, ofrecen la peor tracción de las llantas. Sobre estas superficies, es muy fácil perder el control. Por ejemplo, sobre hielo húmedo, la tracción es tan deficiente que tendrá aceleración difícil. Y, si el vehículo se mantiene en movimiento, la dirección deficiente y el frenado difícil pueden ocasionar que éste se deslice fuera de control.

Conducción y funcionamiento 9-21

ADVERTENCIA

La conducción sobre lagos, lagunas o ríos congelados puede ser peligrosa. Los manantiales bajo el agua, las corrientes bajo el hielo o los deshielos súbitos pueden debilitar el hielo. Su vehículo podría caer a través del hielo y todos los ocupantes podrían ahogarse. Conduzca su vehículo sólo sobre superficies seguras.

Conducción en agua

ADVERTENCIA

Conducir a través de un torrente de agua puede ser peligroso. El agua profunda puede arrastrar su vehículo corriente abajo y todos los ocupantes podrían ahogarse. Aún si sólo es agua poco profunda, puede llevarse el piso debajo de las llantas y podría perder tracción y volcar el vehículo. No conduzca a través de un torrente de agua.

La lluvia intensa puede significar inundaciones repentinas y las crecidas demandan precaución extrema.

Averigüe la profundidad del agua antes de conducir a través de ella. No lo intente si la profundidad es suficiente para cubrir las mazas de las ruedas, los ejes o el tubo de escape (probablemente no logrará atravesar). El agua profunda puede dañar el eje y otras piezas del vehículo.

Si el agua no es demasiado profunda, conduzca lentamente a través de ella. A velocidades más altas, el agua salpica sobre el sistema de encendido y el vehículo se puede parar. También se puede parar el vehículo si sumerge el tubo de escape bajo el agua. Si el tubo de escape queda bajo el agua, no podrá arrancar el motor. Al atravesar agua, recuerde que cuando los frenos se mojan, se puede requerir de mayor distancia para detenerse. Consulte *Conducción sobre caminos mojados en la página 9-22*.

9-22 Conducción y funcionamiento

Después de la conducción fuera de carretera

Quite todos los arbustos y desechos acumulados en la parte inferior de la carrocería, el chasis o debajo del cofre. Estas acumulaciones pueden constituir un riesgo de incendio.

Después del funcionamiento en lodo o arena, haga limpiar y comprobar las balatas de freno. Estas sustancias pueden ocasionar cristalización y frenado disperejo. Compruebe que no tengan daño la estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión, las ruedas, las llantas, los ejes y el sistema de escape, y que no tengan fugas las tuberías de combustible y el sistema de enfriamiento.

Cuando se utiliza para actividades fuera de carretera, el vehículo necesita servicio con mayor frecuencia. Para información adicional, consulte el Programa de mantenimiento.

Conducción sobre caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

ADVERTENCIA

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

Conducción y funcionamiento 9-23

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas del vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando el vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas en la página 10-54*.
- Apague el control de velocidad crucero

Hipnosis de carretera

Manténgase siempre alerta y ponga atención a su alrededor al manejar. Si está cansado o tiene sueño encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y tome un descanso.

Otros consejos de manejo incluyen:

- Mantenga el vehículo bien ventilado.
- Mantenga fresca la temperatura interior.
- Mantenga sus ojos en movimiento: mire hacia el frente y los lados del camino.
- Vea el espejo retrovisor y los instrumentos con frecuencia.

9-24 Conducción y funcionamiento

Caminos en colinas y montañas

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.
- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.

ADVERTENCIA

Si no cambia a una velocidad menor, los frenos podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Cambie a una velocidad inferior para permitir que el motor ayude a los frenos al bajar por una colina empinada.

ADVERTENCIA

Bajar por una colina en N (neutral) o con el motor apagado es peligroso. Los frenos tendrían que hacer todo el trabajo de reducción de velocidad y podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Siempre mantenga el motor en marcha y la palanca en alguna velocidad al bajar por una colina.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.
- Cúspide de las colinas: Esté pendiente: podría haber algo en su carril (un auto detenido, accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebase) y tome las acciones adecuadas.

Conducción y funcionamiento 9-25

Conducción en invierno

Manejo sobre nieve o hielo

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las llantas y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0°C (32°F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados con sal o arena.

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción.

El acelerar demasiado rápido hace que las llantas giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

Intente no romper la poca tracción existente. Si acelera demasiado rápido, las llantas con tracción girarán y pulirán más la superficie debajo.

El *Sistema de frenos antibloqueo (ABS)* en la página 9-48 mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más resbalosos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad de cruce en las superficies resbalosas.

9-26 Conducción y funcionamiento

Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, utilice el *Programa de asistencia a la orilla del camino (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-9. *Programa de asistencia a la orilla del camino (México)* en la página 13-12. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (flashers).
- Amarre una tela roja al espejo exterior.

ADVERTENCIA

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el tubo de escape.
- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control del clima dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte Sistema de control del clima en el índice.

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor* en la página 9-42.

(continúa)

Conducción y funcionamiento 9-27

ADVERTENCIA (cont.)

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar el que gas mortal llamado monóxido de carbono (CO) entre a su vehículo. El CO podría vencerlo y matarlo. No es posible verlo ni olerlo, por lo cual no podría saber que está dentro de su vehículo. Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el escape.

Encienda el motor por periodos cortos según sea necesario para mantenerse caliente, pero tenga cuidado.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor.

Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío. El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal acelerador para hacer que se revolucione más que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

Si el vehículo está atascado

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve.

Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo. Consulte *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-51*.

⚠ ADVERTENCIA

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos. El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite avanzar a más de 55 km/h (35 mph).

Para más información acerca del uso de cadenas para las llantas en el vehículo, consulte *Cadenas para llanta en la página 10-82*.

9-28 Conducción y funcionamiento

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Apague el sistema de tracción. Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las llantas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presiónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo. Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-98*.

Límites de carga del vehículo

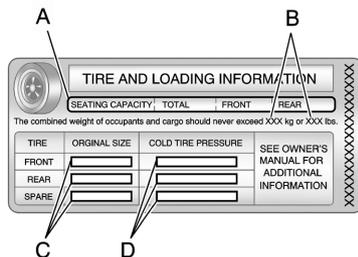
Es importante conocer la cantidad de carga que puede soportar el vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye a todos ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en el vehículo que indican la cantidad de peso que puede cargar; la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) y la etiqueta de certificación.

ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo podrían romperse y podría cambiar el manejo del vehículo. Esto podría provocar que pierda el control y choque. También, sobrecargar el vehículo puede reducir su vida útil.

Conducción y funcionamiento 9-29

Etiqueta de información sobre las llantas y carga.



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) del vehículo está pegada en el pilar central del vehículo (pilar B). Con la puerta del conductor abierta,

encontrará la etiqueta pegada cerca de la cerradura de la puerta. La etiqueta de información sobre las llantas y carga muestra el número de asientos para los ocupantes (A) y la capacidad máxima de peso del vehículo (B) en kilogramos y libras.

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) también muestra el tamaño de las llantas originales (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (D). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado consulte *Llantas en la página 10-54*. *Presión de las llantas en la página 10-62*.

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación" más adelante en esta sección.

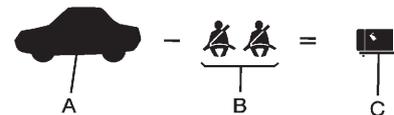
9-30 Conducción y funcionamiento

Pasos para determinar el límite de carga correcto.

1. Localice la frase "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras" en el letrero del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad para carga y equipaje será de 650 libras (1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)

5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si el vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje de su vehículo.

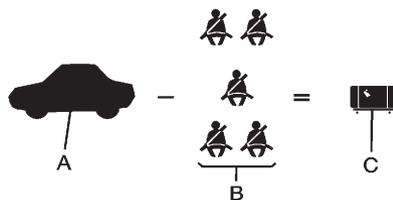
Consulte *Arrastre de remolque en la página 9-77* para obtener información importante acerca de cómo jalar un remolque, seguridad al remolcar y consejos de remolque.



Ejemplo 1

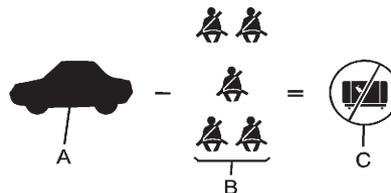
- A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1,000 lbs).
- B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) × 2 = 136 kg (300 lbs).
- C. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).

Conducción y funcionamiento 9-31



Ejemplo 2

- Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1,000 lbs).
- Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) \times 5 = 340 kg (750 lbs).
- Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).



Ejemplo 3

- Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1,000 lbs).
- Reste el peso de los ocupantes: 91 kg (200 lbs) \times 5 = 453 kg (1,000 lbs).
- Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) del vehículo para obtener información específica acerca de la capacidad de peso del vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de peso del vehículo.

9-32 Conducción y funcionamiento

Etiqueta de certificación

Diagrama de una etiqueta de certificación de un vehículo. El formulario contiene los siguientes campos:

- GVWR (Peso Bruto Máximo del Vehículo)
- GAWR FRT (Peso Máximo por Eje del Eje Delantero)
- GAWR RR (Peso Máximo por Eje del Eje Trasero)
- MODEL (Modelo)
- PAYLOAD (Capacidad de Carga)
- TIRE SIZE (Tamaño de Llanta)
- SPEED (Velocidad)
- RIM (Rin)
- COLD TIRE PRESSURE (Presión de Llanta Fría)
- FRT (Delantero)
- RR (Trasero)
- SPA (Presión de Servicio Recomendada)
- SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION (Ver el manual del propietario para obtener información adicional)

Ejemplo de etiqueta

Hay una etiqueta de certificación específica para cada vehículo en la parte inferior del pilar central en el lado del conductor del vehículo o en el borde trasero de la puerta del conductor. La etiqueta muestra el tamaño de las llantas originales del vehículo y las presiones de inflado necesarias para obtener la capacidad de peso bruto del vehículo.

Esto se denomina Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga.

La etiqueta de certificación/llantas también indica el peso máximo para los ejes delantero y trasero, denominado Clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR). Para averiguar las cargas reales sobre los ejes delantero y trasero, necesita ir a una estación de pesado y pesar el vehículo. Su distribuidor puede ayudarlo a realizar esta tarea. Asegúrese de distribuir la carga uniformemente en ambos lados de la línea central.

Nunca exceda la GVWR del vehículo, ni la GAWR para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

Si el vehículo llevará una carga pesada, ésta debe repartirse. Consulte "Pasos para determinar el límite de carga correcto" más atrás en esta sección.

ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo podrían romperse y podría cambiar el manejo del vehículo. Esto podría provocar que pierda el control y choque. También, sobrecargar el vehículo puede reducir su vida útil.

Su garantía no cubre las piezas o componentes que fallan debido a carga excesiva.

Conducción y funcionamiento 9-33

La etiqueta le ayudará a decidir cuanta carga y equipo instalado puede transportar su vehículo.

El uso de componentes de la suspensión más pesados para obtener mayor durabilidad no necesariamente cambia sus clasificaciones de peso. Pida a su distribuidor que lo ayude a cargar su vehículo correctamente.

Si coloca cosas dentro del vehículo (como maletas, herramientas, paquetes o cualquier otra cosa), estas se moverán a la misma velocidad que el vehículo. Si tiene que detenerse o tiene que virar rápidamente, o si se produce una colisión éstas continuarán moviéndose.

 ADVERTENCIA

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. En el área de carga, póngalas lo más adelante posible. Intente repartir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.
- Cuando cargue algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que sea posible para que no se mueva.
- No deje ningún asiento plegado a menos que necesite hacerlo.

9-34 Conducción y funcionamiento

Arranque y funcionamiento

Asentamiento de vehículo nuevo

Aviso: El vehículo no necesita un asentamiento elaborado. Pero se desempeñará mejor en funcionamiento prolongado si sigue estas directrices

- No conduzca a ninguna velocidad constante, rápido o lento, durante los primeros 805 km (500 millas). No efectúe arranques con el acelerador a fondo. Evite los cambios de velocidad descendentes para detener o reducir la velocidad del vehículo.

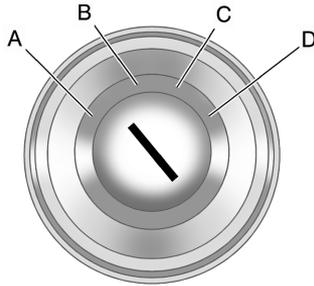
- Durante los primeros 1,000 km (600 millas), utilice sólo aceleración moderada en velocidades bajas y evite velocidades del vehículo arriba de 110 km/h (68 mph).
- Entre los primeros 1,000 km (600 millas) y 5,000 km (3,000 millas), se puede utilizar aceleración fuerte en velocidades bajas. Las velocidades del vehículo arriba de 110 km/h (68 mph) se deben limitar a cinco minutos por uso.
- Evite efectuar paradas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) más o menos. Durante este tiempo las balatas de frenos nuevas aún no se asientan.

Las paradas bruscas con balatas nuevas pueden significar desgaste prematuro y replazo en menos tiempo. Siga este lineamiento de asentamiento cada vez que coloque balatas de frenos nuevas.

- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-73* para conocer las capacidades de arrastre de remolque de su vehículo y para más información.

Después del asentamiento, la velocidad y carga del motor se pueden incrementar gradualmente.

Posiciones del encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Aviso: Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o rompe la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. Si la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.

Para mover la palanca de cambios fuera de la posición P (estacionamiento), haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) y pise el pedal del freno.

A (APAGAR EL MOTOR/LOCK/OFF (bloquear/apagar)): Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor. La energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP)* en la página 9-38.

Ésta es la única posición en la que se puede quitar la llave. Así quedan bloqueados el volante, el encendido y la transmisión automática.

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

En una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.

9-36 Conducción y funcionamiento

3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-49*.

El interruptor de ignición puede quedar en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) con las ruedas giradas. Si esto sucede, mueva el volante hacia la derecha y hacia la izquierda mientras gira la llave hasta ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

B (ACC/ACCESSORY)

(acc/accesorio): Esta posición proporciona corriente a algunos de los accesorios eléctricos. Desbloquea el volante y el encendido. La transmisión automática también se encuentra desbloqueada en esta posición en los vehículos que cuentan con ella. Para mover la llave de ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) a LOCK/OFF (bloquear/apagar), presione la llave hacia dentro y hágala girar hacia LOCK/OFF (bloquear/apagar).

C (ON/RUN) (encendido/funcionamiento)

(encendido/funcionamiento): El interruptor de encendido permanece en esta posición cuando el motor está funcionando. Esta posición puede usarse para operar los accesorios eléctricos, incluyendo el ventilador y la tomas de corriente de 12 volts, así como para presentar algunas de las advertencias y encender algunos indicadores luminosos.

Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado, la batería podría descargarse. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no arrancar.

D (START) (arranque)

Esta posición arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de encendido regresa a ON/RUN (encendido/funcionamiento) para la conducción normal.

Al abrir la puerta del conductor se escucha un tono de advertencia si el encendido aún se encuentra en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y la llave está en el encendido.

Conducción y funcionamiento 9-37

Arranque del motor

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el vehículo ya esté en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

Aviso: No intente cambiar a P (estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionamiento) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Procedimiento para arrancar.

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la llave. La velocidad de marcha mínima disminuirá a medida que el motor se caliente.

No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al girar la llave de ignición hasta la posición START (arranque) y soltarla cuando empiece a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos segundos hasta que haya arrancado. Si el motor no arranca y la llave se mantiene en la posición START (arranque) durante demasiado tiempo, la marcha se detendrá después de

15 segundos para evitar daños al motor. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. La marcha del motor puede detenerse al girar el interruptor de ignición a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Aviso: El dar marcha durante periodos largos de tiempo regresando a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

9-38 Conducción y funcionamiento

2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en clima muy frío (menos de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Presione el pedal acelerador hasta el fondo y manténgalo allí con la llave en la posición START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere por lo menos 15 segundos entre un intento y otro, para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente y después se detiene otra vez, repita este procedimiento. Esto despeja el exceso de gasolina del motor.

No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Aviso: El motor está diseñado para funcionar con los electrónicos equipados en el vehículo. Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Consulte con su concesionario antes de agregar equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor podría no funcionar de manera adecuada. Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo.

Energía retenida para los accesorios (RAP)

Es posible utilizar estos accesorios del vehículo durante 10 minutos después de apagar el motor.

- Sistema de audio
- Ventanas eléctricas
- Quemacocos (si está equipado)

El sistema de audio funcionará hasta por 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

La energía para las ventanillas eléctricas continuará disponible hasta por 10 minutos o hasta que se abra alguna de las puertas.

Todas estas funciones continúan funcionando cuando la llave se encuentra en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

Calentador del refrigerante del motor

El calentador del refrigerante del motor, si se cuenta con él, puede ayudar en condiciones de clima frío con temperaturas de -18°C (0°F) o menores para arrancar más fácilmente y mejorar el rendimiento del combustible durante el calentamiento del motor. Conecte el calentador del refrigerante por lo menos cuatro horas antes de arrancar el vehículo. El conector cuenta con un termostato interno que evita el funcionamiento del calentador del refrigerante a temperaturas arriba de -18°C (0°F).

Para usar el calentador del refrigerante del motor

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre y quite la envoltura del cable eléctrico.

El cable eléctrico se encuentra en el lado del pasajero del compartimiento del motor, enfrente del filtro de aire.
3. Conéctelo a una toma de pared de 110 volts (CA) aterrizada.

ADVERTENCIA

El conectar el cable a una toma de corriente sin aterrizar podría causar un choque eléctrico. Igualmente, una extensión inadecuada podría sobrecalentarse y provocar un incendio. Podría resultar lesionado de gravedad. Conecte el cable a una toma de pared de 110 volts (CA) de tres patas.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si el cable no llega hasta la toma de corriente, utilice una extensión trifásica de uso rudo con clasificación de al menos 15 amperes.

4. Antes de arrancar el motor asegúrese de desconectar y guardar el cable en la posición original para mantenerlo alejado de las partes en movimiento. De no hacerse así, podría dañarse.

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida a un distribuidor en el área donde estaciona el vehículo el mejor consejo acerca de esto.

9-40 Conducción y funcionamiento

Cambio a Estacionamiento

ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso cuando esté en un terreno nivelado, realice los pasos siguientes. Si está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-73*.

Utilice este procedimiento para cambiar a P (estacionamiento):

1. Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento.

Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-49* para obtener más información.

2. Mantenga oprimido el botón de la palanca de cambios y empuje la palanca hacia el frente del vehículo, hasta P (estacionamiento).
3. Gire la ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Retire la llave.

Dejar el vehículo con el motor funcionando

ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. El vehículo podría moverse de manera repentina si la palanca de cambios no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento activado correctamente. Y, si deja el vehículo con el motor encendido, podría sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. No deje el vehículo con el motor encendido.

Si necesita dejar el vehículo con el motor encendido, el vehículo debe estar en P (estacionamiento) y el freno de estacionamiento activado correctamente.

Conducción y funcionamiento 9-41

Libere el botón y verifique que la palanca de cambios no pueda moverse fuera de P (estacionamiento).

Bloqueo de par

El bloqueo de par sucede cuando el peso del vehículo aplica demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento, en la transmisión. Esto sucede cuando al estacionarse en una pendiente no se cambia la transmisión a P (estacionamiento) de manera adecuada y después resulta difícil cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento). Para evitar el bloqueo de par, primero active el freno de estacionamiento y a continuación cambie a P (estacionamiento).

Para saber cómo hacerlo, consulte el apartado "Cambio a estacionado", ya mencionado.

Si ocurre el bloqueo de par, es posible que necesite empujar su vehículo en dirección ascendente (de la pendiente) utilizando otro vehículo para liberar la presión del trinquete de estacionamiento, para que pueda cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento).

Cambio fuera de Estacionamiento

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Presione el pedal del freno.
2. Presione el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios.

Si aún no puede cambiar fuera de P (estacionamiento):

1. Libere totalmente el botón de la palanca de cambios.
2. Mantenga presionado el pedal del freno y oprima de nuevo el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios.

Si aún no puede mover la palanca de cambios de P (estacionamiento), consulte a su distribuidor.

Estacionamiento sobre cosas que se queman

ADVERTENCIA

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

9-42 Conducción y funcionamiento

Escape del motor

ADVERTENCIA

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.
- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo ha sido modificado, dañado o reparado de manera inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera de la concesionaria y que no están completamente sellados.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

Conducción y funcionamiento 9-43

Funcionamiento del vehículo mientras se encuentra estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor encendido. Pero si algún día necesita hacerlo, aquí hay algunos aspectos a considerar.

ADVERTENCIA

Es peligroso mantener el vehículo encendido en un área con poca ventilación. Los gases del escape podrían entrar al vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte. Nunca tenga el motor encendido en un área cerrada que no cuente con ventilación adecuada.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Para obtener más información, consulte *Escape del motor en la página 9-42*.

ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca de cambios de la transmisión automática no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

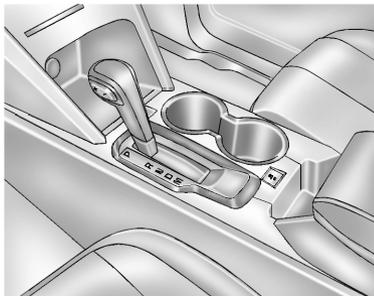
manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado.

Realice los pasos adecuados para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-40*.

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-73*.

9-44 Conducción y funcionamiento

Transmisión automática



La palanca de la transmisión automática está ubicada en la consola, entre los asientos.

P (estacionamiento):

Esta posición bloquea las ruedas delanteras. Utilice P (estacionamiento) al arrancar el motor, ya que el vehículo no puede moverse con facilidad.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la*

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

página 9-40. Si está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-73.*

El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Primero debe presionar firmemente el pedal del freno de servicio y a continuación presione el botón de la palanca de cambios antes de cambiar a una posición diferente a P (estacionamiento), con la llave de encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Si no puede cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento), libere la presión en la palanca de cambios y después empuje la palanca nuevamente hasta P (estacionamiento), manteniendo siempre el pedal del freno presionado. A continuación presione

Conducción y funcionamiento 9-45

el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca de cambios hacia otra velocidad. Consulte *Cambio fuera de Estacionamiento en la página 9-41*.

R (reversa): Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

Aviso: El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-27*.

N (neutral): En esta posición el motor y la transmisión no están conectados. Utilice N (neutral) para arrancar nuevamente el vehículo si está en movimiento.

ADVERTENCIA

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Aviso: El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.

D (conducir): Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si necesita más potencia para rebasar y está:

- Avanzando a menos de 56 km/h (35 mph), presione el acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 56 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.

Aviso: Si el vehículo parece acelerar lentamente o no hace los cambios cuando va más rápido, y continua conduciendo el vehículo así, podría dañar la transmisión. Lleve a revisar el vehículo de inmediato.

M (modo manual): Permite al conductor seleccionar el rango de posiciones de las velocidades. Consulte *Modalidad manual en la página 9-46*.

9-46 Conducción y funcionamiento

Modalidad manual

Modalidad Selección electrónica de rango (ERS)

ERS o modo manual permite la selección del rango de posiciones de las velocidades. Utilice este modo al conducir en una pendiente hacia abajo o al jalar un remolque para limitar la velocidad del vehículo y el cambio más alto. El indicador de la posición de la palanca en el centro de información del conductor (DIC) mostrará un número junto a M, indicando la velocidad más alta disponible en modo manual y las condiciones de manejo en las que se seleccionó el modo manual.

Para utilizar esta función:

1. Coloque la palanca de cambios en M (modo manual).
2. Presione el botón mas/menos en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango de velocidad disponible.

Al cambiar a M (modo manual), la transmisión cambiará a un rango de velocidades menor preestablecido. Para este rango preestablecido, la velocidad más alta disponible se muestra junto a M en el DIC. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-25* para obtener más información. Todas las velocidades por debajo de dicho número están listas para usarse. Por ejemplo, cuando se muestra 4 (cuarta) junto a la M, el vehículo cambia automáticamente entre las velocidades 1 (primera) y 4 (cuarta). Para cambiar a 5 (quinta), presione el botón + (más) o cambie a D (conducir).

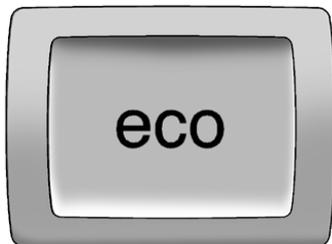
M (modo manual) evitará el cambio a una velocidad menor si la velocidad del motor es demasiado alta. Si la velocidad del vehículo no se reduce dentro del tiempo permitido, no se completa el cambio del rango de velocidad más bajo.

Reduzca la velocidad del vehículo, después presione el botón - (menos) al rango de velocidad más bajo deseado.

Al utilizar el ERS, puede utilizar el control de crucero.

Modalidad de economía de combustible

Los vehículos con motor 2.4 L cuentan con un modo de economía de combustible. Cuando se encuentra acoplada, la modalidad de economía de combustible puede mejorar la economía de combustible del vehículo.



Presione el botón "eco" (economía) cerca de la palanca de cambios para encender o apagar esta característica. La luz "eco" en el cuadro de instrumentos se encenderá al activarlo. Consulte *Luz de economía de combustible en la página 5-23*. También se muestra el mensaje "ECO MODE ON" (modo eco encendido) en el DIC. Consulte *Mensajes del sistema de combustible en la página 5-34* para obtener más información.

Cuando la modalidad de economía de combustible se encuentra encendida:

- La transmisión realiza los cambios ascendentes más pronto y los cambios descendentes más tarde.
- El embrague convertidor de par se aplicará más pronto y permanecerá por más tiempo.
- El pedal de gasolina es menos sensible.
- La computadora del vehículo corta en forma más agresiva el combustible al motor durante la desaceleración.
- La velocidad en ralentí del motor será menor.
- El desempeño de manejo es más conservador.

Sistemas de conducción

Tracción en las cuatro ruedas

Los vehículos con esta característica siempre envían la potencia del motor a las cuatro ruedas. Es totalmente automático y se ajusta a las condiciones del camino según se requiera.

Al utilizar una llanta de refacción compacta en un vehículo con tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema automáticamente detecta la llanta compacta y deshabilita la tracción en las cuatro ruedas. Para restaurar la operación de la tracción en las cuatro ruedas y evitar un desgaste excesivo del sistema, reemplace la llanta compacta con una llanta de tamaño normal en cuanto sea posible. Consulte *Llanta de refacción compacta en la página 10-93* para obtener más información.

9-48 Conducción y funcionamiento

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema anti-bloqueo de frenos (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene los derrapes por frenado.

El sistema ABS hace una autoverificación al arrancar el motor y empezar el movimiento del vehículo. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz*

de advertencia del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-19.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y de repente es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora sensa que las llantas se están deteniendo. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudar al conductor a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información

acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

Uso del sistema ABS

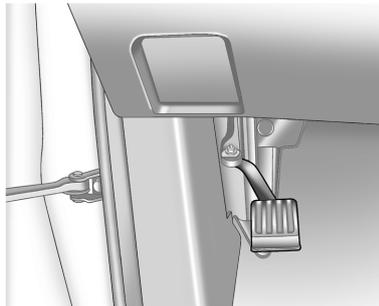
No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Podría escuchar el bombeo o el motor del sistema ABS y sentir pulsaciones en el pedal del freno; esto es normal.

Conducción y funcionamiento 9-49

Frenado en emergencias

El sistema ABS permite al conductor manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

Freno de estacionamiento



Para activar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal del freno de servicio

presionado y a continuación empuje el pedal del freno de estacionamiento hacia abajo.

Si el encendido está activado, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende. Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-18*.

Aviso: El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal del freno de servicio presionado, a continuación presione momentáneamente el pedal del freno de estacionamiento hasta sienta que el pedal se libera.

Retire lentamente el pie del pedal del freno de estacionamiento. Si el freno de estacionamiento no se libera al empezar a conducir, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende y una campanilla suena para advertirle que el freno de estacionamiento continúa aplicado.

Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-73*.

9-50 Conducción y funcionamiento

Asistencia del freno

Este vehículo cuenta con una característica de asistencia en el frenado diseñada para ayudar al conductor a detenerse o reducir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia. Esta característica utiliza el módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia cuando el conductor ha pisado el pedal del freno de manera rápida y con mucha fuerza en un esfuerzo por detener o reducir la velocidad del vehículo rápidamente. El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta la activación del sistema ABS.

Es posible sentir algún movimiento o pulsación del pedal del freno durante este tiempo; el conductor debe continuar presionando el pedal del freno según lo requiera la situación de manejo. La característica de asistencia en frenado se desactivará automáticamente al liberar el pedal del freno o cuando se reduzca rápidamente la presión sobre el pedal.

Asistencia de arranque en subidas (HSA)

Este vehículo tienen una característica de Asistencia de arranque en colina (HSA), la cual puede resultar útil cuando el vehículo está detenido sobre una pendiente. Esta característica está diseñada para evitar que el vehículo se desplace, hacia adelante o hacia

atrás, después de dejar de manejar el vehículo. Después de que el conductor se detenga completamente y mantiene el vehículo completamente inmóvil sobre una pendiente, HSA se activará automáticamente. Durante el periodo de transición entre el momento en que el conductor libera el pedal del freno y empieza a acelerar para salir de una pendiente, la HSA mantiene la presión de frenado para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Los frenos se liberarán automáticamente cuando se pise el pedal del acelerador dentro de la ventana de dos segundos. No se activará si el vehículo está en el cambio de conducir (D) y cuesta abajo o si el vehículo está cuesta arriba y en R (reversa).

Conducción y funcionamiento 9-51

Sistemas de control de marcha

Sistema de control de tracción (TCS)

El vehículo cuenta con el Sistema de control de tracción (TCS) que limita el giro de las llantas. En un vehículo con tracción en las ruedas delanteras, el sistema funciona cuando detecta que alguna o ambas ruedas delanteras están girando o empiezan a perder tracción. En los vehículos de tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema entrará en funcionamiento al sensar que cualquiera de las llantas está girando sin tracción o comenzando a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema frena la(s) rueda(s) que está girando sin tracción y/o reduce la potencia del motor para limitar el giro sin tracción de las llantas.

Es posible escuchar o sentir el sistema mientras está en funcionamiento; esto es normal.

El TCS se enciende al arrancar el vehículo. Para limitar el giro de las ruedas, sobre todo en condiciones de camino resbaladizo, el sistema siempre debe permanecer encendido. Pero el TCS puede apagarse si es necesario.



La  destella para indicar que el sistema de control de tracción está activo.

Si existe un problema detectado con el TCS, en el Centro de información del conductor (DIC) se puede mostrar SERVICE TRACTION CONTROL (dar servicio al control de tracción) y SERVICE STABILITRAK (dar servicio al Stabilitrak) y la  se enciende.

Consulte *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-34*. Cuando se muestra este mensaje y la  se enciende y permanece encendida, el vehículo se puede conducir en forma segura, pero el sistema no funciona. El manejo debe ajustarse a esto.

Aviso: No frene en forma repetida o acelere fuertemente cuando el TCS está apagado. La línea de impulsión del vehículo podría resultar dañada.

Si la  se enciende y permanece encendida, restablezca el sistema:

1. Deteniendo el vehículo.
2. Apagando el motor y esperando 15 segundos.
3. Arrancando el motor.

9-52 Conducción y funcionamiento

Si la  aún se enciende y continúa encendida a una velocidad mayor que 20 km/h (13 mph), acuda con su distribuidor para que le dé servicio.

También puede sonar una campanilla cuando la luz se enciende permanentemente.

El  se ubica en la consola.



La luz de TCS apagado se enciende y en el Centro de información del conductor (DIC) se muestra TRACTION CONTROL OFF (control de tracción apagado) para indicar que el sistema de control de tracción se ha apagado. Consulte *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-34*.

El TCS se puede apagar presionando y liberando el .

Cuando el TCS se apaga, la  se enciende y el sistema no limita el giro de las ruedas. El manejo debe ajustarse a esto. Presione y libere  nuevamente para volver a encender el sistema.

Cuando el TCS se apaga en los vehículos con AWD, el sistema aún puede producir ruido. Esto es normal y necesario con el hardware de AWD.

Puede ser necesario apagar el sistema si el vehículo aún se atasca en la arena, el lodo o la nieve y se requiere "mecer" el vehículo. Consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-27* para obtener más información. También vea *Conducción en invierno en la página 9-25* para obtener información sobre el uso del TCS al manejar sobre nieve o hielo.

Si está utilizando el control de velocidad crucero al activarse el TCS, el control de velocidad crucero se desactiva automáticamente. Oprima el botón de control de velocidad de crucero para reactivarlo cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de velocidad de crucero en la página 9-54*.

Agregar accesorios no de equipo original GM puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3* para obtener más información.

Conducción y funcionamiento 9-53

Sistema StabiliTrak®

El vehículo cuenta con un sistema de mejora de estabilidad de vehículo llamado StabiliTrak. Es un avanzado sistema controlado por computadora que ayuda a controlar la dirección del vehículo al manejar en condiciones difíciles.

El sistema StabiliTrak se activa cuando la computadora detecta una diferencia entre la ruta deseada y la dirección en la cual el vehículo está avanzando en realidad. El sistema StabiliTrak aplica en forma selectiva presión de frenado a los frenos del vehículo para ayudar a dirigir el vehículo en la dirección deseada.

El sistema StabiliTrak se enciende automáticamente al arrancar el vehículo. Para ayudar con el control direccional del vehículo, el sistema siempre debe permanecer encendido.



Al activarse el sistema de control de estabilidad, la luz del Sistema de control de tracción (TCS)/ StabiliTrak destella en el tablero de instrumentos. Esto también ocurre cuando el control de tracción está activo. Es posible escuchar un ruido o sentir vibración en el pedal del freno. Esto es normal. Continúe girando el vehículo en la dirección deseada.

Si existe un problema detectado con el StabiliTrak, en el Centro de información del conductor (DIC) se muestra SERVICE STABILITRAK (dar servicio al Stabilitrak) y la  se

enciende. Consulte *Mensajes del vehículo en la página 5-30*. Cuando se muestra este mensaje o la  se enciende y permanece encendida, el vehículo se puede conducir en forma segura, pero el sistema no funciona. El manejo debe ajustarse a esto. Consulte *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-34*.

Si la  se enciende y permanece encendida, restablezca el sistema:

1. Deteniendo el vehículo.
2. Apagando el motor y esperando 15 segundos.
3. Arrancando el motor.

9-54 Conducción y funcionamiento

Si la  aún se enciende y continúa encendida a una velocidad mayor que 20 km/h (13 mph), acuda con su distribuidor para que le dé servicio.



El  se ubica en la consola.

El sistema StabiliTrak y el Control de tracción se pueden apagar si es necesario presionando y manteniendo presionado el  hasta que la  y la  se enciendan en el tablero de instrumentos. Cuando el sistema StabiliTrak se apaga, el sistema no ayuda con el control

direccional del vehículo o limita el giro de las ruedas. El manejo debe ajustarse a esto. Presione y libere el  nuevamente para volver a encender el sistema.

Si está utilizando el control de cruceo al activar StabiliTrak, el control de cruceo se desactivará automáticamente. Oprima el botón de control de cruceo para reactivarlo cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de velocidad de cruceo en la página 9-54* para obtener más información.

Control de cruceo

Con el control de cruceo, el vehículo puede conservar una velocidad de unos 40 km/h (25 mph) o más sin mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad cruceo no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

Si aplica los frenos, el control de velocidad cruceo se desactiva.

Si el vehículo cuenta con el sistema StabiliTrak® y comienza a limitar el giro de las ruedas mientras se utiliza el control de velocidad cruceo, el control de velocidad cruceo se desactiva automáticamente. Ver *Sistema StabiliTrak® en la página 9-53*. *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-51*.

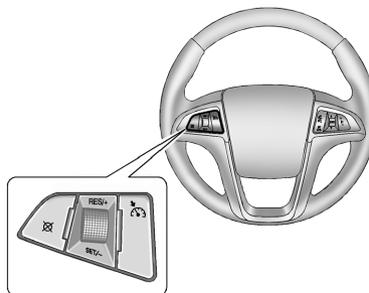
Conducción y funcionamiento 9-55

Cuando las condiciones del camino lo permitan y sea seguro, puede utilizar nuevamente el control de velocidad crucero.

ADVERTENCIA

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. Por lo tanto, no utilice el control de velocidad crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

El control de velocidad crucero puede ser peligroso en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad crucero en caminos resbalosos.



 **(encendido/apagado):** Oprima para encender y apagar el sistema de control de crucero.

 **(Cancelar):** Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

RES/+ (restablecer/acelerar):

Mueva el conmutador giratorio hacia arriba para hacer que el vehículo regrese a una velocidad establecida previamente o para acelerar.

SET/- (Establecer/Desacelerar):

Mueva el control giratorio hacia SET/- para establecer una velocidad y activar el control de crucero, o para desacelerar el vehículo.

9-56 Conducción y funcionamiento

Establecimiento del control de velocidad crucero

Si el botón de control de velocidad crucero está encendido cuando el control no está en uso, podría golpearlo por accidente e iniciar el control de velocidad crucero en un momento que no lo desea. Mantenga el botón de control de velocidad crucero apagado cuando no esté en uso.

1. Presione .
2. Obtenga la velocidad deseada.
3. Presione el control SET- (establecer) y libérela. La velocidad deseada establecida aparece brevemente en el centro de información del conductor (DIC).
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Volver a una velocidad establecida

Si el control de velocidad crucero está configurado a la velocidad deseada y a continuación presiona el freno, el control de velocidad crucero se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria.

Una vez que el vehículo alcanza los 40 km/h (25 mph) o más, mueva el control hacia arriba, en dirección a RES/+ brevemente. El vehículo vuelve a la velocidad previamente establecida y mantiene dicha velocidad.

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado,

- Mueva hacia arriba el control giratorio, hacia RES/+, y manténgalo oprimido hasta que el vehículo acelere a la velocidad deseada y después libérela.
- Para aumentar la velocidad en incrementos cortos, mueva brevemente hacia arriba el control giratorio, hacia RES/+ y libérela. Cada vez que haga esto, el vehículo aumentará la velocidad aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Conducción y funcionamiento 9-57

Reducir la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado,

- Mueva el control giratorio hacia SET/- y manténgalo oprimido hasta que el vehículo descienda a la velocidad deseada y después libérela.
- Para disminuir la velocidad poco a poco, mueva brevemente el control giratorio hacia SET/-. Cada vez que haga esto, el vehículo reducirá la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Rebasar utilizando el control de velocidad crucero

Utilice el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del acelerador el vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad previamente establecida.

Uso del control de velocidad crucero en pendientes

El comportamiento del control de velocidad crucero en las pendientes depende de la velocidad y carga del vehículo, y de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al bajar por una pendiente, es posible que necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener la velocidad del vehículo. Al frenar, el control de velocidad crucero se desactiva.

Terminar el control de velocidad crucero

Hay tres formas de terminar el control de velocidad de crucero:

- Para desactivar el control de crucero, pise ligeramente el pedal del freno o el embrague, la luz del indicador se apagará.
- Presione .
- Para apagar el control de crucero, presione . El control de crucero no puede restablecerse.

Borrar la velocidad de la memoria

La velocidad establecida en el control de velocidad crucero se borra de la memoria al presionar el botón  o al apagar el motor.

9-58 Conducción y funcionamiento

Sistemas de detección de objetos

Asistencia ultrasónica para estacionamiento

Para los vehículos con Asistencia ultrasónica de estacionamiento hacia atrás (URPA); ésta ayuda al conductor a estacionarse y evitar objetos mientras está en R (reversa). La URPA opera a velocidades menores de 8 km/h (5 mph) y los sensores de la defensa trasera detectan objetos que estén detrás del vehículo a una distancia de hasta 2.5 m (8 pies) y por lo menos a 20 cm (8") por encima del suelo.

ADVERTENCIA

El sistema ultrasónico de estacionamiento hacia atrás (URPA) no reemplaza la visión del conductor. No puede detectar:

- Objetos que estén por debajo de la defensa, debajo del vehículo o demasiado cerca o lejos del vehículo.
- Niños, peatones, ciclistas o mascotas.

Si no tiene el cuidado adecuado al retroceder, podría causar daños al vehículo, lesiones o incluso la muerte. Incluso con el URPA, siempre verifique lo que hay detrás del vehículo antes de retroceder. Al retroceder, asegúrese de ver los objetos y mirar por los espejos.

Funcionamiento del sistema

El URPA se enciende automáticamente al mover la palanca a R (reversa). Suena un solo tono para indicar que el sistema está funcionando.

El sistema URPA funciona sólo a velocidades menores que 8 km/h (5 mph).

Se indica un obstáculo mediante pitidos audibles. El intervalo entre los pitidos se vuelve más corto a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es menor de 30 cm (12"), el bip es continuo durante 5 segundos.

Para que los detecten, los objetos deben estar a cuando menos 20 cm (8 pulgadas) del piso y abajo del nivel de la luz trasera. Los objetos también deben estar dentro de un radio de 2.5 m (8 pies) de la defensa trasera. La distancia a la que pueden detectarse los objetos puede ser menor en clima caluroso o húmedo.

Conducción y funcionamiento 9-59

En el Centro de información del conductor (DIC) aparece el mensaje PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionamiento apagada), para indicar que la URPA está desactivada. El mensaje desaparece después de un breve lapso.

Vea los mensajes de la URPA en *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-34*.

Cómo encender y apagar el sistema

El sistema de la URPA puede encenderse y apagarse usando los controles del sistema infotainment. Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-38* para obtener más información.

La URPA se enciende automáticamente cada vez que se enciende el vehículo.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Si el sistema de la URPA no se activa debido a una condición temporal, el mensaje PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionamiento apagada) aparece en el DIC. Para mayor información, vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-25*. Esto puede ocurrir bajo las siguientes condiciones:

- El conductor ha desactivado el sistema.
- Los sensores ultrasónicos están sucios. Mantenga la defensa trasera del vehículo libre de lodo, polvo, nieve, hielo y barro. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior en la página 10-102*.
- Los sensores de asistencia de estacionamiento están cubiertos de escarcha o nieve, lo cual puede ocurrir después de lavar

el vehículo en clima frío. Mantenga los sensores libres de escarcha o nieve.

- El vehículo tenía un remolque acoplado o había un objeto colgado en la parte exterior de la cajuela durante el último ciclo de manejo. Una vez que se haya quitado el objeto, la URPA volverá a su funcionamiento normal.
- La defensa del vehículo está dañada. Lleve el vehículo a su concesionario para reparar el sistema.
- Otras condiciones podrían afectar el desempeño del sistema, tales como la vibración de un martillo mecánico o la compresión de los frenos de aire en un camión grande.

9-60 Conducción y funcionamiento

Cámara de visión trasera (RVC)

El vehículo puede estar equipado con una cámara de visión trasera (RVC). Lea esta sección completa antes de usarla.

El sistema RVC puede ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo.

ADVERTENCIA

La cámara de visión trasera (RVC) no reemplaza la visión del conductor. La RVC no:

- Detecta objetos que están fuera del rango de visión de la cámara, debajo de la defensa o debajo del vehículo.
- Detectar niños, peatones, ciclistas o mascotas.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

No haga retroceder el vehículo viendo únicamente la pantalla RVC ni utilice la pantalla para maniobras en reversa más largas y a mayor velocidad, o donde pueda haber tráfico cruzando. Las distancias calculadas por medio de la cámara diferirán de las distancias reales.

Si no tiene el cuidado suficiente al retroceder, podría golpear a un vehículo, niño, peatón, ciclista o mascota, teniendo por consecuencia daños al vehículo, lesiones o incluso la muerte. Incluso cuando el vehículo cuente con el sistema RVC, siempre tenga cuidado al retroceder, verificando con anticipación la parte trasera y los alrededores del vehículo.

Vehículos sin sistema de navegación

Cuando la llave se encuentra en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) y el conductor cambia el vehículo a R (reversa), la imagen de video aparece automáticamente en el espejo retrovisor interior. Una vez que el conductor cambia fuera de R (reversa), la imagen de video automáticamente desaparece del espejo retrovisor interior.

Apagado o encendido del Sistema de cámara de visión trasera

Para apagar el sistema RVC, presione y mantenga presionado , ubicado en el espejo retrovisor interior, hasta que la luz indicadora izquierda se apague. La pantalla RVC está desactivada.

Para volver a encender el sistema RVC, presione y mantenga presionado  hasta que la luz indicadora izquierda se ilumine.

Conducción y funcionamiento 9-61

La pantalla del sistema RVC ahora está habilitada y aparece en el espejo normalmente.

Vehículos con sistema de navegación

Cuando el vehículo se cambia a R (reversa), en la pantalla de navegación aparece una imagen con el mensaje Check Surroundings for Safety (comprobar los alrededores por seguridad).

Una vez que el vehículo se cambia fuera de R (reversa), la pantalla de navegación regresa a la pantalla anterior después de aproximadamente 10 segundos.

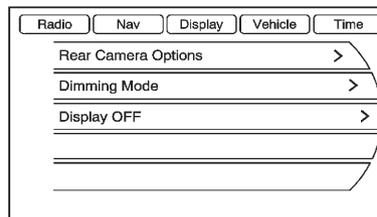
Para cancelar la demora, lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Presione una tecla fija en el sistema de navegación.
- Cambie a P (estacionamiento).
- Alcanzar una velocidad de 8 km/h (5mph).

Encendido o apagado del sistema de cámara de visión trasera

Para encender o apagar el sistema de cámara de visión trasera:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón CONFIG.
3. Seleccione Pantalla.



4. Seleccione las opciones de la cámara trasera
5. Seleccione Cámara. Cuando aparece una marca de selección junto a la opción Cámara, entonces el sistema RVC está encendido.

Símbolos

El sistema de navegación puede contar con una opción que permite que el conductor vea símbolos sobre la pantalla de navegación mientras utiliza el RVC. El sistema de Asistencia de estacionamiento trasero ultrasónico (URPA) no debe estar desactivado para utilizar los símbolos de precaución. Puede aparecer el mensaje de error Rear Parking Assist Symbols Unavailable (símbolos de asistencia de estacionamiento trasera no disponibles) si el sistema URPA se ha inhabilitado y los símbolos se encuentran activados. Consulte *Asistencia ultrasónica para estacionamiento* en la página 9-58.

9-62 Conducción y funcionamiento

Los símbolos aparecen y pueden cubrir un objeto al ver la pantalla de navegación cuando el sistema URPA detecta uno.

Para encender o apagar los símbolos:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón CONFIG.
3. Seleccione Pantalla.
4. Seleccione las opciones de la cámara trasera
5. Selección Símbolos. Cuando aparece una marca de selección junto a la opción Símbolos, aparecen los símbolos.

Guías

El sistema RVC tiene una cubierta guía que puede ayudar al conductor a alinear el vehículo al moverse en reversa en un espacio de estacionamiento.

Para encender o apagar las guías:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón CONFIG.
3. Seleccione Pantalla.
4. Seleccione las opciones de la cámara trasera
5. Selección Guías. Cuando aparece una marca de selección junto a la opción Guías, aparecen las guías.

Mensajes de error de la cámara de visión trasera

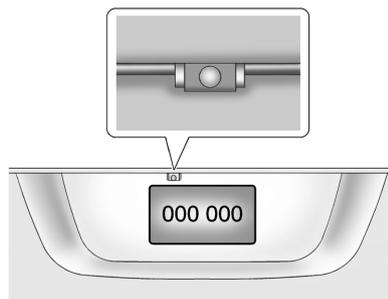
EL SISTEMA DE CÁMARA DE VISIÓN TRASERA REQUIERE SERVICIO:

Este mensaje puede mostrarse en la pantalla de navegación cuando el sistema no esté recibiendo la información necesaria de los otros sistemas del vehículo.

Si ocurre cualquier otro problema o si persiste el problema, consulte con su concesionario.

Conducción y funcionamiento 9-63

Cámara de visión trasera (ubicación)

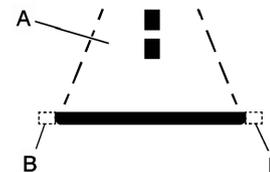
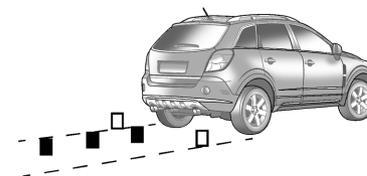


La cámara está ubicada encima de la placa.

El área mostrada por la cámara es limitada.

Ésta no muestra los objetos que están cerca de cualquier esquina o debajo de la defensa y puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o de las condiciones del camino. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla es diferente de la distancia real.

La siguiente ilustración muestra el campo de visión que proporciona la cámara.



- A. Vista mostrada por la cámara.
- B. Esquina de la defensa trasera.

9-64 Conducción y funcionamiento

Quando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema RVC puede no funcionar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- La RVC se apaga. Consulte "Encendido o apagado del sistema de cámara de visión trasera", al principio de esta sección.
- Está oscuro.
- El sol u otras luces están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.
- Se acumula nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.

- La parte trasera del vehículo se ve afectada por un accidente; la posición y el ángulo de montaje de la cámara podrían cambiar o la cámara podría verse afectada. Asegúrese de pedir a su concesionario que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.

La pantalla del sistema RVC en el espejo retrovisor puede estar apagada o no aparecer como se espera debido a una de las siguientes condiciones. Si esto ocurre, la luz indicadora izquierda en el espejo destella.

- Un destellado lento puede indicar una pérdida de señal de video, o no hay señal de video durante el ciclo de reversa.
- Un destellado rápido puede indicar que la pantalla ha estado encendida durante el tiempo máximo permisible para un ciclo de reversa, o que la pantalla ha alcanzado un límite de temperatura absoluta.

Las condiciones de destellado rápido se utilizan para proteger el dispositivo de video de condiciones de temperatura alta. Una vez que las condiciones regresan a la normalidad, el dispositivo se restablece y el indicador verde deja de destellar.

Durante cualquiera de estas condiciones de falla, la pantalla se encuentra en blanco y el indicador continúa destellando mientras el vehículo se encuentra en R (reversa) o hasta que las condiciones regresan a la normalidad.

Presionar y mantener presionado  cuando la luz indicadora izquierda se encuentra destellando apaga la pantalla de video junto con la luz indicadora izquierda.

Conducción y funcionamiento 9-65

Combustible

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar gasolina catalogada como TOP TIER (del más alto nivel de detergencia).

Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.



Los vehículos que tienen una etiqueta FlexFuel y una tapa amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible de etanol con 85% de etanol (E85). Consulte *Combustible E85 (85% etanol)* en la *página 9-68*. Para todos los otros vehículos, utilice sólo la gasolina sin plomo descrita bajo *Combustible recomendado* en la *página 9-65*.

Combustible recomendado

Utilice gasolina regular sin plomo con una clasificación de 87 octanos o mayor. Si el octanaje es menor a 87, es posible que al manejar escuche un golpeteo, comúnmente denominado golpeteo de bujía. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. Si se escucha un golpeteo fuerte al utilizar gasolina de 87 octanos o superior, el motor necesita servicio.

9-66 Conducción y funcionamiento

Especificaciones de la gasolina (sólo EE.UU. y Canadá)

Como mínimo, la gasolina debe cumplir con la especificación D 4814 de ASTM de los Estados Unidos o CAN/CGSB-3.5 o 3.511 de Canadá. Algunas gasolinas contienen un aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil -Metilciclopentadienil de Manganeso (MMT). Recomendamos no utilizar gasolinas que contengan MMT. Consulte *Aditivos de combustible en la página 9-67* para obtener información adicional.

Requisitos de combustible para California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si la gasolina no está disponible en los estados que están adoptando los estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de manera satisfactoria con gasolinas que cumplan con las especificaciones federales, pero el sistema de control de emisiones podría resultar afectado.

La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo podría no pasar la prueba de comprobación de smog. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-15*. Si esto ocurre, regrese a su concesionario autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Conducción y funcionamiento 9-67

Combustibles en países extranjeros

Nunca utilice gasolina con plomo o cualquier otro combustible no recomendado en el texto anterior relativo al combustible.

Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

Para comprobar la disponibilidad de combustible, solicite información a un club de automovilistas o póngase en contacto con alguna compañía petrolera importante que tenga negocios en el país donde desea manejar.

Aditivos de combustible

Para proporcionar un aire más limpio, ahora se requiere que todas las gasolinas que se utilizan en Estados Unidos contengan algunos aditivos que pueden ayudar a evitar la formación de depósitos en el motor y el sistema de combustible, permitiendo así el funcionamiento adecuado del sistema de control de emisiones. En la mayoría de los casos, no necesita agregar nada al combustible. Sin embargo, algunas gasolinas contienen sólo la cantidad mínima de aditivo requerida para cumplir con las normativas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos. Para ayudar a mantener limpios los inyectores de gasolina y las válvulas de entrada, o si el vehículo está presentando problemas debido a suciedad en los inyectores o válvulas, busque

gasolina marcada como Gasolina TOP TIER (con el más alto nivel de detergencia). Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.

Para los clientes que no utilizan gasolina marcada como TOP TIER con regularidad, una botella de GM Fuel System Treatment PLUS, agregada al tanque de combustible cada vez que se realice un cambio de aceite, puede ayudar a evitar depósitos en los inyectores y válvulas de entrada. El GM Fuel System Treatment PLUS es el único aditivo recomendado por General Motors. Está disponible con su concesionario.

9-68 Conducción y funcionamiento

Es posible que en su área estén disponibles algunas gasolinas que contienen oxigenadores, tales como éteres y etanol, y las gasolinas reformuladas. Recomendamos el uso de estas gasolinas siempre que cumplan con las especificaciones descritas con anterioridad.

Sin embargo, la gasolina E85 (85% etanol) y otras gasolinas que contengan más del 10% de etanol no deben utilizarse en vehículos que no estén diseñados para ese tipo de gasolinas.

Aviso: Este vehículo no está diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas gasolinas que no están reformuladas para emisiones bajas pueden contener algún aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil -Metilciclopentadienil de Manganeso (MMT); consulte con el vendedor si la gasolina contiene MMT. No recomendamos el uso de dichas gasolinas. Las gasolinas que contienen MMT pueden reducir la vida de las bujías y podrían afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, acuda a su concesionario autorizado para realizar un servicio.

Combustible E85 (85% etanol)

Los vehículos que tienen una etiqueta FlexFuel y una tapa amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible de etanol con 85% de etanol (E85). Para todos los otros vehículos, utilice sólo la gasolina sin plomo descrita bajo *Combustible recomendado en la página 9-65*.

Fomentamos el uso de E85 en vehículos que están diseñados para usarlo. El etanol en el E85 es un combustible "renovable", que significa que está hecho de recursos renovables como el maíz y otros cultivos.

Muchas gasolineras no tendrán una bomba de combustible etanol 85% (E85) disponible.

Conducción y funcionamiento 9-69

El Departamento de Energía de los E.U.A. tiene un sitio Web de combustibles alternativos (www.afdc.energy.gov/afdc/locator/stations) que le puede ayudar a encontrar combustible E85. Las gasolineras que tienen E85 deben tener una etiqueta indicando contenido de etanol. No utilice el combustible si el contenido de etanol es mayor del 85%.

Como mínimo, E85 debe cumplir con la especificación ASTM D 5798 o la especificación CGSB 3.512. El llenar el tanque con mezclas de gasolina que no cumplan con las especificaciones ASTM o CGSB podría afectar la manejabilidad y podría hacer que se encienda la luz indicadora de falla. Al acercarse al congelamiento la temperatura exterior, los distribuidores de gasolina con etanol deben distribuir etanol con grado invernal, igual que las gasolinas sin plomo.

Las características de arranque de la gasolina E85 hacen que sea inadecuada para usarla cuando la temperatura ambiente esté por debajo de los -18°C (0°F).

En el rango de -18°C (0°F) a 0°C (32°F), podría experimentar un aumento en el tiempo que toma arrancar el motor.

Es mejor si no alterna repetidamente entre gasolina y E85. Si llega a cambiar combustibles, se recomienda que agregue la mayor cantidad de combustible posible - no agregue menos de 11 L (tres galones) cuando vuelve a llenar de combustible. Debe manejar inmediatamente el vehículo después de llenarlo de combustible por al menos 11 km (siete millas) para permitir que el vehículo se adapte al cambio en la concentración de etanol.

El E85 tiene menos energía por litro (galón) que la gasolina, así que necesitará llenar el tanque con mayor frecuencia cuando use E85 que cuando usa gasolina. Consulte *Llenado del tanque en la página 9-70*.

Aviso: Algunos aditivos no son compatibles con el combustible E85 y pueden dañar el sistema de combustible del vehículo. No agregue nada al E85. Daños ocasionados por aditivos no serán cubiertos por la garantía del vehículo.

Aviso: Este vehículo no está diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estará cubierto por la garantía del vehículo.

9-70 Conducción y funcionamiento

Llenado del tanque

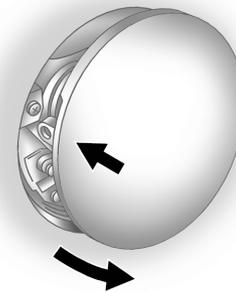
ADVERTENCIA

El vapor de gasolina se quema violentamente y el incendio provocado por gasolina podría causar heridas graves. Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina. Apague el motor al cargar gasolina. Evite fumar cerca de la gasolina o al cargar

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

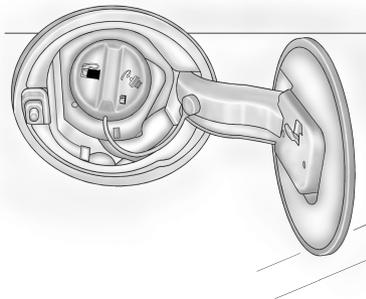
gasolina en el vehículo. No utilice teléfonos celulares. Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina. No deje la bomba de gasolina sin atención mientras carga gasolina. Esto es ilegal en algunos lugares. No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina. Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; nunca permita que carguen gasolina.



El tapón de combustible con correa se encuentra detrás de la puerta para el tanque de combustible, en el lado del pasajero del vehículo. Para abrir la puertecilla para el tanque de gasolina, empuje la puertecilla en el centro del borde que da hacia la parte trasera del vehículo y libérela; ésta se abrirá.

Conducción y funcionamiento 9-71

Para retirar el tapón de combustible, hágalo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj. No libere el tapón demasiado rápido o volverá a salirse. Para volver a poner el tapón de combustible, hágalo girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic.



Si el tapón no se coloca correctamente se encenderá la luz indicadora de falla. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-15* para obtener más información.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina podría rociarse sobre usted al abrir el tapón de gasolina demasiado rápido. Si se rocía con gasolina y después algo la enciende, podría tener quemaduras de gravedad. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra el tapón de gasolina lentamente y espere a que termine cualquier ruido de liberación de presión. A continuación termine de desenroscar el tapón.

No llene demasiado el tanque. Espere unos segundos antes de quitar la boquilla. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-102*.

⚠ ADVERTENCIA

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

Aviso: Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su concesionario. Un tapón inadecuado podría no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda la luz indicadora de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-15*.

9-72 Conducción y funcionamiento

Llenado de un contenedor de combustible portátil

ADVERTENCIA

Nunca llene un contenedor de combustible portátil dentro del vehículo. La descarga de electricidad estática del contenedor podría encender el vapor del combustible. Esto puede tener como consecuencia quemaduras graves y daños al vehículo. Para evitar lesiones a usted o a terceros:

- Llene combustible únicamente en contenedores aprobados.
- No rellene un contenedor mientras está dentro de un vehículo, en la cajuela de un vehículo, sobre la batea de

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

una camioneta pick-up o sobre cualquier superficie que no sea el suelo.

- Ponga la boquilla en contacto con el interior de la abertura del contenedor antes de operarla. El contacto debe mantenerse hasta que se complete el llenado.
- No fume mientras carga combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras carga combustible.

Remolque

Información general sobre remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su concesionario o distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque.

Consulte la información sobre remolque en esta sección:

- Para obtener información acerca del manejo al jalar un remolque, consulte "Características de manejo y consejos de remolque".
- Para conocer los pesos máximos del vehículo y el remolque, consulte "Remolque".
- Para información sobre el equipo necesario para jalar un remolque, consulte "Equipo para remolque".

Conducción y funcionamiento 9-73

Para información acerca de cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-98*. Para mayor información acerca del remolque del vehículo detrás de otro vehículo (como una casa rodante), consulte *Remolque de vehículo recreativo en la página 10-98*.

Características de conducción y consejos de remolque

ADVERTENCIA

El conductor podría perder el control al jalar un remolque si no se utiliza el equipo correcto o si el vehículo no se maneja de manera adecuada. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado,

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

los frenos podrían no funcionar de manera adecuada; o podrían simplemente no funcionar. El conductor y los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad. El vehículo también podría resultar dañado; las reparaciones resultantes no serán cubiertas por la garantía del vehículo. Únicamente jale un remolque si ha seguido todos los pasos en esta sección. Solicite a su concesionario consejos e información sobre cómo jalar un remolque con el vehículo.

El vehículo puede jalar un remolque cuando cuenta con el equipo adecuado para remolque.

Para capacidad de remolque, consulte "Remolque" en esta sección. El remolcar implica cambios en el manejo, aceleración, frenado, durabilidad y economía de combustible. Con el peso agregado, el motor, la transmisión, el conjunto de las ruedas y las llantas se ven forzados a trabajar con mayor fuerza y bajo mayores cargas. El remolque también agrega resistencia al viento, incrementando los requisitos de jalado. Para un remolque seguro, utilice correctamente el equipo de remolque adecuado.

La siguiente información cuenta con consejos y reglas importantes sobre el remolque para su seguridad y la de los pasajeros. Lea con cuidado esta sección antes de remolcar.

9-74 Conducción y funcionamiento

Arrastre de un remolque

He aquí algunos puntos importantes:

- Existen diversas leyes, incluyendo restricciones en los límites de velocidad, aplicables a los remolques. Compruebe los requisitos legales con la policía estatal o regional.
 - No jale un remolque durante los primeros 1,600 km (1,000 millas) de manejo de un vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes podrían resultar dañados.
 - Durante los primeros 800 km (500 millas) en que jale el remolque, no maneje a más de 80 km/h (50 mph) y no realice aceleraciones rápidas. Esto reduce el desgaste del vehículo.
 - El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.
- No utilice la Modalidad de ahorro de combustible al llevar a cabo operaciones de remolque.
 - Obedezca las restricciones en los límites de velocidad. No maneje más allá de la velocidad máxima establecida para los camiones, o a más de 90 km/h (55 mph) para reducir el desgaste del vehículo.
 - Para vehículos con el sistema de ultra asistencia trasera para estacionamiento (URPA), apague el sistema al remolcar. Si la barra de remolque está instalada cuando no está remolcando, cambie el sistema URPA a la configuración "Barra de remolque". Consulte *Asistencia ultrasónica para estacionamiento en la página 9-58* para obtener más información.

Manejo con un remolque

El jalar un remolque requiere experiencia. Familiarícese con el manejo y frenado con el peso agregado del remolque. El vehículo ahora es más largo y no responderá de la misma manera que lo hace estando sin remolque.

Compruebe todas las partes de enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, las llantas y los ajustes de los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, comience a mover el vehículo y el remolque y a continuación aplique manualmente el controlador del freno del remolque para cerciorarse de que los frenos estén funcionando.

Durante el viaje, verifique regularmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando de manera adecuada.

Conducción y funcionamiento 9-75

Remolque con sistema de control de estabilidad

Al remolcar es posible que escuche el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema está reaccionando al movimiento del vehículo causado por el remolque, que ocurre principalmente al dar vuelta. Esto es normal al jalar remolques más pesados.

Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a evitar situaciones que requieran frenados rápidos y vueltas repentinas.

Rebase

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. Debido a que el conjunto es más largo, es necesario avanzar más antes de poder volver al carril.

Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva esa mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

Vueltas

Aviso: El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.

Al virar con un remolque, realice vueltas más amplias de lo normal de manera que el remolque no golpee los rebordes suaves, las aceras, las señales del camino, los árboles u otros objetos.

Utilice la señal direccional bien, en avance y evite los saltos o las maniobras súbitas.

Direccionales al jalar un remolque

Los indicadores de señal direccional en el tablero de instrumentos destellan al señalar una vuelta o un cambio de carril. Si está conectado de manera adecuada, las luces del remolque también destellan, avisando a los otros conductores que el vehículo está por virar, cambiar de carril o detenerse.

Al jalar un remolque, las flechas en el tablero de instrumentos parpadean aunque los focos del remolque estén fundidos. Compruebe ocasionalmente para estar seguro de que los focos del remolque aún funcionan.

9-76 Conducción y funcionamiento

Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor antes de iniciar un descenso por una pendiente larga o inclinada. Si no cambia la transmisión, podría utilizar los frenos en demasía; tanto, que podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar de manera adecuada.

El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.

Cuando efectúe remolque a altitudes elevadas en pendientes cuesta arriba empinadas, el refrigerante del motor hierve a temperatura más baja que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor siga encendido estando ya

estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-24*.

Estacionamiento en pendientes

ADVERTENCIA

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.
2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas estén en su lugar, libere el pedal del freno hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

Conducción y funcionamiento 9-77

Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno.
2. Arranca el motor.
3. Cambie a una velocidad.
4. Libere el freno de estacionamiento.
5. Suelte el pedal del freno.
6. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.
7. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Consulte la programación de mantenimiento o el índice de este manual para obtener más información. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes, las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado son de vital importancia para la operación con remolques. Inspecciónelos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

Enfriamiento del motor al jalar un remolque

El sistema de enfriamiento puede sobrecalentarse de manera temporal durante las condiciones severas de operación. Consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-24*.

Arrastre de remolque

Antes de jalar un remolque, hay tres consideraciones importantes relacionadas con el peso:

- El peso del remolque
- El peso del timón del remolque
- El peso total sobre las llantas del vehículo

9-78 Conducción y funcionamiento

Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Deben considerarse la velocidad, la altitud, las pendientes del camino, la temperatura exterior, el equipo especial y el peso del timón que debe cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección para obtener más información.

El peso máximo del remolque se calcula asumiendo que el conductor es el único ocupante del vehículo que jalará el remolque y que ya está considerado el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse del peso máximo del remolque.

Utilice la siguiente tabla para determinar cuánto puede pesar el vehículo, con base en el modelo y las opciones del vehículo.

| Vehículo | Peso máximo del remolque con frenos† | GCWR* |
|---------------|--------------------------------------|---------------------|
| Motor L4, FWD | 680 kg (1,500 lb) | 2,625 kg (5,787 lb) |
| Motor L4, AWD | 680 kg (1,500 lb) | 2,700 kg (5,952 lb) |
| Motor V6, FWD | 1 588 kg (3,500 lb) | 3,600 kg (7,937 lb) |
| Motor V6, AWD | 1 588 kg (3,500 lb) | 3,700 kg (8,157 lb) |

† Para remolques sin frenos, el peso máximo del remolque es de 454 kg (1,000 libras). Consulte *Equipo de remolque en la página 9-80* para obtener más información.

*La Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo y el remolque completamente cargados, incluidos todos los pasajeros, la carga, el equipo y las conversiones. No se debe exceder la GCWR del vehículo.

Pida a su distribuidor nuestra información o consejos para efectuar remolque. Consulte *Oficinas de asistencia al cliente*

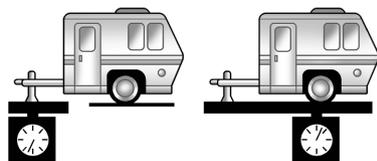
(Estados Unidos y Canadá) en la página 13-6. *Oficinas de asistencia al cliente (México)* en la página 13-7 para obtener más información.

Peso del timón del remolque

La carga del timón (A) de cualquier remolque es un peso importante a considerar ya que afecta el peso total del vehículo. El peso total del vehículo (GVW) incluye el peso del vehículo, la carga dentro del mismo y las personas que estarán dentro del vehículo. Si hay más opciones,

Conducción y funcionamiento 9-79

equipo, pasajeros o carga en el vehículo, se reducirá el peso del timón que puede cargar el vehículo, que a su vez reduce el peso del remolque que puede jalar el vehículo. Si va a jalar un remolque, el peso del timón debe agregarse al peso total del vehículo (GVW) ya que también estará cargando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*.



A

B

Si se utiliza un enganche de transporte de peso o un enganche de distribución de peso, la lengüeta del remolque (A) debe pesar del 10 al 15 por ciento del peso total del remolque cargado (B).

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Las operaciones de remolque pueden estar limitadas por la capacidad del vehículo para transportar el peso de la lengüeta. El peso de la lengüeta no puede ocasionar que el vehículo exceda la GVWR (Clasificación de peso bruto del vehículo) o la RGAWR (Clasificación de peso bruto sobre el eje trasero). El efecto del peso adicional puede reducir la capacidad de remolque más que el total del peso adicional.

Es importante que el vehículo no exceda ninguna de sus clasificaciones (GCWR, GVWR, RGAWR, Clasificación máxima de remolque o Peso de la lengüeta).

La única manera de garantizar que no se exceden ninguna de estas clasificaciones es pesar el vehículo y el remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo.

Infle las llantas del vehículo hasta el límite superior en frío. Puede encontrar estos números en la etiqueta de certificación o para más información, consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*. No sobrepase el límite de peso total del vehículo, o el peso total para cada eje, incluyendo el peso del timón del remolque. Si utiliza un enganche de distribución de peso, no exceda el límite del eje trasero antes de aplicar las barras de muelle de distribución de peso.

9-80 Conducción y funcionamiento

Equipo para efectuar remolque

Enganches

Utilice el equipo de pernos para remolque adecuado. Consulte a su concesionario o distribuidor de pernos para obtener ayuda.

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para adaptarle enganches. No fije en ella ningún enganche rentado ni otros enganches para defensas. Utilice únicamente los enganches montados en el marco que no se fijan a la defensa.
- ¿Se perforará la carrocería del vehículo para instalar el enganche para remolque? Si se hace, selle los orificios una vez que haya quitado el perno. Si no lo hace, podrían introducirse al vehículo polvo, agua y monóxido de carbono (CO, gas mortal) del escape. Consulte *Escape del motor en la página 9-42*.

Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del acople del remolque para que éste no toque el camino si llega a separarse del vehículo. Deje libertad de movimiento suficiente para que el conjunto pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

Frenos del remolque

¿El remolque cuenta con sus propios frenos? Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Debido a que el vehículo cuenta con sistema antibloqueo de frenos, evite manipular el sistema de frenado del vehículo. Si hace esto, ambos sistemas de frenos podrían no funcionar de manera adecuada, o podrían no funcionar en absoluto.

Control de balanceo del remolque (TSC)

El vehículo cuenta con una característica de Control de balanceo del remolque (TSC) como parte del sistema StabiliTrak. Si el TSC detecta que el remolque se está balanceando, se aplican automáticamente los frenos del vehículo.



Cuando el TSC está aplicando los frenos, la luz indicadora del TCS/ StabiliTrak destella para avisar al conductor que debe reducir la velocidad. Consulte *Luz del Sistema de control de tracción (TCS)/ StabiliTrak® en la página 5-21*. Si el remolque continúa balanceándose, el sistema StabiliTrak reduce el torque del motor para ayudar a reducir la velocidad del vehículo. El TSC no funciona si el sistema StabiliTrak se encuentra apagado.

Conversiones y agregados

Equipo eléctrico agregado

Aviso: No agregue dispositivos eléctricos al vehículo antes de consultarlo con su concesionario.

Algunos equipos eléctricos podrían dañar el vehículo y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Algunos equipos eléctricos agregados podrían evitar que otros componentes funcionen de manera adecuada.

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-48. Equipo agregado al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-48.*

Cuidado del vehículo 10-1

Cuidado del vehículo

Información general

| | |
|---|------|
| Información general | 10-2 |
| Advertencia de la Propuesta 65 de California | 10-3 |
| Requisitos de California relativos a materiales de perclorato | 10-3 |
| Accesorios y modificaciones | 10-3 |

Verificaciones del vehículo

| | |
|--|-------|
| Realizar usted mismo el mantenimiento | 10-4 |
| Cofre | 10-5 |
| Visión general del compartimiento del motor ... | 10-6 |
| Cubierta del motor | 10-10 |
| Aceite del motor | 10-10 |
| Sistema Life de aceite del motor | 10-14 |

| | |
|---|-------|
| Líquido de la transmisión automática | 10-15 |
| Depurador/Filtro de aire del motor | 10-16 |
| Sistema de enfriamiento | 10-18 |
| Refrigerante del motor | 10-20 |
| Sobrecalentamiento del motor | 10-24 |
| Líquido de dirección hidráulica (Motor 2.4 L L4) | 10-27 |
| Líquido de dirección hidráulica (Motor 3.0 L V6) | 10-27 |
| Líquido de lavado | 10-28 |
| Frenos | 10-29 |
| Líquido de frenos | 10-30 |
| Batería | 10-32 |
| Tracción en las cuatro ruedas | 10-32 |
| Revisión del interruptor del motor de arranque | 10-33 |
| Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática | 10-34 |

| | |
|---|-------|
| Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido | 10-34 |
| Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento) | 10-35 |
| Cambio de la pluma limpiaparabrisas | 10-35 |

Direccionamiento de los faros

| | |
|--|-------|
| Direccionamiento de los faros | 10-37 |
|--|-------|

Cambio de bombillas

| | |
|--|-------|
| Cambio de bombillas | 10-40 |
| Faros, direccionales delanteras y laterales, y luces de estacionamiento | 10-40 |
| Luces de niebla | 10-41 |
| Luces traseras, direccionales y laterales, luz de alto, y luces de apoyo | 10-42 |
| Lámpara de la placa | 10-44 |
| Bombillas de repuesto | 10-45 |

10-2 Cuidado del vehículo

Sistema eléctrico

| | |
|---|-------|
| Fusibles | 10-46 |
| Bloque de fusibles del compartimiento del motor | 10-46 |
| Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ... | 10-50 |

Ruedas y llantas

| | |
|---|-------|
| Llantas | 10-54 |
| Etiquetado de flanco de la llanta | 10-55 |
| Designaciones de las llantas | 10-58 |
| Terminología y definiciones relativas a las llantas | 10-59 |
| Presión de llantas | 10-62 |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas | 10-64 |
| Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas | 10-66 |
| Inspección de las llantas ... | 10-71 |
| Rotación de las llantas ... | 10-72 |
| Cuándo es momento para nuevas llantas | 10-74 |

| | |
|--|-------|
| Compra de llantas nuevas | 10-75 |
| Llantas y ruedas de diferente amaño | 10-78 |
| Graduación de calidad uniforme de llanta | 10-78 |
| Alineación de ruedas y balanceo de llantas | 10-80 |
| Cambio de ruedas | 10-81 |
| Cadenas para llantas | 10-82 |
| Si una llanta se poncha ... | 10-82 |
| Cambio de llantas | 10-85 |
| Llanta de refacción compacta | 10-93 |

Arranque de puenteo

| | |
|---------------------------|-------|
| Arranque de puenteo | 10-94 |
|---------------------------|-------|

Remolque

| | |
|---|-------|
| Cómo remolcar el vehículo | 10-98 |
| Remolque de vehículo recreacional | 10-98 |

Cuidado de apariencia

| | |
|------------------------|--------|
| Cuidado exterior | 10-102 |
| Cuidado interior | 10-107 |
| Tapetes | 10-110 |

Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su concesionario. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:

ACDelco.

Genuine  | Parts

 | Goodwrench.

 | Accessories

Advertencia de la Propuesta 65 de California

La mayoría de los vehículos de motor, incluido éste, contienen y/o emiten productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. El escape del motor, muchas partes y sistemas, muchos fluidos y los residuos de desgaste de algunos componentes contienen y/o emiten estos productos químicos.

Requisitos de California relativos a materiales de perclorato

Ciertos tipos de accesorios de uso en automóviles, como los activadores de las bolsas de aire, los pretensores de los cinturones de seguridad y las baterías de litio

de los transmisores de entrada sin llave pueden contener materiales con perclorato. Puede requerirse manejo especial. Para mayor información, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el concesionario puede afectar el desempeño y la seguridad del vehículo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la instalación o el uso de partes no certificadas por GM, incluyendo las modificaciones al módulo de control, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Su concesionario GM puede brindarle Accesorios GM genuinos para su vehículo. Cuando usted acude a su concesionario GM y pide Accesorios GM, tendrá la certeza de que el servicio será realizado por técnicos capacitados por GM y que cuentan con todo el respaldo de GM, usando Accesorios GM genuinos.

*Vea también **Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire** en la página 3-48.*

10-4 Cuidado del vehículo

Verificaciones del vehículo

Realizar usted mismo el mantenimiento

ADVERTENCIA

Usted puede resultar lesionado y el vehículo puede sufrir daños si usted trata de realizar las tareas de servicio del vehículo sin tener conocimiento suficiente para ello.

- Asegúrese de contar con suficientes conocimientos y experiencia, así como con las partes de repuesto y las herramientas adecuadas, antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento del vehículo.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Cerciórese de usar las tuercas, los pernos y otros sujetadores adecuados. Es fácil confundir los sujetadores de sistema inglés y sistema métrico. Si se usan los sujetadores incorrectos, posteriormente las partes pueden romperse o desprenderse. Usted puede sufrir lesiones.

Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que

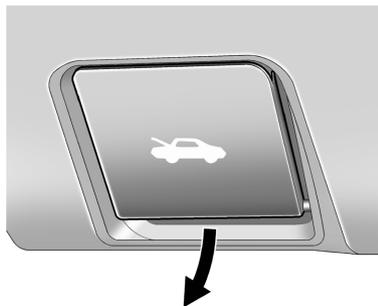
la que puede encontrar en este manual. Para ordenar el manual de servicio apropiado, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-17*.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-48*.

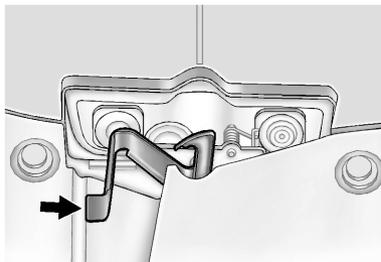
Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas. Vea *Registros de mantenimiento en la página 11-11*.

Cuidado del vehículo 10-5**Cofre**

Para abrir el cofre:



1. Jale la palanca de liberación que se encuentra debajo del tablero de instrumentos, a la izquierda del volante.



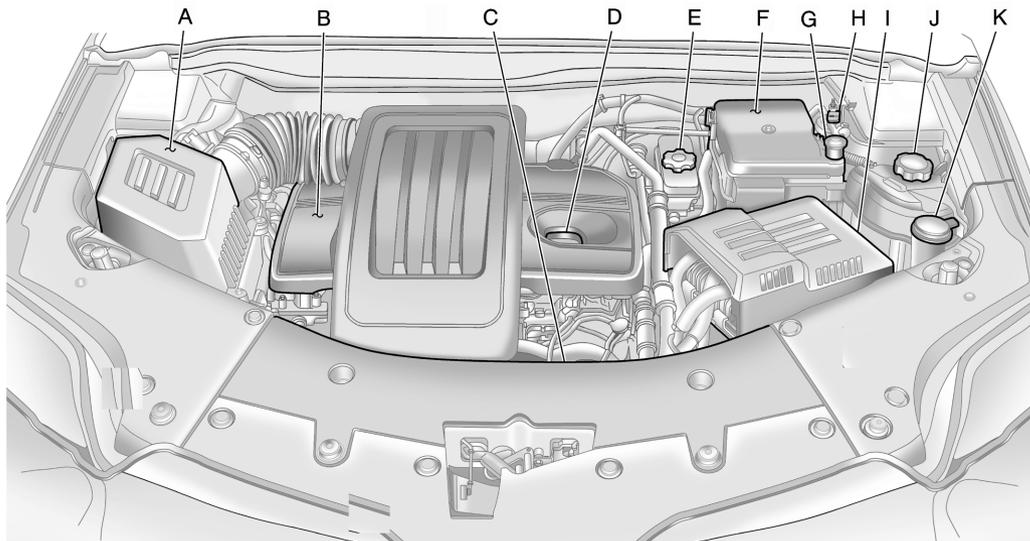
2. Levante la palanca secundaria de liberación del cofre hacia la derecha para liberar el ariete. La palanca está cerca del centro del cofre.
3. Levante el cofre.

Para cerrar el cofre:

1. Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente.
2. Baje la tapa hasta que quede a unos 30 cm (12 pulgadas) del vehículo y suéltela, para que se aseguren todos los cierres. Revise el cofre para asegurarse de que esté cerrado y, de ser necesario, repita el proceso.

10-6 Cuidado del vehículo

Visión general del compartimiento del motor

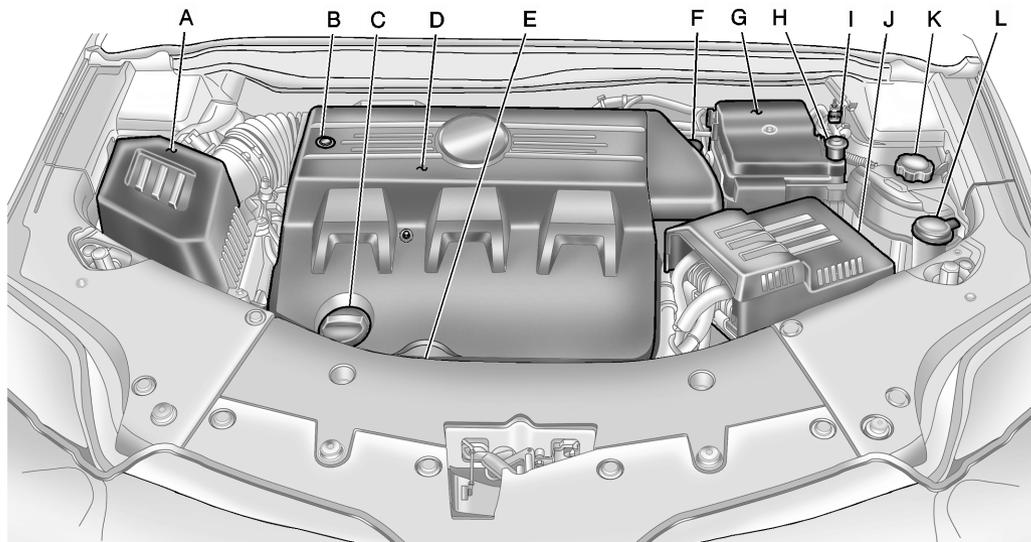


Motor 2.4 L L4

Cuidado del vehículo 10-7

- A. *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-16.*
- B. *Cubierta del motor en la página 10-10.*
- C. *Varilla de medición del aceite del motor (no visible).
Vea *Aceite del motor* en la página 10-10.*
- D. *Tapón del depósito del aceite del motor. Vea *Aceite del motor* en la página 10-10.*
- E. *Depósito del líquido de frenos. Vea *Frenos* en la página 10-29.*
- F. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-46.*
- G. *Terminal positiva (+) remota. Vea *Arranque de puenteo* en la página 10-94.*
- H. *Terminal negativa (-) remota. Vea *Arranque de puenteo* en la página 10-94.*
- I. *Batería en la página 10-32 (no visible).*
- J. *Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante del motor. Vea *Refrigerante del motor* en la página 10-20.*
- K. *Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea *Líquido de lavado* en la página 10-28.*

10-8 Cuidado del vehículo



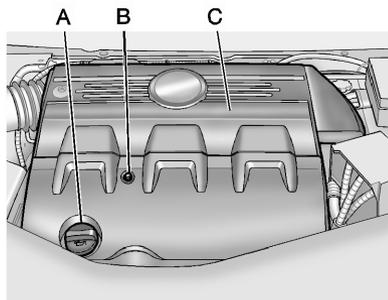
Motor 3.0 L V6

Cuidado del vehículo 10-9

- A. *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-16.*
- B. *Depósito del fluido de la dirección hidráulica (debajo de la cubierta del motor).
Vea *Líquido de dirección asistida (motor 2.4 L L4)* en la página 10-27. *Líquido de dirección asistida (motor 3.0 L V6)* en la página 10-27.*
- C. *Tapón del depósito del aceite del motor. Vea *Aceite del motor* en la página 10-10.*
- D. *Cubierta del motor en la página 10-10.*
- E. *Varilla de medición del aceite del motor (no visible).
Vea *Aceite del motor* en la página 10-10.*
- F. *Depósito del líquido de frenos.
Vea *Frenos* en la página 10-29.*
- G. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-46.*
- H. *Terminal positiva (+) remota.
Vea *Arranque de puenteo* en la página 10-94.*
- I. *Terminal negativa (-) remota.
Vea *Arranque de puenteo* en la página 10-94.*
- J. *Batería en la página 10-32 (no visible).*
- K. *Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante del motor.
Vea *Refrigerante del motor* en la página 10-20.*
- L. *Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea *Líquido de lavado* en la página 10-28.*

10-10 Cuidado del vehículo

Cubierta del motor



Cubierta del motor (3.0 L V6)

- A. Tapón del depósito del aceite del motor
- B. Perno de la cubierta del motor
- C. Cubierta del motor

Para retirar:

1. Quite el tapón de llenado del aceite del motor (A).
2. Retire el perno de la cubierta del motor (B).
3. Levante la cubierta del motor (C) para liberarla de los retenes.

4. Levante y retire la cubierta del motor.
5. Para reinstalar la cubierta del motor siga los pasos 1 a 4 en orden inverso.

Aceite del motor

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto. Vea "Elección del aceite correcto para el motor".
- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor".

- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema Life de aceite del motor en la página 10-14*.
- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado".

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado.

La manija de la varilla de aceite del motor es un aro amarillo. Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la varilla del aceite.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite

Cuidado del vehículo 10-11

regrese al cárter del aceite. Si revisa el aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.

2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Motor L4



Motor V6

Si el aceite está por debajo del área de líneas cruzadas de la punta de la varilla, añada por lo menos un litro/un cuarto de galón del aceite recomendado y revise el nivel otra vez. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor". Para conocer la capacidad del cárter de aceite, consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

Nota: No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel rebasa el área de líneas cruzadas que indica el rango de operación adecuado, el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.

Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la tapa de llenado de aceite.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

10-12 Cuidado del vehículo

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad:

Especificación

Pida y use aceites para motor que tengan la marca de certificación dexos™. Los aceites que satisfacen los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación dexos™ en el envase. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos™.



En la fábrica se usó aceite para motores aprobado por dexos™ para llenar el depósito del vehículo.

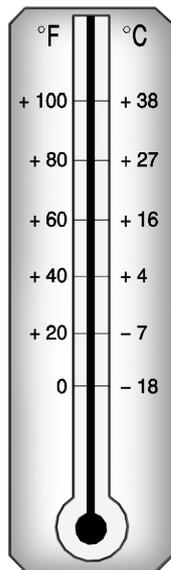
Nota: Use solamente aceite para motores aprobados según la especificación dexos™ o un aceite equivalente con el grado de viscosidad adecuado. Los aceites para motor aprobados según la especificación dexos™ tienen el símbolo de dexos™ en el envase. De no usarse el aceite para motores recomendado o un aceite equivalente, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Si no tiene la certeza de que un aceite esté aprobado según la especificación dexos™, consulte a su proveedor de servicio.

Uso de otros aceites para motor si no hay disponible un aceite aprobado por dexos™: En caso de que no haya disponible un aceite para motores aprobado por dexos™ al hacer un cambio de aceite o al

añadir aceite para mantener el nivel adecuado, puede usar un aceite para motores que cuente con el símbolo de API Starburst y un grado de viscosidad SAE 5W-30. Sin embargo, bajo ciertas circunstancias, el uso de aceites que no cumplan con la especificación dexos™ puede dar como resultado una disminución en el desempeño.

El grado de viscosidad

El mejor grado de viscosidad para el vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otra viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Cuidado del vehículo 10-13

Operación a temperaturas bajas:
En áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los $-29\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-20\text{ }^{\circ}\text{F}$), se debe utilizar aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar un aceite con el grado de viscosidad adecuado, siempre asegúrese de seleccionar un aceite que cumpla con la especificación dexos™ requerida. Para mayor información, vea "Especificación".

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos™ y que tengan la marca de certificación dexos™.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

10-14 Cuidado del vehículo

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usados. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Reciclelo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Sistema Life de aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto se basa en las revoluciones y la temperatura del motor, no en el kilometraje.

Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable.

Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reiniciarse cada vez que se cambie el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Aparece el mensaje CHANGE ENGINE OIL

SOON (cambie el aceite del motor pronto). *Vea Mensajes del aceite de motor en la página 5-32.* Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1,000 km (600 millas). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reiniciarse el sistema. Su concesionario cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reiniciará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Cuidado del vehículo 10-15

Si el sistema llega a reiniciarse por accidente, el aceite debe cambiarse una vez transcurridos 5,000 km (3,000 millas) después del último cambio de aceite. Recuerde reiniciar el sistema de vida del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reiniciar el sistema de vida del aceite del motor

Reinicie el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reiniciar el sistema:

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione el botón MENU en el DIC para mostrar el menú de información del vehículo.
3. Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo para ver VIDA RESTANTE DEL ACEITE.

4. Oprima el botón SET/CLEAR (ajustar/borrar) hasta que aparezca 100%.
5. Haga girar la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

O:

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Oprima hasta el fondo y libere el pedal del acelerador tres veces dentro de un lapso de cinco segundos.

El sistema está reiniciado cuando desaparece el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto).

Si el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir que el Sistema Life de aceite de motor no ha sido reiniciado. Repita el procedimiento.

Líquido de la transmisión automática

Cómo revisar el fluido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión.

La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al departamento de servicio de su concesionario y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Existe un procedimiento especial para revisar y cambiar el fluido de la transmisión. Puesto que se trata de un procedimiento difícil, debe realizarse en el departamento de servicio del concesionario.

10-16 Cuidado del vehículo

Para mayor información contacte a su concesionario, o bien, el procedimiento se puede localizar en el manual de servicio. Para adquirir un manual de servicio, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-17*.

Cambie el fluido y el filtro a los intervalos señalados en *Mantenimiento programado en la página 11-3*, y asegúrese de usar el fluido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*.

Depurador/Filtro de aire del motor

Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación del depurador/filtro de aire del motor.

Cuándo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

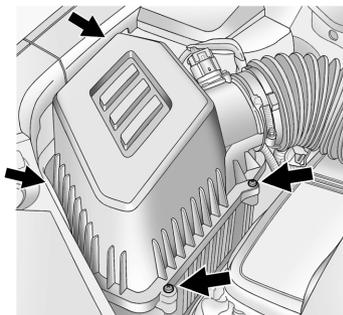
Inspeccione o reemplace el depurador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programados. Para mayor información, vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite del motor.

Cómo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

Para revisar el limpiador/filtro de aire, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo. Nunca use aire comprimido para limpiar el filtro.

Para revisar o cambiar el limpiador/filtro de aire del motor:

1. Abra el cofre. Vea *Cofre en la página 10-5*.
2. Localice la caja del filtro de aire en el lado del pasajero del compartimiento del motor. Vea *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6*.

Cuidado del vehículo 10-17

3. Retire los cuatro tornillos de la cubierta de la caja del limpiador de aire.
4. Tire de la cubierta en sentido recto hacia arriba y, mientras la sujeta, retire el filtro de aire.

**Cómo reinstalar el limpiador/
filtro de aire del motor**

1. Instale el limpiador de aire en su caja. La junta exterior del filtro del limpiador de aire debe asentarse adecuadamente en la caja del limpiador de aire.
2. Alinee las lengüetas de la cubierta de la caja del limpiador de aire con la caja del limpiador de aire.
3. Instale la cubierta de la caja del limpiador de aire utilizando los cuatro tornillos.

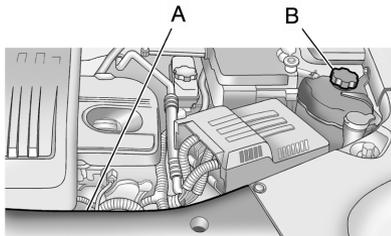
⚠ ADVERTENCIA

Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causarles quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

Nota: Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.

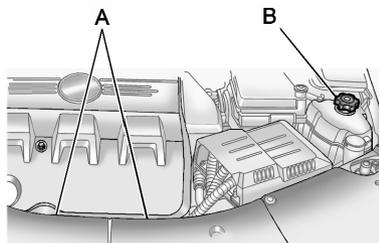
10-18 Cuidado del vehículo

Sistema de enfriamiento



Motor 2.4 L L4

- A. Ventilador de enfriamiento del motor (no visible)
- B. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante del motor



Motor 3.0 L V6

- A. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles)
- B. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante del motor

⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

Si el refrigerante que está dentro del tanque de compensación del refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe. El vehículo debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.

Cuidado del vehículo 10-19

El nivel de refrigerante debe estar en la línea que indica COLD FILL. De no ser así, es posible que el vehículo tenga una fuga en las mangueras del radiador, las mangueras del calentador, el radiador, la bomba de agua o en cualquier otra parte del sistema de enfriamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

Si no parece haber fugas, revise con el motor encendido, para ver si está funcionando el ventilador eléctrico de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, el ventilador debe estar funcionando. Si no está funcionando, el vehículo necesita servicio. Apague el motor.

Nota: Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambios más frecuentes, a los 50,000 km (30,000 millas) o a los 24 meses, lo que ocurra primero. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.

10-20 Cuidado del vehículo

Refrigerante del motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene refrigerante para motores DEX-COOL®. Este refrigerante está diseñado para permanecer en el vehículo durante 5 años o 240,000 km (150,000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-24*.

Qué usar

ADVERTENCIA

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante del vehículo está ajustado para la mezcla adecuada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Si usa esta mezcla, no es necesario agregar nada más. Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

Cuidado del vehículo 10-21

Nota: Si se usa una mezcla de refrigerante incorrecta, el motor podría sobrecalentarse y sufrir daños severos. Los costos de reparación no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Si la mezcla contiene demasiada agua, el motor, el radiador, el núcleo del calentador y otras partes pueden congelarse y romperse.

Nunca deseche el refrigerante del motor echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Haga que el cambio de refrigerante lo realice un centro de servicio autorizado que esté familiarizado con los requisitos legales relativos a los métodos de desecho de refrigerante. Esto ayudará a proteger tanto el ambiente como su propia salud.

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación del refrigerante. Si el refrigerante que está dentro del tanque de compensación del refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe. Si se alcanza a ver refrigerante, pero el nivel no está en la línea COLD FILL (llenado en frío) o arriba de ella, agregue una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante,

pero antes de realizar esta operación asegúrese que el sistema de enfriamiento esté frío. Para mayor información, vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-18*.

El tanque de compensación del refrigerante se encuentra en el compartimiento del motor, en el lado del conductor del vehículo. Para mayor información sobre la ubicación, vea *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6*.

10-22 Cuidado del vehículo

Cómo añadir refrigerante al tanque de compensación del refrigerante

Nota: Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.

Si no ha encontrado un problema, compruebe si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación del refrigerante. Si se alcanza a ver refrigerante, pero el nivel no está en la línea COLD FILL (llenado en frío), agregue una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante, pero antes de realizar esta operación asegúrese que el

sistema de enfriamiento, incluyendo la tapa de presión del tanque de compensación, estén fríos. Para mayor información, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-24*.

ADVERTENCIA

Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas. Se encuentran bajo presión y si usted hace girar el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante (aunque sea sólo un poco) pueden salir a gran velocidad.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante, estén calientes. Si en alguna ocasión necesita hacer girar el tapón de presión, espere a que el sistema de enfriamiento y el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante se enfrien.

Cuidado del vehículo 10-23

⚠ ADVERTENCIA

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante del vehículo está ajustado para la mezcla adecuada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

⚠ ADVERTENCIA

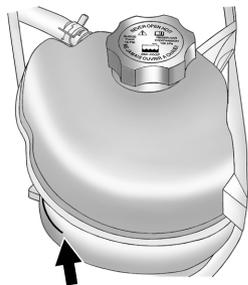
Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

Nota: En clima frío, el agua se puede congelar y causar fisuras en el motor, el radiador, el núcleo del calentador y otras partes. Use el refrigerante recomendado y la mezcla de refrigerante adecuada.



1. Retire el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante y la manguera superior del radiador, ya no estén calientes. Haga girar el tapón de presión lentamente un cuarto de vuelta en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Si escucha un silbido, espere hasta que desaparezca. Esto permitirá que toda la presión que aún haya quedado salga por la manguera de descarga.
2. Siga haciendo girar el tapón de presión lentamente y retírelo.

10-24 Cuidado del vehículo



3. Llene el tanque de compensación del refrigerante con la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL, hasta la línea COLD FILL.
4. Sin reinstalar el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante, encienda el motor y déjelo funcionar hasta que pueda sentirse que la manguera superior del radiador se está calentando. Tenga cuidado con el ventilador de enfriamiento del motor.

En este momento, el nivel del refrigerante dentro del tanque de compensación del refrigerante puede ser más bajo. Si el nivel es más bajo, añada más de la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante, hasta que el nivel llegue a la línea COLD FILL.

5. Reinstale el tapón de presión. Asegúrese de apretar con la mano el tapón de presión.

Revise el nivel del tanque de compensación del refrigerante cuando el sistema de enfriamiento se haya enfriado. Si el refrigerante no se encuentra en el nivel adecuado, repita los Pasos 1 a 3 y coloque de nuevo el tapón de presión. Si el refrigerante aún no está en el nivel adecuado cuando el sistema se enfríe de nuevo, vea a su concesionario.

Sobrecalentamiento del motor

El vehículo cuenta con un indicador para advertir del sobrecalentamiento del motor. En el tablero de instrumentos del vehículo hay una luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor. Vea *Medidor de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-12*.

Puede tomar la decisión de no levantar el cofre cuando aparezca esta advertencia, obtenga asistencia de servicio inmediatamente. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-9*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-12*.

Cuidado del vehículo 10-25

Si toma la decisión de levantar el cofre, asegúrese que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si están funcionando los ventiladores de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, el (los) ventilador(es) debe(n) estar funcionando. De no ser así, no deje que el motor siga funcionando y haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: Los daños del motor originados por hacer funcionar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Si sale vapor del compartimiento del motor **ADVERTENCIA**

El vapor del motor sobrecalentado puede causarle quemaduras severas, aun cuando solamente abra el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que de él sale vapor. Tan sólo apáguelo y haga que todas las personas se alejen del vehículo hasta que se enfríe. Antes de abrir el cofre espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si continúa conduciendo el vehículo cuando el motor se ha sobrecalentado, los líquidos contenidos en su interior pueden incendiarse. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras severas. Si el motor se sobrecalienta, apáguelo y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

10-26 Cuidado del vehículo

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema puede no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Ascende por una pendiente prolongada en un día caluroso
- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico
- Arrastra un remolque

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanillas según sea necesario.
3. En tránsito pesado, deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento en N (neutral) mientras esté detenido. Si es seguro, salga del camino, cambie a P (estacionamiento) o N (neutral) y deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento.

Si el termómetro de sobrecalentamiento ya no se encuentra en la zona de sobrecalentamiento o ya no aparece la advertencia de sobrecalentamiento, puede conducir el vehículo. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que esté enfrente. Si la advertencia no aparece de nuevo, continúe conduciendo de manera normal.

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

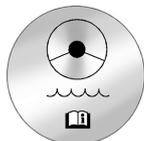
Si no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha sin desplazamiento durante tres minutos mientras está estacionado. Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfríe.

Cuidado del vehículo 10-27

Líquido de dirección hidráulica (Motor 2.4 L L4)

El vehículo cuenta con dirección asistida eléctrica y no utiliza líquido de dirección hidráulica.

Líquido de dirección hidráulica (Motor 3.0 L V6)



El depósito del líquido de dirección del motor se encuentra hacia la parte trasera del compartimento del motor, en el lado del pasajero del vehículo. Vea en *Visión general del compartimento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Cuándo revisar el fluido de la dirección hidráulica

El líquido de dirección no necesita comprobarse a menos que haya una fuga en el sistema o escuche un ruido inusual. Lleve el sistema a revisión y reparación si hay pérdida del líquido.

Cómo revisar el fluido de la dirección hidráulica

Para revisar el fluido de la dirección hidráulica:

1. Apague el motor y déjelo enfriar.
2. Retire la cubierta del motor. Vea *Cubierta del motor en la página 10-10*.
3. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
4. Desatornille el tapón y limpie la varilla de medición con un trapo limpio.

5. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.
6. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.

El nivel del líquido debe ubicarse entre las líneas MAX y MIN a temperatura ambiente. Si el líquido está por debajo de la línea MIN, agregue líquido.

Qué usar

Para determinar qué tipo de líquido usar, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*. Use siempre el fluido adecuado.

Nota: El uso de un líquido incorrecto puede dañar el vehículo y los daños pueden no estar cubiertos por la garantía del vehículo. Use siempre el líquido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*.

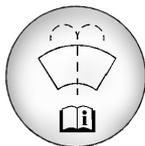
10-28 Cuidado del vehículo

Líquido de lavado

Qué usar

Lea las instrucciones del fabricante antes de rellenar el líquido se lavado del parabrisas. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura puede descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

Cómo agregar líquido al lavaparabrisas



Abra la tapa que tiene el símbolo del lavador y agregue líquido de lavado hasta que se llene.

Vea en *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Nota:

- **Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.**
- **No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañar el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido para lavaparabrisas.**
- **Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.**
- **No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.**

Cuidado del vehículo 10-29

Frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las balatas están gastadas y es necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante mientras el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

ADVERTENCIA

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque indicadas en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

Los revestimientos de los frenos siempre deben remplazarse como juegos completos para cada eje.

Desplazamiento del pedal de freno

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su concesionario. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

10-30 Cuidado del vehículo

Remplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno.

El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las balatas de los frenos de disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

Líquido de frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con fluido para frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del fluido para frenos en el depósito:

- El nivel del fluido para frenos baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del fluido vuelve a subir.

- Una fuga de fluido en el sistema hidráulico de los frenos también puede causar un nivel bajo de fluido. Haga reparar el sistema hidráulico de los frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

No agregue fluido para frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando fluido. Si se agrega fluido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado fluido cuando se instalen revestimientos nuevos. Agregue o retire fluido para frenos, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Cuidado del vehículo 10-31**⚠ ADVERTENCIA**

Si se agrega demasiado fluido para frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños. Agregue fluido para frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Cuando el fluido para frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-18*.

Qué agregar

Use solamente fluido para frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del fluido para frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.

⚠ ADVERTENCIA

Si se usa el tipo incorrecto de fluido en el sistema hidráulico de los frenos, puede que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el fluido para frenos adecuado.

Nota:

- **Usar el fluido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor, pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario remplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de fluido incorrecto.**
- **Si el fluido para frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar fluido para frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.**

10-32 Cuidado del vehículo

Batería

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original.

PELIGRO

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.

Almacenamiento del vehículo

ADVERTENCIA

Las baterías contienen ácido que puede causarle quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar severamente lesionado. Vea en *Arranque de puenteo en la página 10-94* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

Tracción en las cuatro ruedas

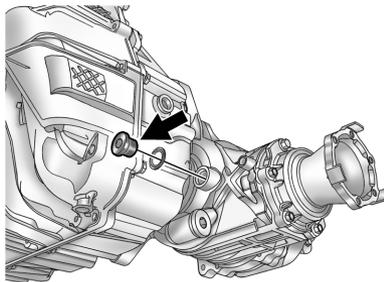
Caja de transferencia

Cuándo revisar y cambiar el lubricante

Consulte el programa de mantenimiento para determinar la frecuencia de revisión del lubricante y cuándo cambiarlo. Vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*.

Cuidado del vehículo 10-33

Cómo revisar el lubricante



Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

Si el nivel está por debajo de la parte inferior del orificio del tapón de llenado, ubicado en la caja de transferencia, necesitará añadir lubricante al vehículo. Añada lubricante suficiente para elevar el nivel hasta la parte inferior del orificio del tapón de llenado.

La pérdida de líquido podría indicar un problema; revíselo y llévelo a reparación, si es necesario.

Qué usar

Para determinar qué tipo de lubricante usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*.

Revisión del interruptor del motor de arranque

⚠ ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.

2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y el freno normal. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-49*.

No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.

3. Trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte a su concesionario para obtener servicio.

10-34 Cuidado del vehículo

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática

ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-49*.
Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.
3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte a su concesionario para obtener servicio.

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).
- La llave del encendido debe salir solamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)

ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Está preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo.

Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.
- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (estacionamiento): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

Las hojas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste y grietas. Para mayor información, vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*.

Las plumas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Vea el tipo y la longitud adecuados en *Refacciones de mantenimiento en la página 11-10*.

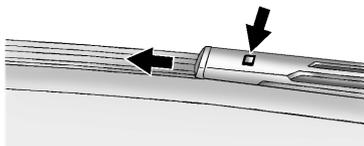
Nota: Si se permite que el brazo de la hoja del limpiaparabrisas toque el parabrisa cuando no esté instalada la hoja del limpiaparabrisas podría dañarse el parabrisa. Cualquier daño que pudiera ocurrir no estaría cubierto por su garantía. No permita que el brazo de la hoja del limpiaparabrisas toque el parabrisas.

10-36 Cuidado del vehículo

Cambio de la pluma del limpiaparabrisas

Para reemplazar las plumas de los limpiaparabrisas delanteros:

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas hasta que no se pueda levantar más.



2. Presione el botón cuadrado en el lado superior, al final del brazo limpiador, y jale la pluma del limpiaparabrisas para sacarla del brazo.

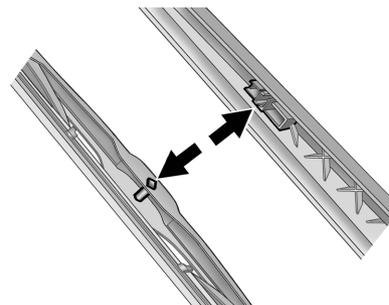
3. Instale el conector de la pluma deslizándolo en el extremo del brazo del limpiador hasta que el botón cuadrado haga clic al entrar en su lugar.
4. Ponga el brazo limpiador y la pluma de regreso sobre el parabrisas.

Cambio de la pluma del limpiador del medallón

Para reemplazar la pluma del limpiaparabrisas trasero:

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas de la luneta trasera hasta que no se pueda levantar más.
2. Sostenga el extremo del brazo con una mano y la pluma del limpiaparabrisas con la otra mano.

3. Jale la pluma hacia abajo. La pluma se separará del brazo.



4. Instale la pluma nueva en el brazo alineando el rivete de instalación de la pluma con el del brazo.

Cuidado del vehículo 10-37

5. Alinee la pluma del limpiador con el brazo y sostenga ambos extremos del brazo, mientras empuja suavemente hasta que la pluma quede en su lugar.
No aplique demasiada fuerza durante esta operación.
Vuelva a poner la pluma en el brazo y repita la operación, si la pluma no queda en la posición correcta.
6. Ponga el brazo limpiador y la pluma de regreso sobre el vidrio.

Direccionamiento de los faros

El sistema de direccionamiento de los faros ha sido ajustado previamente en la fábrica.

Si el vehículo resulta dañando en un accidente, el direccionamiento de los faros puede verse afectado y puede ser necesario ajustarlo.

Se recomienda que el ajuste de los faros lo haga un concesionario.

Si usted desea hacer el redireccionamiento de los faros, use el siguiente procedimiento.

El vehículo debe prepararse adecuadamente de la siguiente manera. El vehículo:

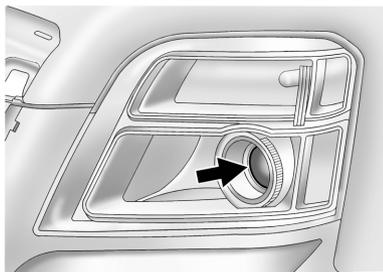
- Debe estar colocado de manera que los faros estén a 7.6 m (25 pies) de un muro de color claro.
- Debe tener las cuatro ruedas sobre una superficie que esté nivelada en toda su extensión, hasta el muro.
- Debe estar colocado de manera que esté perpendicular con respecto al muro u otra superficie plana.
- Debe estar libre de nieve, hielo o lodo.
- Debe estar totalmente armado y todas las demás tareas deben interrumpirse mientras se hace el direccionamiento de los faros.
- Debe estar cargado normalmente con el tanque de combustible lleno y una persona o un peso de 75 kg (160 libras) colocado en el asiento del conductor.
- Las llantas deben estar infladas adecuadamente.

10-38 Cuidado del vehículo

La alineación de los faros se hace con las luces bajas del vehículo. Las luces altas estarán alineadas correctamente si las luces bajas tienen la alineación adecuada.

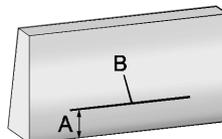
Para ajustar la alineación vertical, realice lo siguiente:

1. Abra el cofre. Para mayor información, vea *Cofre en la página 10-5*.



2. Localice el punto de alineación del faro de luz baja.

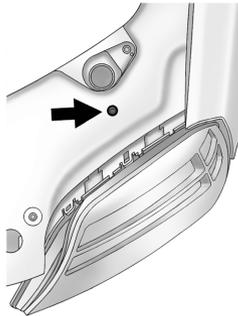
3. Mida la distancia que hay entre el suelo y el punto de alineación del faro de luz baja. Anote la distancia.



4. En el muro, mida desde el piso hacia arriba (A) la distancia que anotó en el Paso 3 y haga una marca en ese punto.
5. Trace o marque con cinta una línea horizontal (B) sobre el muro, del ancho del vehículo, a la altura de la marca indicada en el Paso 4.

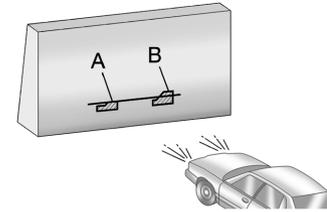
Nota: Al ajustar el direccionamiento no cubra uno de los faros para mejorar el corte del haz de luz. Si se cubre el faro se puede provocar una acumulación excesiva de calor que podría dañar el faro.

6. Encienda las luces bajas y coloque un pedazo de cartón o un material similar frente al faro que no se está ajustando. Esto permite que sólo el haz de luz del faro que se está ajustando se vea sobre la superficie plana.

Cuidado del vehículo 10-39

7. Localice los tornillos de alineación vertical del faro, ubicados debajo del cofre, cerca del ensamble de cada uno de los faros.

8. Haga girar el tornillo de alineación vertical hasta que el haz de luz del faro apunte a la línea horizontal trazada o marcada con cinta. Hágalo girar en sentido de las manecillas del reloj o en sentido inverso para elevar o bajar el ángulo del haz de luz.



9. Asegúrese que la luz del faro esté en el borde inferior de la línea horizontal trazada o marcada con cinta. La lámpara de la izquierda (A) ilustra la alineación correcta del faro. La lámpara de la derecha (B) ilustra una alineación incorrecta del faro.
10. Repita los Pasos 7 a 9 para el faro del otro lado.

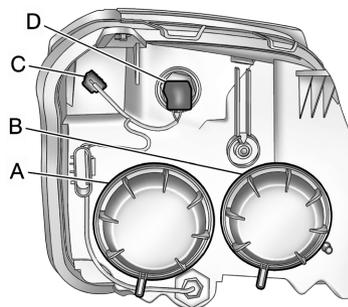
10-40 Cuidado del vehículo

Cambio de bombillas

Consulte en *Bombillas de repuesto en la página 10-45* el tipo adecuado de los focos de remplazo.

Para cualquier procedimiento de cambio de foco no incluido en esta sección, contacte a su concesionario.

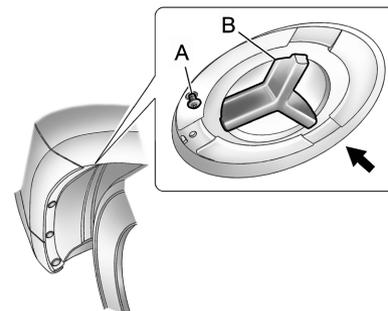
Faros, direccionales delanteras y laterales, y luces de estacionamiento



- A. Faro de luz baja
- B. Faro de luz alta
- C. Luz de situación
- D. Luz direccional/de estacionamiento

Para remplazar uno de estos focos:

1. Gire la llanta para llegar a la tapa del puerto de acceso ubicada en la parte delantera de la cubierta de la llanta.



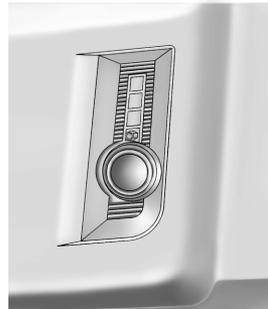
- A. Tornillo
 - B. Tapa del puerto de acceso
2. Quite el tornillo (A) y gire la tapa del puerto de acceso (B) en sentido inverso al de las manecillas del reloj para quitarla.

Cuidado del vehículo 10-41

3. Si está reemplazando un faro, quite la tapa del guardapolvos de la parte trasera de la carcasa del faro girándola en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
4. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamble de la luz.
5. Retire el foco del receptáculo o desconecte el conjunto del foco del arnés conector.
6. Instale la bombilla nueva.
7. Vuelva a instalar el foco en el receptáculo en el ensamble de la luz, girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.
8. Vuelva a poner la tapa del guardapolvos en los faros.
9. Vuelva a instalar el puerto de acceso de la cubierta de la llanta y asegúrelo con el tornillo.

Luces de niebla

Para reemplazar uno de estos focos:

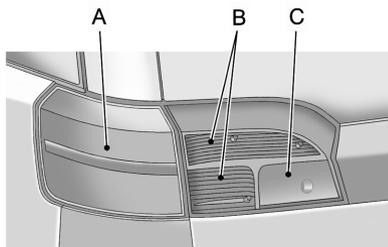


1. Localice el ensamble de la luz de niebla, debajo de la fascia delantera.
2. Desconecte el receptáculo del foco del conector eléctrico, gire y jale hacia afuera el conjunto del foco.

3. Quite el foco usado del receptáculo y empuje el foco nuevo en forma recta en el receptáculo hasta que haga conexión.
4. Empuje el receptáculo del foco dentro del conjunto de la luz de niebla y gírelo en sentido de las manecillas del reloj para asegurarlo en su lugar.
5. Vuelva a conectar el receptáculo al conector eléctrico.

10-42 Cuidado del vehículo

Luces traseras, direccionales y laterales, luz de alto, y luces de apoyo

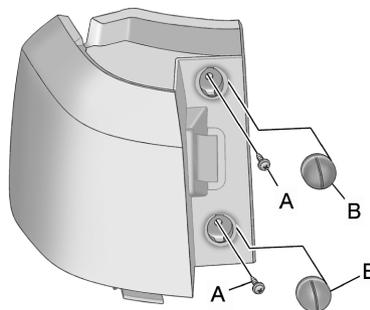


- A. Luces de freno, traseras, direccionales y laterales
- B. Luz trasera auxiliar
- C. Luz de reversa

Luces de freno, traseras, direccionales y laterales

Para reemplazar una de estas luces:

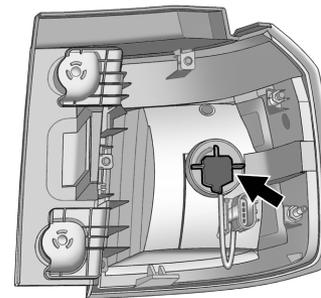
1. Abra la compuerta trasera. Vea *Puerta trasera (Manual)* en la página 2-10. *Puerta trasera (Eléctrica)* en la página 2-11.



- A. Tornillo
- B. Cubierta de los tornillos

2. Retire las dos cubiertas de los tornillos (B) del ensamble de la luz trasera.

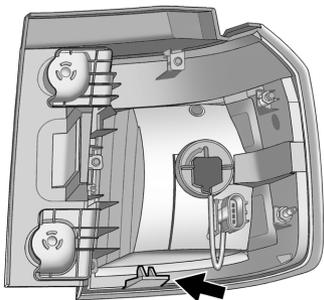
3. Retire los dos tornillos (A) del ensamble de la luz trasera.
4. Jale el conjunto de la luz trasera para separarlo de la carrocería.
5. Desconecte el arnés de conexión de la luz.



6. Haga girar el receptáculo del foco en sentido inverso al de las manecillas del reloj y tire de él para sacarlo.
7. Tire de la bombilla en sentido recto para sacarla del receptáculo.

Cuidado del vehículo 10-43

8. Instale la bombilla nueva.
9. Empuje el receptáculo del foco y gírelo en sentido de las manecillas del reloj.
10. Repita los pasos 2 a 5 en orden inverso para reinstalar el ensamble de la luz.

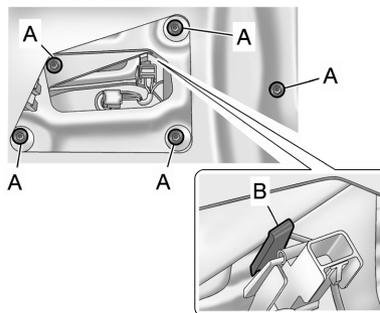


11. Revise que la pestaña de ensamble de la luz trasera, ubicada en la parte inferior del conjunto de la luz trasera, esté alineada con el soporte de la fascia antes de asegurarlo con los tornillos.

Luz trasera auxiliar

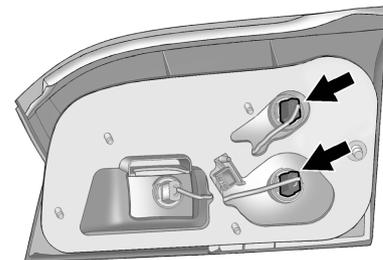
Para reemplazar una de estas luces:

1. Abra la compuerta trasera. Vea *Puerta trasera (Manual)* en la página 2-10. *Puerta trasera (Eléctrica)* en la página 2-11.
2. Quite el panel de acceso interior.



- A. Tuercas de sujeción
B. Gancho de retén
3. Quite las cinco tuercas de sujeción (A) que aseguran la luz trasera a la puerta trasera.

4. Desenganche el gancho de retención (B) y jale el conjunto de la luz trasera fuera de la puerta trasera.
5. Desconecte el arnés de conexión de la luz.



6. Haga girar el receptáculo del foco en sentido inverso al de las manecillas del reloj y tire de él para sacarlo.

10-44 Cuidado del vehículo

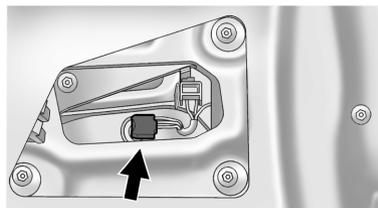
7. Tire de la bombilla en sentido recto para sacarla del receptáculo.
8. Instale la bombilla nueva.
9. Empuje el receptáculo del foco y gírelo en sentido de las manecillas del reloj.
10. Repita los pasos 2 a 5 en orden inverso para reinstalar el ensamble de la luz.

Luz de reversa

No se requiere desinstalar el conjunto de la lámpara para reemplazar la luz de reversa.

Para reemplazar una de estas luces:

1. Abra la compuerta trasera. Vea *Puerta trasera (Manual)* en la página 2-10. *Puerta trasera (Eléctrica)* en la página 2-11.
2. Quite el panel de acceso interior.

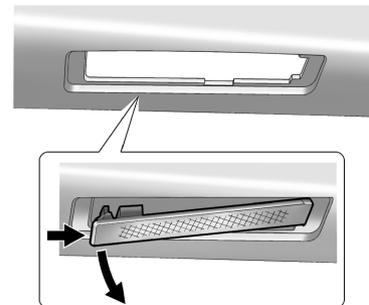


3. Haga girar el receptáculo del foco en sentido inverso al de las manecillas del reloj y tire de él para sacarlo.
4. Tire de la bombilla en sentido recto para sacarla del receptáculo.
5. Instale la bombilla nueva.
6. Empuje el receptáculo del foco y gírelo en sentido de las manecillas del reloj.
7. Vuelva a instalar el panel de acceso interior.

Lámpara de la placa

Para reemplazar uno de estos focos:

1. Abra la puerta trasera parcialmente. Vea *Puerta trasera (Manual)* en la página 2-10. *Puerta trasera (Eléctrica)* en la página 2-11.

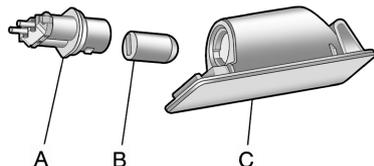


Se ilustra el lado del pasajero, el lado del conductor es similar.

2. Presione el extremo izquierdo del ensamble de la lámpara hacia la derecha.

Cuidado del vehículo 10-45

3. Jale el ensamblaje de la luz para retirarlo de la puerta trasera.



- A. Receptáculo del foco
 B. Foco
 C. Ensamblaje de la lámpara

4. Haga girar el receptáculo del foco (A) en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamblaje de la luz (C).

5. Tire del foco (B) en sentido recto hacia fuera del receptáculo del foco.
6. Inserte el foco de remplazo en sentido recto dentro del receptáculo del foco y haga girar el receptáculo del foco en sentido de las manecillas del reloj para instalarlo en el ensamblaje de la lámpara.
7. Inserte el ensamblaje de la lámpara en la compuerta trasera, acoplando primero el lado del broche.
8. Presione el lado de la lámpara opuesto al broche hasta que el ensamblaje de la lámpara entre en su sitio.

Bombillas de repuesto

| Lámpara exterior | Número de foco |
|--|------------------|
| Luz trasera auxiliar | 161LL |
| Luz de reversa | 921LL |
| Luz de niebla | H11 |
| Luz alta del faro | HB3 |
| Luz baja del faro | H11 |
| Lámpara de la placa | 168LL (W5WLL) |
| Luz de estacionamiento/direccional delantera | 7444NA |
| Luz lateral delantera | 194LL |
| Luz trasera/direccional/luz de freno/luz lateral | 3057K |

Para los focos de remplazo no incluidos aquí, contacte a su concesionario.

10-46 Cuidado del vehículo

Sistema eléctrico

Fusibles

Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por medio de fusibles. Esto reduce en gran medida la posibilidad de daños causados por problemas eléctricos.

Vea la banda plateada que está dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Reemplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

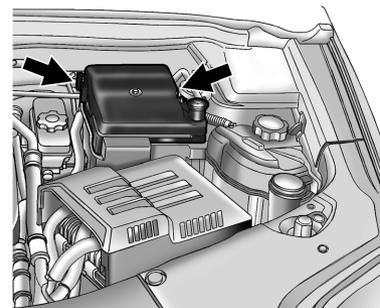
Si ocurre un problema en el camino y es necesario reemplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

Hay dos bloques de fusibles en el vehículo: uno en el compartimiento del motor y otro en el tablero de instrumentos.

Hay un jalador de fusibles ubicado en el bloque de fusibles del compartimiento del motor.

Vea *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-46*. Puede utilizarse para retirar fácilmente los fusibles del bloque.

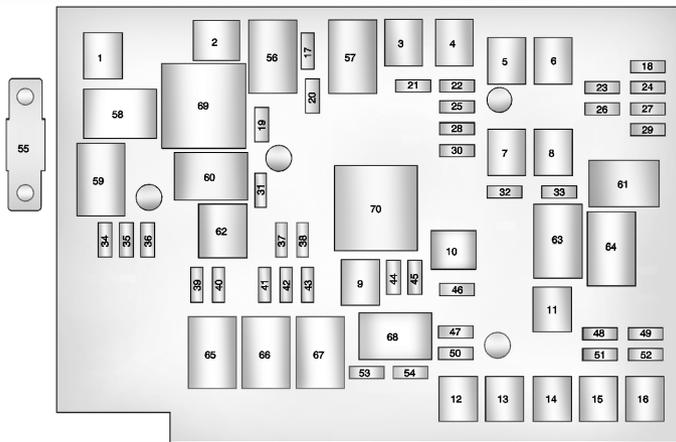
Bloque de fusibles del compartimiento del motor



Para retirar la cubierta del bloque de fusibles presione los seguros de la cubierta y levántela en sentido recto. Vea *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6*.

Nota: Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.

Cuidado del vehículo 10-47



Bloque de fusibles del compartimento del motor

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

| Fusibles J-Case | Uso |
|-----------------|------------------------|
| 1 | Ventilador enfriador 1 |
| 2 | Ventilador enfriador 2 |

| Fusibles J-Case | Uso |
|-----------------|--|
| 3 | Reforzador de los frenos |
| 4 | Ventanas eléctricas - derecha |
| 5 | Módulo de memoria de asiento |
| 6 | Asiento eléctrico - izquierdo |
| 7 | Bloque de fusibles del tablero de instrumentos 1 |
| 8 | Desempañante trasero |
| 9 | Motor de arranque |
| 10 | Motor de la bomba de aire |
| 11 | Bloque de fusibles del tablero de instrumentos 2 |

10-48 Cuidado del vehículo

| Fusibles J-Case | Uso |
|-----------------|--|
| 12 | Quemacocos |
| 13 | Bomba del Sistema de frenos antibloqueo |
| 14 | Bloque de fusibles del tablero de instrumentos 3 |
| 15 | Ventanas eléctricas - izquierda |
| 16 | Módulo del sistema de frenos antibloqueo |

| Mini-fusibles | Uso |
|---------------|---|
| 17 | Batería del módulo de control de la transmisión |
| 18 | Luz de estacionamiento del remolque |

| Mini-fusibles | Uso |
|---------------|---|
| 19 | Solenoide de la bomba de aire |
| 20 | Batería del módulo de control del motor |
| 21 | Respiradero del recipiente |
| 22 | Lado izquierdo del remolque (si está instalado) |
| 23 | Módulo de la puerta trasera |
| 24 | Soporte lumbar eléctrico |
| 25 | Lado derecho del remolque (si está instalado) |
| 26 | Toma de corriente auxiliar trasera |

| Mini-fusibles | Uso |
|---------------|--|
| 27 | Módulo de memoria de espejos |
| 28 | Sensor de batería de control de voltaje regulado |
| 29 | Limpiador delantero |
| 30 | Limpiador del medallón |
| 31 | Compresor del aire acondicionado |
| 32 | Seguro trasero |
| 33 | Espejos con calefacción |
| 34 | Claxon |
| 35 | Faro de luz alta derecho |

Cuidado del vehículo 10-49

| Mini-fusibles | Uso |
|----------------------|--|
| 36 | Faro de luz alta izquierdo |
| 37 | Bobina de ignición par |
| 38 | Bobina de ignición impar |
| 39 | Lavaparabrisas |
| 40 | Luces de niebla delanteras |
| 41 | Sensor de oxígeno del convertidor postcatalítico |
| 42 | Módulo de control del motor |
| 43 | Sensor de oxígeno del convertidor precatalítico |

| Mini-fusibles | Uso |
|----------------------|--|
| 44 | Módulo de control de la transmisión |
| 45 | Espejo |
| 46 | Módulo de control de la chasis/ Encendido |
| 47 | Refacción |
| 48 | Módulo de conducción trasero |
| 49 | Lógica del módulo de la puerta trasera |
| 50 | Bloque de fusibles del tablero de instrumentos, ignición |

| Mini-fusibles | Uso |
|----------------------|-------------------------------------|
| 51 | Asiento con calefacción - delantero |
| 52 | Módulo de control de la chasis |
| 53 | Módulo de control del motor |
| 54 | Cámara de visión trasera |

| Fusible de midi | Uso |
|------------------------|------------------------------|
| 55 | Dirección asistida eléctrica |

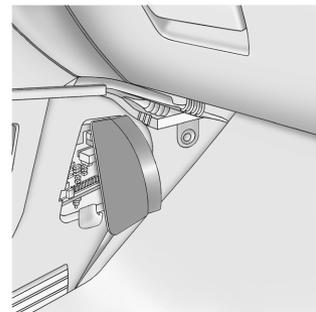
10-50 Cuidado del vehículo

| Microrrele- vadores | Uso |
|------------------------|--|
| 56 | Solenoide de la bomba de aire |
| 57 | Reforzador de los frenos |
| 58 | Ventilador de enfriamiento - baja |
| 59 | Luz alta del faro |
| 60 | Control del ventilador de enfriamiento |
| 61 | Control de encendido/apagado de limpiaparabrisas |
| 62 | Compresor del aire acondicionado |
| 63 | Desempañante trasero |

| Microrrele- vadores | Uso |
|------------------------|------------------------------------|
| 64 | Velocidad del limpiador |
| 65 | Luz de niebla |
| 66 | Control del motor |
| 67 | Motor de arranque |
| 68 | Run/Crank (marcha/ corr conmutada) |

| Minirrele- vadores | Uso |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 69 | Ventilador de enfriamiento - alta |
| 70 | Motor de la bomba de aire |

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos

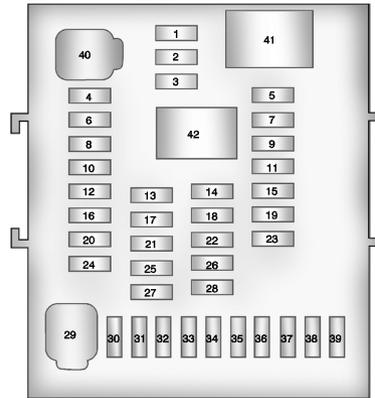


El bloque de fusibles del tablero de instrumentos está ubicado en el panel del lado del pasajero de la consola central. Para tener acceso a los fusibles, abra la puerta del tablero de fusibles desde el lado del pasajero, tirando de ella hacia fuera.

Cuidado del vehículo 10-51

Para volver a instalar la puerta, primero inserte las pestañas en la parte inferior de la puerta hacia la consola, a continuación empuje la puerta hacia su posición original.

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.



Bloque de fusibles del tablero de instrumentos

| Mini-fusibles | Uso |
|---------------|--------------------------------------|
| 1 | DM del volante |
| 2 | Refacción |
| 3 | Refacción |
| 4 | Módulo de control de la carrocería 1 |
| 5 | Infotainment |
| 6 | Módulo de control de la carrocería 7 |
| 7 | Módulo de control de ruido |
| 8 | Módulo de control de la carrocería 4 |
| 9 | Radio |

10-52 Cuidado del vehículo

| Mini-fusibles | Uso |
|---------------|--|
| 10 | Batería de equipo de pedido especial |
| 11 | Módulo de asistencia ultrasónica de reversa para estacionamiento |
| 12 | Batería para calentador, ventilación y aire acondicionado |
| 13 | Energía auxiliar delantera |

| Mini-fusibles | Uso |
|---------------|--|
| 14 | Ignición para calentador, ventilación y aire acondicionado |
| 15 | Pantalla |
| 16 | Módulo de control de la carrocería 5 |
| 17 | Energía auxiliar trasera |
| 18 | Ignición del tablero de instrumentos |
| 19 | Módulo de interfaz de dispositivos personales |

| Mini-fusibles | Uso |
|---------------|--|
| 20 | Módulo de control de la carrocería 6 |
| 21 | Energía retenida para accesorios, equipo de pedido especial |
| 22 | Encendido de sensores y diagnóstico del módulo |
| 23 | Refacción |
| 24 | Refacción |
| 25 | Indicador de posición de la palanca de cambios de la transmisión |

Cuidado del vehículo 10-53

| Mini-fusibles | Uso |
|----------------------|--|
| 26 | Refacción |
| 27 | Refacción |
| 28 | Refacción |
| 30 | Módulo de control de la carrocería 3 |
| 31 | Amplificador |
| 32 | Interruptor lógico discreto de encendido |
| 33 | Módulo de integración de comunicaciones |

| Mini-fusibles | Uso |
|----------------------|--|
| 34 | Módulo de control de la carrocería 2 |
| 35 | Batería de sensores y diagnóstico del módulo |
| 36 | Conexión de enlace de datos |
| 37 | Batería del tablero de instrumentos |
| 38 | Módulo del sistema de sensor de pasajeros |
| 39 | Refacción |

| Fusibles J-Case | Uso |
|------------------------|--------------------------------------|
| 29 | Motor de ventilador delantero |
| 40 | Módulo de control de la carrocería 8 |

| Relevadores | Uso |
|--------------------|---|
| 41 | Relevador de LOG |
| 42 | Relevador de energía retenida para accesorios |

10-54 Cuidado del vehículo

Ruedas y llantas

Llantas

Este vehículo nuevo cuenta con llantas de alta calidad manufacturadas por uno de los principales fabricantes de llantas. Si tiene dudas sobre la garantía de las llantas y dónde obtener servicio, consulte los detalles en el folleto de Garantía del vehículo. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.

ADVERTENCIA

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.
- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como resultado de una flexión excesiva. Las llantas podrían reventarse y causar un accidente serio. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-28.*
- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.
- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se pongan o se rompan debido a un impacto repentino, como al caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.
 - Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, replácelas.
 - Reemplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.

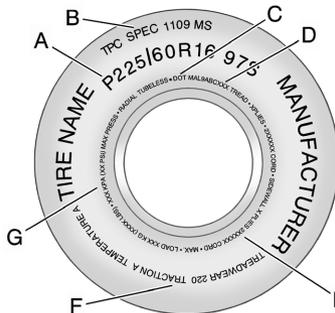
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Las llantas reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión. Solamente el concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben reparar, reemplazar, desmontar y montar las llantas.
- No haga patinar las llantas a velocidades superiores a 55 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas, como nieve, lodo, hielo, etc. El patinaje excesivo puede hacer que las llantas exploten.

Etiquetado de flanco de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos siguientes ilustran el costado típico de una llanta para vehículos de pasajeros y de una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(A) Tamaño de la llanta:

El tamaño de la llanta está indicado por una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

(B) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC):

Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

10-56 Cuidado del vehículo

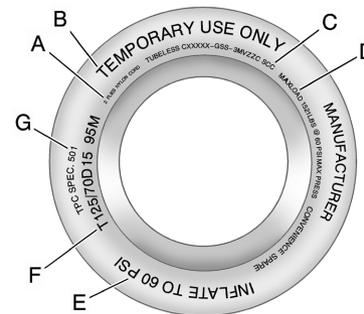
(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(E) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(F) Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG): Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-78*.

(G) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(A) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

Cuidado del vehículo 10-57**(B) Temporary Use Only****(Para uso temporal**

exclusivamente): La llanta de refacción compacta, o llanta de uso temporal, tiene un dibujo con vida de unos 5,000 km (3,000 millas) y no debe usarse a velocidades superiores a 105 km/h (65 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencias, cuando una de las llantas normales ha perdido aire y está desinflada. Si su vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-93. Si una llanta se poncha en la página 10-82.*

(C) Número de identificación de la llanta (TIN):

Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la

llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(D) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

(E) Inflado de la llanta:

La llanta de uso temporal, o llanta de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg²). Para mayor información sobre la presión y el inflado de las llantas vea *Presión de las llantas en la página 10-62.*

(F) Tamaño de la llanta:

Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de llanta. La T, que es el primer carácter en el tamaño de la llanta, indica que la llanta es para uso temporal exclusivamente.

(G) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC):

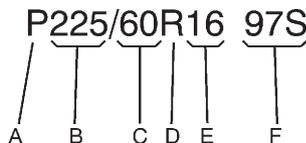
Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

10-58 Cuidado del vehículo

Designaciones de las llantas

Tamaño de la llanta

En la siguiente ilustración se presenta el ejemplo del tamaño de una llanta típica para vehículos de pasajeros.



(A) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico):

Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de

una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(B) Ancho de la llanta:

El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

(C) Relación de dimensiones:

Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto C de la ilustración, significaría que la altura del costado de la llanta es del 60% de su ancho.

(D) Código de construcción:

Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(E) Diámetro del rin:

Diámetro del rin en pulgadas

(F) Descripción de servicio:

Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada. El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.

Terminología y definiciones relativas a las llantas

Presión de aire: Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión de aire se expresa en libras por pulgada cuadrada (psi) o kilopascales (kPa).

Peso de accesorios: Esto significa el peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son: transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, ventanillas eléctricas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones: Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón: Capa de cuerdas cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja: La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta de capas diagonales.: Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas frías: Presión del aire contenido en la llanta, medida en kPa (kilopascales) o libras/pulg² (libras por pulgada cuadrada) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. *Vea Presión de las llantas en la página 10-62.*

Peso útil: Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT: Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

10-60 Cuidado del vehículo

Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR):

Clasificación de peso bruto del vehículo. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-28.*

Clasificación de peso bruto del eje delantero (GAWR FRT):

Clasificación de peso bruto del eje delantero. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-28.*

Clasificación de peso bruto del eje trasero (GAWR RR):

Clasificación de peso bruto del eje trasero. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-28.*

Costado diseñado para el exterior:

Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa): Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico):

Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

Presión máxima de inflado:

Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

Clasificación de carga

máxima: Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo

cargado: Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los

ocupantes: El número de ocupantes para el cual un vehículo está diseñado multiplicado por 68 kg (150 libras). *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-28.*

Distribución de los

ocupantes: Posiciones de asientos designadas.

Cuidado del vehículo 10-61

Costado exterior: Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar la llanta en un vehículo. Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

Presión de inflado recomendada: Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. *Vea Presión de las llantas en la página 10-62. Límites de carga del vehículo en la página 9-28.*

Llanta de capas radiales: Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

Costado: Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Clasificación de velocidad: Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción: Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo: Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

Indicadores de desgaste: Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg) de dibujo. *Vea Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-74.*

10-62 Cuidado del vehículo

Normas de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQGS):

Sistema de información relativa a llantas que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. *Vea Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-78.*

Peso de capacidad del vehículo: Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por

68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-28.*

Carga máxima del vehículo sobre la llanta: Carga sobre cada una de las llantas debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del vehículo: Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. *Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en Límites de carga del vehículo en la página 9-28.*

Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

Nota: No permita que nadie le diga que el inflado insuficiente o excesivo son correctos. No es así. Si las llantas no tienen aire suficiente (inflado insuficiente), el resultado puede ser:

- **Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.**
- **Desgaste prematuro o irregular.**
- **Mal manejo.**
- **Menor rendimiento de combustible.**

Cuidado del vehículo 10-63

Si las llantas tienen demasiado aire (inflado excesivo), el resultado puede ser:

- **Desgaste inusual.**
- **Mal manejo.**
- **Desplazamiento con movimientos abruptos.**
- **Daños innecesarios causados por peligros del camino.**

Su vehículo cuenta con una etiqueta de Información sobre llantas y carga específica para el propio vehículo. En esta etiqueta se indica el tipo de llantas originales de su vehículo y las presiones de inflado correctas para llantas frías.

La presión recomendada de inflado para llantas frías, indicada en la etiqueta, es la presión de aire mínima necesaria para soportar la capacidad máxima de transporte de carga de su vehículo.

Para información adicional sobre cuánto peso puede transportar su vehículo y un ejemplo de la etiqueta de Información sobre llantas y carga, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*. La manera en que usted cargue su vehículo afecta la conducción y la comodidad durante el viaje. Nunca cargue su vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuándo revisar

Revise las llantas por lo menos una vez al mes. No olvide revisar la llanta de refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella. La llanta de refacción compacta debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg²). Para información adicional sobre la llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-93*.

10-64 Cuidado del vehículo

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. No es posible determinar si las llantas están infladas adecuadamente con sólo mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer infladas correctamente aun cuando no tengan aire suficiente. Revise la presión de inflado cuando las llantas estén frías. Que las llantas estén frías significa que el vehículo no ha estado en movimiento por lo menos durante tres horas o que no ha recorrido más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión, presione el calibrador firmemente sobre la válvula.

Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, agregue aire hasta alcanzar la presión recomendada.

Si infla demasiado la llanta, libere aire, presionando el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta. Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Asegúrese de volver a colocar el tapón de la válvula sobre el vástago de cada válvula. Los tapones ayudan a evitar fugas, al no permitir la acumulación de suciedad y humedad.

Sistema de monitoreo de presión de las llantas

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado

Cuidado del vehículo 10-65

de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de remplazo o alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de remplazo o alternativas permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

Para información adicional, vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-66*.

10-66 Cuidado del vehículo

Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) [EE. UU.] e Industry Canada

Consulte en *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-22* la información relativa a la Parte 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) y las normas RSS-210/220/310 de Industry Canada.

Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las

llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamble de llanta y rueda, excluyendo el ensamble de la llanta y la rueda de refacción. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas, ubicado en el tablero de instrumentos. Si se enciende la luz

de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e infle las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de información sobre llantas y carga. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-28.*

Al mismo tiempo, en la pantalla del Centro de información del conductor (DIC) aparece un mensaje para revisar la presión de una llanta específica. La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden cada vez que se enciende el motor, hasta que las llantas se inflan a la presión de inflado correcta. En el DIC, el conductor puede ver los niveles de presión de las llantas.

Cuidado del vehículo 10-67

Para información y detalles adicionales sobre la operación y las pantallas del DIC, vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-25.

Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y y luego se apaga al empezar a conducir. Esto podría ser un indicio temprano de que la presión de aire en una o más de las llantas está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

La etiqueta de Información sobre llantas y carga, adherida al vehículo, indica el tamaño de las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta cuando las llantas del vehículo están frías.

Vea en *Límites de carga del vehículo* en la página 9-28 un ejemplo de etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación en el vehículo. Vea también *Presión de las llantas* en la página 10-62.

El sistema TPMS de su vehículo puede advertirle de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de las llantas* en la página 10-71, *Rotación de las llantas* en la página 10-72. *Llantas* en la página 10-54.

Nota: No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores del Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su concesionario o incluido con el vehículo.

10-68 Cuidado del vehículo

Indicador luminoso y mensaje de falla del sistema TPMS

El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información del Conductor (DIC). La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema.

A continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer que se encienda la luz de advertencia de falla y que aparezca el mensaje del DIC:

- Una de las llantas de rodaje ha sido reemplazada con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema TPMS. El indicador luminoso de falla del sistema TPMS y el mensaje del DIC deben desaparecer una vez que se reinstale la llanta de rodaje normal que tiene el sensor del sistema TPMS.
- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS quedó inconcluso o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas del vehículo. El mensaje del DIC y el indicador luminoso de falla del

sistema TPMS deben apagarse una vez que se haya completado con éxito el proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.

- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. El mensaje del DIC debe desaparecer y la luz indicadora de falla del sistema TPMS debe apagarse cuando se instalen los sensores del sistema TPMS y el proceso de correspondencia de los sensores se realice con éxito. Acuda con su concesionario para obtener servicio.

Cuidado del vehículo 10-69

- Las llantas o ruedas de remplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales del vehículo. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas para el vehículo podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. *Vea Compra de llantas nuevas en la página 10-75.*
- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Si el sistema TPMS no funciona, no puede detectar ni indicar la condición de presión baja de las llantas. Vea a su concesionario para obtener servicio si se enciende la luz indicadora de falla del sistema TPMS y aparece el mensaje del DIC y permanecen encendidos.

Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. Cada vez que usted reemplaza uno o más de los sensores del sistema TPMS o hace la rotación de las llantas del vehículo, es necesario hacer que los códigos de identificación correspondan a la nueva posición de la llanta/rueda. La correspondencia de los sensores con las posiciones de la llanta/rueda se hace en el siguiente orden: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del conductor, usando una herramienta de diagnóstico del sistema TPMS. Acuda con su concesionario para obtener servicio.

Los sensores del sistema TPMS también pueden hacerse corresponder a cada posición de llanta/rueda aumentando o disminuyendo la presión de aire de la llanta. Si aumenta la presión de aire de la llanta, no exceda la presión máxima de inflado indicada en el costado de la llanta.

Para reducir la presión de aire de la llanta use el extremo puntiagudo del tapón de la válvula, un calibrador de presión de aire tipo pluma o una llave.

Usted cuenta con dos minutos para hacer corresponder la primera posición de llanta/rueda, y cinco minutos en total para hacer la correspondencia de las cuatro posiciones de llanta/rueda.

10-70 Cuidado del vehículo

Si tarda más de dos minutos en hacer la correspondencia de la primera llanta y rueda, o más de cinco minutos en hacer la correspondencia de las cuatro posiciones de llanta y rueda, el proceso de correspondencia se interrumpe y necesita empezar de nuevo.

A continuación se describe el proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Utilice el botón MENU para seleccionar el menú de información del vehículo en el centro de información del conductor (DIC). Utilice las teclas con flechas para desplazarse hacia la pantalla de presión de las llantas.
4. Presione el botón SET/CLR para iniciar el proceso de acoplamiento del sensor.
Debería aparecer un mensaje preguntando si desea iniciar el proceso.
5. Oprima el botón SET/CLR nuevamente para confirmar la selección.
El claxon suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de recepción de datos y en la pantalla del DIC aparece el mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa).
6. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor.
7. Retire el tapón de la válvula del vástago del tapón de la válvula. Active el sensor del sistema TPMS aumentando o disminuyendo la presión de aire de la llanta durante cinco segundos o hasta que suene el claxon. El claxon, que puede tardar hasta 30 segundos en sonar, confirma que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta y la rueda de esta posición.
8. Proceda con la llanta delantera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 7.
9. Proceda con la llanta trasera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 7.
10. Proceda con la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 7. El claxon suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta trasera del lado del conductor y que el procedimiento de correspondencia de los

Cuidado del vehículo 10-71

sensores del sistema TPMS ya no está activo. El mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa) desaparece de la pantalla del DIC.

11. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
12. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.
13. Coloque de nuevo los tapones de las válvulas en el vástago de las válvulas.

Inspección de las llantas

Se recomienda que inspeccione periódicamente las llantas del vehículo, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Siempre quite las llantas si se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- Se pueden ver los indicadores de desgaste en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Se pueden ver cuerdas o lona a través del hule de la llanta.

- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.
- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

10-72 Cuidado del vehículo

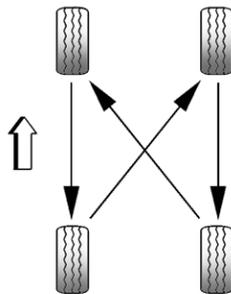
Rotación de las llantas

La rotación de las llantas debe hacerse cada 12,000 km (7,500 millas).
Vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*.

El objetivo de la rotación periódica de las llantas es lograr un desgaste uniforme de todas las llantas del vehículo. Esto asegurará que el vehículo continúe con el desempeño más parecido al que tenía cuando las llantas eran nuevas.

Cada vez que note que hay desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas.

También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-74*. *Cambio de ruedas en la página 10-81*.



Al hacer la rotación de las llantas del vehículo siga siempre el patrón de rotación correcto ilustrado aquí.

No incluya la llanta de refacción compacta en la rotación de las llantas.

Después de hacer la rotación de las llantas, ajuste la presión de inflado de las llantas delanteras y traseras, como se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-62*. *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*.

Cuidado del vehículo 10-73

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-66*.

Asegúrese que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

 **ADVERTENCIA**

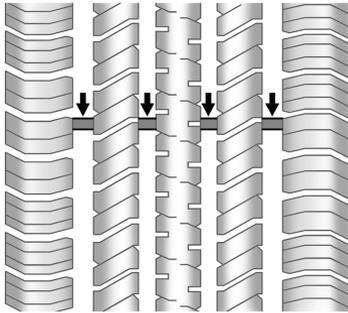
La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, use un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad. Vea *Si una llanta se poncha en la página 10-82*.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

10-74 Cuidado del vehículo

Cuándo es momento para nuevas llantas

Diversos factores, como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de conducción, la carga del vehículo y las condiciones del camino influyen para determinar cuándo se necesitan llantas nuevas.



Una forma de determinar cuándo es tiempo de instalar llantas nuevas es verificar los indicadores de desgaste, que aparecen cuando en

las llantas solamente quedan 1.6 mm (1/16") de dibujo o menos. Para información adicional, vea *Inspección de las llantas en la página 10-71*. *Rotación de las llantas en la página 10-72*.

El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también se aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando no se haya usado. Existen múltiples condiciones que afectan la rapidez con la que ocurre este envejecimiento, entre las que se incluyen las temperaturas, las condiciones de carga y el mantenimiento de la presión de inflado. Por lo general, será necesario reemplazar las llantas por desgaste antes de que pueda ser necesario reemplazarlas por envejecimiento. Para mayor información sobre cuándo deben cambiarse las llantas, consulte al fabricante de las llantas.

Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estacionélo en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre las llantas.

Cuidado del vehículo 10-75

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para su vehículo. Las llantas originales instaladas en su vehículo, cuando era nuevo, fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de especificación de criterios de desempeño de la llanta (Especificación TPC) de General Motors. Si necesita llantas de remplazo, GM recomienda enfáticamente que obtenga llantas con la misma clasificación de Especificación TPC. Así, su vehículo continuará teniendo

llantas diseñadas para brindar el mismo desempeño y la misma seguridad del vehículo, durante uso normal, que las llantas originales.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general de su vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la

llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tiene diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y nieve. Para información adicional, vea *Etiquetado de flanco de la llanta en la página 10-55*.

GM recomienda reemplazar las llantas en juegos de cuatro. Esto se debe a que una profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a que el desempeño de su vehículo sea lo más similar al que tenía cuando las llantas eran nuevas.

10-76 Cuidado del vehículo

El remplazo de una parte del juego de llantas puede afectar el desempeño de frenado y manejo de su vehículo.

Para mayor información sobre la rotación adecuada de las llantas, vea *Inspección de las llantas en la página 10-71*, *Rotación de las llantas en la página 10-72*.

ADVERTENCIA

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Usted u otras personas podrían resultar lesionados o incluso perder la vida si usted intenta montar o desmontar una llanta.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Solamente su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben montar y desmontar las llantas.

ADVERTENCIA

La mezcla de distintos tipos de llantas puede provocar que usted pierda el control al conducir. Si mezcla llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos (llantas radiales y diagonales), el vehículo

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

podría no manejarse apropiadamente, y podría tener un accidente. El uso de llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos podría también dañar su vehículo. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas. Está bien conducir con su llanta de refacción compacta temporalmente, ya que se desarrolló para usarla en su vehículo. Vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-93*.

Cuidado del vehículo 10-77 **ADVERTENCIA**

Si usa llantas de capas diagonales en el vehículo, las bridas del rin de las ruedas podrían agrietarse después de muchos kilómetros de recorrido. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente, provocando una colisión. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Si necesita reemplazar las llantas de su vehículo con llantas que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (llantas radiales y de cinturones diagonales) sean los mismos que los de las llantas originales de su vehículo.

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC.

Las llantas sin clasificación de Especificación TPC pueden dar una advertencia de presión baja que es mayor o menor que el nivel apropiado de advertencia que se tendría con llantas con clasificación de Especificación TPC. Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-64*.

Las llantas originales de su vehículo están indicadas en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Para mayores detalles con respecto a la etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación en el vehículo, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*.

10-78 Cuidado del vehículo

Llantas y ruedas de diferente año

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, podría verse afectado el desempeño del vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos.

Además, si el vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, bolsas de aire para vuelcos, control de tracción y control electrónico de estabilidad, estos sistemas pueden verse afectados.

ADVERTENCIA

Si instala ruedas de diferente tamaño, el vehículo puede no rendir un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas. Así, usted puede aumentar la probabilidad de una colisión y de sufrir lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Para información adicional, vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-75. Accesorios y modificaciones en la página 10-3.*

Graduación de calidad uniforme de llanta

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. La clasificación está

Cuidado del vehículo 10-79

moldeada en los costados de la mayoría de las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo para nieve e invierno, llantas de refacción ahorradoras de espacio o de uso temporal, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufrirá en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las

condiciones reales de uso y puede apartarse de manera considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción - AA, A, B, C

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción.

10-80 Cuidado del vehículo

Advertencia: La clasificación de tracción asignada a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye aceleración, viraje en curvas, acuaplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura - A, B, C

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura

excesiva puede causar una falla repentina de la llanta. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas del vehículo fueron cuidadosamente alineadas y balanceadas en la fábrica para brindar la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No será necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. No obstante, si desgaste inusual de las llantas o el vehículo tiende a ir hacia uno u otro lado debe verificarse la alineación. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su concesionario para que realice un diagnóstico apropiado.

Cambio de ruedas

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroídas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben remplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si el aire se fuga por la rueda, replácela, excepto algunas ruedas de aluminio, que en ocasiones pueden repararse. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su concesionario.

Su concesionario sabrá el tipo de rueda que usted necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que remplazan y deben montarse de la misma manera.

Si necesita remplazar las ruedas, los pernos o las tuercas de las ruedas o los sensores del Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), replácelos únicamente con partes nuevas de equipo original GM. De esta manera, usted tendrá la certeza de contar con la rueda, los pernos y tuercas de la rueda y los sensores del sistema TPMS correctos para el vehículo.

ADVERTENCIA

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos para el vehículo. Eso podría afectar el frenado y el manejo del vehículo, provocar que las llantas pierdan aire y hacer que usted pierda el

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

control. Podría ocurrir una colisión en la que usted u otras personas resultaran lesionados. Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para remplazo.

Nota: Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.

Para mayor información, vea *Si una llanta se poncha en la página 10-82.*

10-82 Cuidado del vehículo

Ruedas de remplazo usadas

ADVERTENCIA

Es peligroso instalar ruedas usadas en el vehículo. Usted no pueda saber cómo han sido usadas ni el kilometraje que han recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Si tiene que remplazar una rueda, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas para llantas

ADVERTENCIA

No use cadenas para llantas. Hay suficiente espacio libre. Las cadenas de llantas utilizadas en un vehículo sin el espacio libre apropiado podría causar daño a los frenos, la suspensión u otras
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

partes del vehículo. El área dañada por las cadenas de la llanta podría causar que pierda control del vehículo y que otros se lesionen en un accidente.

Se puede utilizar un cable de bajo perfil tipo S sólo si el fabricante del cable lo recomienda para usarlo en el vehículo, en la combinación de tamaño de las llantas y en las condiciones del camino. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar el daño al vehículo, maneje lentamente, reajuste o saque el cable si está en contacto con el vehículo, y no gire las llantas del vehículo. Instale los cables sólo en las llantas delanteras. Los cables no deben instalarse en la llanta de refacción o en la llanta opcional de 19 pulgadas.

Si una llanta se poncha

Es raro que una llanta se reviente mientras se conduce, especialmente si usted da el mantenimiento adecuado a las llantas de su vehículo. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Cuidado del vehículo 10-83

Si se revienta una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape. En caso de que una llanta trasera se reviente, retire el pie del pedal del acelerador. Mantenga el vehículo bajo control, maniobrando en la dirección que usted desee que vaya el vehículo. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido, pero aún así es posible maniobrar con la dirección. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

⚠ ADVERTENCIA

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada podría provocar que la

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

llanta se revienta y una colisión sería. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada. Haga que su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o replacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

llantas ponchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas ponchadas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las luces intermitentes de emergencia. *Vea Luces de advertencia de peligro en la página 6-3.*

10-84 Cuidado del vehículo

⚠ ADVERTENCIA

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalsarse del gato y arrollarlo o caer sobre usted u otras personas. Usted y otras personas podrían resultar seriamente lesionados e incluso podrían perder la vida. Busque un sitio nivelado para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, coloque la palanca de cambios en la posición P (estacionamiento); si la transmisión es manual, cambie a a la posición 1 (primera) o R (reversa).

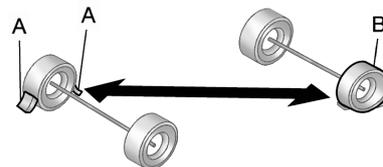
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

Para tener la certeza de que el vehículo no se moverá, coloque bloques en el frente y la parte trasera de la llanta más alejada de la que se está cambiando. Ésa sería la llanta del otro lado, en el extremo opuesto del vehículo.

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (B), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (A).



- A. Bloque para la rueda
B. Llanta desinflada

La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una llanta.

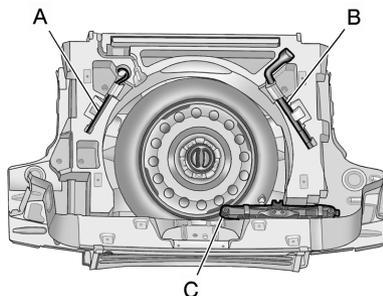
Cuidado del vehículo 10-85

Cambio de llantas

Cómo retirar la llanta de refacción y las herramientas

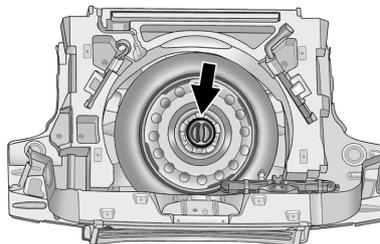
Para tener acceso a la llanta de refacción y las herramientas:

1. Abra la compuerta trasera.
Vea Puerta trasera (Manual) en la página 2-10. Puerta trasera (Eléctrica) en la página 2-11.
2. Levante el piso de carga.



3. Quite la extensión (A), la llave para las llantas (B) y el gato hidráulico (C).

Coloque las herramientas junto a la llanta que se va a cambiar.



4. Gire la tuerca de retención en dirección inversa a la de las manecillas del reloj y quite la llanta de refacción.
5. Coloque las llanta de refacción junto a la llanta que se va a cambiar.

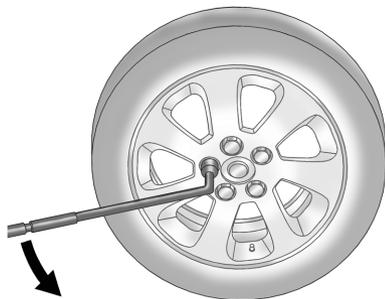
Cómo quitar la llanta desinflada e instalar la llanta de refacción

1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Para mayor información, vea *Si una llanta se poncha en la página 10-82.*
2. Para vehículos con birlos, gire la llave en sentido contrario al de las manecillas del reloj para aflojarlos y quitarlos.

No trate de quitar los tapones de plástico de la cubierta o el tapón central.

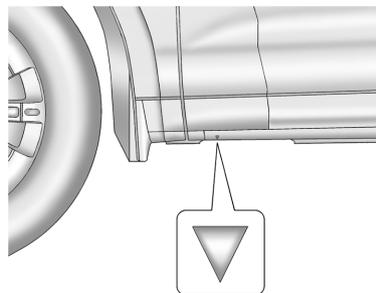
3. Para vehículos con cubierta de llanta o tapones centrales, jale la cubierta o el tapón para quitarlo. Guarde la cubierta de la rueda de manera segura en el área de carga del vehículo hasta que haya reparado o cambiado la llanta ponchada.

10-86 Cuidado del vehículo

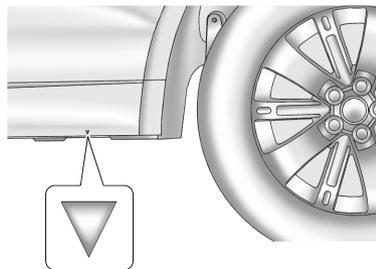


4. Haga girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las manecillas del reloj para aflojar todas las tuercas de la rueda, pero no las quite aún.
5. Coloque el gato cerca de la llanta pinchada.

Nota: Asegúrese de que la cabeza de elevación del gato esté en la posición correcta, de otro modo puede dañar el vehículo. Las reparaciones no estarían cubiertas por su garantía.

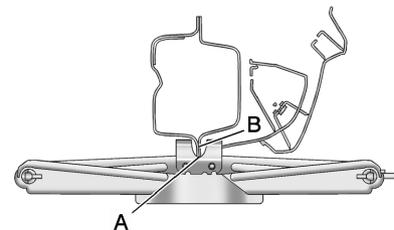


Delanteras



Traseras

6. Coloque la cabeza de elevación del gato en el punto para colocación del gato que esté más cerca de la llanta pinchada. La ubicación se indica con una marca en el borde inferior de la moldura de plástico en la puerta delantera y trasera. El gato no debe usarse en ninguna otra posición.



Coloque la muesca del gato (A) debajo del riel del marco (B).

7. Coloque la llanta de refacción compacta cerca de usted.

Cuidado del vehículo 10-87**⚠ ADVERTENCIA**

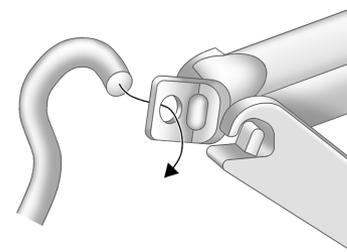
Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

⚠ ADVERTENCIA

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

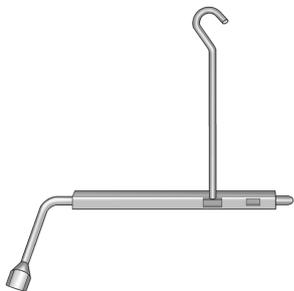
⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas pinchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas pinchadas.

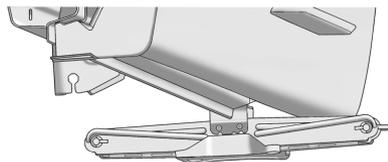


8. Acople la extensión de la manija del gato en el propio gato, deslizando el gancho a través del extremo del gato.

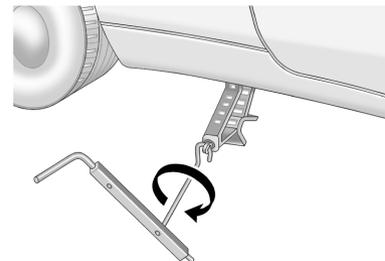
10-88 Cuidado del vehículo



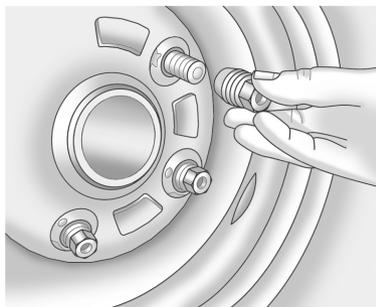
9. Inserte el otro extremo de la manija del gato en la llave.



10. Coloque el gato debajo del vehículo.



11. Levante el vehículo, haciendo girar la manija del gato en el sentido de las manecillas del reloj. Eleve el vehículo a una altura tal, de manera que haya espacio suficiente para que la llanta usada no toque el suelo.

Cuidado del vehículo 10-89

12. Retire todas las tuercas de la rueda.
13. Retire la llanta pinchada.

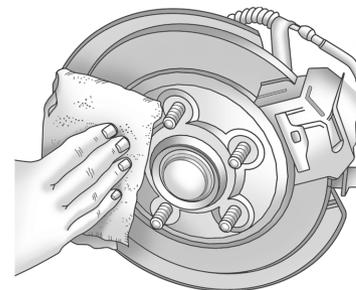
⚠ ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, use un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad. Vea *Si una llanta se pincha en la página 10-82*.



14. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.
15. Coloque la llanta de refacción compacta sobre la superficie de montaje de la rueda.

10-90 Cuidado del vehículo

⚠ ADVERTENCIA

Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

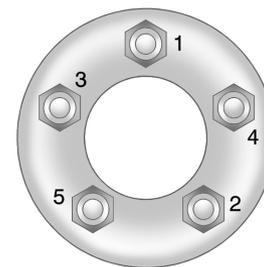
16. Instale de nuevo las tuercas de la rueda. Apriete cada una de las tuercas con la mano, hasta que la rueda esté en contacto con el cubo.
17. Baje el vehículo, haciendo girar la manija del gato en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

⚠ ADVERTENCIA

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de reemplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

Nota: Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar

costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* la especificación de torque de las tuercas de las ruedas.



18. Apriete las tuercas de la rueda firmemente en secuencia cruzada, como se ilustra.

Cuidado del vehículo 10-91

19. Baje el gato totalmente y retírelo de debajo del vehículo.
20. Apriete las tuercas de la rueda firmemente con la llave para las ruedas.

Al instalar de nuevo la cubierta de la rueda o el tapón central en la llanta de tamaño normal, apriete los cinco tapones de plástico con la mano hasta el tope y con la llave para las ruedas hágalas girar un cuarto de vuelta más.

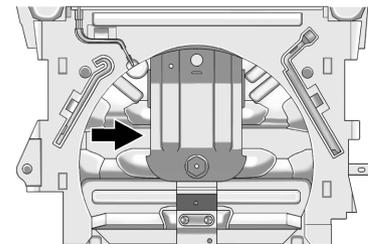
Nota: Las cubiertas de la rueda no cabrán en la llanta de refacción compacta de su vehículo. Si intenta colocar una cubierta a la rueda en la llanta de refacción compacta, la cubierta o la refacción podrían dañarse.

Almacenamiento de una llanta desinflada o de refacción y las herramientas

ADVERTENCIA

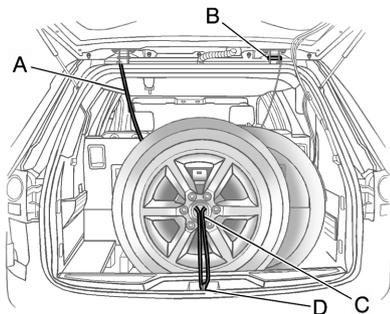
Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

Para guardar la llanta pinchada:

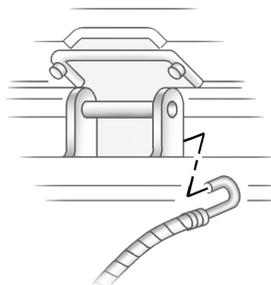


1. Quite el paquete del cable. El cable se guarda en una bolsa de plástico debajo de la llanta de refacción compacta.
2. Si el vehículo cuenta con ruedas de aluminio, retire el pequeño tapón central, golpeando ligeramente la parte posterior del tapón con la extensión de la flecha.
3. Ponga la llanta pinchada en el compartimiento trasero, con el vástago de la válvula hacia la parte trasera del vehículo.

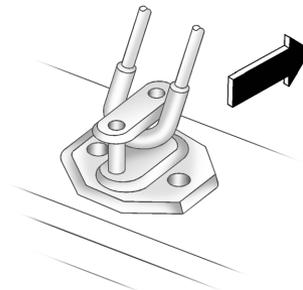
10-92 Cuidado del vehículo



4. Jale el cable (A) a través de la cerradura de la puerta (D) y a continuación del centro de la llanta (C).



5. Enganche el cable en la parte externa de las bisagras de la puerta trasera (B).
6. Enganche el otro extremo del cable en la parte externa de la bisagra de la puerta trasera del otro lado del vehículo.
7. Tire del cable para cerciorarse de que esté asegurado.



8. Asegúrese de que el tubo metálico esté centrado en la placa de la cerradura. Empuje el tubo hacia el frente del vehículo.
9. Cierre la puerta trasera y cerciórese de que quede asegurada correctamente.

La llanta de refacción compacta es para uso temporal exclusivamente. Reemplace la llanta de refacción compacta con una llanta normal tan pronto como sea posible.

Llanta de refacción compacta

ADVERTENCIA

Conducir con más de una llanta de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Use solamente una llanta de refacción compacta a la vez.

Si este vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, ésta fue inflada completamente cuando el vehículo era nuevo; sin embargo, puede perder aire después de un tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 420 kPa (60 libras/pulg²).

Después de instalar la llanta de refacción compacta en el vehículo, deténgase tan pronto como sea posible y asegúrese que esté inflada correctamente. La llanta de refacción compacta está fabricada para tener un buen desempeño a velocidades de hasta 105 km/h (65 mph) en distancias de hasta 5,000 km (3,000 millas), de modo que usted pueda completar su viaje y hacer que la llanta normal sea reparada o remplazada cuando le resulte conveniente. Por supuesto, lo mejor es remplazar la llanta de refacción con una llanta normal tan pronto como sea posible. Así, la llanta de refacción tendrá mayor duración y estará en buenas condiciones, en caso de que sea necesario usarla nuevamente.

Nota: Cuando esté instalada la llanta de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, la rueda y otras partes del vehículo.

No use la llanta de refacción compacta en otros vehículos.

No mezcle la llanta de refacción compacta, ni su rueda, con otras ruedas o llantas. ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

Nota: Las cadenas para llantas no se adaptan bien a la llanta de refacción compacta. Si se usan, pueden dañar al vehículo y las propias cadenas también pueden resultar dañadas. No use cadenas para llantas en la llanta de refacción compacta.

10-94 Cuidado del vehículo

Arranque de puenteo

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-32*.

Se puede pasar corriente a vehículos con batería baja utilizando cables pasacorrientes y otro vehículo.

ADVERTENCIA

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.
- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

ADVERTENCIA

Usar una llama cerca de la batería puede provocar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

Asegúrese de que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima. Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

Cuidado del vehículo 10-95

Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes. Si se ignoran estos pasos, podrían ocurrir daños costosos al vehículo, que no estarían cubiertos por la garantía.

Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.

Nota: Si deja el radio u otros accesorios encendidos durante el procedimiento de paso de corriente podrían resultar dañados. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía. Apague siempre el radio y otros accesorios al pasar corriente al vehículo.

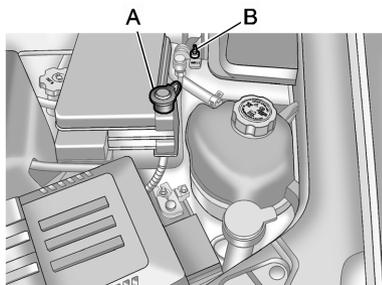
Nota: Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.

1. El vehículo utilizado para pasar corriente debe tener una batería de 12 volts con tierra negativa.

Nota: Sólo utilice vehículos que cuentan con un sistema de 12 volts con tierra negativa para pasar corriente. Si el sistema del otro vehículo no es de 12 volts con tierra negativa, ambos vehículos pueden sufrir daños.

2. Los vehículos deben estar suficientemente cerca para que los cables pasacorrientes lleguen a ambos vehículos, pero los vehículos no deben tocarse. Si los vehículos se tocan, podrían hacer tierra y causar un posible daño al sistema eléctrico.
Ponga ambos vehículos en P (estacionamiento) y aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. Desconecte los accesorios conectados al encendedor de cigarrillos o a la toma de corriente auxiliar. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Apague el encendido de ambos vehículos.
4. Localice las terminales positiva (+) y negativa (-) en ambos vehículos. Algunos vehículos cuentan con terminales de arranque remoto.

10-96 Cuidado del vehículo



⚠ ADVERTENCIA

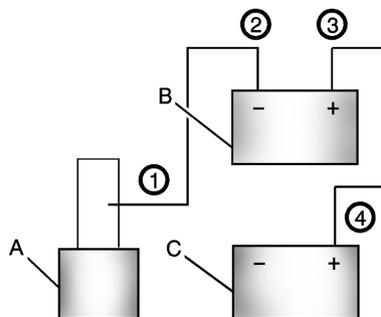
Los ventiladores eléctricos pueden empezar a funcionar aun cuando el motor no esté funcionando y pueden causarle lesiones a usted. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

5. La terminal remota positiva (+) (A) está ubicada en el bloque de fusibles debajo del cofre, en el lado del conductor. Levante la tapa roja para descubrir la terminal.
La terminal remota negativa (-) (B) es un perno detrás de la pestaña de metal marcada como GND (-) cerca de la torre de suspensión del lado del conductor.
6. Los cables pasacorriente deben estar en buenas condiciones, con el aislante completo. Si no lo están, los vehículos podrían resultar dañados.
7. Conecte el cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) del vehículo que tiene la batería descargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.
8. No permita que el otro extremo toque ninguna superficie metálica. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería cargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.
9. Conecte el cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada. Use una terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.
No permita que el otro extremo toque nada hasta el siguiente paso. El otro extremo del cable negativo (-) no va a la batería descargada. Va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.
10. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) lejos de la batería descargada, pero no cerca de las partes del motor que se mueven.

Cuidado del vehículo 10-97

11. Arranque el vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor.
12. Presione el botón de desbloqueo en el transmisor de entrada sin llave para desactivar el sistema de seguridad, si está instalado.
13. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, necesita servicio.

Nota: Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.



Cómo retirar los cables de paso de corriente

- A. Parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o terminal negativa (-) remota
- B. Batería cargada o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota
- C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

Para desconectar los cables de paso de corriente de ambos vehículos,

1. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería cargada.
3. Desconecte el cable positivo (+) rojo del vehículo que tenía la batería cargada.
4. Desconecte el cable positivo (+) rojo del otro vehículo.
5. Devuelva la cubierta del bloque de fusibles del compartimiento del motor a su posición original, si aplica.

10-98 Cuidado del vehículo

Remolque

Cómo remolcar el vehículo

Nota: Para evitar daños, el vehículo descompuesto debe remolcarse sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. Debe tenerse cuidado con vehículos que tengan poca distancia con respecto al piso y/o equipo especial. Siempre en una plataforma sobre un vehículo de transporte de autos.

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su concesionario o a un servicio profesional de grúas. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá)* en la página 13-9. *Programa Asistencia en el Camino (México)* en la página 13-12.

Para arrastrar el vehículo detrás de otro con fines recreativos, como detrás de una casa rodante, vea "Arrastre recreativo del vehículo", en esta sección.

Remolque de vehículo recreacional

Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como detrás de una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo.

El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
- ¿Qué distancia piensa recorrer? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo durante los que pueden arrastrar otro vehículo.

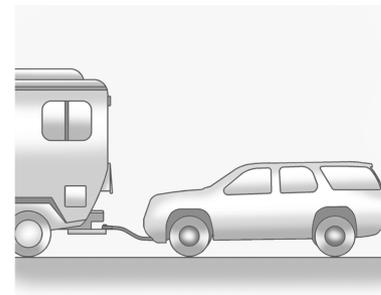
Cuidado del vehículo 10-99

- ¿Piensa usar el equipo de arrastre adecuado? Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su concesionario o a un profesional de remolques.
- ¿El vehículo está listo para ser arrastrado? Así como prepara el vehículo para un viaje largo, asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

Arrastre en remolque

El remolque tipo "dinghy-towing" desde el frente se puede usar para vehículos de tracción delantera y de tracción en las cuatro ruedas. También es posible remolcar estos vehículos colocándolos sobre un remolque de plataforma, sin que ninguna de las cuatro ruedas esté en contacto con el suelo. Para otras opciones de remolque, vea "Remolque con 'dolly'", que aparece a continuación en esta sección.

Si se usa el remolque tipo "dinghy towing", el vehículo debe echarse a andar al inicio de cada día y en cada parada para recarga de combustible del vehículo recreacional, dejándolo funcionar durante unos cinco minutos. Esto garantizará la lubricación adecuada de los componentes de la transmisión.



Para remolcar el vehículo desde el frente con las cuatro ruedas en contacto con el suelo:

1. Coloque el vehículo que se va a remolcar y asegúrelo al vehículo que va a remolcarlo.
2. Haga girar la llave a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).
3. Cambie la transmisión a N (neutral).

10-100 Cuidado del vehículo

4. Apague todos los accesorios.
5. Para evitar que la batería se descargue mientras se remolca el vehículo, retire el fusible 32, del interruptor lógico discreto de encendido que se encuentra debajo del tablero de instrumentos y guárdelo en un sitio seguro. Vea *Bloque de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-50*.

Nota: Si el vehículo se remolca sin realizar los pasos listados en "Remolque de lancha inflable", se podría dañar la transmisión automática. Asegúrese de seguir todos los pasos del procedimiento de remolque de lancha inflable antes y después de remolcar el vehículo.

Nota: Si se exceden los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo, podría dañarse. Nunca exceda los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo.

Una vez que haya llegado a su destino:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Cambie la transmisión a P (estacionamiento).
3. Haga girar la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Instale el fusible 32 interruptor lógico discreto de encendido. Vea *Bloque de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-50*.
5. Arranque el motor y permita su funcionamiento en ralentí durante más de tres minutos antes de conducir el vehículo.

Nota: Si el líquido es excesivo o insuficiente, la transmisión puede sufrir daños. Asegúrese de que el líquido de la transmisión esté en el nivel adecuado antes de remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en contacto con el suelo.

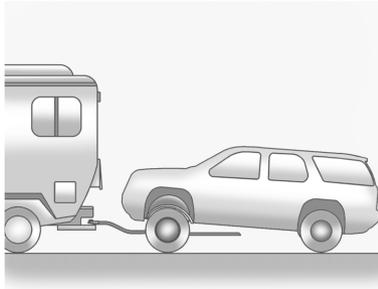
Nota: No remolque un vehículo con las ruedas delanteras en la tierra si alguna de las llantas delanteras es una llanta de refacción compacta. El remolque de llantas de dos tamaños distintos en el frente del vehículo puede provocar daño severo a la transmisión.

Arrastre con "dolly" (Vehículos con tracción en las cuatro ruedas)

Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas no deben remolcarse con dos ruedas en contacto con el suelo. Para remolcarlos adecuadamente, estos vehículos deben colocarse en un remolque de plataforma sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo, o debe usarse el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo.

Cuidado del vehículo 10-101

Remolque con "dolly" (Vehículos con tracción delantera)

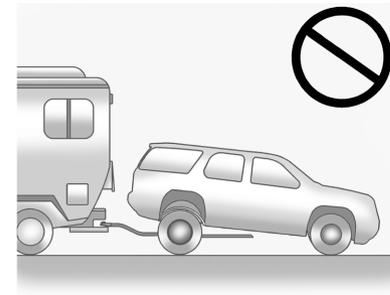
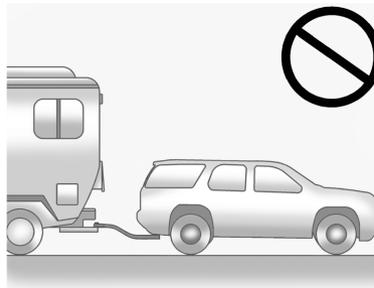


Para remolcar el vehículo desde el frente con las ruedas traseras en contacto con el suelo:

1. Ponga las ruedas delanteras en un "dolly".
2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento).

3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Asegure el vehículo al "dolly".
5. Siga las instrucciones del fabricante del "dolly" para preparar el vehículo y el "dolly" para efectuar el remolque.
6. Libere el freno de estacionamiento.

Cómo remolcar el vehículo desde la parte trasera



Nota: Remolcar el vehículo desde atrás podría dañarlo. También, las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo desde atrás.

10-102 Cuidado del vehículo

Cuidado de apariencia

Cuidado exterior

Limpieza de lámparas/cristales de las lámparas exteriores

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas exteriores. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo", recogidas más adelante en esta sección.

Cuidado del acabado

Puede ser necesario un encerado o pulido ligero ocasional, y manual, del vehículo para eliminar residuos del acabado de la pintura. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario.

Si el vehículo cuenta con acabado de pintura bicapa (capa base/capa transparente), la capa transparente dará más profundidad y brillo a la capa base de color. Use siempre ceras y pulidores no abrasivos y fabricados para acabados de pintura bicapa.

Nota: La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.

Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales,

etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Las superficies pintadas exteriores están sujetas al envejecimiento, la intemperie y residuos químicos que pueden causar deterioro con el paso de los años. Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Cuidado del vehículo 10-103

Protección de partes metálicas brillantes exteriores

Las partes metálicas brillantes deben limpiarse periódicamente para que mantengan su brillo. Lávelas con agua o use un pulidor de cromo en molduras cromadas o de acero inoxidable, si es necesario.

Tenga especial cuidado con las molduras de aluminio. Para evitar dañar las molduras protectoras, nunca use pulidores para autos o cromo, vapor, ni jabones cáusticos para limpiar partes de aluminio. Para todas las partes metálicas brillantes se recomienda una capa de cera que debe frotarse para lograr un buen brillo.

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, manténgalo limpio lavándolo con frecuencia.

No lave el vehículo bajo la luz solar directa y use un jabón para lavado de autos.

Nota: No use agentes limpiadores con base de petróleo o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura o las superficies metálicas o de plástico del vehículo. No use agentes limpiadores con base de petróleo o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura o las superficies metálicas o de plástico del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma

adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo. Ciertos limpiadores contienen productos químicos que pueden dañar los emblemas o distintivos del vehículo. Revise la etiqueta del producto limpiador. Si especifica que no debe emplearse en partes de plástico, no lo use sobre el vehículo, ya que podrían ocurrir daños que no estarían cubiertos por la garantía.

No use agentes limpiadores con base de petróleo o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura o las superficies metálicas o de plástico del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.

10-104 Cuidado del vehículo

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

Las máquinas para lavar autos a alta presión podrían provocar la entrada de agua en el vehículo. Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12") de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8,274 kPa (1,200 libras/pulg²) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.

Nota: Los sistemas de transportadores de algunos lavados de autos automáticos podrían dañar el vehículo. Podría no haber suficiente espacio para el bastidor. Verifique con el encargado del lavado de autos antes de usar los servicios del lavado de autos automático.

Tiras para intemperie

La grasa de silicona aplicada a las tiras para intemperie hará que éstas duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen. Aplique grasa de silicona con un trapo limpio. En climas muy fríos y húmedos puede ser necesario aplicarla frecuentemente. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*.

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

El vehículo puede tener llantas de aluminio o cromadas.

Mantenga las llantas limpias usando un trapo suave y limpio con jabón neutro y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar perfectamente, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Nota: Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo. Lave siempre las partes cromadas del vehículo con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

Cuidado del vehículo 10-105

Nota: Para las ruedas de aluminio o cromadas no use jabones fuertes, productos químicos, pulidores, limpiadores o cepillos abrasivos, ni limpiadores que contengan ácido, ya que la superficie podría sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Use solamente los limpiadores aprobados para llantas de aluminio o cromadas.

Nota: Nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas, ya que esto podría causar daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo.

Nota: Pasar el vehículo por un lavado de autos automático que tenga cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas podría dañar las llantas de aluminio o cromadas.

Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas.

Parabrisas y hojas de los limpiaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las hojas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con fluido de lavaparabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas. Reemplace las hojas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas.

Los limpiaparabrisas pueden dañarse por:

- Condiciones extremas de polvo
- Arena y sal
- Calor y luz solar
- Nieve y hielo, si no se eliminan adecuadamente

Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.

Nota: El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.

10-106 Cuidado del vehículo

Daños en las láminas metálicas

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daños en el acabado

Todas las desportilladuras causadas por piedras, las fracturas y los arañazos profundos deben repararse inmediatamente. El metal desnudo se corroerá rápidamente y el daño puede avanzar hasta requerir una reparación costosa.

Las desportilladuras y los arañazos menores pueden repararse con los materiales de retoque disponibles en su concesionario. Los daños del acabado que cubren áreas grandes pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su concesionario.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los productos químicos empleados para retirar el hielo y la nieve y para control del polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería. Si no se eliminan, pueden provocar corrosión y oxidación en las partes de los bajos de la carrocería, como las líneas de combustible, el bastidor, la charola de piso y el sistema de escape, aun cuando tengan protección contra corrosión.

Al menos cada primavera, limpie estos materiales de los bajos de la carrocería con agua corriente. Limpie las áreas en las que puedan acumularse barro y residuos. La suciedad atrapada en áreas cerradas del bastidor debe aflojarse antes de ser eliminada con agua. Su concesionario, o un sistema de lavado de los bajos del auto, pueden realizar esta tarea.

Puntos químicos en la pintura

Algunas condiciones climáticas y atmosféricas pueden crear una precipitación química. Los contaminantes transportados por el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tomar dos formas: manchones decolorados en forma de anillo o pequeños puntos irregulares grabados en la superficie de la pintura.

Cuidado del vehículo 10-107

Cuidado interior

El interior del vehículo conservará su mejor apariencia si se limpia con frecuencia. El polvo y la suciedad pueden acumularse en la tapicería y provocar daños a las superficies de alfombra, tela, piel y plástico. Las manchas deben eliminarse inmediatamente, ya que el calor extremo puede fijarlas con rapidez.

Es probable que los interiores de colores claros requieran limpieza con mayor frecuencia. Los periódicos y las prendas de vestir que pueden transferir color al mobiliario doméstico también pueden transferirlo a los interiores del vehículo.

Elimine el polvo de los botones y perillas pequeños con un cepillo pequeño de cerdas suaves.

Su concesionario cuenta con productos para la limpieza del interior del vehículo. Para limpiar el interior del vehículo, use solamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que esté limpiando. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no están indicados pueden producirse daños permanentes. Aplique el limpiador directamente sobre el trapo para limpiar, a fin de evitar el rociado sobre otras superficies. Elimine de inmediato cualquier resto sobrante que accidentalmente haya caído sobre otras superficies.

Nota: El uso de limpiadores abrasivos para limpiar las superficies de cristal del vehículo podría rayar los cristales y/o provocar daños al desempañante del medallón. Para limpiar los cristales del vehículo use solamente un trapo suave y limpiador de cristales.

Los limpiadores pueden contener disolventes que podrían concentrarse en el interior del vehículo. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta. Al limpiar el interior del vehículo, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanillas del vehículo.

No limpie el interior empleando los siguientes limpiadores o técnicas:

- Nunca utilice cuchillos ni ningún otro objeto afilado para eliminar la suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca emplee cepillos duros. Pueden causar daños.
- Nunca aplique demasiada presión ni frote agresivamente con el trapo de limpiar. Aplicar demasiada presión podría dañar el interior y eso no mejora la efectividad para eliminar la suciedad.

10-108 Cuidado del vehículo

- Evite los detergentes para ropa o jabones para lavavajillas que contienen desengrasantes. Si se usa demasiado jabón quedará un residuo que provoca manchas en forma de franjas que atraen el polvo. En el caso de limpiadores líquidos, es una buena medida usar unas 20 gotas por cada 3.78 L (1 galón) de agua. Use solamente jabones suaves de pH neutro.
- Al limpiar la tapicería, no la empape.
- Los limpiadores que contienen solventes pueden dañar el interior del vehículo.

Tela/alfombra

Use una aspiradora con un accesorio de cepillo suave para eliminar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras de recipiente con cepillos giratorios en la boquilla sólo pueden usarse sobre la alfombra del piso y los tapetes de alfombra. En el caso de manchas, trate de eliminarlas primero con agua corriente o carbonatada. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- En el caso de líquidos: secar suavemente el líquido restante con una toalla de papel. Permita que la toalla de papel absorba el líquido hasta que ya no sea posible retirar más.
- Para manchas sólidas secas: elimine la mayor cantidad posible y después limpie con aspiradora.

Para limpiar:

1. Empape un trapo blanco limpio que no suelte pelusa con agua corriente o carbonatada.
2. Elimine el exceso de humedad.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Continúe limpiando, usando una parte limpia del trapo cada vez que éste se ensucie.
4. Continúe frotando suavemente el área manchada.
5. Si la mancha no se elimina por completo, use una solución de jabón neutro y repita el proceso de limpieza con agua corriente.

Cuidado del vehículo 10-109

Si persiste algo de la mancha, puede ser necesario usar un limpiador de telas o un eliminador de manchas, de los que están disponibles comercialmente. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área oculta para verificar la estabilidad del color. Si el área local limpiada da cualquier impresión de que habría una formación de anillos, limpie toda la superficie.

Después del proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

Piel

La piel, en particular la de colores claros, requerirá una limpieza más frecuente, para prevenir la acumulación de polvo, suciedad y de colores transferidos de otros objetos, de manera que no se conviertan en manchas permanentes.

Para eliminar el polvo puede usar un trapo suave mojado con agua. Si se necesita una limpieza más completa, puede usar un trapo suave empapado en una solución de jabón neutro. Su concesionario tiene disponibles limpiadores de piel aprobados por GM que brindan un alto desempeño de limpieza si se usan periódicamente en la piel del acabado de los vehículos.

Permita que la piel seque de manera natural. No use calor, vapor, eliminadores de manchas ni grasa para calzado sobre la piel. Muchos limpiadores y recubrimientos para piel disponibles comercialmente para conservar y proteger la piel pueden cambiar de manera permanente su tacto y apariencia, por lo que no se recomienda su uso. No use productos con base de silicona o cera, ni aquellos que contengan disolventes orgánicos, para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia, aumentando el brillo de manera irregular.

10-110 Cuidado del vehículo

Tablero de instrumentos, superficies de vinilo y otros plásticos

Para eliminar el polvo puede usar un trapo suave mojado con agua. Si se requiere una limpieza más completa, puede usar un trapo limpio y suave, empapado en una solución de jabón neutro para eliminar suavemente el polvo y la suciedad. Nunca use eliminadores de manchas en superficies de plástico. Muchos limpiadores y recubrimientos disponibles comercialmente para conservar y proteger superficies de plástico suave pueden cambiar de manera permanente la apariencia y el tacto del interior, por lo que no se recomienda su uso. No use productos con base de silicona o cera, ni aquellos que contengan disolventes orgánicos, para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia, aumentando el brillo de manera irregular.

Algunos productos comerciales pueden aumentar el brillo del tablero de instrumentos. El aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y, en ciertas condiciones, hasta dificultar la visión a través del parabrisas.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Eso puede debilitarlos severamente. En una colisión pueden no ser capaces de proporcionar la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua templada.

Tapetes

ADVERTENCIA

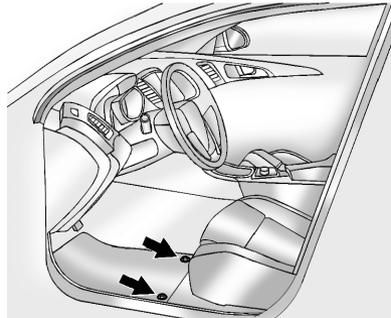
Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con el pedal del acelerador y/o freno. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales del acelerador o freno.

Cuidado del vehículo 10-111

Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes.

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales del acelerador o freno. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.
- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.

Cómo quitar y colocar los tapetes



El tapete del lado del conductor se mantiene en su sitio gracias a dos retenes.

1. Tire hacia arriba de la parte trasera del tapete para desacoplar cada uno de los retenes y retire el tapete.
2. Vuelva a colocarlo alineando las aberturas del retén del tapete sobre los retenes y presione el tapete para que entre en su sitio.
3. Cerciórese de que el tapete esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales del acelerador o el freno.

Servicio y mantenimiento 11-1

Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 11-1

Mantenimiento programado

Mantenimiento programado 11-3

Líquidos, lubricantes y piezas recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados 11-8
 Refacciones para mantenimiento 11-10

Registros de mantenimiento

Registros de mantenimiento 11-11

Información general

Aviso: Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y lubricantes son necesarios para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación. Los daños causados por no seguir el mantenimiento programado pueden no estar cubiertos por la garantía del vehículo.

Como propietario del vehículo, usted tiene la responsabilidad de seguir el programa de mantenimiento que aparece en esta sección. Recomendamos que su distribuidor o concesionario sea quien proporcione estos servicios.

El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones para una mejor calidad del aire.

Debido a las diferentes formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. El vehículo podría requerir verificaciones y servicios más frecuentes. Por favor, consulte la información bajo la Programación de Mantenimiento. Para conservar su vehículo en buenas condiciones, acuda a su distribuidor o concesionario.

11-2 Servicio y mantenimiento

El programa de mantenimiento es para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-28*.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Se conducen fuera de la carretera de la manera recomendada. Consulte *Conducción fuera de carretera en la página 9-9*.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible recomendado en la página 9-65*.

ADVERTENCIA

Realizar el trabajo de mantenimiento puede ser peligroso. Algunos trabajos pueden producir lesiones serias. Realice el trabajo de mantenimiento solo si posee el conocimiento requerido y utiliza las herramientas y equipo adecuado. Si tiene dudas, acuda con su distribuidor o concesionario para que un técnico calificado haga el trabajo. Consulte *Realizar usted mismo el mantenimiento en la página 10-4*.

Estando con su distribuidor o concesionario, usted puede tener la certeza de que recibirá el más alto nivel de servicio disponible. Su distribuidor o concesionario cuenta con técnicos de servicio especialmente capacitados, utiliza

refacciones genuinas, así como las herramientas y equipos más modernos para asegurar un diagnóstico rápido y preciso.

Las refacciones, líquidos y lubricantes que se deben usar aparecen en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*. *Refacciones para mantenimiento en la página 11-10*. Recomendamos el uso de partes genuinas, adquiridas de su distribuidor o concesionario.

Rotación de llantas nuevas

Es importante realizar el primer servicio de rotación a las llantas nuevas para mantener la trayectoria, el manejo y el desempeño del vehículo. Las llantas deben rotarse cada 12,000 km/7,500 millas. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-72*.

Servicio y mantenimiento 11-3

Mantenimiento programado

Cuando aparezca en la pantalla el mensaje **Change Engine Oil Soon (Cambie el aceite del motor pronto)**

Cambie el aceite del motor y el filtro. Consulte *Aceite de motor en la página 10-10. Un servicio de control de emisiones.*

Cuando aparezca el mensaje **CHANGE ENGINE OIL SOON** (Cambie el aceite del motor pronto), es necesario el servicio al vehículo lo más pronto posible, dentro de los próximos 1,000 km (600 millas).

Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor podría no indicar que el vehículo requiera servicio en más de un año. El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de vida del aceite deberá reiniciarse. Su distribuidor o concesionario cuenta con técnicos de servicio que realizarán este trabajo y reiniciará el sistema. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km (3,000 millas) desde el último servicio. Reinicie el sistema de vida del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema Life de aceite de motor en la página 10-14.*

Cada cambio de aceite del motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro. Reinicie el sistema de vida del aceite. Consulte *Aceite de motor en la página 10-10. Sistema Life de aceite de motor en la página 10-14. Un servicio de control de emisiones.*
- Verifique el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-20.*
- Inspección del sistema de enfriamiento del motor. Inspección visual de mangueras, tuberías, conexiones, abrazaderas y cambios que se requieran.
- Verificación del nivel del líquido limpiaparabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-28.*

11-4 Servicio y mantenimiento

- Inspección de las escobillas limpiadoras del limpiaparabrisas para verificar desgaste, agrietamientos, o contaminación, así como la limpieza del parabrisas y de las escobillas, para determinar si están contaminadas. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-102*. Cambio de escobillas del limpiaparabrisas dañadas o con desgaste Consulte *Cambio de la pluma limpiaparabrisas en la página 10-35*.
- Verificación de las presiones de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-62*.
- Inspección del desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-71*.
- Haga la rotación de las llantas, si es necesario. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-72*.
- Verificación visual de fugas de fluidos (o cada 12 meses, lo que ocurra primero). Una fuga en cualquier sistema debe repararse y el nivel del fluido verificarse.
- Inspección del filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-16*.
- Inspección del sistema de frenos (o cada 12 meses, lo que ocurra primero)
- Inspección de dirección y suspensión. Inspección visual para detectar partes dañadas, sueltas, faltantes o señales de desgaste
- Bisagras y cerrojos, cilindros de las cerraduras, herrajes del asiento abatible, lubricación del quemacocos, (si el vehículo lo incluye). Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*. Puede requerirse lubricación más frecuente cuando el vehículo está expuesto a un ambiente corrosivo. Aplicar grasa de silicona en las cintas para intemperie con un trapo limpio prolongará su durabilidad, sellarán mejor y no se pegarán ni rechinarán.
- Verificación del componente del sistema de restricción. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-31*.
- Inspección del sistema de combustible para detectar daños o fugas
- Inspección del sistema de escape y escudos de aislamiento térmico para detectar componentes sueltos o dañados.

Servicio y mantenimiento 11-5

Servicios adicionales requeridos

Cada 12,000 km/7,500 millas.

- Rote las llantas. Las llantas deben rotarse cada 12,000 km/7,500 millas. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-72*.

Al recargar combustible

- Verifique el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-10*.
- Verifique el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-20*.
- Verificación del nivel del líquido limpiaparabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-28*.

Una vez al mes

- Verificación de la presión de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-62*.
- Inspección del desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-71*.
- Inspección de carriles del quemacocos y de los sellos, si tiene este equipo. Consulte *Techo corredizo en la página 2-22*.

Una vez al año

- Consulte *Revisión del interruptor del motor de arranque en la página 10-33*.
- Consulte *Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática en la página 10-34*.
- Consulte *Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido en la página 10-34*.

- Consulte *Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento) en la página 10-35*.
- Verificación del pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre. Sustituya si es necesario.
- Servicio de lavado de chasis.
- Servicio del Cofre/Tapa/Puerta trasera/Soporte de la ventana trasera/soporte para gas: Inspeccione visualmente el soporte para gas, si está instalado, en busca de desgaste, grietas u otros daños. Revise la capacidad para abrir completamente del actuador neumático. Póngase en contacto con su concesionario si requiere servicio.

11-6 Servicio y mantenimiento

Primer cambio de aceite de motor después de cada 40,000 km (25,000 millas)

- Cambio del filtro de aire del compartimento del pasajero (o cada 24 meses, lo que ocurra primero). Puede requerirse de un cambio más frecuente si conduce en áreas de mucho tráfico, áreas con mala calidad del aire, o áreas donde los niveles de polvo son elevados. Pudiera requerir reposición si observa reducción en el flujo de aire, se empañan las ventanas o se acumulan olores. Su distribuidor o concesionario le puede ayudar a determinar el momento correcto para cambiar el filtro.

Primer cambio de aceite de motor después de cada 80,000 km (50,000 millas)

- Cambio del filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-16*.
- Cambio de líquido de la transmisión automática (servicio pesado) para vehículos que se conducen principalmente en tráfico pesado de ciudad, en climas cálidos, en terrenos montañosos, cuando con frecuencia se arrastra un remolque, o el vehículo se utiliza como taxi, carro policía, o servicios de entrega. Consulte *Líquido de transmisión automática en la página 10-15*.

- Cambio de líquido de la caja de transmisión (servicio pesado) para vehículos que se conducen principalmente en terrenos montañosos, cuando con frecuencia se arrastra un remolque, o el vehículo se utiliza como taxi, carro policía, o servicios de entrega.
- Inspección del sistema de control de evaporación. Verifique las rutas, conexiones y condiciones de todas las líneas y mangueras de combustible y vapores. Verifique que la válvula de purga funcione de manera adecuada (si el vehículo cuenta con una). Reemplácela si es necesario. *Un servicio de control*

Servicio y mantenimiento 11-7

de emisiones. La Agencia de protección ambiental de EE.UU. o la Oficina de recursos del aire de California ha determinado que el no realizar este apartado de mantenimiento no anulará la garantía de emisiones ni limitará la responsabilidad de realizar revisiones durante la vida útil del vehículo. Nosotros, sin embargo, sugerimos ampliamente realizar todos los servicios de mantenimiento recomendados a los intervalos indicados y llevar un registro de dichos servicios de mantenimiento.

Primer cambio de aceite de motor después de cada 160,000 km (100,000 millas)

- Cambio del líquido de transmisión automática (servicio normal). Consulte *Líquido de transmisión automática en la página 10-15.*
- Cambio de líquido de la caja de transferencia (servicio normal)
- Reemplazo de las bujías e inspección de los cables de las bujías. *Un servicio de control de emisiones.*

Primer cambio de aceite de motor después de cada 240,000 km (150,000 millas)

- Drenado, purga, y reabastecimiento del sistema de enfriamiento del motor. (o cada 5 años, lo que ocurra primero). Consulte *Sistema de enfriamiento en la página 10-18. Un servicio de control de emisiones.*
- Inspección de las correas de transmisión en busca de deshilachamiento, exceso de cuarteaduras o daños obvios (o cada 10 años, lo que ocurra primero). Sustituya, si es necesario

11-8 Servicio y mantenimiento

Líquidos, lubricantes y piezas recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados

| Uso | Líquido/lubricante |
|--|--|
| Aceite de motor | El motor necesita aceite aprobado para la especificación de los dexos™. Los aceites que cumplen con esta especificación se pueden identificar con la marca de certificación de los dexos™. Busque y utilice sólo el aceite de motor que muestre la marca de certificación de los dexos™ del grado de viscosidad adecuado. Consulte <i>Aceite de motor en la página 10-10</i> . |
| Refrigerante del motor | Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Consulte <i>Refrigerante del motor en la página 10-20</i> . |
| Sistema de frenos hidráulico | Líquido de freno hidráulico DOT 3 (No. parte GM 88862806, en Canadá 88862807). |
| Lavador de parabrisas | Solvente lavador Optikleen® |
| Sistema de dirección hidráulica asistida (sólo motores V6) | DEXRON®-Líquido de transmisión automática VI. |
| Transmisión automática | DEXRON®-Líquido de transmisión automática VI. |

Servicio y mantenimiento 11-9

| Uso | Líquido/lubricante |
|--|--|
| Caja de transferencia (Tracción en las todas ruedas) | Líquido para caja de transferencia (No. de parte de GM 88861950, en Canadá 88861951). |
| Cilindros de cerradura de llave | Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474). |
| Ensamble de cerrojo de cofre, cerrojo secundario, pivotes, ancla de resorte y trinquete de liberación. | Aerosol lubricante Lubriplate (No. parte GM 12346293, en Canadá 992723) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB. |
| Cofre, puerta y bisagras de asiento pegable | Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474). |
| Junta de bola del actuador de la puerta trasera eléctrica | Lubricante multiusos (No. parte GM 89021668, en Canadá 89021674). |
| Acondicionamiento de burletes | Lubricante para moldura impermeabilizadora (No. parte GM 3634770, en Canadá 10953518) o Grasa de silicona dieléctrica (No. parte GM 12345579, en Canadá 992887). |

11-10 Servicio y mantenimiento

Refacciones para mantenimiento

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor o concesionario.

| Parte | Núm. de Parte GM | Núm. de Parte ACDelco |
|--|------------------|-----------------------|
| Limpiador/Filtro de aire del motor | 25899727 | A3138C |
| Filtro de Aceite de Motor | | |
| Motor L4 de 2.4L | 12605566 | PF457G |
| Motor 3.0L V6 | 89017525 | PF63 |
| Elemento del filtro de aire del compartimento del pasajero | 20901295 | CF177 |
| Bujías | | |
| Motor L4 de 2.4L | 12620540 | 41-108 |
| Motor 3.0L V6 | 12622561 | 41-109 |
| Plumas limpiadoras | | |
| Lado del conductor - 60.0 cm (23.6 pulgadas) | 20794123 | - |
| Lado del pasajero - 42.5 cm (16.7 pulgadas) | 20794124 | - |
| Trasera: 32.5 cm (12.8 pulg) | 25788783 | - |

Datos técnicos

Identificación del vehículo

| | |
|--|------|
| Número de Identificación del Vehículo (VIN) | 12-1 |
| Etiqueta de identificación de partes de servicio | 12-1 |

Datos del vehículo

| | |
|---|------|
| Capacidades y especificaciones | 12-2 |
| Recorrido de la correa de transmisión del motor | 12-4 |

Identificación del vehículo

Número de Identificación del Vehículo (VIN)

SAMPLE4UX1M072675

El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación del motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte "Especificaciones del Motor" bajo *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* para el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de partes de servicio

Esta etiqueta, en el interior de la guantera, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN)
- Designación del modelo
- Información de la pintura
- Opciones de producción y equipos especiales

No retire esta etiqueta del vehículo.

12-2 Datos técnicos

Datos del vehículo

Capacidades y especificaciones

| Aplicación | Capacidades | |
|---|---|-------------------|
| | Unidades métricas | Unidades inglesas |
| Refrigerante del aire acondicionado R134a | Para conocer la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor o concesionario para más información. | |
| Sistema de enfriamiento de motor | | |
| Motor 2.4L L4 | 7.8 L | 8.2 qt |
| Motor 3.0L V6 | 10.2 L | 10.8 qt |
| Aceite del motor con filtro | | |
| Motor 2.4L L4 | 4.7 L | 5.0 qt |
| Motor 3.0L V6 | 5.7 L | 6.0 qt |
| Tanque de combustible | | |
| Motor 2.4L L4 | 71.1 L | 18.8 gal |
| Motor 3.0L V6 | 79.1 L | 20.9 gal |

Datos técnicos 12-3

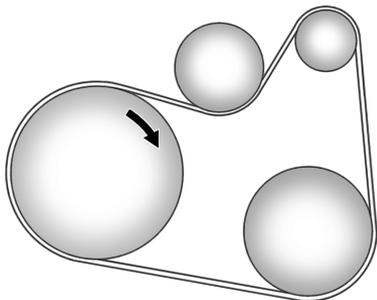
| Aplicación | Capacidades | |
|--|-------------------|-------------------|
| | Unidades métricas | Unidades inglesas |
| Líquido de transmisión (vaciado y rellenado) | | |
| 2.4L L4 6-Velocidades Automático* | 8.5 L | 9.0 qt |
| 3.0L V6, 6-Velocidades Automático* | 9.0 L | 9.5 qt |
| Par de la tuerca de la rueda | 190 N•m | 140 lbs pie |
| *Vea <i>Líquido de transmisión automática en la página 10-15</i> para información de revisión de niveles de líquido. | | |
| Todas las capacidades son aproximadas Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar. | | |

Especificaciones del motor

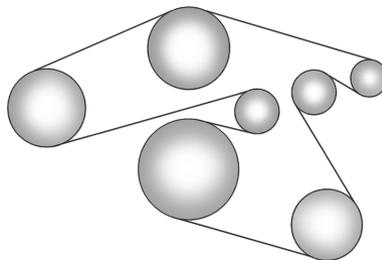
| Motor | Código VIN | Transmisión | Calibración de la bujía |
|----------|------------|-------------|-------------------------|
| 2.4 L L4 | C | Automático | 0.9 mm (0.035 in) |
| 3.0L V6 | 5 | Automático | 1.1 mm (0.043 pulgadas) |

12-4 Datos técnicos

Recorrido de la correa de transmisión del motor



Motor 2.4L L4



Motor 3.0L V6

Información del cliente 13-1

Información del cliente

Información del cliente

| | |
|---|------|
| Procedimiento de satisfacción del cliente (EE.UU. y Canadá) | 13-2 |
| Procedimiento de satisfacción del cliente (México) | 13-4 |
| Oficinas de asistencia al cliente (EE.UU. y Canadá) | 13-6 |
| Oficinas de asistencia al cliente (México) | 13-7 |
| Asistencia al cliente para usuarios de teléfono con texto (TTY) (EE.UU. y Canadá) | 13-7 |
| Centro de propietarios en línea | 13-8 |
| Programa de reembolso de movilidad de GM (EE.UU. y Canadá) | 13-9 |
| Programa de asistencia en el camino (EE.UU. y Canadá) | 13-9 |

| | |
|---|-------|
| Programa de Asistencia en el Camino (México) | 13-12 |
| Programación de citas de servicio (EE.UU. y Canadá) | 13-12 |
| Programa de transporte de cortesía (EE.UU. y Canadá) | 13-12 |
| Reparación de daño por accidentes (EE.UU. y Canadá) | 13-14 |
| Información sobre pedido de publicaciones de servicio | 13-17 |

Reporte de defectos de seguridad

| | |
|--|-------|
| Reporte de defectos de seguridad al gobierno de los Estados Unidos | 13-18 |
| Reporte de defectos de seguridad al gobierno de Canadá | 13-19 |
| Reporte de defectos de seguridad a General Motors | 13-19 |

Registro de datos de vehículo y privacidad

| | |
|---|-------|
| Registro de datos de vehículo y privacidad | 13-20 |
| Registradores de datos de eventos | 13-20 |
| OnStar® | 13-21 |
| Sistema de navegación | 13-21 |
| Identificación de la frecuencia de radio (RFID) | 13-22 |
| Declaración de frecuencia de radio | 13-22 |

13-2 Información del cliente

Información del cliente

Procedimiento de satisfacción del cliente (EE.UU. y Canadá)

Su satisfacción y su buena voluntad son importantes para su concesionario y para GM. Normalmente, cualquier inquietud sobre una transacción de venta o la operación del vehículo la resolverán los departamentos de ventas o servicio del concesionario. A veces, sin embargo, a pesar de las mejores intenciones de todos los involucrados, pueden ocurrir malentendidos.

Si su inquietud no ha sido resuelta a su completa satisfacción, se deben seguir los siguientes pasos:

PASO UNO: Discuta su inquietud con un miembro de la gerencia del concesionario. Normalmente, las inquietudes se resuelven con rapidez a ese nivel. Si la gerencia de ventas, de servicio o de refacciones ya está al tanto del asunto, contacte al propietario del concesionario o al gerente general.

PASO DOS: Si después de contactar a la administración del concesionario resulta que ésta no puede resolver su inquietud con más ayuda, llame de inmediato a Asistencia al cliente, en Estados Unidos, al 1-800-462-8782. En Canadá, llame a Información al cliente de General Motors of Canada al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés).

Lo alentamos a llamar al número gratuito para darle pronta atención a su consulta. Tenga disponible la siguiente información para proporcionársela al representante de atención al cliente:

- Número de identificación del vehículo (VIN) Éste puede obtenerse del registro o matriculación del vehículo, o de la placa en la parte superior izquierda del panel de instrumentos que puede verse a través del parabrisas.
- Nombre y ubicación del concesionario
- Fecha de entrega del vehículo y kilometraje actual.

Cuando contacte a GMC, tenga en cuenta que lo más probable es que su inquietud se resuelva en las instalaciones del concesionario. Por eso sugerimos seguir primeramente el paso uno.

Información del cliente 13-3

PASO TRES: propietarios en Estados Unidos: Tanto General Motors como su concesionario están comprometidos con garantizar su completa satisfacción con su nuevo vehículo. Sin embargo, si continúa estando insatisfecho después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, puede acudir a BBB Auto Line®, el programa estadounidense de disputas comerciales relacionadas con automóviles, para hacer valer sus derechos.

El programa de BBB Auto Line, es un programa administrado por el consejo de oficinas de buenas prácticas comerciales para resolver disputas respecto a reparaciones de vehículos o la interpretación de la garantía limitada para vehículos nuevos fuera de los tribunales.

Recurrir a este programa informal de resolución de disputas puede serle útil antes de completar una acción legal, el uso del programa es gratuito y su caso se atenderá generalmente dentro de los siguientes 40 días. Si no está de acuerdo con la decisión que se otorgue a su caso, puede rechazarla y proceder con cualquier otro recurso disponible para obtener una solución.

Puede contactar al programa BBB Auto Line en el siguiente número telefónico gratuito o escribiendo a la siguiente dirección:

BBB Auto Line Program
Council of Better Business
Bureaus, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Teléfono: 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Este programa está disponible en los 50 estados de EE. UU. y en el Distrito de Columbia. La elegibilidad está limitada por la antigüedad del vehículo, kilometraje y otros factores. General Motors se reserva el derecho de cambiar las limitaciones de elegibilidad o de discontinuar su participación en este programa.

PASO TRES: propietarios de Canadá: Si siente que sus inquietudes no han sido atendidas después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, General Motors of Canada Limited le informa que participa en un Programa de mediación y arbitraje gratuito. General Motors of Canada Limited se ha comprometido al arbitraje de disputas de propietarios que involucren reclamaciones de

13-4 Información del cliente

servicios de vehículos relacionadas con la fábrica. El programa contempla el arbitraje imparcial de un tercero que revisa los hechos y puede incluir una audiencia informal de arbitraje. El programa está diseñado de manera que todo el proceso de resolución de controversias se complete en aproximadamente 70 días, contados desde el momento en que usted entabla su queja hasta la resolución final. Creemos que nuestro programa imparcial ofrece ventajas sobre los tribunales en la mayoría de las jurisdicciones porque es informal, rápido y gratuito.

Para mayor información respecto a la elegibilidad para el CAMVAP (plan canadiense de arbitraje de automotores), llame al número gratuito 1-800-207-0685, o llame al Centro de comunicación para el cliente de General Motors, 1-800-263-3777 (inglés), 1-800-263-7854 (francés), o escriba a:

Mediation/Arbitration Program
c/o Customer Communication
Centre
General Motors of Canada Limited
Mail Code: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Teléfono: 1-800-955-5100

Su petición debe estar acompañada por el número de identificación del vehículo (VIN).

Procedimiento de satisfacción del cliente (México)



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra de su nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

Información del cliente 13-5

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso de su vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

PASO UNO

Explique su caso al agente de servicio del distribuidor, gerente de servicio, agente de ventas del distribuidor, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

PASO DOS

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario de la concesionaria para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

PASO TRES

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico
- Año modelo

- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del concesionario
- Dirección del concesionario

Vea Oficinas de asistencia al cliente (EE.UU. y Canadá) en la página 13-6. Oficinas de asistencia al cliente (México) en la página 13-7 para obtener más información.

13-6 Información del cliente

Oficinas de asistencia al cliente (EE.UU. y Canadá)

GMC alienta a los clientes a llamar al número gratuito para obtener asistencia. Sin embargo, si un cliente desea escribir o mandar un correo electrónico a GMC, la carta debe estar dirigida a:

Estados Unidos

Centro de asistencia al cliente de GM

P.O. Box 33172
Detroit, MI 48232-5172

www.GMC.com

1-800-GMC-8782 (1-800-462-8782)
1-800-462-8583 (para Dispositivos de teléfono de texto [TTY])
Asistencia en el camino:
1-800-462-8782

Desde Puerto Rico:

1-800-496-9992 (inglés)
1-800-496-9993 (español)

Frente a las Islas Vírgenes de Estados Unidos:

1-800-496-9994

Canadá

General Motors of Canada Limited
Centro de información al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gmc.ca

1-800-263-3777 (inglés)
1-800-263-7854 (Francés)
1-800-263-3830 (para Dispositivos de teléfono de texto [TTY])
Asistencia en el camino:
1-800-268-6800

Todas las ubicaciones en el extranjero

Por favor contacte a la unidad de negocios de General Motors local.

México, Centroamérica, islas y países del Caribe (excepto Puerto Rico e Islas Vírgenes)

General Motors de México, S. de R.L. de C.V.

Centro de atención al cliente
Av. Ejercito Nacional #843
Col. Granada
C.P. 11520, México, D.F.

01-800-466-0801

Larga distancia: 011-52-53 29 0801

Información del cliente 13-7**Oficinas de asistencia al cliente (México)**

Para contactar el centro de atención al cliente (CAC), use los números de teléfono que se listan en esta sección. La asistencia a clientes está disponible de lunes a viernes, de 08:00 a 20:00 horas, y los sábados de 08:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar correos electrónicos al centro de asistencia a clientes (CAC) a cac.gmc@gm.com.

México**Desde la Ciudad de México**

5329-0812

Desde otras ubicaciones en México

01-800-466-0812

Estados Unidos y Canadá

1-866-466-8191

Costa Rica

00-800-052-1005

Guatemala

1-800-999-5252

Panamá

00-800-052-0001

República Dominicana

1-888-751-5301

El Salvador

800-6273

Honduras

800-0122-6101

Asistencia al cliente para usuarios de teléfono con texto (TTY) (EE.UU. y Canadá)

Para atender a los clientes que son sordos, que tienen dificultades de audición o habla y que usan teléfonos de texto (TTY), GMC tiene disponibles equipos TTY en su Centro de asistencia al cliente. Cualquier usuario de TTY puede comunicarse con GMC marcando al 1-800-462-8583 (Estados Unidos). Los usuarios de TTY en Canadá pueden marcar 1-800-263-3830.

13-8 Información del cliente

Centro de propietarios en línea

Centro de propietarios de GMC (EE. UU.): www.gmcownercenter.com

Información y servicios hechos a la medida del cliente para su vehículo específico, todo en un sitio conveniente.

- Manual digital del usuario, información acerca de la garantía y más
- Registros de mantenimiento y servicio en línea de la tienda
- Localizador de concesionarios GM para obtener servicios en todo el país
- Ofertas y privilegios exclusivos
- Recordatorios y avisos para su vehículo específico
- Resúmenes de ganancias de servicios para tarjeta habientes de GM y OnStar

Otros enlaces útiles

GMC: www.gmc.com

Mercancía de GMC:
www.gmccollection.com

Centro de ayuda: www.gmc.com/helpcenter

- Preguntas frecuentes
- Contáctenos

Mi GM Canadá (Canadá): www.gm.ca

My GM Canada es una sección protegida mediante contraseña de www.gm.ca, donde usted puede guardar información sobre los vehículos GM, obtener ofertas personalizadas y usar herramientas útiles y formas con gran facilidad.

Aquí están algunos de los servicios y herramientas valiosos a los cuales tendrá acceso:

- My showroom (Mi sala de exhibiciones): Busque y guarde información sobre vehículos y ofertas actuales en su área.

- My Dealers (Mis Concesionarios): Guarde detalles como dirección y número telefónico para cada uno de sus concesionarios de GM preferidos.
- My Driveway (Mi acceso): Acceda a enlaces rápidos con cotizaciones de refacciones y servicios, compruebe precios de compra venta de segunda mano o programe una cita de servicio añadiendo los vehículos que usted posee a su perfil de acceso.
- My Preferences (Mis preferencias): Administre su perfil y use herramientas y formas con gran facilidad.

Para registrarse, visite la sección My GM.ca en www.gm.ca.

Información del cliente 13-9**Programa de reembolso de movilidad de GM (EE.UU. y Canadá)**

Este programa está disponible para solicitantes calificados para el reembolso de costos de equipo adaptable elegible del mercado de repuestos genéricos requerido para su vehículo, tal como controles manuales o plataforma elevadora de motoneta o silla de ruedas para el vehículo.

Para mayor información sobre la oferta limitada visite www.gmmobility.com o llame al Centro de asistencia de movilidad de GM al 1-800-323-9935. Usuarios de teléfono de texto (TTY) llamar al 1-800-833-9935.

General Motors of Canada también tiene un programa de movilidad. Llame al 1-800-GM-DRIVE (463-7483) para obtener más información. Usuarios de TTY llamar al 1-800-263-3830

Programa de asistencia en el camino (EE.UU. y Canadá)

Para vehículos comprados en EE.UU., llame al **1-800-462-8782**; **(Teléfono de texto [TTY]: 1-888-889-2438)**.

Para vehículos comprados en Canadá, llame al **1-800-268-6800**.

El servicio está disponible las 24 horas, los 365 días del año.

Llame para pedir asistencia

Cuando llame a Asistencia en el Camino, tenga a la mano la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono de casa
- Número telefónico de en el que se le puede contactar en su ubicación actual
- Ubicación del vehículo
- Modelo, año, color y número de placa del vehículo
- Lectura del odómetro, número de identificación del vehículo (VIN) y fecha de entrega del vehículo
- Descripción del problema

13-10 Información del cliente

Cobertura

Los servicios se proporcionan hasta por 5 años o 160,000 km (100,000 millas), lo que ocurra primero.

En los Estados Unidos, cualquiera que maneje el vehículo está cubierto. En Canadá, una persona que maneje el vehículo sin permiso del propietario no está cubierta.

La Asistencia en el camino no es parte de la Garantía limitada del nuevo vehículo. GMC y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho de hacer cualquier cambio o discontinuar el programa en cualquier momento y sin notificación.

GMC y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a limitar los servicios o el pago a cualquier propietario o conductor si decidieran que las reclamaciones se hacen con mucha frecuencia o si el mismo tipo de reclamación se realiza muchas veces.

Servicios que se ofrecen

- **Entrega de combustible de emergencia:** Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero:** El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Es posible abrir el vehículo vía remota si usted tiene OnStar®. Por razones de seguridad, el conductor debe presentar una identificación antes de recibir este servicio.
- **Remolque de emergencia desde una carretera o autopista:** Remolque hasta el concesionario GMC más cercano para servicio de garantía o si el vehículo estuvo involucrado en una colisión y no puede manejarse. También se proporciona asistencia cuando el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.
- **Cambio de llantas ponchadas:** Servicio para cambiar una llanta ponchada con una llanta de refacción. La llanta de refacción, en caso de tenerla, debe estar en buenas condiciones y apropiadamente inflada. Es responsabilidad del propietario reparar o reemplazar la llanta si no la cubre la garantía.
- **Arranque de batería con cables:** El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.
- **Servicio de rutas de viaje:** Mapas detallados de Norteamérica, en caso de requerirse, con la ruta más directa o con la ruta más panorámica. También hay información adicional de viaje. La entrega toma alrededor de tres semanas.

Información del cliente 13-11

- **Asistencia y beneficios por interrupción de viaje:** Si su viaje se ve interrumpido debido a una falla dentro de garantía, los gastos derivados se podrán reembolsar durante el período de garantía del tren motriz de 5 años o 160,000 km (100,000 millas). Las partidas consideradas son: hotel, comidas y renta de automóvil.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

- Remolque del vehículo al depósito municipal por violaciones a la ley.
- Multas.
- Montaje, desmontaje o cambio de llantas de nieve, cadenas u otros dispositivos de tracción.
- Remolque o servicios para vehículos manejados en una carretera o autopista que no sean públicas.

Servicios específicos para los vehículos comprados en Canadá

- **Entrega de combustible:** El reembolso es de aproximadamente \$5 dólares canadienses. La entrega de combustible diésel podría estar restringida. No se suministra propano ni otros combustibles a través de este servicio.
- **Servicio de cerrajero:** Se requiere la matriculación del vehículo.
- **Servicio de rutas de viaje:** Límite de seis solicitudes por año.
- **Asistencia y beneficios por interrupción de viaje:** Para calificar debe ser a más de 250 km de donde comenzó su viaje. General Motors of Canada Limited pide una autorización previa, recibos originales

detallados y una copia de las órdenes de reparación. Una vez que se ha recibido la autorización, el asesor de Asistencia en el Camino ayudará a hacer los arreglos y le explicará cómo recibir el pago.

- **Servicio alternativo:** Si no se puede proporcionar asistencia inmediatamente, el asesor de Asistencia en el Camino podrá autorizar que se obtenga el servicio local de asistencia en el camino de emergencia. Usted recibirá un pago de hasta \$100 después de enviar el recibo original a Asistencia en el Camino. Las fallas mecánicas están cubiertas, sin embargo, cualquier costo de refacciones y mano de obra por reparaciones no cubiertas por la garantía son responsabilidad del propietario.

13-12 Información del cliente

Programa de Asistencia en el Camino (México)

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Para obtener información detallada sobre la asistencia en el camino, visite el folleto que se incluye con su nuevo vehículo o visite nuestra página web en www.gmc.com.mx. Navegue por el sitio y haga clic en "Asistencia en el Camino". Se pueden enviar correos electrónicos a asistencia.gmc@gm.com.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0801

Estados Unidos

1-866-466-8902

Canadá

1-800-268-6800

Programación de citas de servicio (EE.UU. y Canadá)

Cuando el vehículo requiera servicio incluido en la garantía, contacte a su concesionario y solicite una cita. Al programar una cita de servicio y avisarle a su asesor de servicio sobre sus necesidades de transporte, su concesionario puede ayudar a minimizar sus inconvenientes.

Si el vehículo no puede programarse inmediatamente en el departamento de servicio, siga manejándolo hasta que pueda programarse para servicio, a menos que, por supuesto, el problema esté relacionado con la seguridad. Si este es el caso, por favor llame a su concesionario, infórmelo sobre esto y pida instrucciones.

Si el concesionario le pide que lleve el vehículo a servicio, deberá hacerlo lo más temprano posible para que la reparación se haga el mismo día.

Programa de transporte de cortesía (EE.UU. y Canadá)

Para enriquecer su experiencia como propietario, nosotros y nuestros concesionarios participantes estamos orgullosos de ofrecer transporte de cortesía, un programa de apoyo al cliente para vehículos "defensa a defensa" (período de cobertura base de garantía en Canadá), garantía extendida de tren motriz y garantías específicas híbridas tanto en Estados Unidos como en Canadá.

Información del cliente 13-13

Existen varias opciones de transporte de cortesía para ayudarle a reducir cualquier inconveniencia cuando se requieren reparaciones de garantía.

El transporte de cortesía no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Un folleto separado titulado "Garantía e información sobre asistencia para el propietario" que se proporciona con cada vehículo nuevo proporciona información detallada sobre la cobertura de la garantía.

Opciones de transporte

El servicio de garantía puede completarse generalmente mientras espera. Sin embargo, si no puede esperar, GM lo ayuda a minimizar las molestias y le proporciona varias opciones de transporte. Según las circunstancias, su concesionario puede ofrecerle una de las siguientes opciones:

Servicio de enlace

El servicio de enlace es el medio principal de ofrecer transporte de cortesía. Es posible que los concesionarios le proporcionen un servicio de enlace para llevarlo a su destino con interrupción mínima de su programa diario. Esto incluye servicio de enlace de ida o redondo dentro de parámetros razonables de tiempo y distancia en el área del concesionario.

Transporte público o reembolso de gasolina

Si el vehículo requiere reparaciones de garantía de la noche a la mañana y utiliza el transporte público en vez del servicio de enlace del concesionario, los gastos deben comprobarse con recibos originales y se cubrirán hasta la cantidad máxima permitida por GM para el servicio de enlace. Adicionalmente, para los clientes de los Estados Unidos, si usted acordara el transporte a través de un amigo o familiar, podrá recibir reembolso limitado por gastos de gasolina razonables. Las cantidades reclamadas deben reflejar costos reales y comprobarse con recibos originales. Visite a su concesionario para obtener información sobre las cantidades de asignación para el reembolso de combustible u otros costos de transporte.

13-14 Información del cliente

Vehículo rentado de cortesía

Su concesionario puede hacer los arreglos para proporcionarle un vehículo rentado de cortesía o reembolsarle un vehículo rentado que usted obtenga si su vehículo se retiene para una reparación de garantía durante la noche.

El reembolso de la renta estará limitado y debe comprobarse con recibos originales. Esto requiere que usted firme y llene un acuerdo de renta y cumpla con los requisitos estatales o provinciales, locales y del proveedor del vehículo en renta. Los requisitos varían y pueden incluir: edad mínima, cobertura de seguro, tarjeta de crédito, etc. Usted es responsable de los cargos de uso de combustible y puede también ser responsable de impuestos, gravámenes, tarifas de uso, kilometraje adicional o uso del vehículo de renta más allá de la terminación de la reparación.

Podría no ser posible proporcionarle un vehículo parecido al suyo como renta de cortesía.

Información adicional del programa

Todas las opciones del programa, tales como servicio de enlace, podrían no estar disponibles en todos los concesionarios. Por favor contacte a su concesionario para obtener información específica sobre la disponibilidad. Todos los acuerdos de transporte de cortesía los administrará el personal adecuado del concesionario.

General Motors se reserva el derecho a modificar, cambiar o discontinuar unilateralmente el transporte de cortesía en cualquier momento y a resolver todos los asuntos de elegibilidad de reclamación de conformidad con los términos y condiciones descritos en este documento, a su exclusiva discreción.

Reparación de daño por accidentes (EE.UU. y Canadá)

Si su vehículo está involucrado en una colisión y se daña, asegúrese de que un técnico cualificado lo repare, utilice el equipo adecuado y emplee refacciones de calidad. Las reparaciones mal hechas tras una colisión, disminuyen el valor de reventa del vehículo y la seguridad puede verse comprometida en colisiones subsiguientes.

Refacciones de colisión

Las refacciones de colisión de GM genuinas son aquellas hechas con los mismos materiales y métodos de construcción que las partes con las cuales fue fabricado originalmente su vehículo. Las refacciones de colisión de GM genuinas son su mejor opción para asegurar que la

Información del cliente 13-15

apariciencia, durabilidad y seguridad de su vehículo se preserven. El uso de refacciones GM genuinas puede ayudar a mantener su garantía limitada para vehículos nuevos GM.

Las refacciones de equipo original recicladas también pueden usarse para la reparación. Estas refacciones se obtienen usualmente de vehículos que fueron pérdida total en colisiones anteriores.

En la mayoría de los casos, las refacciones que se reciclan son de secciones intactas del vehículo.

Una refacción GM de equipo original reciclada puede ser una opción aceptable para mantener la apariencia diseñada originalmente de su vehículo y el desempeño de seguridad, sin embargo, la historia de estas refacciones no se conoce.

Tales refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Las refacciones de colisión genéricas también están disponibles. Estas son fabricadas por empresas diferentes a GM y pueden no haberse probado para su vehículo. En consecuencia, estas refacciones pueden no adaptarse con eficiencia, exhibir problemas prematuros de durabilidad o corrosión y pueden no funcionar adecuadamente en colisiones subsiguientes. Las refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Taller

GM también recomienda que elija un taller que cumpla con sus necesidades antes de que necesite hacer reparaciones por colisión.

Su concesionario puede tener un centro de reparación de colisiones con técnicos capacitados por GM y equipo de última tecnología, o puede recomendar un centro de reparación de colisiones que tenga técnicos capacitados por GM y equipo comparable.

Seguro del vehículo

Proteja su inversión en su vehículo GM con cobertura extensa de seguro por colisión. Existen diferencias significativas en la calidad de la cobertura otorgada por varios términos de pólizas de seguros. Muchas pólizas de seguros proveen protección reducida a su vehículo GM limitando la compensación de reparaciones de daños usando refacciones de colisión genéricas.

13-16 Información del cliente

Algunas empresas aseguradoras no especifican las refacciones de colisión genéricas. Cuando compre un seguro, recomendamos que se cerciore de que su vehículo se reparará con refacciones de colisión de equipo original GM. Si tal cobertura de seguro no está disponible por parte de su aseguradora actual, considere cambiar a otra aseguradora.

Si su vehículo está arrendado, la compañía de arrendamiento podría solicitarle que contrate un seguro que garantice reparaciones con refacciones del fabricante de equipo original (OEM) GM genuinas. Lea su contrato de arrendamiento cuidadosamente dado que se le podría cobrar al final de su arrendamiento por reparaciones de mala calidad.

En caso de colisión

Si hay un lesionado, llame a los servicios de emergencia para pedir ayuda. No deje la escena de la colisión hasta que todos los asuntos se hayan atendido. Mueva el vehículo solamente si su posición lo pone a usted en peligro o si un oficial de policía le pide que lo mueva.

Dé solamente la información necesaria a la policía u otras partes involucradas en la colisión.

Para obtener más información sobre el remolque de emergencia, vea *Programa de asistencia en el camino (EE.UU. y Canadá) en la página 13-9. Programa de Asistencia en el Camino (México) en la página 13-12.*

Reuna la siguiente información:

- Nombre del conductor, dirección y número de teléfono
- Número de licencia del conductor

- Nombre del propietario, dirección y número de teléfono
- Número de matrícula del vehículo.
- Marca, modelo y año del vehículo.
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Compañía aseguradora y número de póliza.
- Descripción general del daño al otro vehículo.

Elija un taller acreditado que use refacciones de reemplazo de calidad. Vea el tema "Refacciones de colisión" más arriba en esta sección.

Si la bolsa de aire se infla, vea *¿Qué verá después de que se infla una bolsa de aire?* en la *página 3-40.*

Información del cliente 13-17

Administración del proceso de reparación de daños del vehículo

En el caso de que su vehículo requiera reparaciones por daños, GM recomienda que usted participe activamente en su reparación.

Si tiene un taller preferido, lleve su vehículo o remólquelo hasta allá. Especifique al personal del taller que cualquier refacción de colisión requerida sea original, ya sean refacciones nuevas genuinas GM o refacciones originales recicladas GM. Recuerde, las refacciones recicladas no estarán cubiertas por su garantía del vehículo GM.

El seguro pagará la factura de la reparación pero será usted quien deba lidiar con ella. Dependiendo de los límites de su póliza, su compañía de seguros puede inicialmente tasar la reparación usando refacciones genéricas.

Discuta esto con su profesional de reparación e insista en que sean refacciones GM genuinas. Recuerde que si su vehículo está arrendado usted puede estar obligado a reparar el vehículo con refacciones GM genuinas, aún si su cobertura del seguro no paga el costo completo.

Si la compañía aseguradora de la otra parte es la que paga por las reparaciones, usted no está obligado a aceptar una valuación de reparación basada en los límites de reparación de la póliza de colisión de la compañía, dado que usted no tiene límites contractuales con dicha compañía. En tales casos, usted puede tener control de las opciones de reparación y refacciones en tanto el costo se mantenga dentro de límites razonables.

Información sobre pedido de publicaciones de servicio

Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

13-18 Información del cliente

Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual del propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: incluye un portafolio, manual del propietario y folleto de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
35.00 USD más gastos de administración y de envío.

Sin carpeta: Sólo manual del usuario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
25.00 USD más gastos de administración y de envío.

Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

**HAGA SU PEDIDO EN EL
NÚMERO GRATUITO:
1-800-551-4123 lunes-viernes
8:00 a.m.-6:00 p.m. (GMT - 5:00)**

Para pedidos con tarjeta de crédito (VISA, MasterCard, Discover), visite Helm, Inc. en: www.helminc.com

O puede escribir a:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Emita cheques en dólares americanos.

Reporte de defectos de seguridad

Reporte de defectos de seguridad al gobierno de los Estados Unidos

Si usted considera que su vehículo tiene un defecto que pudiera ocasionar una colisión o bien pudiera causar lesiones o muerte, deberá informar inmediatamente a la NHTSA, Administración Nacional para la Seguridad del Tráfico en Autopistas (Estados Unidos), además de a General Motors.

Si la NHTSA recibe quejas similares, abrirá una investigación y si ésta encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de vehículos podrá ordenar una

Información del cliente 13-19

campana de retirada y de remedio. Sin embargo, NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su concesionario o General Motors.

Para ponerse en contacto con NHTSA, puede llamar la línea directa de seguridad vehicular sin cargo al 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); visite <http://www.safercar.gov>; o escriba a:

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

Puede obtener información adicional sobre la seguridad de vehículos automotores visitando la página <http://www.safercar.gov>.

Reporte de defectos de seguridad al gobierno de Canadá

Si vive en Canadá y cree que su vehículo tiene un defecto de seguridad, notifique inmediatamente a Transport Canada, y notifíquelo también a General Motors of Canada Limited. Llame al 1-800-333-0510 o escriba a:

Transport Canada
Road Safety Branch
2780 Sheffield Road
Ottawa, Ontario K1B 3V9

Reporte de defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como esta, por favor notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-GMC-8782 (1-800-462-8782), o escriba:

Centro de asistencia al cliente de GM
P.O. Box 33172
Detroit, MI 48232-5172

En Canadá, llame al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés), o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de información al cliente, Código de correo postal: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

13-20 Información del cliente

Registro de datos de vehículo y privacidad

Su vehículo GM tiene una cantidad de computadoras sofisticadas que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, su vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegar las bolsas de aire en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar a su técnico a dar servicio a su vehículo.

Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo usted opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden también retener las preferencias personales del propietario, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Registadores de datos de eventos

Este vehículo tiene un registrador de datos de eventos (EDR). El objetivo principal de un EDR es registrar en ciertas situaciones de colisión o parecidas a las de una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender

cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos. El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en su vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno, en caso de haberlo hecho.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Información del cliente 13-21

Estos datos pueden ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones.

Importante: Los datos EDR se registran solamente si ocurre una situación de colisión importante. El EDR no registra datos bajo condiciones normales de manejo y tampoco datos personales (por ejemplo: nombre, género, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros

organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

OnStar®

Si su vehículo está equipado con un sistema activo OnStar, este sistema también puede registrar datos en una colisión o en situaciones cercanas a una colisión. Los Términos y condiciones de OnStar proporcionan información sobre recolección y uso de datos y están disponibles en el equipo que se encuentra en la guantera, en www.onstar.ca (Canadá) o presionando el botón  y hablando con un asesor.

Sistema de navegación

Si el vehículo tiene un sistema de navegación, el uso del mismo puede traducirse en el almacenamiento de destinos, direcciones, números telefónicos y otra información de viaje. Consulte el manual de operación del sistema de navegación para obtener mayor información sobre los datos almacenados y sobre las instrucciones para borrarlos.

13-22 Información del cliente

Identificación de la frecuencia de radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido así como en torno a las facilidades tales como mando a distancia para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

Declaración de frecuencia de radio

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con la sección 15 de las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y con los Estándares de la Industria de Canadá RSS-210/220/310.

La operación está sujeta a los dos condiciones siguientes:

1. El dispositivo no debe causar interferencia.
2. El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pudiera causar una operación indeseada del dispositivo.

Los cambios o modificaciones a cualquiera de estos sistemas por talleres que no estén autorizadas podría anular la autorización para utilizar este equipo.

ÍNDICE i-1

| A | | | |
|---------------------------------|-------|----------------------------------|------------|
| Accesorios y modificaciones ... | 10-3 | Almacenamiento | |
| Aceite | | Medio masivo (MEM) | 7-30 |
| Luz de presión | 5-22 | Añadir equipos al vehículo | |
| Mensajes | 5-32 | equipado con bolsas | |
| Motor | 10-10 | de aire | 3-48 |
| Sistema Life de aceite | | Anclas inferiores y correas | |
| del motor | 10-14 | para niños (SISTEMA DE | |
| Aceite del motor | | CERROJO) | 3-62 |
| Mensajes | 5-32 | Antena | |
| Sistema Life | 10-14 | Multibanda | 7-22 |
| Advertencia | v | Antena multibanda | 7-22 |
| Luz del sistema de frenos ... | 5-18 | Antirrobo | |
| Precaución y Peligro | v | Mensajes del sistema de | |
| Advertencia de la | | alarma | 5-36 |
| Propuesta 65, California | 10-3 | Sistema de alarma | 2-16 |
| Advertencias | | Arranque de puenteo | 10-94 |
| Luces de advertencia | 6-3 | Arranque del motor | 9-37 |
| Aire acondicionado | 8-3 | Arranque del vehículo, | |
| Ajuste del soporte lumbar | 3-8 | remoto | 2-6 |
| Asientos delanteros | 3-8 | Arranque remoto del | |
| Ajustes | | vehículo | 2-6 |
| Soporte lumbar, asientos | | Arrastre de remolque | 9-77 |
| delanteros | 3-8 | Asentamiento de vehículo | |
| | | nuevo | 9-34 |
| | | Asentamiento, vehículo | |
| | | nuevo | 9-34 |
| | | Asientos | |
| | | Ajuste del soporte lumbar, | |
| | | delante | 3-8 |
| | | Ajuste eléctrico, delante | 3-4 |
| | | Ajuste, delante | 3-4 |
| | | Delanteros con calefacción ... | 3-11 |
| | | Reposacabezas | 3-2 |
| | | Respaldos reclinables | 3-9 |
| | | Traseros | 3-12 |
| | | Asientos de seguridad | |
| | | Dónde colocar | 3-60 |
| | | Asientos de seguridad para niños | |
| | | Anclas inferiores y correas | |
| | | para niños | 3-62 |
| | | Bebes y niños pequeños ... | 3-54 |
| | | Niños mayores | 3-51 |
| | | Sistemas | 3-57 |
| | | Sujeción | 3-70, 3-74 |
| | | Asientos delanteros | |
| | | Ajuste | 3-4 |
| | | Con calefacción | 3-11 |
| | | Asientos delanteros con | |
| | | calefacción | 3-11 |
| | | Asientos traseros | 3-12 |

i-2 ÍNDICE

| | |
|---|------------|
| Asistencia al cliente | 13-7 |
| Oficinas | 13-6, 13-7 |
| Usuarios de teléfonos de texto (TTY) | 13-7 |
| Asistencia de arranque en subidas (HSA) | 9-50 |
| Asistencia de arranque, subidas | 9-50 |
| Asistencia ultrasónica para estacionamiento | 9-58 |
| Automática | |
| Sistema de climatización | 8-3 |

B

| | |
|--|------------------|
| Batería | 10-32 |
| Administración de la carga | 6-5 |
| Arranque de puenteo | 10-94 |
| Mensajes de voltaje y carga | 5-30 |
| Bebés y niños pequeños, sistemas de retención infantil | 3-54 |
| Bluetooth | 7-56, 7-57, 7-63 |

| | |
|---|-------|
| Bolsas de aire | |
| Añadir equipos al vehículo | 3-48 |
| Indicador de estatus del pasajero | 5-14 |
| Luz de estado | 5-13 |
| Revisión del sistema | 3-32 |
| Servicio del vehículos equipados con bolsas de aire | 3-48 |
| Bombillas de repuesto | 10-45 |
| Botón ECO | 9-46 |
| Brújula | 5-5 |

C

| | |
|---|----------|
| Cadenas, llanta | 10-82 |
| Calefacción y aire acondicionado | 8-1, 8-3 |
| Calentador | |
| Refrigerante del motor | 9-39 |
| Calibración | 5-5 |
| California | |
| Advertencia | 10-3 |
| Requisitos de combustible | 9-66 |
| Requisitos relativos a materiales de perclorato | 10-3 |

| | |
|--|------------|
| Cámara de visión trasera (RVC) | 9-60 |
| Cámara, visión trasera | 9-60 |
| Cambio | |
| a Estacionamiento | 9-40 |
| Fuera de Estacionamiento | 9-41 |
| Cambio de bombillas | 10-45 |
| Direccionamiento de los faros | 10-37 |
| Faros | 10-40 |
| Faros, direccionales delanteras y laterales, y luces de estacionamiento | 10-40 |
| Luces de la placa de matrícula | 10-44 |
| Luces de niebla | 10-41, 6-3 |
| Luces traseras, direccionales y laterales, luz de alto, y luces de reversa | 10-42 |
| Cambio de la pluma limpiaparabrisas | 10-35 |

ÍNDICE i-3

| | | |
|---|---|--|
| Cambio de la pluma, limpiaparabrisas 10-35 | Centro de información del conductor (DIC) 5-25 | Combustible (cont.) |
| Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión 3-32 | Centro de propietarios en línea 13-8 | Especificaciones de la gasolina 9-66 |
| Cambio de partes del sistema del cerrojo después de una colisión 3-69 | Cinturón de seguridad de tres puntos 3-24 | Llenado de un contenedor de combustible portátil 9-72 |
| Cambio del sistema de bolsas de aire 3-50 | Cinturones de seguridad 3-14 | Llenado del tanque 9-70 |
| Caminos | Avisos 5-12 | Luz de advertencia de combustible bajo 5-23 |
| Conducción, húmeda 9-22 | Cambio después de una colisión 3-32 | Luz de economía 5-23 |
| Caminos en colinas y montañas 9-24 | Cinturón de seguridad de tres puntos 3-24 | Medidor 5-11 |
| Capacidades y especificaciones 12-2 | Cómo usar los cinturones de seguridad | Mensajes del sistema 5-34 |
| Características | adecuadamente 3-19 | Recomendado 9-65 |
| Memoria 1-10 | Cuidado 3-31 | Requisitos, California 9-66 |
| Características de memoria 1-10 | Mensajes 5-36 | Combustible E85 9-68 |
| Carga | Tensor 3-30 | Combustible recomendado 9-65 |
| Amarres 4-2 | Uso durante el embarazo 3-30 | Cómo usar los cinturones de seguridad |
| Cubierta 4-2 | Claxon 5-3 | adecuadamente 3-19 |
| Luz del sistema 5-15 | Cofre 10-5 | Compartimento de la consola central 4-1 |
| | Combustible 9-65 | Compartimentos |
| | Aditivos 9-67 | Consola central 4-1 |
| | Combustibles en países extranjeros 9-67 | Cubierta de carga 4-2 |
| | E85 (85% etanol) 9-68 | Guantera 4-1 |

i-4 ÍNDICE

| | | |
|---|--------|--|
| Compartimentos (cont.) | | |
| Red de comodidad | 4-2 | |
| Sistema portavalijas | 4-2 | |
| Tablero de instrumentos | 4-1 | |
| Compra de llantas nuevas | 10-75 | |
| Conducción | | |
| Caminos en colinas y montañas | 9-24 | |
| Características y consejos de remolque | 9-73 | |
| defensiva | 9-2 | |
| Estado de ebriedad | 9-3 | |
| Fuera de carretera | 9-9 | |
| Hipnosis de carretera | 9-23 | |
| Invierno | 9-25 | |
| Límites de carga del vehículo | 9-28 | |
| Pérdida de control | 9-7 | |
| Recuperación fuera de carretera | 9-7 | |
| Si el vehículo está atascado | 9-27 | |
| Conducción defensiva | 9-2 | |
| Conducción en invierno | 9-25 | |
| Conducción sobre caminos mojados | 9-22 | |
| Conjunto, IP | 5-10 | |
| Control de cruceo | 9-54 | |
| Luz | 5-25 | |
| Mensajes | 5-31 | |
| Control de un vehículo | 9-4 | |
| Controles de luces exteriores ... | 6-1 | |
| Cuándo es momento para nuevas llantas | 10-74 | |
| Cubiertas | | |
| Carga | 4-2 | |
| Motor | 10-10 | |
| Cuidado de apariencia | | |
| Exterior | 10-102 | |
| Interior | 10-107 | |
| Cuidado del vehículo | | |
| Presión de llantas | 10-62 | |
| | | |
| | | D |
| | | Depurador/Filtro de aire, Motor |
| | | 10-16 |
| | | Dirección |
| | | 9-5 |
| | | Ajuste del volante |
| | | 5-2 |
| | | Controles del volante |
| | | 5-3 |
| | | Líquido, asistida |
| | | 10-27 |
| | | Direccional |
| | | Cambio de bombillas |
| | | 10-42 |
| | | Direccionales, vuelta y cambio de carril |
| | | 6-3 |
| | | Disco compacto |
| | | Reproductor de DVD |
| | | 7-26 |
| | | Dispositivos auxiliares ... |
| | | 7-34, 7-38 |
| | | Dispositivos, auxiliares |
| | | 7-34, 7-38 |
| | | Dónde poner el sistema de retención infantil |
| | | 3-60 |
| | | DVD |
| | | Sistema de entretenimiento del asiento trasero |
| | | 7-42 |

ÍNDICE i-5

| | |
|--|------|
| E | |
| Embarazo, uso de cinturones de seguridad | 3-30 |
| Energía para los accesorios ... | 9-38 |
| Energía retenida para los accesorios (RAP) | 9-38 |
| Entrada sin llave | |
| Sistema (RKE) remoto | 2-3 |
| Equipo eléctrico agregado | 9-81 |
| Equipo eléctrico, agregado ... | 9-81 |
| Equipo, operaciones de remolque | 9-80 |
| Especificaciones y capacidades | 12-2 |
| Espejos | |
| Con calefacción | 2-18 |
| Convexos | 2-18 |
| Inclinación en estacionamiento | 2-19 |
| Potencia | 2-18 |
| Retrovisor de atenuación automática | 2-19 |
| Espejos con calefacción | 2-18 |

| | |
|--|-------|
| Espejos convexos | 2-18 |
| Espejos de inclinación en estacionamiento | 2-19 |
| Espejos retrovisores | |
| Atenuación automática | 2-19 |
| Estacionamiento | |
| Asistencia, ultrasónica | 9-58 |
| Cambio a | 9-40 |
| Cambio fuera de | 9-41 |
| Freno | 9-49 |
| Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento) | 10-35 |
| Sobre cosas que se queman | 9-41 |
| Etiquetado, flanco de llanta ... | 10-55 |

F

| | |
|--------------------------------------|-------|
| Falla de luz indicadora | 5-15 |
| Faros | |
| Cambiador de luces altas/bajas | 6-2 |
| Cambio de bombillas | 10-40 |
| Direccionamiento | 10-37 |

| | |
|---|-------|
| Faros (cont.) | |
| Faros, direccionales delanteras y laterales, y luces de estacionamiento | 10-40 |
| Luces diurnas (DRL) | 6-2 |
| Luces para rebasar | 6-2 |
| Luz indicadora de luces altas encendidas | 5-24 |
| Recordatorio de luces encendidas | 5-24 |
| Filtro | |
| Depurador de aire del motor | 10-16 |
| Filtro de aire del habitáculo del pasajero | 8-7 |
| Filtro de aire, compartimento del pasajero | 8-7 |
| Frecuencia de radio | |
| Declaración | 13-22 |
| Identificación (RFID) | 13-22 |
| Frenado | 9-4 |

i-6 ÍNDICE

| | |
|---|-------|
| Frenos | 10-29 |
| Antibloqueo | 9-48 |
| Asistencia | 9-50 |
| Estacionamiento | 9-49 |
| Líquido | 10-30 |
| Mensajes del sistema | 5-30 |
| Fuera de carretera | 9-9 |
| Conducción | 9-9 |
| Recuperación | 9-7 |
| Funcionamiento del vehículo mientras se encuentra estacionado | 9-43 |
| Funcionamiento, Sistema Infotainment | 7-7 |
| Fusibles | 10-46 |
| Bloque de fusibles del compartimiento del motor | 10-46 |
| Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ... | 10-50 |

G

| | |
|---|-------|
| Gasolina | |
| Especificaciones | 9-66 |
| Graduación de calidad uniforme de llanta | 10-78 |
| Grupo de instrumentos | 5-10 |
| Guantera | 4-1 |

H

| | |
|-----------------------------|----------|
| Hipnosis de carretera | 9-23 |
| Hora | 5-6, 5-7 |

I

| | |
|---|-------|
| Identificación del vehículo | |
| Etiqueta de identificación de partes de servicio | 12-1 |
| Iluminación de entrada | 6-5 |
| Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero ... | 5-14 |
| Información del cliente | |
| Información sobre pedido de publicaciones de servicio | 13-17 |

| | |
|--|----------|
| Información general | |
| Cuidado del vehículo | 10-2 |
| Remolque | 9-72 |
| Servicio y mantenimiento | 11-1 |
| Inmovilizador | 2-16 |
| Intermitentes de advertencia de peligro | 6-3 |
| Introducción | iii, 7-1 |

L

| | |
|--|--------|
| Limpiaparabrisas | |
| Lavador trasero | 5-5 |
| Limpiaparabrisas/lavador de ventana trasera | 5-5 |
| Limpeza | |
| Cuidado exterior | 10-102 |
| Cuidado interior | 10-107 |
| Líquido | |
| Dirección asistida | 10-27 |
| Frenos | 10-30 |
| Lavador | 10-28 |
| Transmisión automática ... | 10-15 |
| Líquido de lavado | 10-28 |

ÍNDICE i-7

| | | | | | |
|--|-------|---|-------|--|-------|
| Líquidos y lubricantes recomendados | 11-8 | Llantas (cont.) | | Luces (cont.) | |
| Llanta de refacción Compacta | 10-93 | Inspección | 10-71 | Aviso encendido | 5-24 |
| Llanta de refacción compacta | 10-93 | Llanta de refacción compacta | 10-93 | Avisos del cinturón de seguridad | 5-12 |
| Llanta desinflada | 10-82 | Luz de presión | 5-22 | Cambiador de luces altas/bajas | 6-2 |
| Llanta ponchada, cambio | 10-85 | Mensajes | 5-36 | Control de crucero | 5-25 |
| Llantas | | Rotación | 10-72 | Control de iluminación | 6-4 |
| Alineación de ruedas y balanceo de llantas | 10-80 | Si una llanta se poncha | 10-82 | Controles de exterior | 6-1 |
| Cadenas | 10-82 | Sistema de monitoreo de inflación | 10-66 | Diurnas (DRL) | 6-2 |
| Cambio | 10-85 | Sistema de monitoreo de presión | 10-64 | Economía del combustible | 5-23 |
| Cambio de ruedas | 10-81 | Tamaño diferente | 10-78 | Entrada | 6-5 |
| Compra de llantas nuevas | 10-75 | Terminología y definiciones | 10-59 | Estado de las bolsas de aire | 5-13 |
| Cuándo es momento para nuevas llantas | 10-74 | Llaves | 2-2 | Indicador de falla | 5-15 |
| Designaciones | 10-58 | Luces | | Lectura | 6-4 |
| Etiquetado de flanco | 10-55 | Advertencia de combustible bajo | 5-23 | Luces altas encendidas | 5-24 |
| Graduación de calidad uniforme de llanta | 10-78 | Advertencia del sistema de frenos | 5-18 | Luces de niebla delanteras | 5-24 |
| | | Advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) | 5-19 | Luces para rebasar | 6-2 |
| | | | | Placa de matrícula | 10-44 |
| | | | | Presión de aceite del motor | 5-22 |

ÍNDICE i-9**Mensajes (cont.)**

| | |
|--|------------|
| Sistema de enfriamiento del motor | 5-32 |
| Sistema de frenos | 5-30 |
| Transmisión | 5-37 |
| Vehículo | 5-30 |
| Voltaje y carga de la batería | 5-30 |
| Mensajes de la brújula | 5-31 |
| Mensajes de llave y bloqueo | 5-34 |
| Mensajes del sistema de detección de objetos | 5-34 |
| Modalidad de economía Combustible | 9-46 |
| Modalidad de economía de combustible | 9-46 |
| Modalidad manual | 9-46 |
| Monóxido de carbono | |
| Conducción en invierno | 9-25 |
| Escape del motor | 9-42 |
| Puerta trasera | 2-10, 2-11 |

Motor

| | |
|---|-------|
| Arranque | 9-37 |
| Calentador del refrigerante | 9-39 |
| Cubierta | 10-10 |
| Depurador/Filtro de aire | 10-16 |
| Escape | 9-42 |
| Funcionamiento mientras se encuentran estacionado | 9-43 |
| Luz de presión | 5-22 |
| Medidor de temperatura de refrigerante | 5-12 |
| Mensajes de potencia | 5-33 |
| Mensajes del sistema de enfriamiento | 5-32 |
| Recorrido de la correa de transmisión | 12-4 |
| Refrigerante | 10-20 |
| Revisar y dar servicio al motor | 5-15 |
| Sistema de enfriamiento | 10-18 |
| Sobrecalentamiento | 10-24 |
| Visión general del compartimiento | 10-6 |

N

| | |
|---|-------|
| Navegación | |
| Registro de datos de vehículo y privacidad | 13-21 |
| Niños mayores, sistemas de retención infantil | 3-51 |

O

| | |
|----------------|------|
| Odómetro | 5-11 |
|----------------|------|

P

| | |
|---|-------|
| Parabrisas | |
| Limpiador/lavador | 5-4 |
| Peligro, advertencia y precaución | v |
| Pérdida de control | 9-7 |
| Personalización | |
| Vehículo | 5-38 |
| Portavasos | 4-1 |
| Posiciones del encendido | 9-35 |
| Potencia | |
| Ajuste de los asientos | 3-4 |
| Espejos | 2-18 |
| Líquido de dirección | 10-27 |

i-10 ÍNDICE

| | |
|--------------------------|-------------|
| Potencia (cont.) | |
| retenida para los | |
| accesorios (RAP) | 9-38 |
| Salidas | 5-8 |
| Seguros de puertas | 2-9 |
| Ventanas | 2-20 |
| Precaución, Peligro y | |
| Advertencia | v |
| Privacidad | |
| Identificación de la | |
| frecuencia de | |
| radio (RFID) | 13-22 |
| Procedimiento de | |
| satisfacción del | |
| cliente | 13-2, 13-4 |
| Programa | |
| Transportación de | |
| cortesía | 13-12 |
| Programa de | |
| Asistencia en el | |
| Camino | 13-9, 13-12 |
| Programa de | |
| Asistencia, en el | |
| Camino | 13-9, 13-12 |

| | |
|--------------------------------|------------|
| Programa de mantenimiento | |
| Líquidos y lubricantes | |
| recomendados | 11-8 |
| Mantenimiento | |
| programado | 11-3 |
| Programa de reembolso de | |
| movilidad GM | 13-9 |
| Programa de reembolso, | |
| movilidad GM | 13-9 |
| Programa de | |
| transportación de | |
| cortesía | 13-12 |
| Programa de | |
| transportación, Cortesía | 13-12 |
| Programación de citas | 13-12 |
| Propietarios canadienses de | |
| vehículos | iv |
| Puerta | |
| Mensajes de puerta | |
| entreabierta | 5-31 |
| Seguros | 2-8 |
| Seguros eléctricos | 2-9 |
| Puerta trasera | |
| Monóxido de | |
| carbóno | 2-10, 2-11 |

R

| | |
|-----------------------------|-------|
| Radio AM-FM | 7-13 |
| Radio satelital | 7-17 |
| Radios | |
| Radio AM-FM | 7-13 |
| Recepción | 7-22 |
| Reproductor de CD/DVD | 7-26 |
| Satélite | 7-17 |
| Recorrido, correa de | |
| transmisión del motor | 12-4 |
| Red de comodidad | 4-2 |
| Red, Comodidad | 4-2 |
| Refacciones | |
| Bolsas de aire | 3-50 |
| Mantenimiento | 11-10 |
| Refrigerante | |
| Medidor de temperatura | |
| del motor | 5-12 |
| Motor | 10-20 |
| Registadores de datos de | |
| eventos | 13-20 |
| Registadores de datos, | |
| Eventos | 13-20 |

ÍNDICE i-11

| | | | |
|----------------------------------|------------------------------|----------|------------------------------|
| Registros | Reposacabezas | 3-2 | Revisión del bloqueo de |
| Mantenimiento | Reproductor CD | 7-23 | la transmisión del |
| Reloj | Reproductor de DVD/CD | 7-26 | encendido |
| Remolque | Reproductores de audio | 7-23 | Revisión del interruptor del |
| Características de | CD/DVD | 7-26 | motor de arranque |
| conducción | Disco compacto | 7-23 | Revisión del sistema de |
| Control de balanceo (TSC) ... | Requisitos relativos a | | seguridad |
| Control de balanceo del | materiales de perclorato, | | Rotación, llantas |
| remolque (TSC) | California | 10-3 | Ruedas |
| Equipo | Respaldos reclinables | 3-9 | Alineación y balanceo |
| Información general | Resumen, sistema de | | de llantas |
| Remolque | infotainment | 7-3, 7-5 | Cambio |
| Vehículo | Revisión | | Tamaño diferente |
| Vehículo recreacional | Bloqueo de la | | |
| Remolque de vehículo | transmisión del | | |
| recreacional | encendido | 10-34 | |
| Reparación de daños de | Luz del motor | 5-15 | |
| colisión | Revisión de la función de | | |
| Reparación de daños, | control del bloqueo de | | |
| Colisión | cambio de la transmisión | | |
| Reporte de defectos de seguridad | automática | 10-34 | |
| General Motors | Revisión de la función de | | |
| Gobierno de Canadá | control del bloqueo de | | |
| Gobierno de los Estados | cambio, transmisión | | |
| Unidos | automática | 10-34 | |

S

| |
|------------------------------------|
| Salidas |
| Potencia |
| Salidas de ventilación de aire ... |
| Seguridad |
| Luz |
| Vehículo |
| Seguro, anclas inferiores y |
| correas para niños |

i-12 ÍNDICE

| | | | | | |
|---------------------------------|-------|-----------------------------|------|-----------------------------------|-------|
| Seguros | 2-9 | Símbolos | v | Sistema de bolsas de aire (cont.) | |
| Puerta | 2-8 | Sistema | | ¿Qué se verá después | |
| Puerta eléctrica | 2-9 | Portavalijas | 4-2 | que se active la bolsa | |
| Seguridad | 2-9 | Sistema de alarma | | de aire? | 3-40 |
| Servicio | | Antirrobo | 2-16 | Revisión | 3-50 |
| Accesorios y | | Sistema de audio | | Sistema de detección de | |
| modificaciones | 10-3 | Asiento trasero (RSA) | 7-53 | pasajeros | 3-42 |
| Etiqueta de identificación | | Función antirrobo | 7-2 | Sistema de CERROJO | |
| de partes | 12-1 | Recepción de radio | 7-22 | Cambio de partes después | |
| Información sobre pedido | | Sistema de audio del | | de una colisión | 3-69 |
| de publicaciones | 13-17 | asiento trasero (RSA) | 7-53 | Sistema de detección de | |
| Luz de servicio del motor | 5-15 | Sistema de bolsas de aire | | pasajeros | 3-42 |
| Mantenimiento, | | ¿Cómo se impide el | | Sistema de enfriamiento | 10-18 |
| Información general | 11-1 | despliegue de la bolsa | | Mensajes del motor | 5-32 |
| Mensajes del vehículo | 5-36 | de aire? | 3-39 | Sistema de entretenimiento | |
| Programación de citas | 13-12 | ¿Cuándo se debe activar | | del asiento trasero | 7-42 |
| Realizar usted mismo el | | la bolsa de aire? | 3-37 | Audio del asiento | |
| trabajo | 10-4 | ¿Dónde están las bolsas | | trasero (RSA) | 7-53 |
| Registros de | | de aire? | 3-35 | Sistema de frenos | |
| mantenimiento | 11-11 | ¿Qué causa la activación | | antibloqueo (ABS) | 9-48 |
| Servicio del vehículo | | de la bolsa de aire? | 3-39 | Luz de advertencia | 5-19 |
| equipado con bolsas | | | | Sistema de monitoreo, | |
| de aire | 3-48 | | | presión de las llantas | 10-64 |

ÍNDICE i-13

| | |
|---|-------|
| Sistema eléctrico | |
| Bloque de fusibles del compartimiento del motor | 10-46 |
| Bloque de fusibles del tablero de instrumentos | 10-50 |
| Fusibles | 10-46 |
| Sistema OnStar® | 1-29 |
| Sistema portavalijas | 4-2 |
| Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) | 2-3 |
| Sistema StabiliTrak® | 9-53 |
| Sistemas antirrobo | 2-17 |
| Inmovilizador | 2-16 |
| Sistemas de climatización | 8-1 |
| Aire acondicionado | 8-1 |
| Automática | 8-3 |
| Calentamiento | 8-1 |
| Sistemas de conducción | |
| Tracción en las cuatro ruedas | 9-47 |
| Sistemas de control Ride | |
| Mensajes | 5-34 |

| | |
|--|------------|
| Sistemas de transmisión | |
| Tracción en las cuatro ruedas | 10-32 |
| Sobrecalentamiento, motor | 10-24 |
| Sujeción del asiento de seguridad para niños | 3-70, 3-74 |

T

| | |
|-------------------------------|------------------|
| Tablero de instrumentos | |
| Compartimento | 4-1 |
| Tacómetro | 5-11 |
| Tapetes | 10-110 |
| Techo | |
| Techo corredizo | 2-22 |
| Techo corredizo | 2-22 |
| Teléfono | |
| Bluetooth | 7-56, 7-57, 7-63 |
| Tensor, cinturón de seguridad | 3-30 |

| | |
|---|-------------|
| Tracción | |
| Luz de apagado | 5-20 |
| Luz del Sistema de Control de tracción (TCS)/StabiliTrak® | 5-21 |
| Sistema de control (TCS) | 9-51 |
| Tracción en las cuatro ruedas | 10-32, 9-47 |
| Transmisión | |
| Automático | 9-44 |
| Líquido, automático | 10-15 |
| Mensajes | 5-37 |
| Transmisión automática | 9-44 |
| Líquido | 10-15 |
| Modalidad manual | 9-46 |

U

| | |
|--------------------------------------|------|
| Uso de este manual | v |
| Usuarios de teléfonos de texto (TTY) | 13-7 |

i-14 ÍNDICE

V

| | |
|--------------------------------|-------|
| Vehículo | |
| arranque remoto | 2-6 |
| Control | 9-4 |
| Límites de carga | 9-28 |
| Mensajes | 5-30 |
| Mensajes recordatorios | 5-38 |
| Número de | |
| Identificación (VIN) | 12-1 |
| Personalización | 5-38 |
| Propietarios canadienses | iv |
| Remolque | 10-98 |
| Seguridad | 2-16 |
| Vehículo atascado | 9-27 |
| Velocímetro | 5-11 |
| Ventanas | 2-20 |
| Potencia | 2-20 |
| Ventilación, aire | 8-7 |
| Visores | 2-22 |